

## **8** Elektromos berendezések

**80** AKKUMULÁTOR - ELSŐ VILÁGÍTÁS

**81** HÁTSÓ ÉS BELSŐ VILÁGÍTÁS

**82** BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

**83** A MŰSZERFAL ELEMEI

**84** KAPCSOLÓK - JELZŐBERENDEZÉSEK

**85** ABLAKTÖRLŐK

**86** AUTÓRÁDIÓ

**87** ELEKTROMOS SEGÉDBERENDEZÉSEK

**88** ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

---

JEOA - JEOD - JEOE - SEOE-JEOJ

---

77 11 189 327

Edition Hongroise

\*Az ezen javítási kézikönyvben szereplő, a gyártó által előírt javítási módszerek a kiadvány összeállításakor érvényes műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva.

Amennyiben a gyártó a gépkocsi bizonyos szerkezeti elemeit megváltoztatja, akkor azzal együtt a javítási módszerek is változhatnak.\*

Az összes szerzői jog birtokosa a Régie Nationale des Usines Renault S.A.

Ezen kiadvány utánnomása vagy fordítása, akár kivonatolva is, valamint az alkatrészszámok és a kódolási rendszer alkalmazása a Régie Nationale des Usines Renault S.A. írásos engedélye nélkül tilos.



# Elektromos berendezések

## Tartalomjegyzék

	Oldal		Oldal
<b>80</b>	<b>AKKUMULÁTOR - ELSŐ VILÁGÍTÁS</b>		
	Akkumulátor		
	Különlegességek	80-1	
	<b>Első világítás</b>		
	Fényszóróegység	80-3	
	Fényszóróállítás a vezetékülésből	80-6	
	Irányjelző lámpák	80-8	
	Ködfényszóró	80-9	
<b>81</b>	<b>HÁTSÓ ÉS BELSŐ VILÁGÍTÁS</b>		
	Hátsó lámpák	81-1	
	Belső világítás	81-4	
	Biztosítékok	81-6	
<b>82</b>	<b>BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK</b>		
	Kulcsos indításgátló berendezés (általánosságok)	82-1	
	Érzékelő	82-3	
	Indításgátló berendezés dekódolóegysége	82-3	
	Működés	82-4	
<b>83</b>	<b>A MŰSZERFAL ELEMELI</b>		
	Műszerfal	83-1	
	Kijelzőegység	83-2	
	A kijelzőegység beprogramozása	83-12	
	Üzemanyagszint-jelző	83-13	
	Olajszint- és hőmérséklet-érzékelő	83-16	
	Víz hőmérséklet-érzékelő	83-17	
	Sebességszabályozó automatika	83-19	
<b>84</b>	<b>KAPCSOLÓK - JELZŐBERENDEZÉSEK</b>		
	Ablaktörő-kapcsoló	84-1	
	Világításkapcsoló	84-3	
	Forgócsatlakozó	84-5	
	Kapcsolók tartóeleme	84-7	
	Gyújtáskapcsoló	84-8	
	Kapcsolók a szellőzés szabályozótábláján	84-9	
	Kapcsolók az ajtókon	84-10	
	Kapcsolók a tetőkonzolon	84-16	
	Kapcsolók a műszerfalon	84-18	
	Kapcsolók az első üléseken	84-21	
	Ajtónyitás-kapcsoló	84-22	
	Szivargyűjtő	84-23	
	Megvilágítás szabályzóellenállása	84-24	
	Óra	84-24	
<b>85</b>	<b>ABLAKTÖRLŐK</b>		
	Első ablaktörő	85-1	
	Hátsó ablaktörő	85-3	
	Ablakmosó elektromos szivattyú	85-5	
	Fényszórómosó elektromos szivattyú	85-6	
	Ablakmosótartály	85-7	
<b>86</b>	<b>AUTÓRÁDIÓ</b>		
	Az autórádió egység felépítési vázlata	86-1	
	Rádió-erősítő egység	86-2	
	Kijelzőegység	86-3	
	Kazettalejátszó	86-4	
	CD lejátszó	86-5	
	Infravörös érzékelő	86-6	

## Tartalomjegyzék (folytatás)

Oldal

### **87** ELEKTROMOS SEGÉDBERENDEZÉSEK

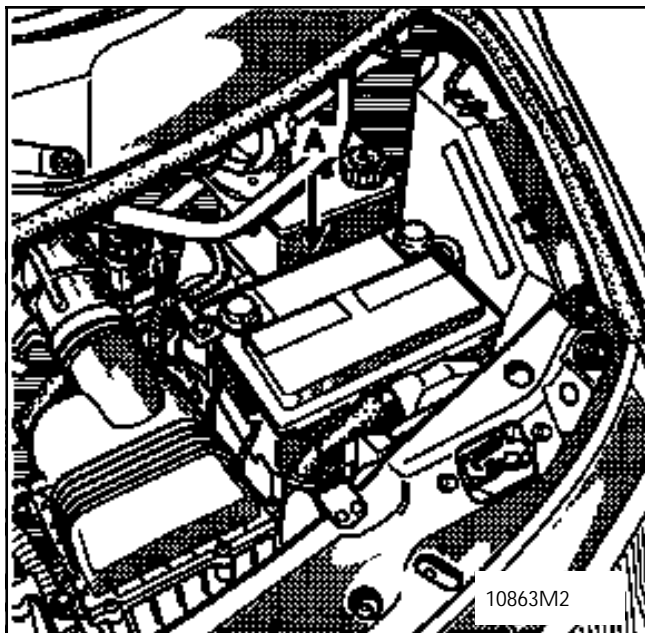
Utastéri csatlakozódoboz	87-1
Légkondicionáló berendezés reléje	87-3
Gyermekbiztonsági kapcsoló reléje	87-3
Hátsó ablakfűtés reléje	87-4
Hátsó ködlámpa reléje	87-4
Hátul lévő belső világítás reléje	87-5
Első lévő belső világítás reléje	87-5
Ködfényszóró reléje	87-6
Gyújtáskapcsoló utáni feszültség reléje	87-6
Első ablaktörő szakaszoló reléje	87-7
OBD diagnosztikai csatlakozó	87-8
Motortéri csatlakozódoboz	87-9
Villogó relé	87-13
Hátsó ablaktörő szakaszoló reléje	87-14
Ablakemelő impulzusos egysége	87-15
Elektromos nyitható tető	87-16

### **88** ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

Hátsó ablakfűtés	88-1
Külső visszapillantótükrök	88-4
Fűtőülések	88-8
Infravörös távirányítás	88-10
Légzsákok és biztonságiöv-feszítők	88-14
Speciális berendezések	88-15
Központi elektronikus egység	88-18
Biztonságiöv-feszítők	88-22
Vezetékesoldali légzsák	88-24
Forgócsatlakozó	88-26
Utasoldali légzsák	88-28
Az elektronikus egység cseréje	88-32

---

### KISZERELÉS



Kösse le az akkumulátort.  
Szerelje le az akkumulátor rögzítését (A).

### A - ELLENŐRZÉS

Ellenőrizze, hogy :

- nincs-e repedés vagy törés a házon vagy a fedélen,
- tiszta-e az akkumulátor felső része,
- a pólusok állapotát.

Feltétlenül :

- Ellenőrizze, hogy nincs-e sókirkódás (szulfát) a pólusokon és a sarukon.
- Szükség esetén tisztítsa meg és zsírozza be a pólusokat.
- Ellenőrizze a saruk megfelelő szorosságát a pólusokon. Az érintkezési hiba indítási nehézségeket, illetve szikrázást idézhet elő, ami akár az akkumulátor felrobbanásához is vezethet.
- Ellenőrizze az elektrolit szintjét.

Levehető záródugó-fedéllel szerelt akkumulátoroknál :

- a fedelet kézzel vagy egy szerszámmal (merev lappal) távolítsa el,
- ellenőrizze, hogy az elektrolit mindegyik cellában bőségesen ellepi-e a lemezeket,
- ha szükséges a cellákat desztillált vízzel töltsse fel.

Megjegyzés : némelyik akkumulátor fala átlátszó, így a szint könnyen ellenőrizhető.

Sose töltsön elektrolitot vagy más anyagot az akkumulátorba.

### B- ÓVINTÉZKEDÉSEK

Soha ne feledje, hogy :

- az akkumulátorban kénsav van, ami egy nagyon veszélyes anyag,
- töltéskor az akkumulátorban hidrogén és oxigén keletkezik, melyek együtt egy robbanékony gázt alkotnak.

#### 1) VESZÉLY = SAV

A kénsav oldat egy nagyon agresszív, mérgező és korrodáló hatású anyag. Megtámadja a bőrt, a ruházatot, a betont, és a fémek többségét.

Ezért az akkumulátorokkal való foglalatосkodáskor mindenképpen tartsa be a következő elővigyázatossági intelmeket :

- hordjon védőszemüveget,
- viseljen saválló kesztyűt és ruházatot.

**A sav kifröccsenése esetén azonnal bő vízzel le kell öblíteni az érintett felületeket. Ha a sav a szembe került, azonnal orvoshoz kell fordulni.**

### A BESZERELÉS KÜLÖNLEGESSÉGEI

Az akkumulátorsaruk felszerelése előtt zsírozza be a pólusokat.

Az akkumulátor rögzítésének (A) meghúzási nyomatéka : 1 daNm.

### 2) VESZÉLY = ROBBANÁSVESZÉLY

Amikor az akkumulátor töltődik (a gépkocsiban vagy kiszerezelt állapotban) oxigén és hidrogén keletkezik. A gázképződés akkor a legnagyobb mértékű, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltődve, és egyenes arányban áll a töltési áramerősséggel.

A hidrogén és az oxigén a szabadban összekeveredve egy nagyon veszélyes, robbanó elegyet alkot.

A legkisebb szikra, egy cigaretta, egy félig eloltott gyufa elegendő a robbanáshoz. A robbanás olyan erejű, hogy az akkumulátor is felrobbanhat, szétfröccsentve a savat a környezetben. A környéken tartózkodók tehát nagy veszélynek vannak kitéve (szétrobbanó szilánkok, szétfröccsenő sav). A sav veszélyt jelent a szemre, az arcra, a kézre, illetve a ruházatot is megtámadja.

Egy hanyagul kezelt akkumulátor tehát igen nagy veszélyeket rejt, amelyekkel szemben a legnagyobb elvigyázatosságra van szükség. Minden szikraképződési lehetőséget el kell kerülni.

- Az akkumulátor le-, illetve bekötésénél ellenőrizni kell, hogy minden fogyasztó ki van-e kapcsolva.
- Az akkumulátor feltöltésekor az akkumulátorra való le-, illetve rácsatlakozáskor a töltőkészüléket ki kell kapcsolni.
- Az akkumulátorra tilos bármilyen fém tárgyat helyezni, mert rövidzárlat jöhet létre a pólusok között.
- Az akkumulátorhoz sosem szabad nyílt lánggal, hegesztőpisztollyal, égő cigarettával vagy gyufával közelíteni.

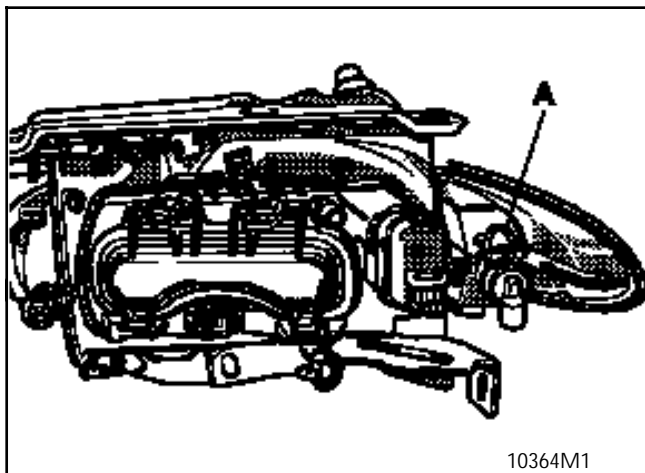
### KI- ÉS BESZERELÉS

Kösse le :

- az akkumulátort,
- a fényszóróegység csatlakozóit.

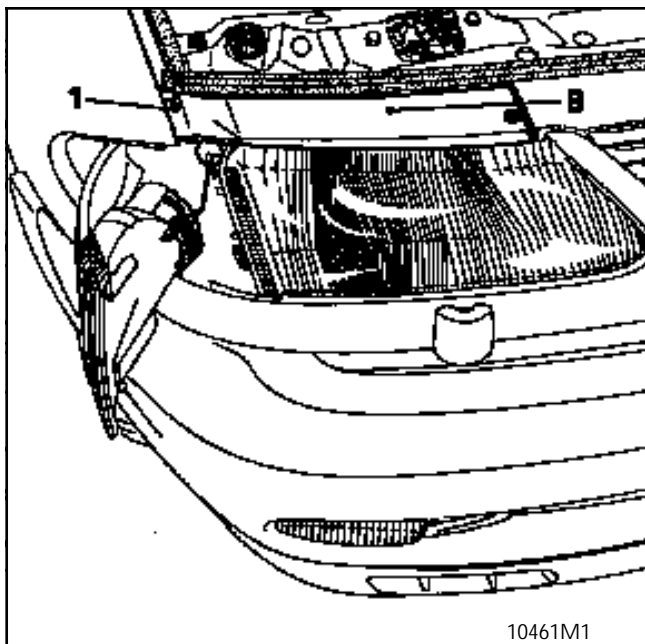
Szabadítsa ki a két irányjelző lámpát a gépkocsi külső része felől.

Ehhez akassza ki mindkét oldalon az irányjelző lámpák tartórugóját (A).

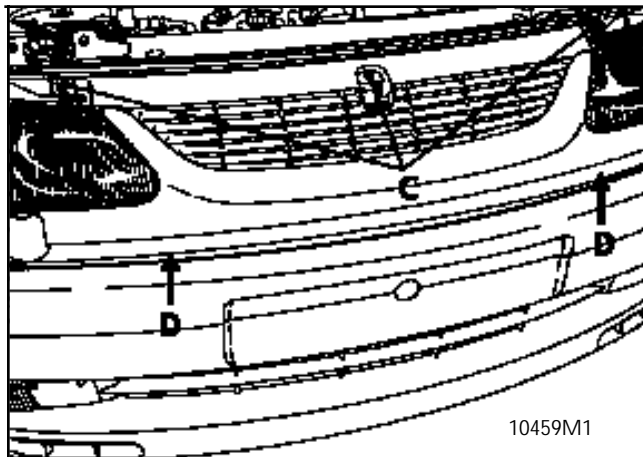


Szerelje le a hűtőrács nyűlványát (B) a jobb és bal oldalon.

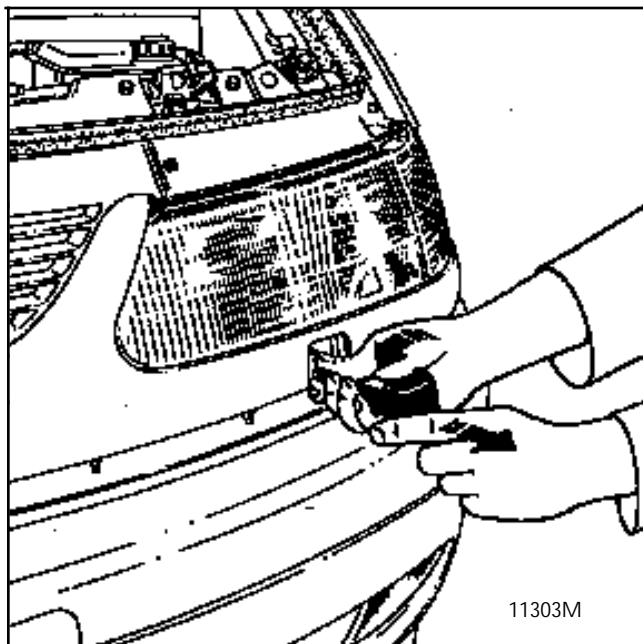
Válassza le 2 - 3 cm hosszón az öntapadó csíkot, hogy hozzáférhessen a csavarhoz (1).



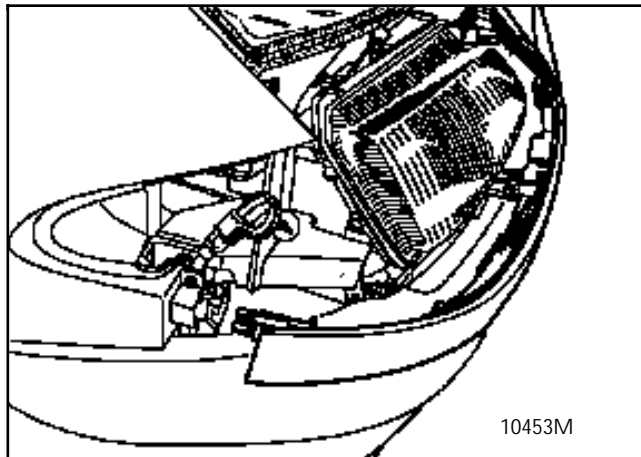
Szerelje ki a 3 db felső (C) és a 2 db alsó csavart, melyekhez a nyílásokon (D) keresztül lehet hozzáférni egy torx csavarhúzó segítségével. Ez a két csavar a kiszerelés során a hűtőrácsra marad.



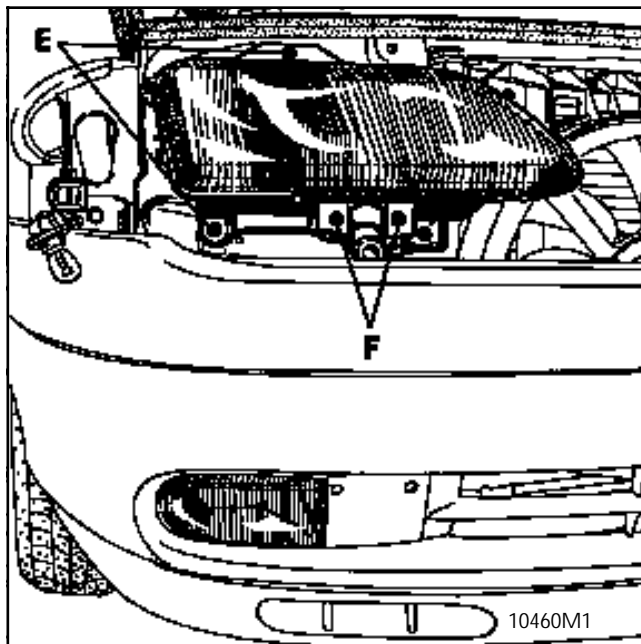
Fényszórómosó berendezéssel szerelt gépkocsik esetén húzza ki a fűvókát, majd fordítsa el 1/4 fordulattal balra, hogy kiszabaduljon a furatból.



Akassza ki a hűtőrácsot a két végén, majd emelje le.

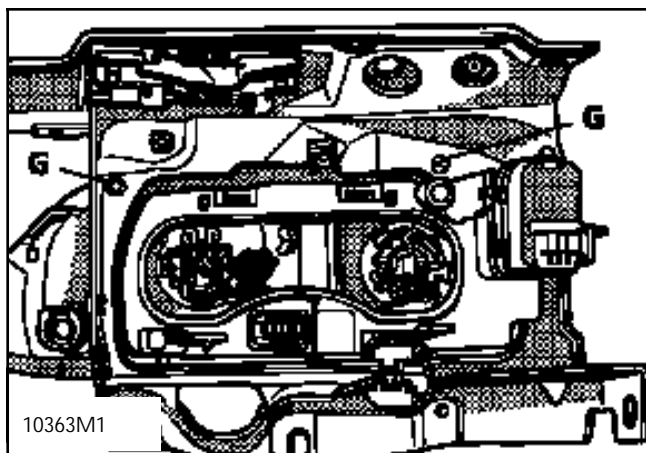


Szerelje ki a fényszóróegységet, eltávolítva a két rögzítést (E). Fényszórómosó berendezéssel szerelt gépkocsik esetén távolítsa el a két rögzítést (F) is.



### A BESZERELÉS KÜLÖNLEGESSÉGEI

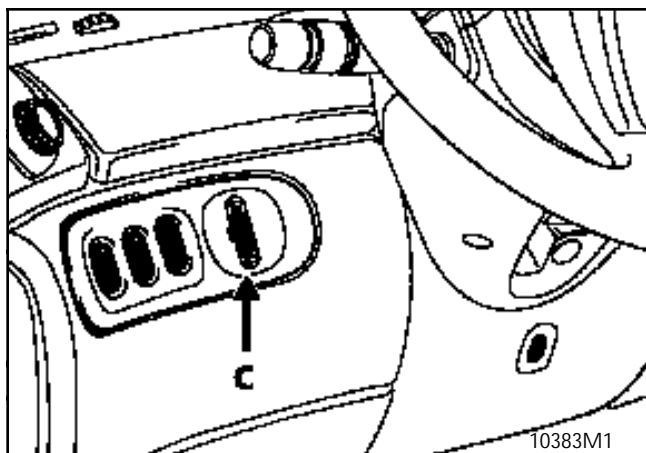
Illessze vissza a fényszóróegységet a két központósítócsap (G) segítségével.



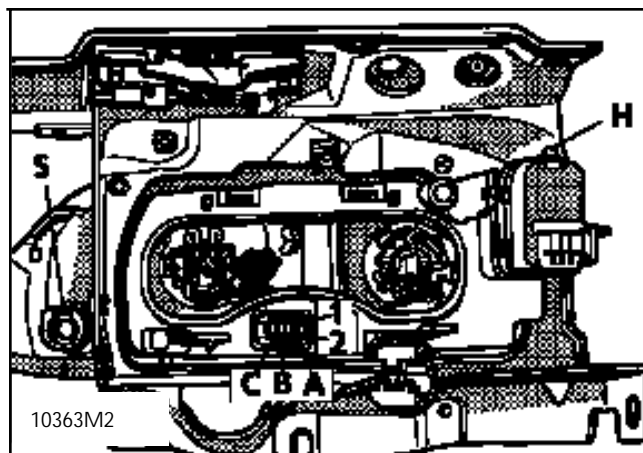
A fényszóróegység(ek) beszerelését követően el kell végezni azok beállítását.

#### Beállítás :

Ellenőrizze, hogy a gépkocsi nincs-e megterhelve, majd állítsa "0" helyzetbe a forgókapcsolót (C).



Ezt követően állítsa be a fényszórók magasságát a csavar (H) segítségével, az irányukat pedig a csavarral (S).

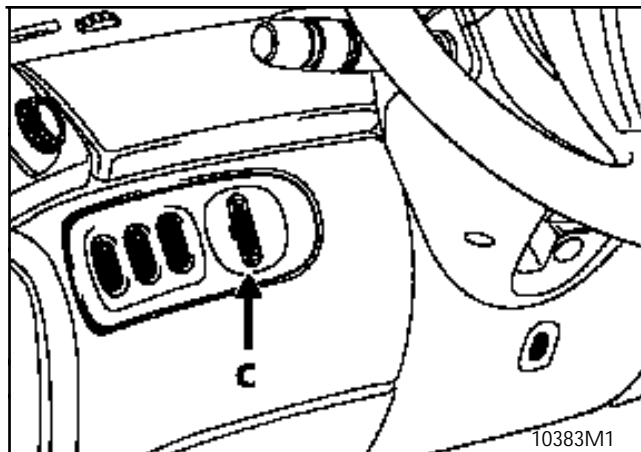


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	Nincs bekötve
A2	Helyzetjelző világítás
B1	Testelés
B2	Tompított fényszóró
C1	Nincs bekötve
C2	Fényszóró

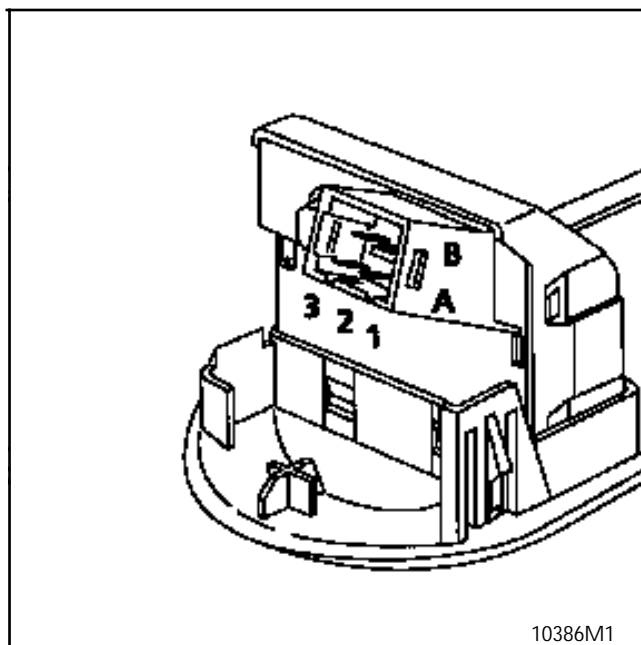


### A FORGÓKAPCSOLÓ KI- BESZERELÉSE



Szerelje ki a kapcsolóegységet.  
Akassza ki a fényszóróállítás forgókapcsolóját (C).  
Kösse le a csatlakozót.

### Bekötés



Pont	Funkció
A1	Nincs bekötve
A2	Testelés
A3	Fényszóróállítás
B1	Tompított fényszóró
B2	Megvilágítás
B3	Nincs bekötve

### AZ ÁLLÍTÓEGYSÉG KI- ÉS BESZERELÉSE

A bal oldali állítóegység kiszereléséhez ki kell szerelni a fényszóróegységet.

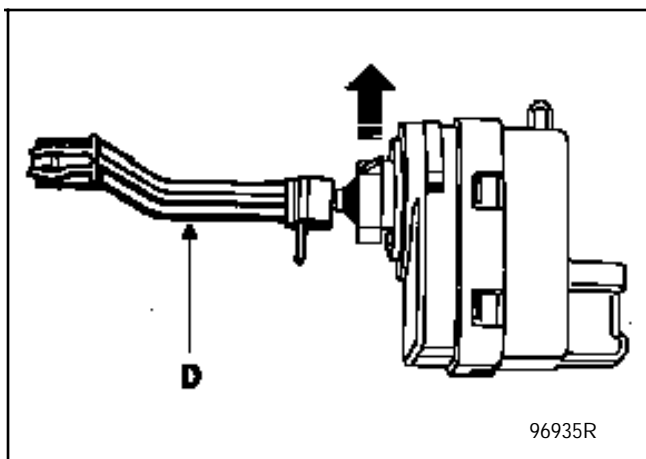
Kiszerelés:

A jobb oldali fényszóróegység kiszerelése nélkül:

Kösse le a csatlakozót.

Forgassa el az állítóegységet 1/8 fordulattal.

Válassza le az állítóegységet a fényszóróról. Ehhez az állítóegységet csúsztassa felfelé, hogy a gömbfej kiakadjon az állítóegység és a fényszórótűk közötti összekötőrudból (D).



96935R

### Különlegességek a beszerelésnél

A cserealkatrészként szállított állítóegységek alaphelyzetben az X=17,5 mm méretre vannak beállítva.

A "VALEO" márkájú fényszóróval szerelt gépkocsiknál az állítóegységet így közvetlenül be lehet szerelni a fényszóróegységre.

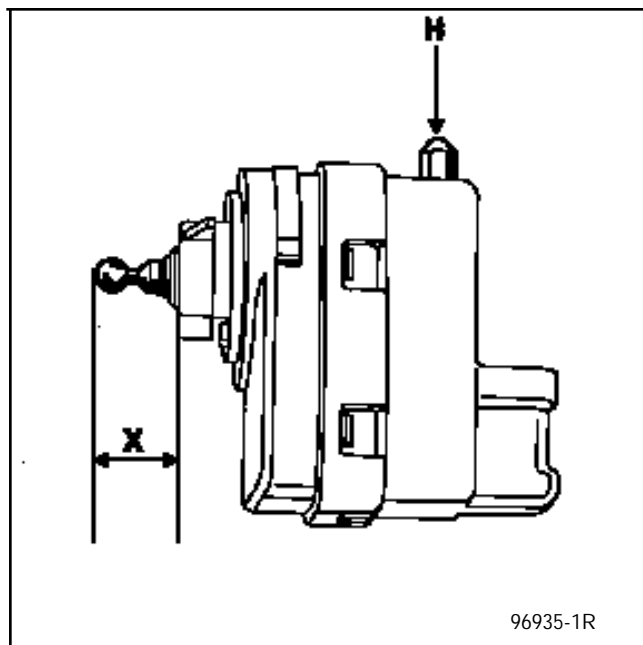
A "HELLA" fényszóróval szerelt gépkocsiknál az X méretet előbb 23,5 mm-re be kell állítani ahhoz, hogy az állítóegységet rá tudja szerelni a fényszóróra.

Ebben az esetben a következőképpen kell eljárni:

- Kösse be az állítóegység csatlakozóját a gépkocsi kábelkötegetre, de ne szerelje rá a fényszóróra.
- Állítsa a forgókapcsolót (a műszerfalon) a 4 jelzéshez, hogy az állítórúd teljesen kimozduljon.
- A (H) csavar segítségével állítsa be az X méretet 23,5 mm-re.

Távolítsa el az izzócsatlakozók védőelemét a fényszóróegység hátsó részéről.

Tartsa meg a fényszórótűköt a fényszóróegység hátoldalán az izzófoglalatnál húzva, és akassza be a gömbfejet a tartóelemébe.



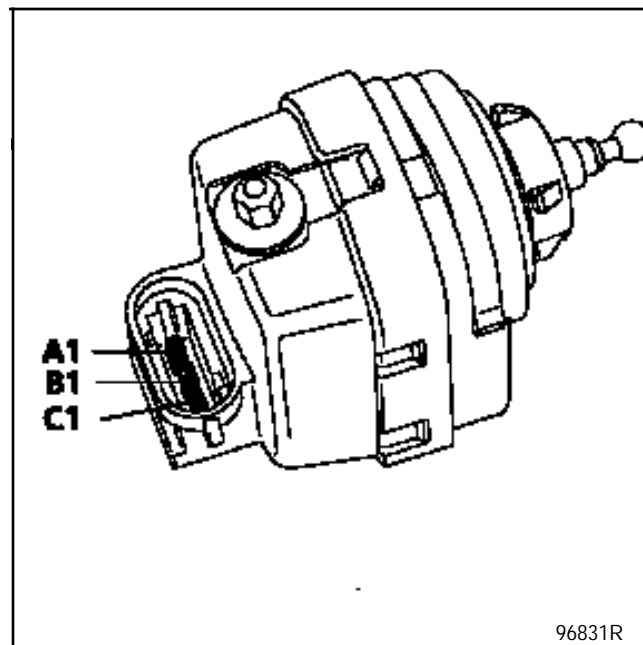
96935-1R

Akassza rá az állítóegységet a fényszórótűkőre, és forgassa el 1/8 fordulattal.

**Beállítás:** ellenőrizze, hogy a gépkocsi nincs-e megterhelve, majd állítsa "0" helyzetbe a forgókapcsolót (C).

A beállítást az előzőekben leírtak alapján végezze el.

### Bekötés



96831R

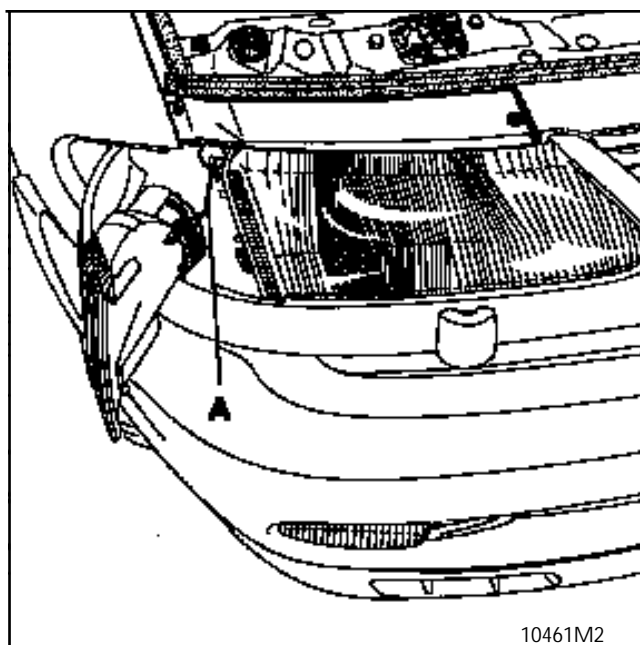
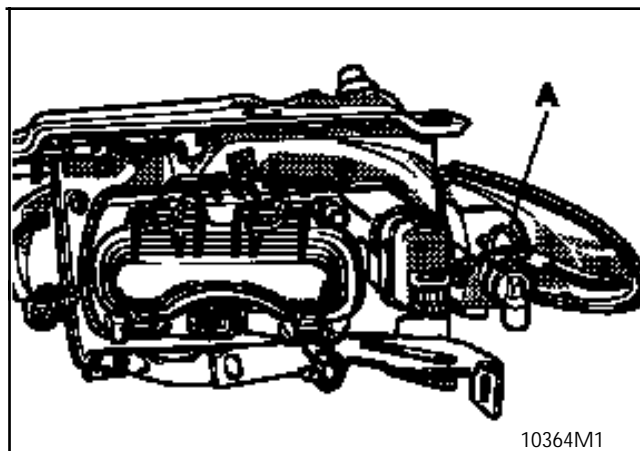
Pont	Funkció
A1	Testelés
B1	Beállítási információ
C1	Tompított fényszóró információ

### KISZERELÉS

Akassza ki a rugót (A).

Akassza ki az irányjelző lámpát a gépkocsi külső része felől húzva.

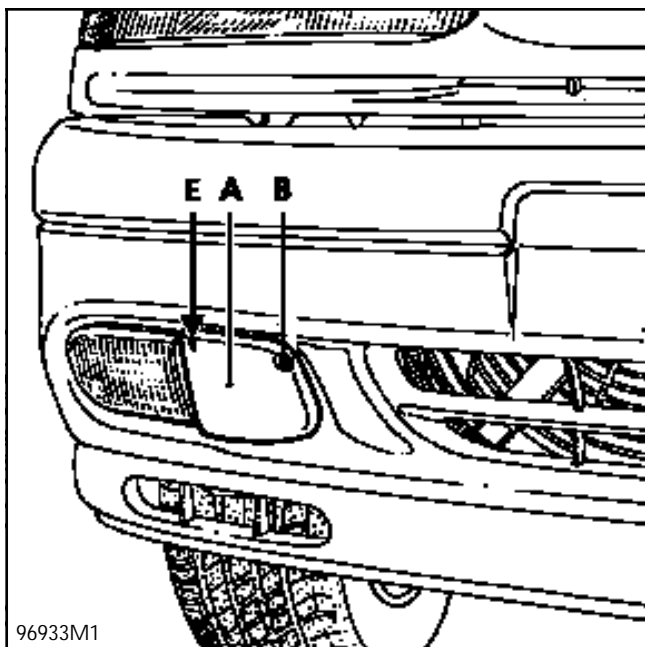
Húzza ki az izzófoglatot 1/4 fordulattal elfordítva.



**MEGJEGYZÉS :** a beszerelést a kiszereléssel ellentétes sorrend szerint végezze, szükség esetén a rugó (A) beakasztásához használjon egy kampót.

Első ködfényszóróval felszerelt gépkocsinál.

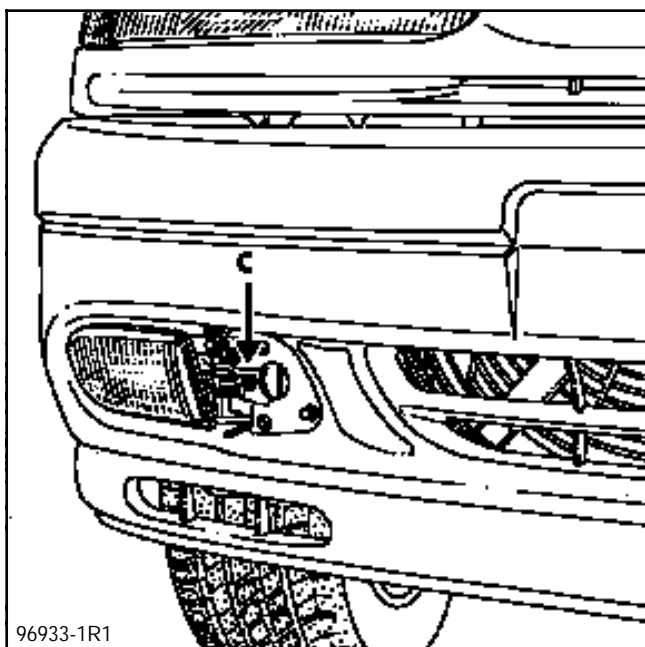
### KISZERELÉS



A csavar (B) kicsavarásával távolítsa el a fedelet (A).

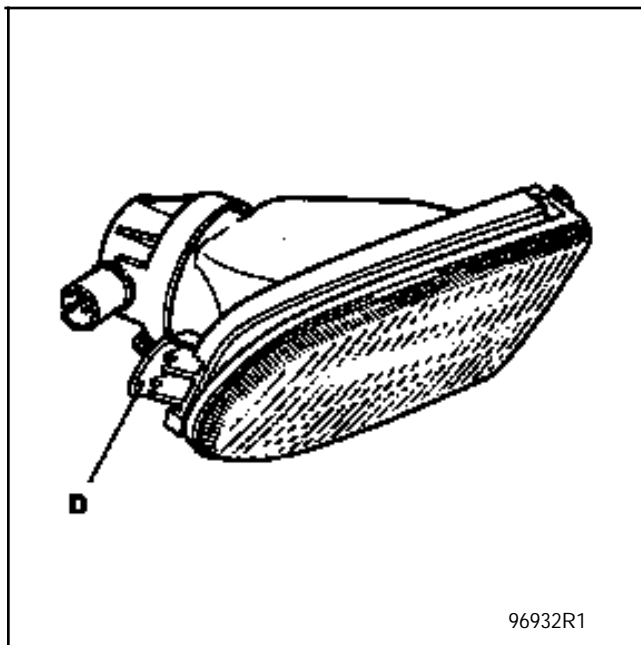
Csavarja ki a (C) csavart.

A tartóláb (D) kiszabadításával emelje ki a ködfényszórót a gépkocsi külső része felől.



Kösse le a csatlakozót.

### BESZERELÉS



Illessze be a ködfényszórót a tartóláb (D) segítségével.

Szerelje vissza a rögzítőcsavart (C) és a fedelet (A).

Ezután állítsa be a ködfényszórót a csavarral (E).

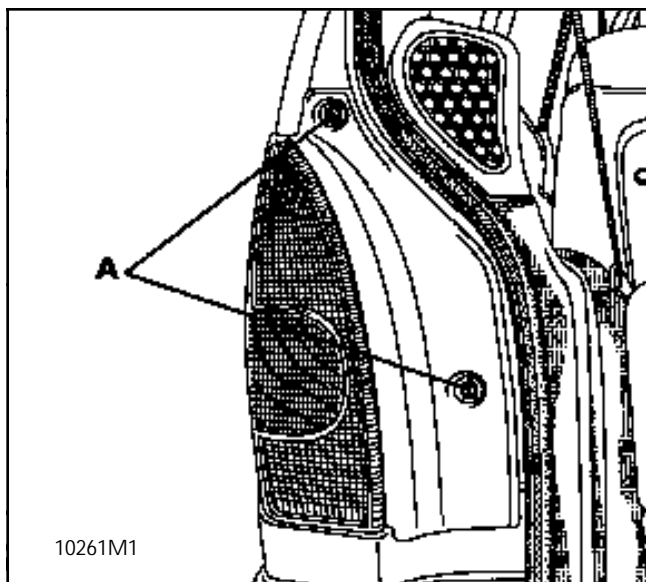
### A HÁTSÓ SÁRVÉDŐLEMEZEN LÉVŐ LÁMPA-EGYSÉG KI- ÉS BESZERELÉSE

Szerelje ki a két rögzítőcsavart (A).

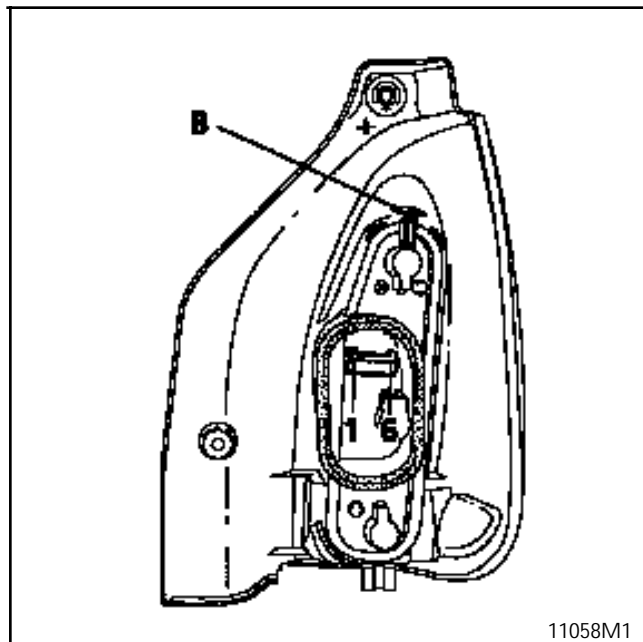
Szabadítsa ki a lámpaegységet a gépkocsi külső része felől.

Kösse le a csatlakozót.

Hogy hozzáférhessen az izzókhoz, akassza ki az izzófoglalatot a nyelv (B) összenyomásával.



### BEKÖTÉS



#### Bal hátsó lámpaegység

Pont	Funkció
1	Testelés
2	Tolatólámpa
3	Testelés
4	Féklámpa
5	Helyzetjelző világítás
6	Irányjelző lámpa

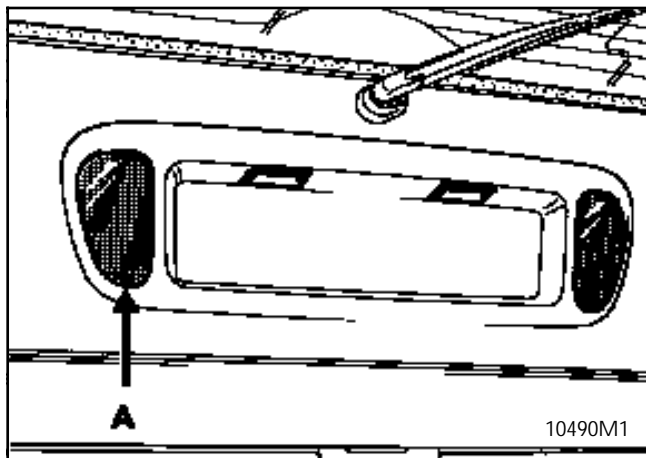
#### Jobb hátsó lámpaegység

Pont	Funkció
1	Irányjelző lámpa
2	Féklámpa
3	Helyzetjelző világítás
4	Testelés
5	Tolatólámpa
6	Testelés

**MEGJEGYZÉS** : az izzók cseréjéhez ki kell szerelni a hátsó lámpaegységet.

### A CSOMAGTÉRAJTON LÉVŐ KÖDLÁMPA KI- ÉS BESZERELÉSE

Távolítsa el a csavaron lévő fedelet.  
 Szerelje ki a csavart (A).  
 Szabadítsa ki a lámpát.  
 Kösse le a csatlakozót.  
 Hogy hozzáférhessen az izzóhoz, fordítsa el 1/4 fordulattal az izzófoglatot.

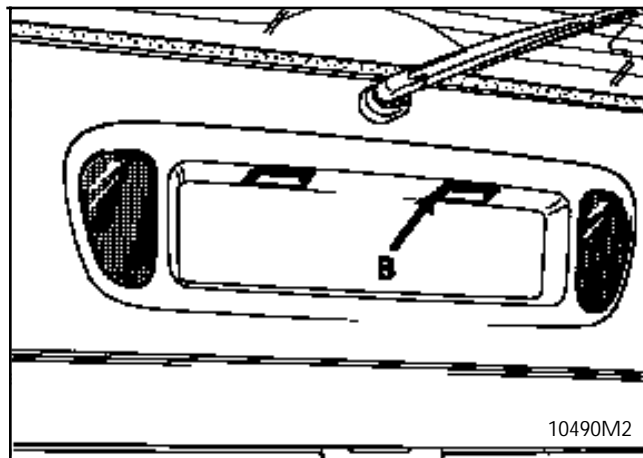


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	Hátsó ködlámpa testelése
2	Hátsó ködlámpa

### A RENDSZÁMTÁBLA MEGVILÁGÍTÁSÁNAK KI- ÉS BESZERELÉSE

Akassza ki a lámpát. Ehhez nyomja meg a nyelvet, beillesztve egy kisméretű csavarhűzőt a horonyba (B).  
 Kösse le a csatlakozót.  
 Hogy hozzáférhessen az izzóhoz, akassza ki az izzófoglatot.

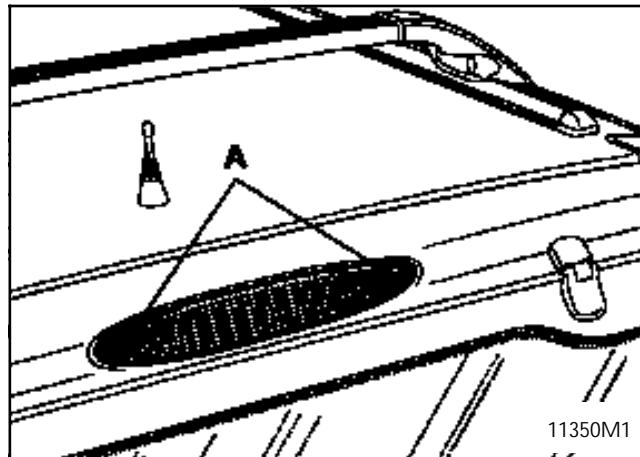


### BEKÖTÉS

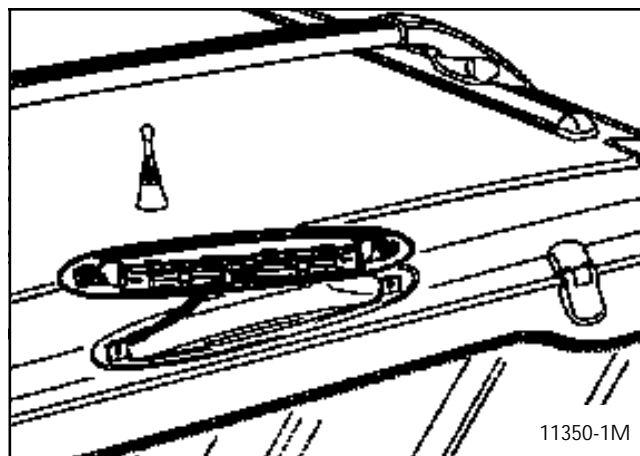
Pont	Funkció
1	Rendszámtábla megvilágítása
2	Testelés

### A KIEGÉSZÍTŐ FÉKLÁMPA KI- ÉS BESZERELÉSE

Szerelje ki a csavarokat (A).

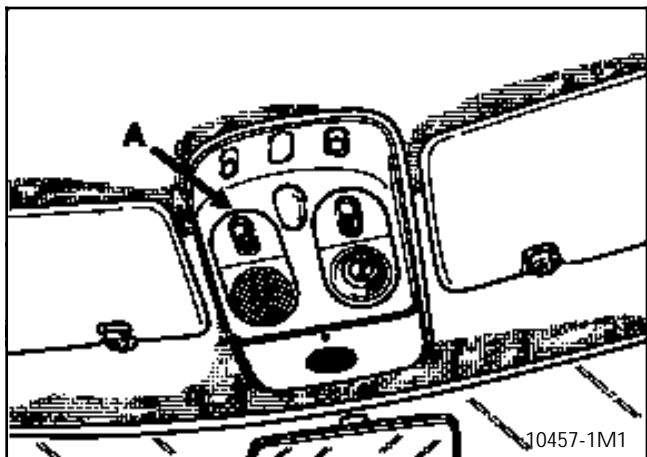


Emelje ki a kiegészítő féklámpát.  
Kösse le a csatlakozót.  
Hogy hozzáférhessen az izzókhoz, akassza ki az izzófoglalatot a két végének összenyomásával.



Pont	Funkció
1	Testelés
2	Kiegészítő féklámpa

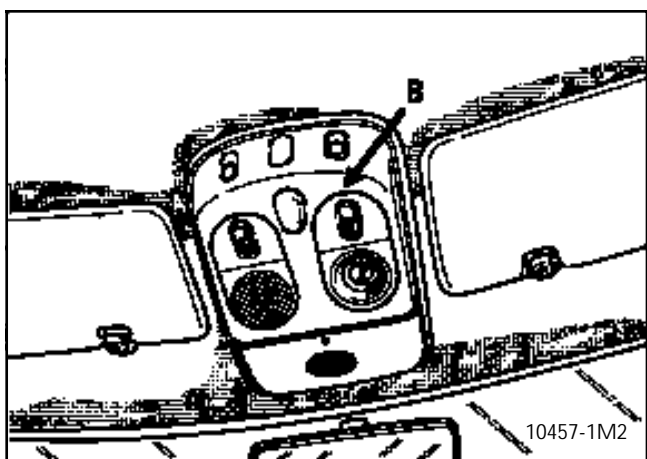
### Középső világítás



### KISZERELÉS

Akassza ki a lámpa és a kapcsoló tartóelemét úgy, hogy a nyíláson (A) keresztül egy kis csavarhúzóval megnyomja a nyelvet.

### Olvasólámpa



### KISZERELÉS

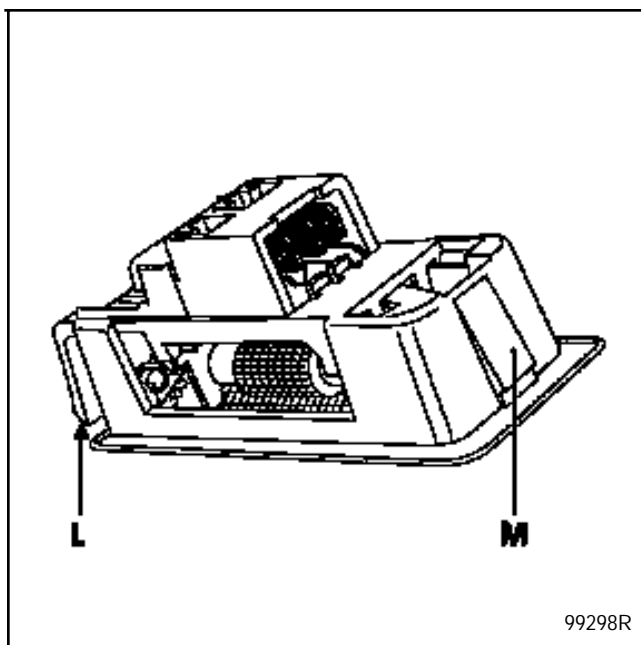
Akassza ki a lámpa és a kapcsoló tartóelemét úgy, hogy a nyíláson (B) keresztül egy kis csavarhúzóval megnyomja a nyelvet.

### LÁMPA A HÁTSÓ ÜLÉSEKNÉL

### KISZERELÉS

A lámpa hátsó részének kiszabadításához nyomja meg a nyelveket (L) a nyíláson keresztül egy kis lapos csavarhúzóval.

Ezt követően akassza ki a lámpa első részén lévő nyelvet (M), majd kösse le a csatlakozót.

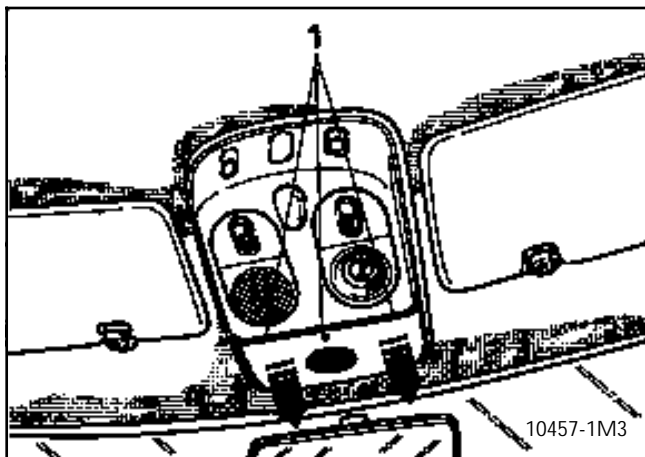




### Tetőkonzol

#### KISZERELÉS

A tetőkonzol műanyag fedelét, amely az infravörös érzékelőt tartja, akassza ki előre felé a 3 db kapocsból (1).

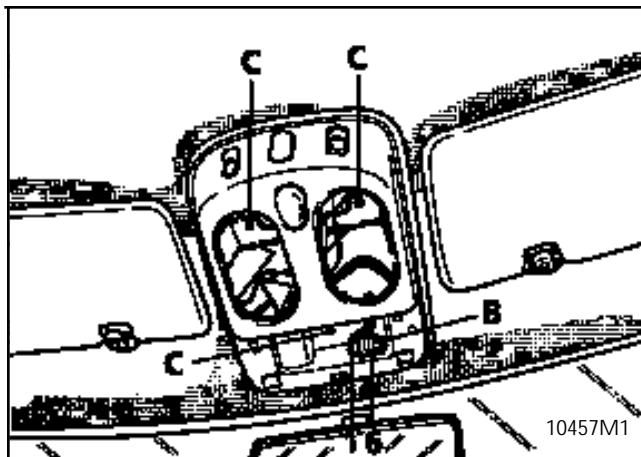


Kösse le a csatlakozót (B), és emelje le a fedelet.

Szerelje le :

- a belső világítást,
- az olvasólámpát,
- a torx csavarokat (C).

Kösse le a csatlakozókat.



A "B" csatlakozó bekötése  
(teljes kivitel)

Pont	Funkció
1	Ultraszón-érzékelő jele
2	Akkumulátor +
3	Testelés
4	Infravörös-érzékelő jele
5	Infravörös-érzékelő + táplálása
6	Riasztó visszajelzőlámpája

# HÁTSÓ ÉS BELSŐ VILÁGÍTÁS

## Biztosítékok

81

BIZTOSÍTÉKDOBOZ (utastérben)











Ez a biztosítékdoboz az utastérben az utasoldalon található.

A					B					C				
F32	F33	F34	F35		F7	F8	F9	F10		F11	F12	F15	F13	F14
F36	F37	F38	F39	F40	F21	F22	F23	F24	F31	F43	F41	F42	F19	F20
D			E											
F1	F2	F3												
F16	F17	F18		F20	F26	F27	F28	F29	F30					











A biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően) "A" modul

Jelzés	Amper	Funkció
		Nem használatos
	15	Rádió előkészítés
	7,5	Fűtőventilátor
	5	Kijelzőegység / kulcsos indításgátló berendezés dekódoló egysége
	5	Gyári autórádió
	5	Automata sebességváltó
	7,5	Blokkolásgátló (ABS)
	30	Benzin/dízel befecskendezés (gyújtáskapcsoló utáni táplálás)
	15	Légzsák / kulcsos indításgátló berendezés dekódoló egysége / kijelzőegység
	20	Féklámpa / elakadásjelző lámpa / sebességszabályozó kapcsolója / légrugós felfüggesztés











### A biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően) "B" modul

Jelzés	Amper	Funkció
		Nem használatos
	15	Indításgátló berendezés / légkondicionáló kompresszor / központizár
	15	Elakadásjelző lámpa
	25	Alaphelyzet / hátsó ablaktörő
	3	Befecskendezés (+ a gyújtáskapcsoló előtt)
	15	Ködfényszóró
	10	Hátsó ködlámpa
		Állandó fogyasztókat kikapcsoló áthidalás
	15	Izzítás (+ a gyújtáskapcsoló előtt)
	15	Nyomáskapcsoló vezérlése











### A biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően) "C" modul

Jelzés	Amper	Funkció
	15	Szivargyűjtő
	25	Első és hátsó ablaktörő / első ablaktörő alaphelyzete
	25	Első és hátsó ablaktörő : első szakaszos működetés
	7,5	Légkondicionáló kompresszor reléjének vezérlése / tolatólámpa / 2. fokozatban történő elindulás kapcsolója (automata sebességváltó esetén) / rádiótelefon
	20	Fűtési ülések
		Áthidalás (a gyújtáskapcsoló után)
	30	Bal első és bal hátsó ablakemelő / vezetőoldali ablakemelő impulzusos egysége
	30	Jobb első és jobb hátsó ablakemelő
	10	Nyitható tető
	25	Első elektromos állítású első ülés

### A biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően) "D" modul

Jelzés	Amper	Funkció
	10	Bal oldali helyzetjelző világítás
	10	Jobb oldali helyzetjelző világítás
	7,5	Jobb és bal oldali felületes visszapillantótükör
		Nem használatos
		Nem használatos
	15	Bal oldali fényszóró
	15	Jobb oldali fényszóró
	7,5	Tolatólámpa
		Nem használatos
	20	Kürt

### A biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően) "E" modul

Jelzés	Amper	Funkció
		Nem használatos
		Nem használatos
		Nem használatos
		Nem használatos
		Nem használatos
	3	CD lejátszó és kazettalejátszó
	10	Rádiótelefon
	10	Belső világítás
	20	Megvilágítás szabályozóellenállása / rádió előkészítés / visszapillantótükrök vezérlése
	5/15	Légrugós felfüggesztés / (Jobbkormányos gépkocsik esetén riasztóberendezés vezérlőegysége)

# HÁTSÓ ÉS BELSŐ VILÁGÍTÁS

## Biztosítékok

81

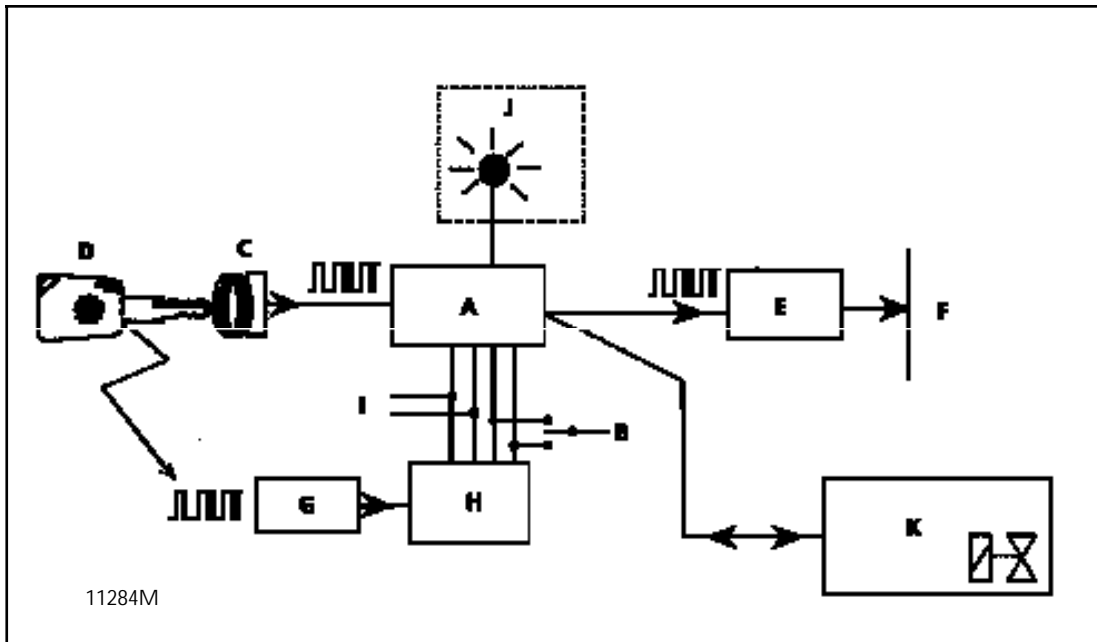
### BIZTOSÍTÉKDOBOZ (a motortérben)

Ez a biztosítékdohoz a motortérben, a bal oldali kerékjáratati lemezen helyezkedik el.

F45	F46	F47	F44	F57	F48	F53			F52	F54	F55	F49	F51
F58	F59												

### Biztosítékok funkciói (felszereltségtől függően)

Jelzés	Amper	Funkció
	60	+utastér
	60	+utastér
	60	+utastér
	40	Hátsóablak fűtés
	40	Szintszabályozó
	50	Fűtésventilátor
	60	+utánfutó
		Nem használatos
		Nem használatos
	40	Fényszórómosó berendezés
	40	Bal oldali motorhűtésventilátor
	40	Jobb oldali motorhűtésventilátor
	30/70	Befecskendezés (benzinmotorok) (30A) ; Izzítás (dízelmotorok) (70 A)
	60	Blokkolásgátló (ABS)
	15	Bal oldali tompított fényszóró
	15	Jobb oldali tompított fényszóró



A gépkocsiban két dekódoló-egység van :

- Távirányítók dekódoló-egysége :
  - csak az ajtók nyitását, zárását, és az utastér világítását vezérli.
- Kulcsos indításgátló berendezés dekódoló-egysége :
  - az indításgátló berendezést vezérli.

### FIGYELEM :

A távirányítók üjraszinkronozálását lásd a 88. fejezetben (infravörös távirányító).

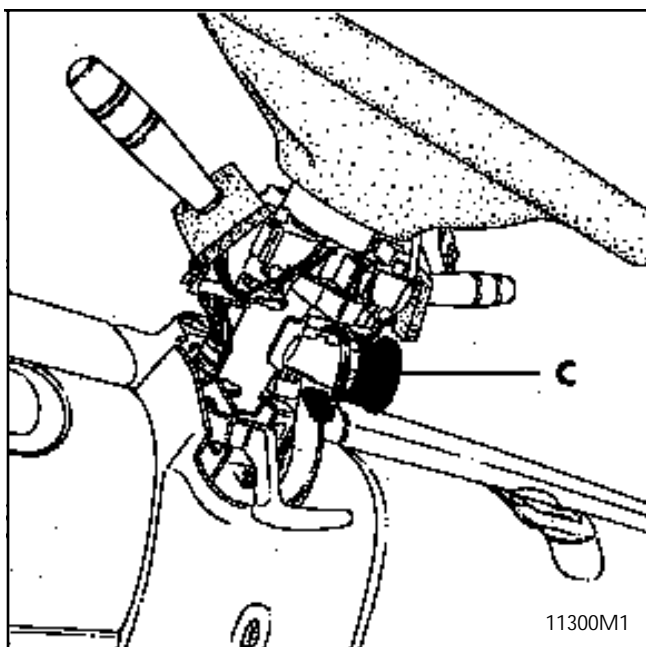
- A → Kulcsos indításgátló berendezés dekódoló-egysége
- B → Utastéri központizár-kapcsológomb
- C → Érzékelő
- D → Kétfunkciós kulcs
- E → Befecskendező számítógép (benzinmotorok esetén)
- F → Üzemanyagszivattyú, befecskendezőselepek, gyújtás
- G → Infravörös érzékelő
- H → Távirányítók dekódoló-egysége
- I → Diagnosztikai csatlakozó
- J → Indításgátló berendezés visszajelző lámpája a tetőkonzolon
- K → Kódolt mágnesszelep (dízelmotorok esetén)

### A KULCSOS INDÍTÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS BEMUTATÁSA

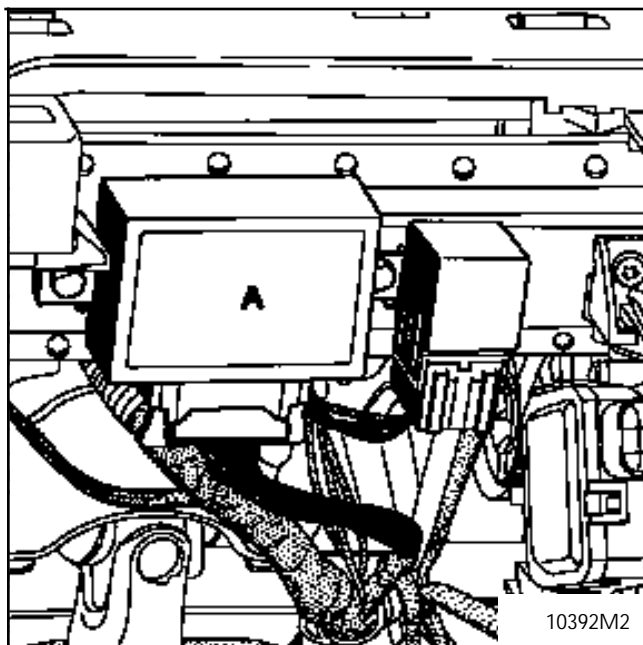
Ennél a rendszernél az indításgátló a gyújtáskapcsoló utáni + feszültség kikapcsolása után kb. 10 másodperc elteltével kapcsolódik be (ezt a piros színű indításgátló visszajelzőlámpa villogása jelzi).

A rendszer elemei :

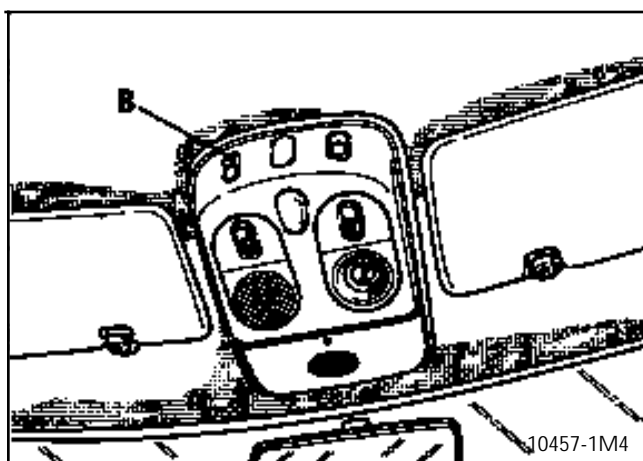
- 2 db indítókulcs speciális, egymással összehangolt kódolt elektronikával ellátott fejrészsel,
- érzékelő (C), amely a gyújtáskapcsoló körül található, és a benne lévő elektronika továbbítja a kulcsok kódját az indításgátló berendezés dekódoló egységének (A),



- indításgátló berendezés dekódoló-egysége (A), amely a műszerfal felső része alatt található, és az alábbi feladatai vannak :
  - az érzékelő által jövő kulcsjelek dekódolása,
  - az indításgátló berendezés vezérlése a befecskendező számítógépnek (benzínmotorok) vagy a kódolt mágnesszelepnek (dízelmotorok) küldött kóddal, hogy a gépkocsi indítása lehetséges legyen.



- piros színű indításgátló visszajelzőlámpa, amely a tetezőkonzolon helyezkedik el, és :
  - jelzi az indításgátló berendezés bekapcsolt állapotát,
  - segíti a segélykód beadását,
  - jelzi a rendszer meghibásodását.
- utastéri központizár-kapcsológomb (B), mely a segélykód beadását is lehetővé teszi.



### AZ ÉRZÉKELŐGYŰRŰ (C) KI- ÉS BESZERELÉSE

Kösse le az akkumulátort.

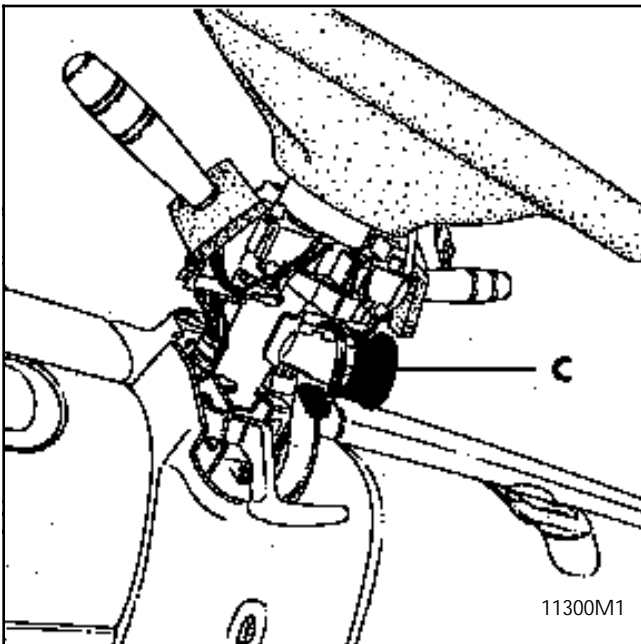
A kormánykerék leszerelése nélkül szerelje le :

- az autórádió távirányítóját (kivettél függően),
- a kormánykerék alatti burkolatot (5 db csavar),
- a kormánykerék feletti burkolatot (2 db csavar) (hogy hozzáférhessen ehhez a két csavarhoz, forgassa el a kormánykereket 1/4 fordulattal jobbra, majd balra).

Kösse le az érzékelőgyűrű csatlakozóját.

Miután kismértékben szétfeszítette a rögzítőnyelvet, fordítsa el az érzékelőgyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban (kb. 1/8 fordulattal), majd szabadítsa ki.

A beszereléskor ellenőrizze az érzékelőgyűrű (C) megfelelő elhelyezkedését és rögzítését, valamint a vezetékek útját.



**MEGJEGYZÉS :** az érzékelőgyűrű nem kódolt.

### AZ INDÍTÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS DEKÓDOLÓ-EGYSÉGÉNEK KI- ÉS BESZERELÉSE

Szerelje le kézzel (szerszám használata nélkül) a hangszórók rácsait, a háromszög alakú ablak oldalánál kezdve.

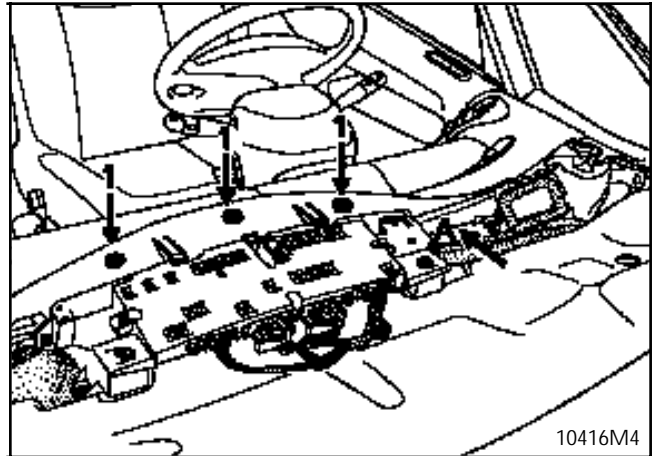
Csavarja ki a hangszórók tartóelemeinek 3 - 3 db rögzítését.

Kösse le, majd emelje ki a hangszórókat.

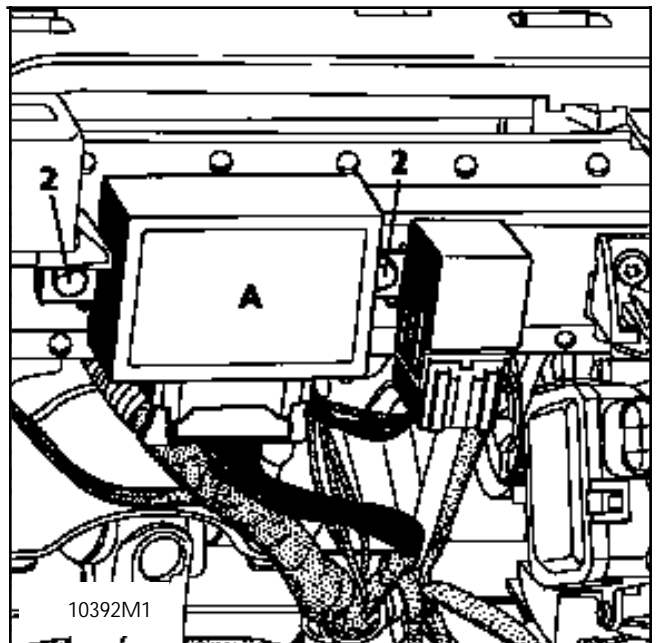
Emelje meg a műszerfal felső részét a sarkoknál kezdve, majd húzza felfelé, hogy a 3 db rögzítés (1) kiakadjon.

Húzza félre a szellőzőcsövet, hogy hozzáférhessen az indításgátló berendezés dekódoló-egységéhez (A).

Kösse le a dekódoló-egység 15 pontos csatlakozóját.



Szerelje ki az indításgátló berendezés dekódoló-egységének (A) két rögzítőcsavarját (2).



A beszereléskor ellenőrizze a 15 pontos csatlakozó megfelelő bekötését.

Ellenőrizze a 3 db rögzítőkapocs (1) meglétét.



### MŰKÖDÉS

Ha az indításgátló bekapcsolt állapotban van (kb. 10 másodperc elteltével a gyújtáskapcsoló utáni + feszültség kikapcsolása után), az indításgátló piros színű visszajelzőlámpája villog (lassú, másodpercenkénti villogás).

A gyújtás bekapcsolása után az érzékelő rögzíti a kulcs kódját, és továbbítja azt az indításgátló berendezés dekódoló-egységének.

Ha az indításgátló berendezés dekódoló-egysége felismeri a kódot, a kódolt vezetéken keresztül egy kódot küld a befecskendező számítógépnek (benzinmotorok) vagy a kódolt mágnesszelepnek (dízelmotorok), és az indításgátló piros színű visszajelzőlámpája elalszik (kb. 3 másodperc elteltével).

Ebben a pillanatban az alábbi esetek lehetségesek :

- A befecskendező számítógép (benzinmotorok) vagy a kódolt mágnesszelep (dízelmotorok) memóriájában nincs referenciakód :
  - A kapott kód bekerül a memóriába.
- A befecskendező számítógép (benzinmotorok) vagy a kódolt mágnesszelep (dízelmotorok) memóriájában van referenciakód :
  - A kapott kódot összehasonlítja a referenciakódjával.
  - Ha a két kód megegyezik, a számítógép engedélyezi a befecskendezőrendszer (benzinmotorok), vagy a kódolt mágnesszelep (dízelmotorok) működését, és a motor indítását.  
A gyújtás bekapcsolásakor az indításgátló visszajelzőlámpája néhány másodpercig folyamatosan világít, majd elalszik, jelezve a rendszer megfelelő működését.

- Ha a két kód nem egyezik meg, a rendszer letiltja a motor indítását.  
A gyújtás bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpája villog (gyors villogás). A gépkocsi indítása nem engedélyezett.

**MEGJEGYZÉS** : a rendszer megfelelő működése érdekében a gyújtáskulcs és az érzékelő rögzítéskor ne kerüljön semmilyen tárgy (pl. kulcstartó).

**FIGYELEM** : ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve, az indítózás okozta feszültségesés elidegítheti az indításgátló berendezés bekapcsolódását. Ha a feszültség 6 V alá csökken, a motor elindítása nem lehetséges, még a gépkocsi betolásával sem.

### A KULCS FEJRÉSZNÉK CSERÉJE

A kulcsfejben lévő kódolt elektronika meghibásodott :

- rendeljen cserealkatrészként egy kulcsfejet a hibás kulcsfejben lévő azonosítószám segítségével,
- amennyiben az ügyfél azonnali segélynyújtást kér (a 2. kulcs nem hozzáférhető), lehetőség van egy teljes egység beszerelésére (indításgátló berendezés dekódoló-egysége + 2 db kulcsfej + távirányítók dekódoló-egysége) (lásd a teljes egység cseréjét).

A kulcs elveszett :

- rendeljen cserealkatrészként egy kulcsfejet a 2. kulcs fejrészában feltüntetett azonosítószám, vagy a vonalkódos címke segítségével (amelyet a gépkocsi átadásakor általában a kulcsokhoz csatolnak). Ebben az esetben rendelje meg a kulcs fém betételemet is a kulcsszám alapján.

**FIGYELEM** : ne nyúljon a kulcs elektronikájához a kulcs fejrészában lévő azonosítószám leolvasásakor. Amennyiben a kulcsfej elektronikájához hozzányúltak, a kulcsfejet feltétlenül ki kell cserélni.

**MEGJEGYZÉS** : ha a kulcsok fejrészában lévő azonosítószám nem ismerhető fel (mindkét kulcs, és a vonalkódos címke is elveszett), ki kell cserélni a teljes egységet (távirányítók dekódoló-egysége, 2 db kulcsfej, indításgátló berendezés dekódoló-egysége, befecskendező számítógép vagy kódolt mágnesszelep).

### AZ INDÍTÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS DEKÓDOLÓ-EGYSÉGÉNEK CSERÉJE

Az indításgátló berendezés új dekódoló-egysége nincs kódolva. A gépkocsiba szerelést követően a m<sub>1</sub> kódleképesség biztosításához meg kell tehát ismertetni az indításgátló berendezés dekódoló-egységével a két kulcs kódját (lásd a megismertetési eljárást).

**FONTOS** : ha az ügyfél nem bocsátotta rendelkezésre mindkét kulcsot, a megismertetési eljárás egy kulccsal is elvégezhető az XR25 táskával segítségével.

A megismertetési eljárás elkezdése előtt :

- kösse be az XR25 táskát a gépkocsi diagnosztikai csatlakozójába,
- állítsa a választókapcsolót **S8** helyzetbe, és adja be a **D38** kódot (kulcsos indításgátló berendezés),
- adja be a **G05\*** kódot, és végezze el a megismertetést egy kulccsal.

**MEGJEGYZÉS** : az indításgátló berendezés dekódoló-egységének cseréjekor a befecskendező számítógéphez, vagy a kódolt mágnesszelephez nem kell nyúlni, mert azok megérzik eredeti indításgátló kódjukat.

**FIGYELEM** : amikor az indításgátló berendezés dekódoló-egységével megismertette a kulcsok kódját, ennek törlése, illetve egy másik kód bevitelére már nem lehetséges.

### KÜLÖNLEGESSÉGEK

Dízel- és benzinmotoros gépkocsik esetén az indításgátló berendezés dekódoló-egysége azonos.

Az indításgátló berendezés dekódoló-egységének cseréjekor az új dekódoló-egységet be kell programozni dízelmotoroknál megfelelően az XR25 táskával segítségével.

Ez a beprogramozás lehetővé teszi az indításgátló berendezés dekódoló-egységének, hogy ellenőrizze a kódolt mágnesszelep m<sub>1</sub> kódását (az indításgátló visszajelzőlámpán látható) (lásd a dízelmotoroknál megfelelő beprogramozást).

### MEGISMERTETÉSI ELJÁRÁS

Ezt a műveletet az indításgátló berendezés dekódoló-egységével csak egyetlen alkalommal lehet elvégezni. A megismertetés elvégzése előtt a gépkocsi indítása nem lehetséges.

A megismertetési eljárás elvégezhető :

- mindkét kulccsal a teljes egység cseréjekor (így ellenőrizhető, hogy a kulcsok párosítva vannak-e),

**MEGJEGYZÉS** : a megismertetési eljárást nem lehet elvégezni, ha kétszer ugyanazt a kulcsot használja, vagy a kulcsok nincsenek összehangolva.

- az egyik kulccsal az indításgátló berendezés dekódoló-egységének cseréje esetén, az XR25 táská segítségével (ha az ügyfél nem bocsátotta rendelkezésre mindkét kulcsot),

Ez a művelet az XR25 táská nélkül is elvégezhető (kivéve az egy kulccsal történő megismertetést, lásd a dekódoló-egység cseréjét).

1. Kösse be az XR25 táskát a gépkocsi diagnosztikai csatlakozójába, állítsa a választókapcsolót **S8** helyzetbe, és adja be a **D38** kódot (38. diagnosztikai kártya). A **19. jobb** oldali kijelzőnek ki kell gyulladnia (az indításgátló berendezés dekódoló-egysége nincs kódolva).
2. Kapcsolja be a gyújtást (a motor elindítása nélkül) az 1. kulcs segítségével (kb. két másodpercre). A **18.** és a **19. bal** oldali kijelzők világítanak. Ettől a pillanattól kezdve 30 másodperc áll rendelkezésére, hogy elvégezze az alábbi műveletet.
3. Kapcsolja be a gyújtást (a motor elindítása nélkül) a 2. kulcs segítségével (kb. két másodpercre). A **19. jobb** és **bal** oldali kijelzők elalisanak.
4. Kapcsolja be a gyújtást néhány másodpercre a motor elindítása nélkül, hogy a befecskendező számítógéphez vagy a kódolt mágnes-szelephez eljusson a kód.

5. Ellenőrizze az indításgátló berendezés megfelelő működését :

- több, mint 10 másodperce kikapcsolt gyújtásnál az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (lassú villogás). A **10. bal** oldali kijelzőnek világítania kell. A gépkocsi indítása ekkor másik kulcsokkal nem lehetséges.

**MEGJEGYZÉS** : az indításgátló berendezés működésének szimulálásához adja be a **G04\*** kódot (indításgátló bekapcsolása) az XR25 táskán (a **8. jobb** oldali kijelző világít), és várjon kb. 10 másodpercet. A gyújtás bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpának villognia kell (gyors villogás), és a gépkocsi indítása nem lehetséges.

6. A megismertetési eljárás ezzel befejeződött. A gyújtás több, mint két másodpercre történő ki- és bekapcsolását követően ellenőrizze, hogy a gépkocsi elindítható-e.

**MEGJEGYZÉS** : ha a megismertetési eljárás nem sikerült, várja meg, amíg a **19. bal** oldali kijelző elalszik, majd ismétlje meg a műveletet mindkét kulccsal.

### A dízelmotorok megfelelő beprogramozás

Dízel gépkocsik esetén az indításgátló berendezés dekódoló-egységét be kell programozni az XR25 táská segítségével a dízelmotoroknak megfelelően.

1. Kösse be az XR25 táskát (az ISO választókapcsoló **S8** helyzetben), adja be a **D38** kódot (38. diagnosztikai kártya). Az **1. jobb** és a **2. jobb** oldali kijelzőknek világítaniuk kell.

2. Adja be a 

G	2	2	*	2	*
---	---	---	---	---	---

 kódot.

A **3. jobb** és a **9. bal** oldali kijelzőknek világítaniuk kell. A beprogramozás ezzel megtörtént.

### A TELJES EGYSÉG CSERÉJE

(indításgátló berendezés dekódoló-egysége + 2 db kulcsfej + távirányítók dekódoló-egysége)

A teljes egység cseréjekor az alábbi műveleteket kell elvégezni :

- A két új kulcsfej kódjainak megismertetése az indításgátló berendezés új dekódoló-egységével (amely kódolatlanul kapható).
- A befecskendező számítógép vagy a kódolható mágnesszelep régi kódjának törlése a segélykód beadásával (a régi egységhez tartozó segélykóddal, amely a Renault Hungária Kft-től írásban kérhető le, Franciaországban a Delta Assistance-tól).

**FIGYELEM** : hogy a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep által memorizált régi kód törölhető legyen, feltétlenül az alábbi-akban leírt sorrendben járjon el.

A befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep által memorizált kód a régi egységhez tartozó segélykóddal is törölhető, ha az indításgátló berendezés dekódoló-egységének kódja nem egyezik meg a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep kódjával (ennek leírását lásd az alábbiakban).

**MEGJEGYZÉS** : ha a segélykód beadásakor az indításgátló berendezés dekódoló-egységének és a befecskendező számítógépnek vagy a kódolt mágnesszelepnek a kódja megegyezik, a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep nem fog dekódolódni.

1. Helyezze a régi kulcsok fém betételeit az új kulcsfejekbe.
2. Jegyezze fel valamelyik régi kulcsfejben lévő azonosítószámot, hogy lekérhesse a segélykódot.
3. Szerelje ki kikapcsolt gyűjtásnál az indításgátló berendezés dekódoló-egységét (lásd a **82-3.** oldalt)
4. Szerelje be az indításgátló berendezés új dekódoló-egységét a régi helyére kikapcsolt gyűjtásnál.

5. Ismertesse meg a két új kulcs kódját az indításgátló berendezés dekódoló-egységével (amely kódolatlanul kapható) (lásd a megismertetési eljárást és a dízelmotorok megfelelő beprogramozást).

6. Törölje a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep memóriájában lévő régi kódot a régi egységhez tartozó segélykód beadásával (lásd a segélykód beadását).

**MEGJEGYZÉS** : a segélykódot csak bekapcsolt indításgátló berendezés esetén lehet beadni. A gyűjtás bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás). Az indításgátló berendezés bekapcsolásához ebben az esetben az XR25 táskát kell használni (**38.** diagnosztikai kártya).

A gyűjtás bekapcsolása előtt adja be a **G04\*** kódot (indításgátló bekapcsolása) az XR25 táskán (a 8. jobb oldali kijelző világít), és várjon kb. 10 másodpercet.

A gyűjtás bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás).

A segélykód ekkor beadható.

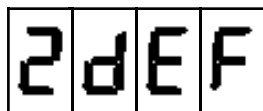
**MEGJEGYZÉS** : benzinmotoros gépkocsik esetén az XR25 táskával ellenőrizhető, hogy a befecskendező számítógép valóban dekódolódott-e (a befecskendezőrendszer ellenőrzésével).

Használja a **27.** vagy a **28.** diagnosztikai kártyát (motortípustól függően), és adja be a befecskendezés kódját az XR25 táskán :

- a **2. jobb** oldali kijelzőnek (indításgátló) világtania kell, és a 

*	2	2
---	---	---

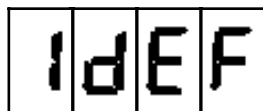
 kód beadását követően a központi kijelzőn a



feliratnak kell megjelenie.

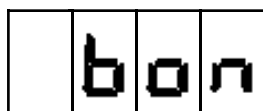
Ebben az esetben a törlés sikerült.

- ha a központi kijelzőn az



felirat jelenik meg, ez a kódolt vezeték hibáját mutatja. Ebben az esetben javítsa meg a hibát, és kezdje elölről a műveletet.

- ha a **2. jobb** oldali kijelző (indításgátló) elalszik, és a központi kijelzőn a



(\*22) felirat jelenik meg, ez azt mutatja, hogy a befecskendező számítógép kódja nem törlődött. Ebben az esetben ellenőrizze a segélykód azonosságát, majd kezdje elölről a segélykód beadását.

7. Ismertesse meg az új egység kódját a befecskendező számítógéppel vagy a kódolt mágnesszeleppel. Kapcsolja ki, majd vissza néhány másodpercre a gyújtást a motor elindítása nélkül.

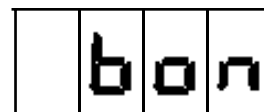
**MEGJEGYZÉS** : az XR25 táskával ellenőrizhető, hogy a befecskendező számítógép valóban megismerte-e az új kódot (a befecskendezőrendszer ellenőrzésével).

- a **2. jobb** oldali kijelző (indításgátló) nem világít (**27.** vagy **28.** diagnosztikai kártya motortípustól függően).

- a 

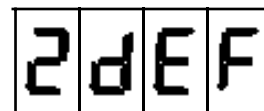
*	2	2
---	---	---

 kód beadását követően a központi kijelzőn a



feliratnak kell megjelenie. Ebben az esetben a befecskendező számítógép kódolása megtörtént.

Ha a központi kijelzőn a



felirat jelenik meg, a befecskendező számítógép továbbra sem kódolódott.

**MEGJEGYZÉS** : dízel gépkocsik esetén ellenőrizze, hogy az indításgátló visszajelzőlámpája elalszik-e két másodperc elteltével.

8. Ellenőrizze az indításgátló berendezés működését :

- kikapcsolt gyűjtésnél az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (lassú villogás). A gépkocsi ekkor másik kulccsal nem indítható.

**MEGJEGYZÉS** : az indításgátló berendezés működése az XR25 táskával is ellenőrizhető :

- használja a **38.** diagnosztikai kártyát, és adja be a **D 3 8** kódot,
  - kikapcsolt gyűjtésnél adja be a **G 0 4 \*** kódot (az indításgátló bekapcsolása). Az XR25 táskán a **8. jobb** oldali kijelzőnek ekkor világítania kell. Ezt követően várjon kb. 10 másodpercet,
  - a gyűjtés bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás), és a gépkocsi indítása nem lehetséges.
9. A művelet ezzel befejeződött. A gyűjtés ki- és visszakapcsolása után ellenőrizze, hogy a gépkocsi elindítható-e.

**MEGJEGYZÉS** : a távirányítók dekódoló-egységének cseréjével és a megismertetéssel kapcsolatban lásd a 88. fejezetet.

### A BEFECSKENDEZŐ SZÁMÍTÓGÉP CSERÉJE (benzinmotoros gépkocsik esetén)

A befecskendező számítógép kódolatlanul kapható. Beszerelésekor tehát szükséges az indításgátló berendezés kódjának megismertetése.

Ehhez elegendő az alábbi műveletek elvégzése :

- kapcsolja be a gyűjtést néhány másodpercre a gépkocsi kódolt kulcsának segítségével,
- kapcsolja ki a gyűjtést, az indításgátló ezt követően kb. 10 másodperc elteltével bekapcsolódik (az indításgátló visszajelzőlámpája villog).

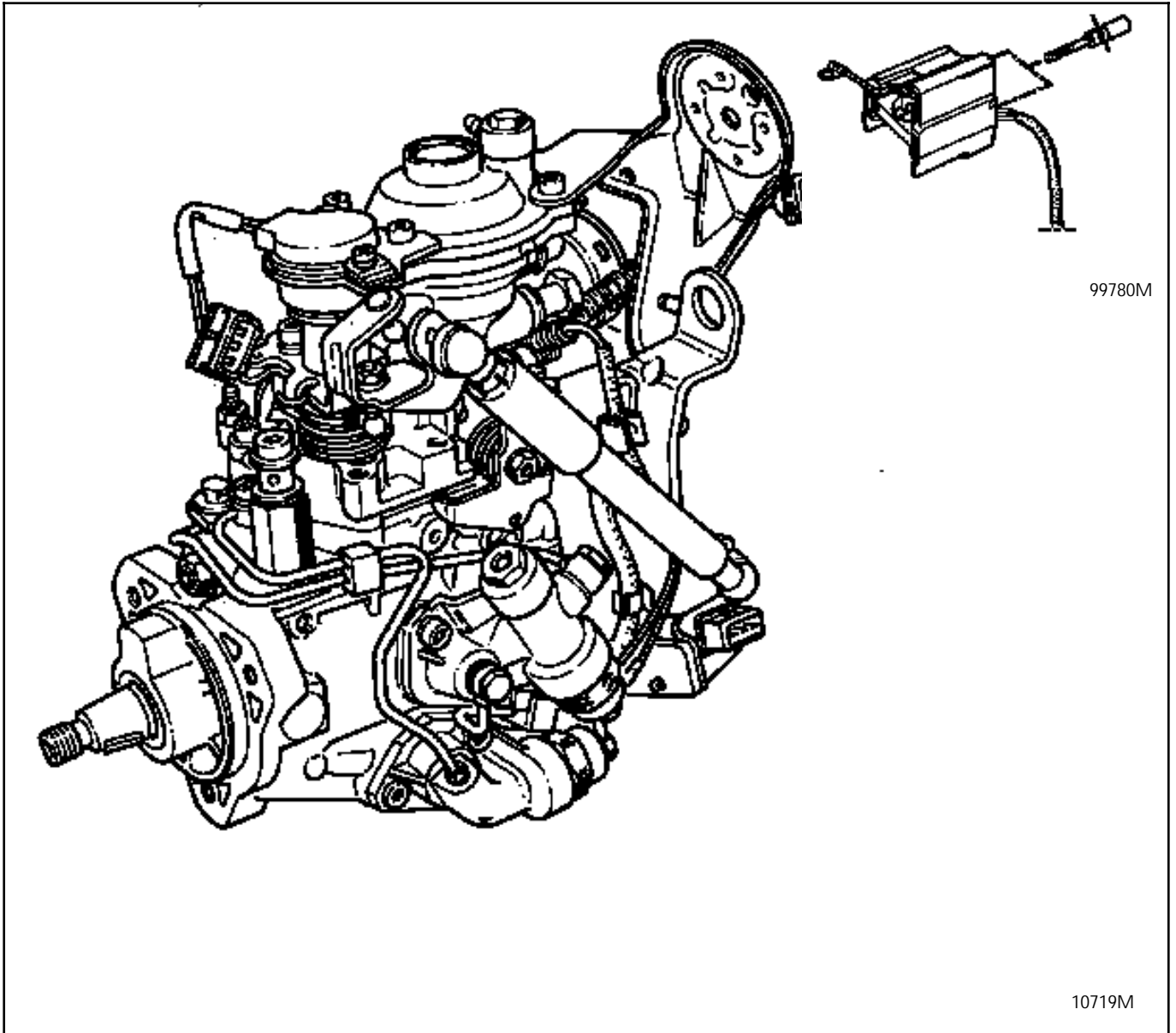
**MEGJEGYZÉS** : az indításgátló berendezés működése az XR25 táskával is ellenőrizhető :

- használja a **38.** diagnosztikai kártyát, és adja be a **D 3 8** kódot.
- kikapcsolt gyűjtésnél adja be a **G 0 4 \*** kódot az XR25 táskán (az indításgátló bekapcsolása) (a **8. jobb** oldali kijelzőnek világítania kell),
- a gyűjtés bekapcsolásakor az indításgátló piros színű visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás), és a gépkocsi indítása nem lehetséges.

A MÁGNESSELEP KÓDOLT ELEKTRONIKUS EGYSÉGÉNEK CSERÉJE (dízel gépkocsik)

KISZERELÉS

Lásd a 13. fejezetet.



### BESZERELÉS

Ellenőrizze a mágnesszelep mögött lévő tartókenyvel meglétét.

Szerelje fel az elektronikus egységet a mágnesszeleppel összekötő vezetékét a rögzítőanya segítségével.

Helyezze a m | anyag burkolatot a mágnesszelepre.

Illessze az elektronikus egységet a mágnesszelepre.

Rögzítse az elektronikus egységet, meghúzva az új elszakadó csavarokat a tartókenyvelben azok elszakadásáig.

**FIGYELEM** : a mágnesszelep elektronikus egysége kódolatlanul kapható. Beszereléskor tehát szükséges az indításgátló berendezés kódjának megismertetése.


Ehhez elegendő az alábbi m | veletek elvégzése :

- kapcsolja be a gyűjtést a gépkocsi kódolt kulcsával,
- kapcsolja ki a gyűjtést, az indításgátló berendezésnek kb. 10 másodperc elteltével be kell kapcsolódnia (az indításgátló visszajelzőlámpája villog).

**MEGJEGYZÉS** : az indításgátló berendezés bekapcsolt állapota az XR25 táská segítségével is ellenőrizhető :

- használja a **38.** diagnosztikai kártyát és adja be a **D 3 8** kódot.
- kikapcsolt gyűjtésnél adja be a **G 0 4 \*** kódot (az indításgátló bekapcsolása (a **8. jobb** oldali kijelző világít),
- a gyűjtés bekapcsolásakor az indításgátló piros szín | visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás), és a gépkocsi indítása nem lehetséges.

### A BEFECSKENDEZŐ SZÁMÍTÓGÉP VAGY A KÓDOLHATÓ MÁGNESZELEP KIPRÓBÁLÁSÁNAK KÜLÖNLEGESSÉGEI (próba alkatrész)

**FIGYELEM** : egy nem a gépkocsi saját kódolatlan befecskendező számítógépével vagy kódolt mágnesszeleppel történő próba folyamán (próba alkatrészek) **FELTÉTLENÜL** távolítsa el az utastéri csatlakozódoboz  tápbiztosítékát a beszereléskor (a biztosítékot csak a próbaalkatrész kiszérését követően helyezze vissza).

Ennek a biztosítéknak az eltávolításával nem áll fenn a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep kódolódási veszélye a motor elindításakor.

A próba így elvégezhető.

Ha a próbához használt alkatrészt vissza kell adni az alkatrésztárnak, a próba alkatrészt feltétlenül ki kell szerelni az utastéri csatlakozódoboz biztosítékának visszahelyezése előtt.

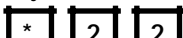
Amennyiben a próbához használt alkatrész a gépkocsiban marad, helyezze vissza biztosítékot, ismertesse meg az indításgátló kódját a befecskendező számítógéppel vagy a kódolt mágnesszeleppel (lásd a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep cseréjét).

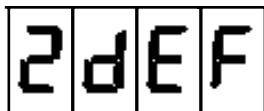


### Ellenőrzés (csak benzinmotorok esetén)

Ha a próbához használt számítógépet vissza kell adni az alkatrésraktárnak, a kiszerelese előtt az XR25 táskával és a **27.** vagy a **28.** diagnosztikai kártyával (a motortípustól függően) ellenőrizhető, hogy a számítógép nem kódolódott-e el a próba során (pl. hibás m | veletek következtében).

Kösse be az XR25 táskát, állítsa a választókapcsolót S8 helyzetbe, és adja be a befecskendezés kódját.

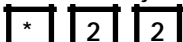
A **2. jobb** oldali kijelzőnek (indításgátló) világítania kell, és a  kód beadáskor a



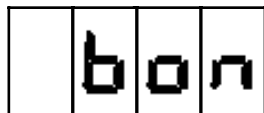
a központi kijelzőn a

feliratnak kell megjelennie.

Ez azt mutatja, hogy a befecskendező számítógép nincs kódolva, és visszaadható az alkatrésraktárnak.

Ha a **2. jobb oldali** kijelző (indításgátló) nem világít, és a  kód beadását követően

a központi kijelzőn a



felirat jelenik meg, ez azt mutatja, hogy a számítógépbe bekerült az indításgátló berendezés kódja.

Ebben az esetben a számítógépet dekódolni kell, mielőtt visszaadná az alkatrésraktárnak.

A befecskendező számítógép dekódolásához cserélje ki az indításgátló berendezés dekódoló-egységét egy másik - az előzőtől eltérő kódolású dekódoló-egységre (a távirányítójával együtt), és adja be a gépkocsi segélykódját. Ez a segélykód a Renault Hungária Kft.-től írásban kérhető le (Franciaországban a Delta assistance-től), a kulcs fejrészében található azonosítószám segítségével.

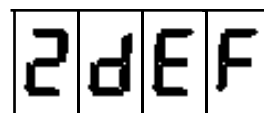
Kikapcsolt gyűjtésnél cserélje ki az indításgátló berendezés dekódoló-egységét egy ettől eltérően kódolt dekódoló-egységre (a m | velet nem végezhető el egy kódolatlan, vagy a befecskendező számítógéppel megegyező kódolású dekódoló-egységgel).

Kapcsolja be a gyűjtést, az indításgátló piros szín | visszajelzőlámpája villog (gyors villogás).

Adja be a gépkocsi segélykódját (az eredeti kulcs számának megfelelő kód).

A segélykód beadását követően a piros szín | visszajelzőlámpa ismét villogni kezd. Az XR25

táska kijelzőjén ekkor a



feliratnak kell megjelennie.

Ez azt mutatja, hogy a befecskendező számítógép dekódolódott.

Kapcsolja ki a gyűjtést, szerelje ki a dekódolt számítógépet, és adja vissza az alkatrésraktárnak.

Szerelje vissza a gépkocsiba a befecskendező számítógépet és az indításgátló berendezés dekódoló-egységét.

**MEGJEGYZÉS** : az XR25 táskával végzett ellenőrzés során (**27.** vagy a **28.** diagnosztikai kártya, motortípustól függően) a kódolatlan befecskendező számítógép kipróbálásakor normálisnak tekintendő, hogy a **2. jobb** oldali kijelző világít.



kódolatlan számítógép.

### A RENDSZER HIBÁJA JÁRÓ MOTORNÁL (benzinmotoros gépkocsik)

Ha a befecskendező számítógép járó motornál hibát észlelt az indításgátló berendezés működésében, a működés során lévő befecskendezés visszajelzőlámpa motorféküzemben, illetve alapjáraton (1500 ford/perc alatti fordulatszám) villog.

**FIGYELEM** : ebben az esetben a hiba elhárítását követően törölje ki a hibát a befecskendező számítógép memóriájából az akkumulátor lekötésével (kb. 30 másodpercre), hogy az indításgátló berendezés ismét működésképes legyen.

**MEGJEGYZÉS** : ez a hiba az XR25 táskával is kimutatható (27. vagy 28. diagnosztikai kártya motortípustól függően).

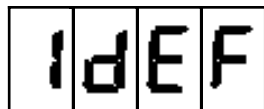
Kösse be az XR25 táskát.

Állítsa be a választókapcsolót, és adja be a befecskendezés kódját.

A hibát a **2. jobb** oldali kijelző világítása mutatja.

A  kód beadását követően a

központi kijelzőn az



felirat jelenik meg, és jelzi, hogy a kódolt vezeték hibás.

### Dízel gépkocsik


Ha az indításgátló berendezés dekódoló-egysége járó motornál hibát észlelt az indításgátló berendezés működésében, a tétélkonzolon lévő indításgátló visszajelzőlámpa a gyújtás kikapcsolásáig folyamatosan világít.

**FIGYELEM** : ebben az esetben a hiba elhárítását követően törölje ki a hibát az indításgátló berendezés dekódoló-egységének memóriájából az akkumulátor lekötésével (kb. 30 másodpercre), hogy az indításgátló berendezés ismét működésképes legyen.

**MEGJEGYZÉS** : ez a hiba az XR25 táskával is kimutatható az indításgátló berendezés dekódoló-egységének ellenérzésével (38. diagnosztikai kártya).

Kösse be az XR25 táskát.

Állítsa a választókapcsolót S8 helyzetbe és adja be

a  kódot.

A hibát a **6. jobb** oldali kijelző mutatja.

### A SEGÉLYKÓD BEADÁSA

Ennél az indításgátló berendezésnél a segélykód beadása a dekódoló-egység közvetítésével történik.

A segélykód beadása az XR25 táskával, vagy az utastéri központizár-kapcsológombbal és az indításgátló berendezés piros szín | visszajelzőlámpájának segítségével történik.

A segélykód csak bekapcsolt indításgátló berendezés esetén adható be. A piros szín | visszajelzőlámpának a gyújtás bekapcsolásakor villognia kell (gyors villogás).

Kérje le írásban a segélykódot a Renault Hungária Kft.-től (Franciaországban a Delta assistance-től), majd végezze el a következő m | veleteket :

### Az XR25 táska segítségével

- Használja a **38.** diagnosztikai kártyát, és adja be a **D 3 8** kódot az XR25 táskán.
- Kikapcsolt gyújtásnál adja be a **G 0 4 \*** kódot (indításgátló berendezés bekapcsolása) az XR25 táskán (a **8. jobb** oldali kijelző ekkor világít).
- A gyújtás bekapcsolásakor az indításgátló berendezés piros szín | visszajelzőlámpájának villognia kell (gyors villogás), és a gépkocsi indítása nem lehetséges.
- Adja be a **G 4 0 \*** kódot.
- Adja be a segélykódot, majd nyomja meg a **\*** gombot.  
Ekkor a központi kijelzőn a **B O N** feliratnak kell megjelennie.
- Az indításgátló berendezés piros szín | visszajelzőlámpája ekkor kb. 3 másodpercig világít, 3 másodpercre elalszik, majd mintegy 30 másodpercre ismét kigyullad.

### Az utastéri központizár-kapcsológombbal

1. kikapcsolt gyújtásnál az indításgátló piros szín | visszajelzőlámpájának villognia kell (lassú villogás).
2. kapcsolja be a gyújtást. Az indításgátló piros szín | visszajelzőlámpája ekkor gyorsan villogni kezd.
3. nyomja folyamatosan az utastéri központizár-kapcsológomb valamelyik oldalát, a piros szín | visszajelzőlámpa ekkor elalszik.
4. a gombot lenyomva tartva a visszajelzőlámpa villogni kezd (1,5 másodpercenként), hogy ellenőrizhető legyen a segélykód számjegyek beadása.  
Kísérje figyelemmel a piros szín | visszajelzőlámpa kigyulladását, és engedje el a gombot, ha a felvillanások száma megegyezik a segélykód első számjegyével.
5. tartsa lenyomva ismét a kódbeadó gombot, számolja a piros szín | visszajelzőlámpa villogását, és engedje el a gombot, ha a felvillanások száma megegyezik a segélykód második számjegyével.
6. ismétlje meg az 5. pontban leírt m | veletet a segélykód két utolsó számjegyének beadásához.

A segélykód 4. számjegyének beadását követően :

- Ha a kód megfelelő, a motor elindítható.

Az indításgátló piros szín | visszajelzőlámpájának kb. 3 másodpercig világítania kell. Ezt követően kb. 3 másodpercre elalszik, majd mintegy 30 másodpercre ismét kigyullad.

A visszajelzőlámpa a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az előbbi ciklus szerint világít, amíg az indításgátló berendezés kikapcsolt állapotban van (az indításgátló berendezés a gyújtás kikapcsolását követően kb. 10 perc elteltével bekapcsolódik). Ez figyelmezteti az ügyfelet arra, hogy a gépkocsit az indításgátló berendezés nem védi.

Az indításgátló berendezés ismét bekapcsolódik :

- a gyújtás kikapcsolását követően kb. 10 perc elteltével (automatikus bekapcsolódás),
- az akkumulátor lekötésekor.

- Ha a kód hibás, a motor indítása továbbra sem lehetséges.

Az indításgátló piros színű visszajelzőlámpája villog.

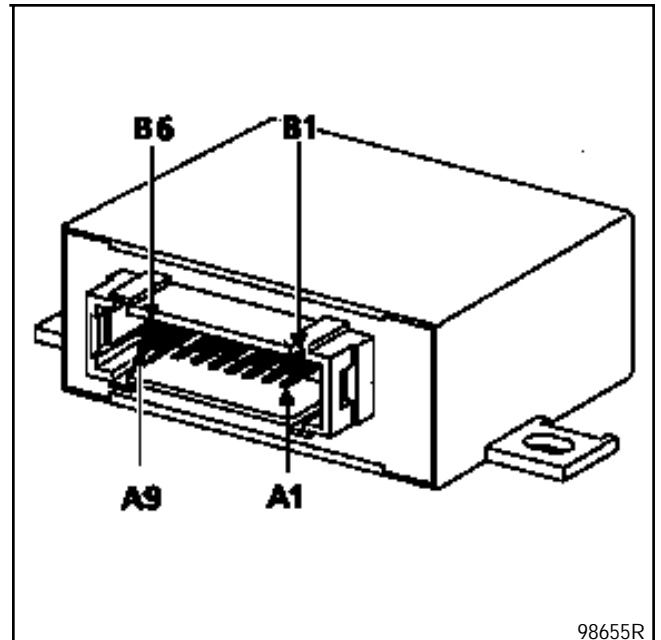
Kapcsolja ki a gyújtást, majd kezdje elérni a segélykód beadását.

**FIGYELEM** : a segélykód beadását háromszor kísérelheti meg. Amennyiben a harmadszor is hibás kódot adott be, a következő kísérletig kb. 15 percet kell várnia.

Ha ez az időtartam letelt, kapcsolja ki, majd vissza a gyújtást. Ekkor ismét három kísérlet lehetséges.

**EMLÉKEZTETŐ** : a segélykód beadása nem dekódolja a befecskendező számítógépet vagy a kódolt mágnesszelepet (motortípustól függően), csak a gépkocsi elindítását teszi lehetővé.

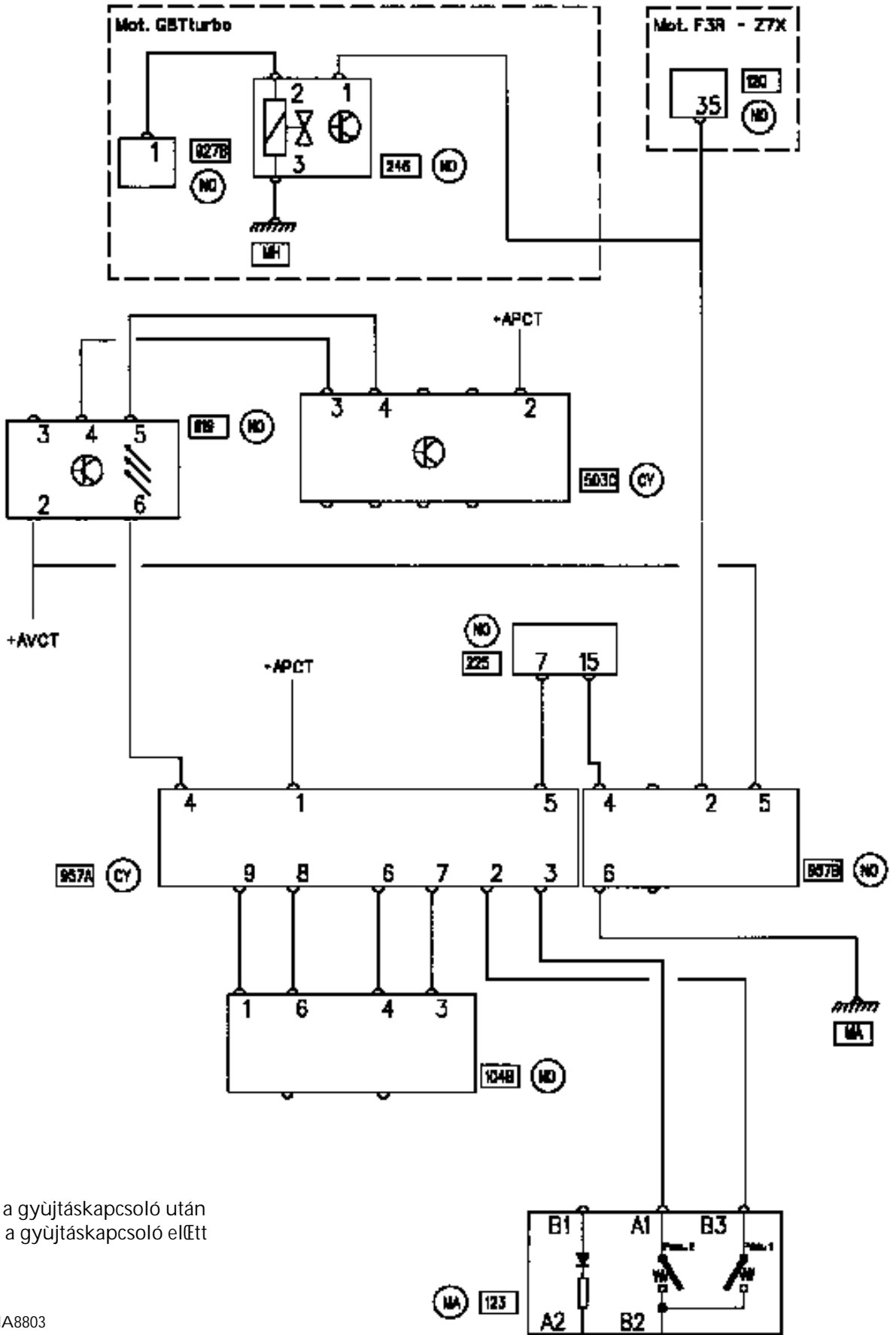
### A DEKÓDOLÓ-EGYSÉG BEKÖTÉSE



98655R

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló után
A2	Gomb a segélykód beadásához
A3	Gomb a segélykód beadásához
A4	Indításgátló piros színű visszajelzőlámpája
A5	Diagnosztikai csatlakozó információ ("L" vezeték)
A6	Érzékelő / indításgátló berendezés dekódoló-egysége kódolt vezeték
A7	Érzékelő lekérdezés
A8	Érzékelő tesztelése
A9	Érzékelő táplálása
B1	Nincs bekötve
B2	Kódolt jel a befecskendező számítógép vagy a kódolt mágnesszelep felé
B3	Nincs bekötve
B4	Diagnosztikai csatlakozó információ ("K" vezeték)
B5	+ a gyújtáskapcsoló előtt
B6	Testelés

ELVI KAPCSOLÁSI VÁZLAT



+APC : + a gyűjtéskapcsoló után  
 +AVC : + a gyűjtéskapcsoló előtt

PRMMA8803

### JELMAGYARÁZAT

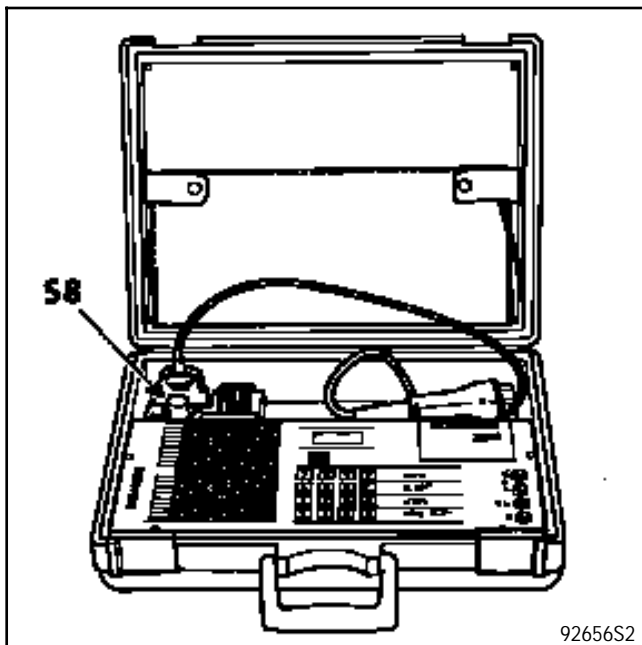
- 104 Gyűjtáskapcsoló (érzékelő)
- 120 Befecskendező számítógép
- 123 Gomb a segélykód beadásához
- 225 Diagnosztikai csatlakozó
- 246 Kódolt mágnesszelep
- 619 Távirányítók dekódoló-egysége
- 957 Kulcsos indításgátló berendezés dekódoló-egysége

### HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

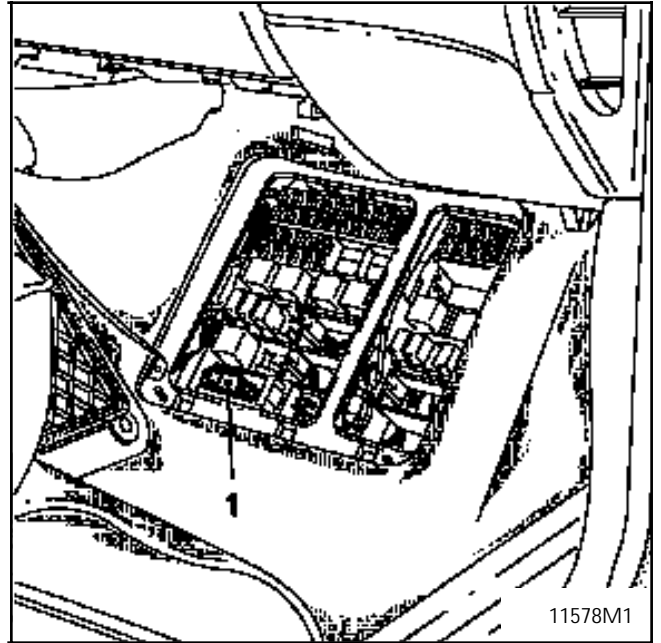
Az indításgátló működési rendellenessége esetén a hibamegállapításhoz használható az XR25 táská.

### AZ XR25 TÁSKA BEKÖTÉSE

Használja a 15. kazettát, és a megfelelő 38. diagnosztikai kártyát.



Kösse be az XR25 táskát az utastéri biztosítékdoboz (az utasoldali lábtérben) fedele alatt lévő diagnosztikai csatlakozóba (1).



Állítsa az ISO választókapcsolót S8 helyzetbe és

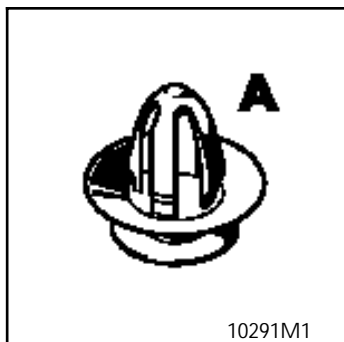
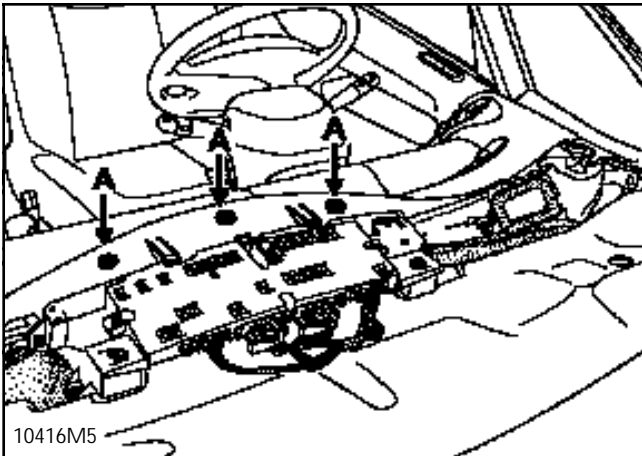
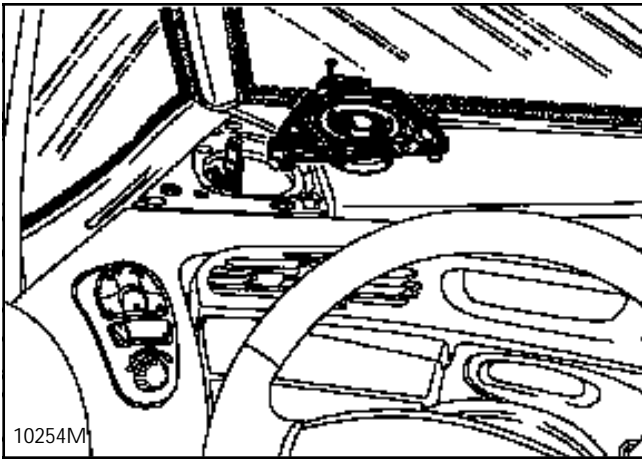
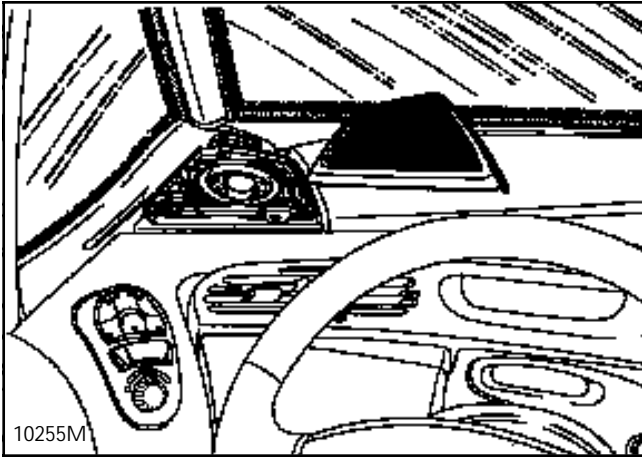
adja be a 

D	3	8
---	---	---

 kódot.

A központi kijelzőn megjelenik :





### A KIJELZŐEGYSÉG KISZERELÉSE

Akassza ki kézzel (szerszám használata nélkül) a hangszórók rácsait a háromszög alakú ablak oldalán kezdve.

Csavarja ki a hangszórók tartóelemeinek 3 - 3 db rögzítését.

Kösse le, majd emelje ki a hangszórókat.

Az automata sebességváltóval szerelt V6-os változatoknál állítsa a fokozatválasztó kart "2" helyzetbe.

Emelje meg a műszerfal felső részét a sarkoknál kezdve, majd húzza függőleges irányban, hogy a 3 db rögzítőkapocs (A) kiakadjon.

Emelje ki hátrafelé húzva a műszerfal felső részét.

Csavarja ki az 5 db rögzítést, majd kösse le a kijelzőegységet.

### BESZERELÉS

Ellenőrizze a 3 db rögzítőkapocs meglétét.

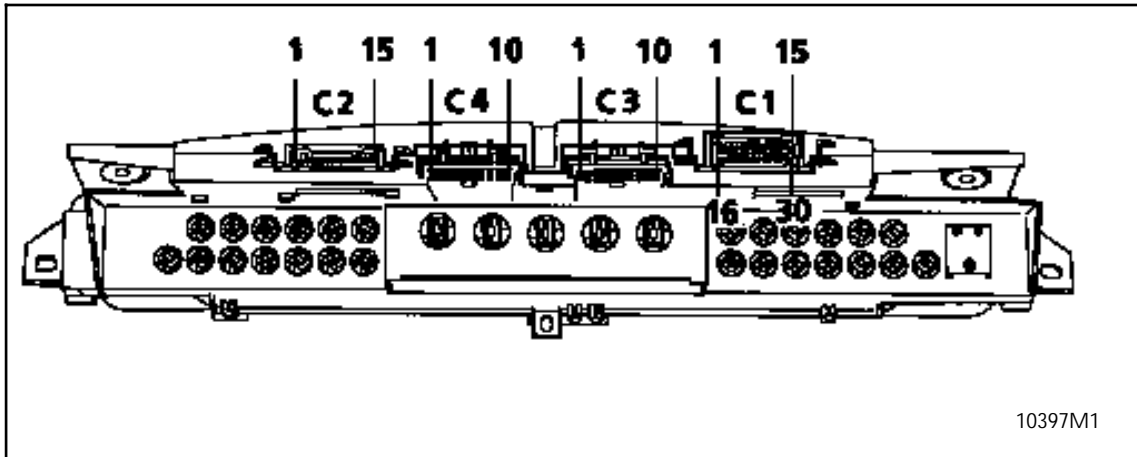
A kiszerelési műveletekkel ellentétes sorrendben járjon el.

Ellenőrizze az autórádió megfelelő működését.



### E1 ,E2 és E3 FELSZERELTSÉGI SZINTŰ KIJELZŐEGYSÉGEK

#### BEKÖTÉS



10397M1

#### C1 csatlakozó (1. - 15. pontok) (barna/fehér)

- 1 + akkumulátor
- 2 +a gyújtáskapcsoló után (légzsák)
- 3 +segédberendezések
- 4 Olajszint-érzékelő információja
- 5 Időzítés/olajszint-érzékelő testelése
- 6 H.L. diagnosztikai információ
- 7 Nincs bekötve
- 8 H.K. diagnosztikai információ
- 9 Külső hőmérsékletérzékelő vezetéke \*
- 10 Külső hőmérsékletérzékelő információja\*
- 11 Üzemanyagszint információ
- 12 Üzemanyagszint információs vezetéke
- 13 Fedélzeti számítógép, fedélzeti számítógép információlehívó gombja
- 14 Nincs bekötve
- 15 + kijelzőegység megvilágítása (szabályozóellenállással)

#### C1 csatlakozó (1. - 15. pontok) (barna/fekete)

- 16 Elektronikus testelés
- 17 Utastér megvilágítása (bal oldali ajtónyitás-kapcsoló)
- 18 + jobb oldali helyzetjelző
- 19 Vízhőmérséklet figyelmeztető lámpája
- 20 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 21 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 22 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 23 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 24 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 25 Autórádió/kijelzőegység vezeték\*
- 26 Járműsebesség-információ
- 27 Üzemanyagfogyasztás információ\*
- 28 FHP információ
- 29 Vízhőmérséklet információ
- 30 + kijelzőegység megvilágítása

\* Kivéve E1.

**BEKÖTÉS (folytatás)**

**C 2 csatlakozó (zöld/fehér)**

- 1 Nincs bekötve
- 2 Akkumulátortöltés visszajelző lámpája
- 3 ABS visszajelző lámpa\*
- 4 Szintszabályozó hibavisszajelző lámpája\*
- 5 Fékfolyadékszint visszajelző lámpa
- 6 Olajnyomás visszajelző lámpa
- 7 Fékbetétek kopását jelző lámpa
- 8 Automata sebességváltó hibavisszajelző lámpája\*
- 9 Befecskendezés hibavisszajelző lámpája
- 10 Vízhőmérséklet figyelmeztető lámpája
- 11 Hűtőventilátor biztosítékának visszajelző lámpája
- 12 Eléizzítás visszajelző lámpája
- 13 Légzsák hibavisszajelző lámpája
- 14 Nincs bekötve
- 15 Nincs bekötve

\* Kivéve E1.

**C3 csatlakozó (fekete)**

- 1 + bal oldali tompított fényszóró
- 2 + jobb oldali tompított fényszóró
- 3 + hátsó ködlámpa
- 4 + ködfényszóró
- 5 Elektronikus testelés
- 6 +a gyújtáskapcsoló után (légzsák biztosító)
- 7 Nincs bekötve
- 8 Nincs bekötve
- 9 Nincs bekötve
- 10 Akkumulátortöltés visszajelző lámpájának vezetéke

**C4 csatlakozó (barna)**

- 1 +a gyújtáskapcsoló után (légzsák biztosító)
- 2 Szintszabályozó hibavisszajelző lámpája\*
- 3 Kézifék visszajelző lámpa információ
- 4 Fűtött ülések visszajelző lámpája\*
- 5 ABS visszajelző lámpa
- 6 Fékfolyadékszint visszajelző lámpa
- 7 Jobb oldali irányjelző visszajelző lámpája
- 8 Nincs bekötve
- 9 Bal oldali irányjelző visszajelző lámpája
- 10 + bal oldali fényszóró

\* Kivéve E1.

### E1 FELSZERELTSÉGI SZINT

	1	2	3	4	5	6	kijelző	14	15	16	17	18	19	
7	8	9	10	11	12	13		20	21	22	23	24	25	26

Jelölés		Szín
1	Ködfényszóró	zöld
2	Hátsó ködlámpa	sárga
3	Helyzetjelző	zöld
4	Tompított fényszóró	zöld
5	Fényszóró	kék
6	Bal oldali irányjelző	zöld
7	—	
8	Nincs bekötve	piros
9	Katalizátor túlmelegedés	piros
10	Akkumulátor töltés	piros
11	Minimális üzemanyagszint	sárga
12	Minimális olajsint	sárga
13	Minimális olajnyomás	piros
14	Jobb oldali irányjelző	zöld
15	Fékfolyadékszint	piros
16	ABS	piros
17	Fűtött ülések	sárga
18	Kézifék	piros
19	Szintszabályozó	sárga
20	Fékbetétek kopása	sárga
21	Elektronikus meghibásodás (befecskendezés, vagy automata sebességváltó)	sárga
22	Max. víz hőmérséklet	piros
23	Előmelegítés (dízel)	sárga
24	Légzsák	sárga

E1 FELSZERELTSÉGI SZINT

Jelölés		Szín
25	Nincs bekötve	
26	Nincs bekötve	

KIJELZŐ :

- A sebesség numerikus kijelzése (km/óra, vagy mérföld/óra).
- Az összkiló méter-számláló értékének numerikus kijelzése a gyújtás bekapcsolásakor.
- Az üzemanyag szint kijelzése világító kijelzések formájában.
- A motor olajsintjének (leállított motornál), vagy a hűtőfolyadék hőmérsékletének (a gyújtás bekapcsolása után 20 másodperccel, illetve járó motornál) kijelzése világító kijelzések formájában
- Az óra állandó kijelzése.

### E2 ÉS E3 FELSZERELTSÉGI SZINT

1	2	3	kijelző	VMF	7	8	9
4	5	6			10	11	12

Jelölés		Szín	V.M.F.	
			STOP	SERVICE
1	Tompított fényszóró	zöld		
2	Fényszóró	kék		
3	Bal oldali irányjelző	zöld		
4	Helyzetjelző	zöld		
5	Hátsó ködlámpa	sárga		
6	Ködfényszóró	zöld		
7	Jobb oldali irányjelző	zöld		
8	Fékfolyadékszint (fékrendszer meghibásodása)	piros	X	
9	ABS	piros	X	
10	Szintszabályozó	sárga		X
11	Kézifék	piros		
12	Füthető ülések	sárga		

V.M.F. : többfunkciós kijelző

### E2 ÉS E3 FELSZERELTSÉGI SZINT

Jelölés		Szín	V.M.F.	
			STOP	SERVICE
V.M.F.	Max. víz hőmérséklet	piros	X	
V.M.F.	Katalizátor túlmelegedése (benzines)	piros	X	
V.M.F.	Akkumulátortöltés	piros	X	
V.M.F.	Minimális olajnyomás	piros	X	
V.M.F.	Fékbetétek kopása	sárga		X
V.M.F.	Elektronikus meghibásodás (befecskendezés, vagy automata sebességváltó)	sárga		X
V.M.F.	Minimális üzemanyagszint	sárga		
V.M.F.	Előizzítás (dízel)	sárga		
V.M.F.	Minimális olajsztint	sárga		X
V.M.F.	Légzsák/övfeszítő	sárga		X
V.M.F.	Külső hőmérséklet és óra (állandó kijelzés, kivéve a többfunkciós kijelző üzenete esetén)	sárga		
V.M.F.	Rádió információ	sárga		
V.M.F.	Csak a motor leállása esetén	piros		

#### KIJELZŐ :

- A sebesség numerikus kijelzése (km/óra, vagy mérföld/óra).
- Az üzemanyagszint kijelzése világító kijelzések formájában.
- A motor olajsztintjének (leállított motornál), vagy a hűtőfolyadék hőmérsékletének (a gyújtás bekapcsolása után 20 másodperccel, illetve járó motornál) kijelzése világító kijelzések formájában.
- A fedélzeti számítógép által jelzett információk :
  - napi kilométerszámláló,
  - átlagsebesség,
  - átlagfogyasztás,
  - pillanatnyi üzemanyag fogyasztás,
  - következő tankolásig várhatóan megtehető kilométerek száma.
- Rádió kijelző.
- Összkilóméter-számláló (állandó kijelzés).

#### V.M.F. : többfunkciós kijelző

### MŰKÖDÉS

A kijelzőegységbe egy fedélzeti számítógép van építve, és az összes elektronikus funkciót egy mikroprocesszor látja el.

A mikroprocesszor a jeleket egy védő, illetve átalakító áramkörön keresztül kapja meg, és információt ad a kijelzőegység műszereinek.

A mikroprocesszor látja el ezenkívül a diagnosztikai funkciót is.

A fedélzeti számítógép információlehívó/nullázó gombja (az ablaktörő kapcsolókar végén helyezkedik el) :

- bekapcsolt gyújtáskapcsoló utáni + feszültség esetén a gomb kb. két másodpercig történő megnyomása :  
a mérési tartományok nullázása.
- bekapcsolt gyújtáskapcsoló utáni + feszültség esetén a gomb rövid megnyomása :  
az információk lehívása.
- bekapcsolt segédberendezések + táplálás esetén a gomb kb. két másodpercig történő megnyomásakor :  
a kilométeróra és a víz hőmérséklet kijelző villog. A villogás közben az óra M gombjának megnyomásakor a sebesség mértékegysége (km/óra, vagy mérföld/óra) változtatható meg. A H gomb megnyomásával a víz hőmérséklet kijelzői funkciója kapcsolható ki.

A fedélzeti számítógép a következő szolgáltatásokat nyújtja :

- az utazási paraméterek kiszámítása,
- a következő tankolásig megtehető kilométerek számának meghatározása, és a minimális üzemanyagszint visszajelzőlámpájának vezérlése,
- diagnosztikai üzemmód.

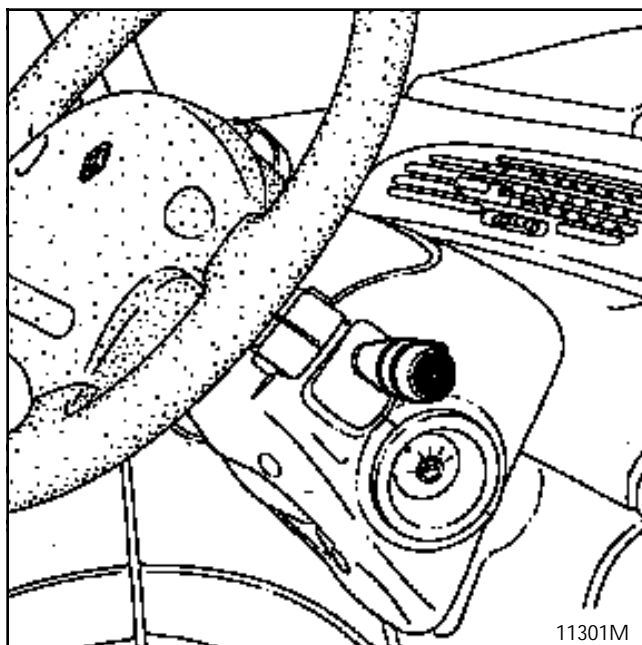
### Az utazási paraméterek kiszámítása

A fedélzeti számítógép 5 adat kiszámítására és kijelzésére alkalmas.

A gyújtás bekapcsolásakor a kijelzőn a gyújtás kikapcsolása előtt utoljára lehívott információ jelenik meg.

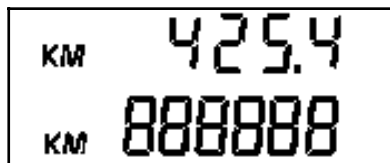
Az egyes információk lehívása az ablaktörő kapcsolókar végén lévő gomb rövid megnyomásával történik.

**MEGJEGYZÉS** : a gomb lenyomva tartásával (két másodpercnél hosszabb ideig) a fedélzeti számítógép mérési tartományainak nullázása végezhető el.



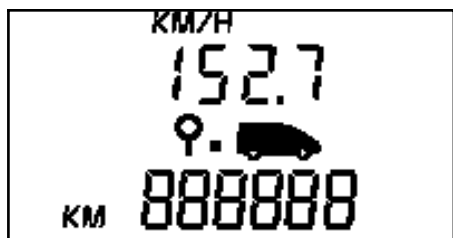
Az adatok az alábbi sorrendben jelennek meg a folyadékkristályos kijelzőn :

- **megtett távolság (km vagy mérföld\*)**  
(az utolsó nullázástól számítva)



Maximális kijelzés : 9999 km vagy mérföld\*

- **átlagsebesség (km vagy mérföld\*)**  
(az utolsó nullázástól számítva)

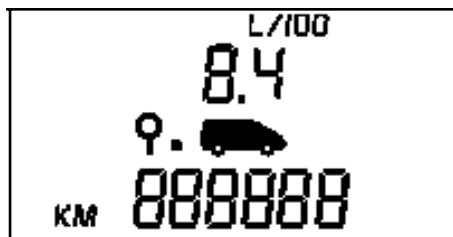


A kijelzés 400 méter (vagy 0,2 mérföld\*) megtétele után kezdődik.

Az átlagsebesség a megtett távolság és az utolsó nullázás óta eltelt idő hányadosa.

Az időalapot a fedélzeti számítógép szolgáltatja.

- **átlagfogyasztás\*\* (liter/100 km vagy gallon/mérföld\*)**  
(az utolsó nullázástól számítva)



A kijelzés 400 méter (vagy 0,2 mérföld\*) megtétele után kezdődik.

Az átlagfogyasztás a megtett távolság és az utolsó nullázás óta elfogyasztott üzemanyag mennyisége alapján számítható ki.

\* Angolszász változat

\*\* Kivéve a dízel változatot

- **pillanatnyi fogyasztás \*\* (liter/100 km)**



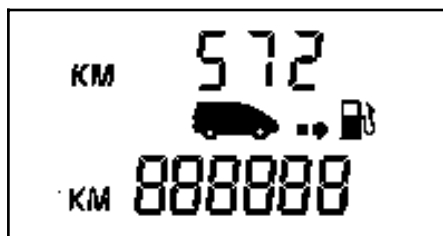
A kijelzés 25 km/óra sebességértéktől kezdődik.

Maximális kijelzés : 29,9 liter/100 km.

Amennyiben 1 másodpercnél hosszabb ideig nincs információ az elfogyasztott üzemanyag mennyiségéről, akkor 25 km/óra sebesség felett a kijelzés 0 l/100.

**MEGJEGYZÉS** : ez a funkció az angolszász változatnál nem létezik.

- **tankolásig elérhetően megtehető távolság (km vagy mérföld\*)**



A kijelzés 400 méter (vagy 0,2 mérföld\*) megtétele után kezdődik meg.

Az elérhetően megtehető távolságot a fedélzeti számítógép az eddig megtett távolságból, a tartályban lévő üzemanyag-mennyiségből, és az eddig elfogyasztott üzemanyag mennyiségéből számítja.

Maximális kijelzés : 9999 km vagy mérföld\*



### A kijelzőegység működése

A segédberendezések + táplálásának bekapcsolásakor a kijelzőegység működésbe lép, megtörténik az olajsint mérése, és egy 60 másodperces időzítés veszi kezdetét. A többfunkciós kijelzőn az óra, a külső hőmérséklet és a rádióval kapcsolatos információ (kivitelten függően) látható. A rádió kikapcsolt helyzetében az OFF felirat jelenik meg.

A gyújtáskapcsoló utáni + feszültség bekapcsolásakor a kijelzőegység összes funkciója és kijelzése működésbe lép.

### Üzemanyagszint-vezérlés (üzemanyagszint-jelző és visszajelzőlámpa)

Az üzemanyagszint-vezérlés az alábbi funkciókat látja el :

- az üzemanyagszint-érzékelő jelének vétele,
- a tartályban lévő üzemanyag mennyiségének kiszámítása,
- az üzemanyag mennyiségének kijelzése egy 9 szintes kijelző segítségével.

### Minimális üzemanyagszint

A minimális üzemanyagszintre figyelmeztető folyamat akkor veszi kezdetét, amikor a tartályban az üzemanyag mennyisége mintegy 8,5 literre csökken.

Amennyiben az üzemanyagszint tovább csökken, a minimális üzemanyagszintre figyelmeztető kijelzés és a "service" kijelzés felváltva világít a többfunkciós kijelzőn.

### A fedélzeti számítógép nullázása

Az éppen kijelzett adattól függetlenül a nullázás az ablaktörő kapcsolókar végén lévő gomb lenyomva tartásával történik.

Valamelyik kijelzett adat maximumának túllépése a kijelző nullázását vonja maga után.

Az adatok egy "nem törlődő" memóriában vannak tárolva.

Ennek következtében az akkumulátor leköltése esetén sem vesznek el az adatok.

### HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

#### Hibafelismerés

A fedélzeti számítógép úgy lett kialakítva, hogy felismerje azokat a meghibásodásokat, melyek a kijelzők és műszerek jelzéseit befolyásolhatják.

Amennyiben a  
megtehető távolság  
átlagfogyasztás  
pillanatnyi fogyasztás

kijelzéseket villogó vonalak helyettesítik, akkor az üzemanyagfogyasztás információ **folyamatosan** hibás, **több mint 16 km megtétele óta**.

Amennyiben az első kijelzőszegmens és a szivattyú jelkép egyidejűleg villog, akkor az üzemanyagszint-információ **folyamatosan több mint 100 másodpercig hibás volt**.

Ilyen hiba esetén a normális kijelzés csak a gyújtás újbóli bekapcsolásakor tér vissza.

Azonkívül, hogy a kijelzés hibát jelezve villog, a **fedélzeti számítógép elraktározza a hibát a "nem törlődő" memóriájában**.

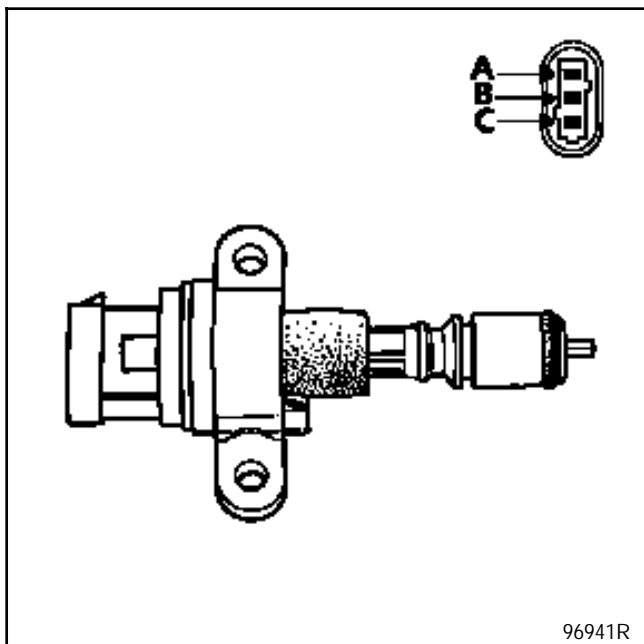
### JÁRMŰSEBESSÉG INFORMÁCIÓ

#### G8T turbómotor és Z7X motor

A kijelzőegység a jármű sebesség információt egy hall-effektus alapján a kódolt elektronikus jármű-sebesség-érzékelő től kapja.

Ez az információ bizonyos számítógépekhez (befecskendező számítógép, stb.) is eljut.

#### BEKÖTÉS

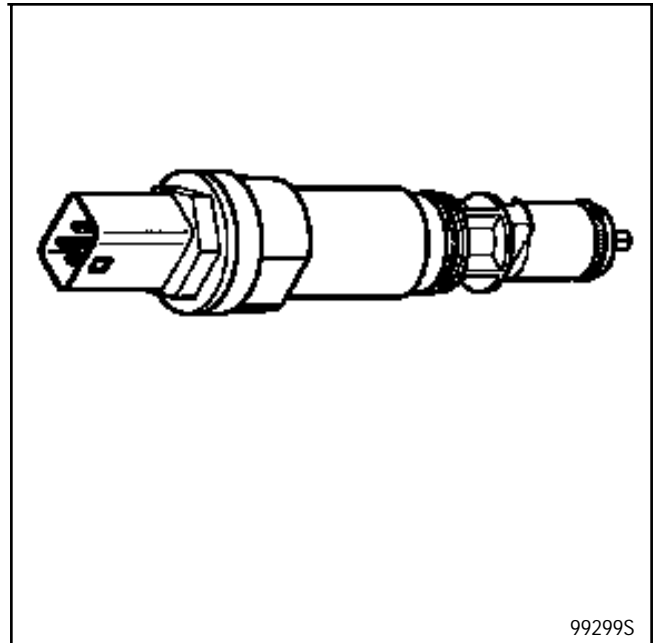


Pont	Funkció
A	+ 12 V a gyújtáskapcsoló után
B	Jármű sebesség információ
C	Testelés

### JÁRMŰSEBESSÉG INFORMÁCIÓ

#### F3R motor

#### BEKÖTÉS



Pont	Funkció
A	+ 12 V a gyújtáskapcsoló után
B1	Jármű sebesség információ
B2	Testelés

### SZÉTSZERELÉS

Ezeket a kijelzőegységeket szigorúan tilos szét-szerelni.

Hiba esetén a kijelzőegységet ki kell cserélni.

**MEGJEGYZÉS** : a kijelzőegység cseréjét követően el kell végezni annak beprogramozását. Ellenkező esetben a jármű sebesség információ villog.

### A kijelzőegység beprogramozása

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motornál :

- Kösse be az XR25 táskát a diagnosztikai csatlakozóba. Használja a 16. kazettát, és állítsa az ISO választókapcsolót S8 helyzetbe.
- Adja be a **D 2 0** kódot.
- A központi kijelzőn megjelenik :

- A kormánykerék elhelyezkedésétől és a motortípustól függő beprogramozás

#### Balkormányos gépkocsik :

4 hengeres (F3R) motor :  
adja be a G10\*1\* kódot,

6 hengeres (Z7X) motor :  
adja be a G10\*2\* kódot,

Dízelmotor (G8T turbó) :  
adja be a G10\*3\* kódot.

#### Jobbkormányos gépkocsik :

4 hengeres (F3R) motor :  
adja be a G10\*4\* kódot,

6 hengeres (Z7X) motor :  
adja be a G10\*5\* kódot,

Dízelmotor (G8T turbó) :  
adja be a G10\*6\* kódot.

A központi kijelzőn megjelenik :

#### A beprogramozás ellenőrzése :

**# 0 4** motortípus (E= benzinmotor)  
(D= dízelmotor)

**# 0 9** Hengerszám (4 vagy 6)

A központi kijelzőn megjelenik :

Példa :

**# 1 1** Kijelzőegység típusa  
(E1, E2 vagy E3)

### NÉLKÜLÖZHETETLEN CÉLSZERSZÁMOK

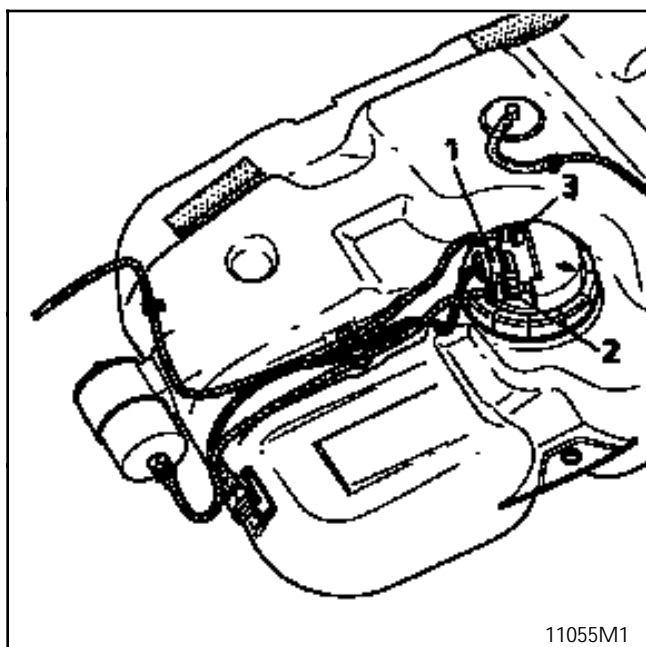
Mot. 1397	} Fogó a gyorscsatlakozók lekötéséhez
Mot. 1265	
Mot. 1265-01	

### FONTOS :

Az üzemanyagtartályon, illetve az üzemanyag-ellátó rendszeren történő bármely munkálat során tartsa be az alábbi előírásokat :

- ne dohányozzon,
- a munkahely közelében ne legyen láng, vagy izzó tárgy.

### A SZIVATTYÚ-SZINTJELZŐ EGYSÉG KISZERELÉSE



Kösse le az akkumulátort.

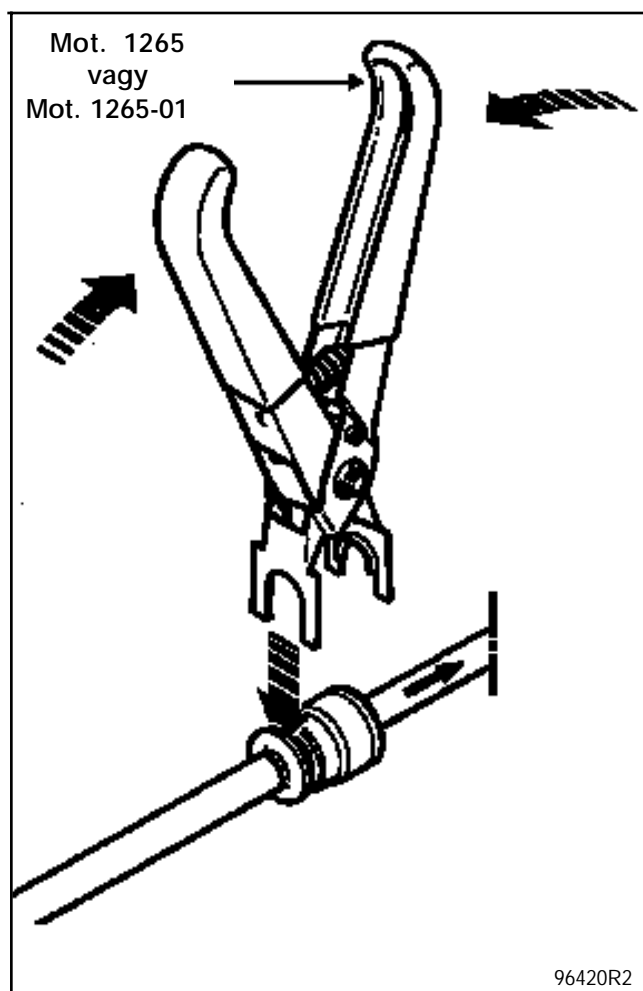
Szerelje ki az üzemanyagtartályt.

Kösse le az elektromos csatlakozót (1).

Ezt követően kösse le az üzemanyag-tápvezeték (2) (zöld színű, gyorscsatlakozóval ellátott) és az üzemanyag-visszafolyó vezeték (3) (piros színű, gyorscsatlakozóval ellátott) a **Mot. 1265** vagy a **Mot. 1265-01** speciális fogó segítségével.

**MEGJEGYZÉS :** ha a gyorscsatlakozónál egy maradvány található (a gyári szerelés során használatos), a gyorscsatlakozók lekötése előtt ezt el kell távolítani.

**FIGYELEM :** ügyeljen a csatlakozások lekötésekor a fennmaradó nyomás következtében kifröccsenő üzemanyagra.



Szabadítsa ki a csatlakozót és a csővezetéket az üzemanyagszint-jelző oldalán.

Lazítsa meg a szivattyú-szintjelző egység menetes gyűrűjét a **Mot. 1397** szerszámmal.

Emelje ki a szivattyú-szintjelző egységet.

**MEGJEGYZÉS** : amennyiben a szivattyú-szintjelző egység ki- és beszerelése között több óra is el fog telni, csavarja vissza a menetes gyűrűt az üzemanyagtartályra, ezáltal megelőzve annak deformációját.

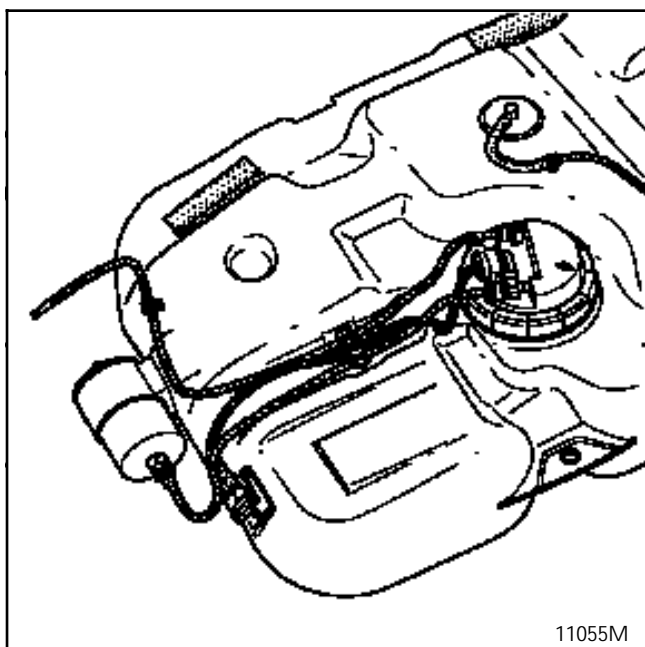
### A SZIVATTYÚ-SZINTJELZŐ EGYSÉG BESZERELÉSE

#### Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a tömítés ne károsodjon, szükség esetén cserélje ki.

Először a tömítést helyezze vissza a tartályra, majd a szivattyú-szintjelző egységet.

A szivattyú-szintjelző egységet úgy helyezze be a tartályba, hogy a nyíl a szivattyú-szintjelző egység részére kialakított üregnél lévő horonnyal szemközt helyezkedjen el.

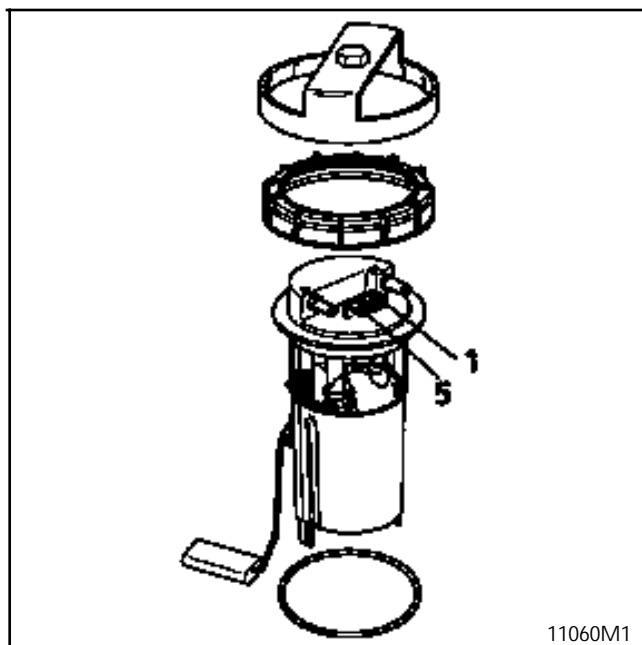


Húzza meg a szivattyú-szintjelző egység menetes gyűrűjét **3,5 daNm** nyomatékkal a **Mot. 1397** szerszám segítségével, közben megtartva a szivattyú-szintjelző egységet, nehogy elforduljon.

Ellenőrizze az elektromos csatlakozó megfelelő bekötését és a csővezetékek gyorscsatlakozóinak helyes reteszelését (a két tömítőgyűrű meglétét).

Kösse vissza az akkumulátort.

### BEKÖTÉS (benzinmotoros gépkocsik esetén)



Pont	Funkció
1	Üzemanyagszint információ a kijelzőegység felé
2	+ szivattyú
3	Nincs bekötve
4	- szivattyú
5	Testelés

### BEKÖTÉS (dízelmotoros gépkocsik esetén)

Pont	Funkció
1	Üzemanyagszint információ a kijelzőegység felé
2	Nincs bekötve
3	Nincs bekötve
4	Nincs bekötve
5	Testelés

### Ellenőrzés

Jelzés	Ellenállásérték az 1. és az 5. pontok között ( $\Omega$ )
4/4	$30 \pm 3$
3/4	$100 \pm 8$
1/2	$223,5 \pm 10$
1/4	$331 \pm 10$
Min. helyzet	$385 \approx$

Jelzés	Magasság H (mm-ben)
4/4	186
3/4	140
1/2	93,5
1/4	46,5
Min. helyzet	28

### A "H" magasság mérése

A kisserelt szintjelzőt helyezze egy lapos felületre. A "H" magasság az úszó tengelye és az alapfelület közötti távolság.

**MEGJEGYZÉS** : ezek tájékoztató jellegű adatok.

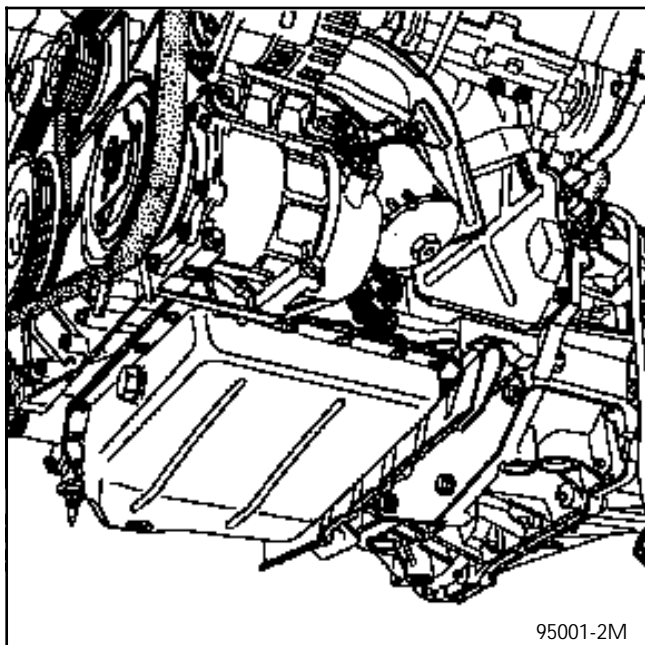
### AZ OLAJSZINT-ÉRZÉKELŐ MŰKÖDÉSE

Az érzékelő egy nagy ellenállási együtthatóval rendelkező szálból áll. Attól függően, hogy a szál egy folyadékba van merítve vagy a levegőben van, különbözik a hővezetőképessége.

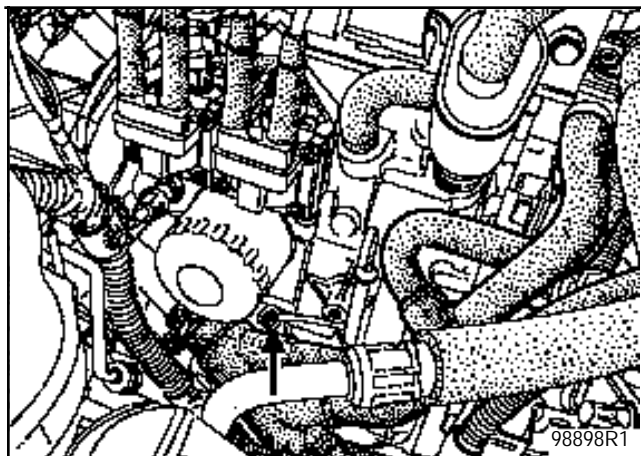
Egy meghatározott idő után az érzékelő kapcsain a szál bemelegülésétől függő feszültségkülönbség alakul ki. Ezt a feszültségkülönbséget egy elektronikus egység dolgozza fel, és ennek megfelelő jelet küld a szintjelző egységnek.

Járó motornál és megfelelő olajnyomás esetén a nyomáskapcsoló megszakítja a visszajelzőlámpa áramkörét. Ez az elektronikus egységre is hatással van, megszüntetve így az olajszint kijelzését.

### Z motor



### F motor



### ELLENŐRZÉS

- Olajszint-érzékelő :

Kössön egy ellenállásmérőt az olajszint-érzékelő kapcsaira (A és B1 pont az F motornál)

Megfelelő érték : 7 - 15 Ω

- Olajhőmérséklet-érzékelő :

Kössön egy ellenállásmérőt az olajhőmérséklet-érzékelő kapcsaira (A és B2 pont az F motornál)

Megfelelő érték : 40 - 2000 Ω

### MŰKÖDÉS

Egy hőelem a hővíz hőmérsékletétől függően változtatja az ellenállását, amely érték eljut a kijelzőhöz, valamint egy hőkapcsoló bekapcsolja a kijelzőegységen a túlmelegedést jelző lámpát, amennyiben a hőfolyadék hőmérséklete 115 °C-ra emelkedik.

### ELLENÁRZÁS

Kössön egy ellenállásmérőt az érzékelő 1 pontja és a gépkocsi testelése közé.

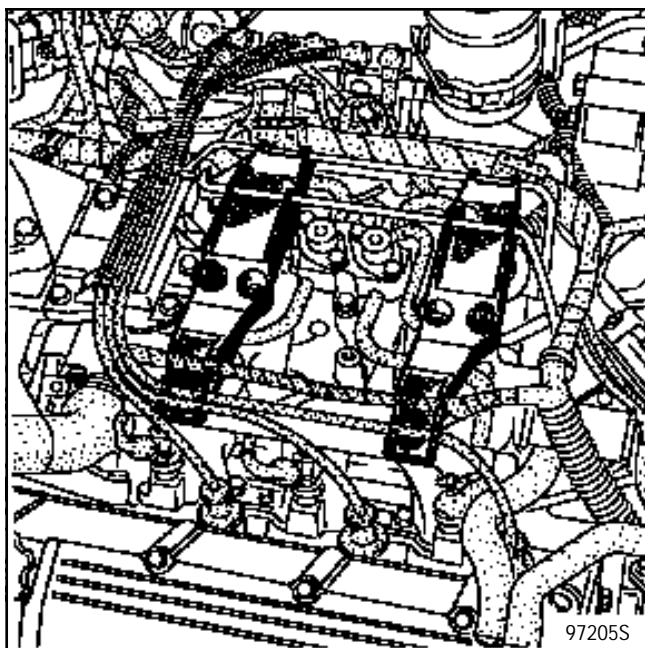
Megfelelő érték : 60 - 1250 Ω.

Az ellenőrzés elvégzéséhez :

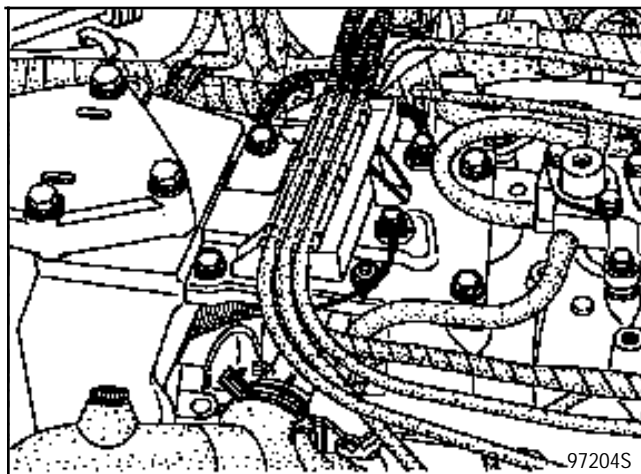
- **Z motor**

Szerelje le :

- A motor műanyag burkolatát.
- A két tartóelemet.



- A nagyfeszültségű kábelek tartóelemét.



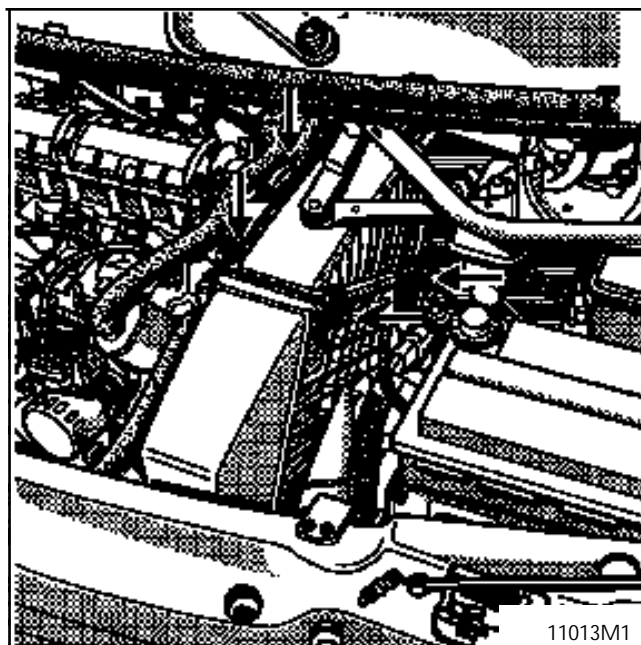
Kösse le az érzékelő csatlakozóját (A).



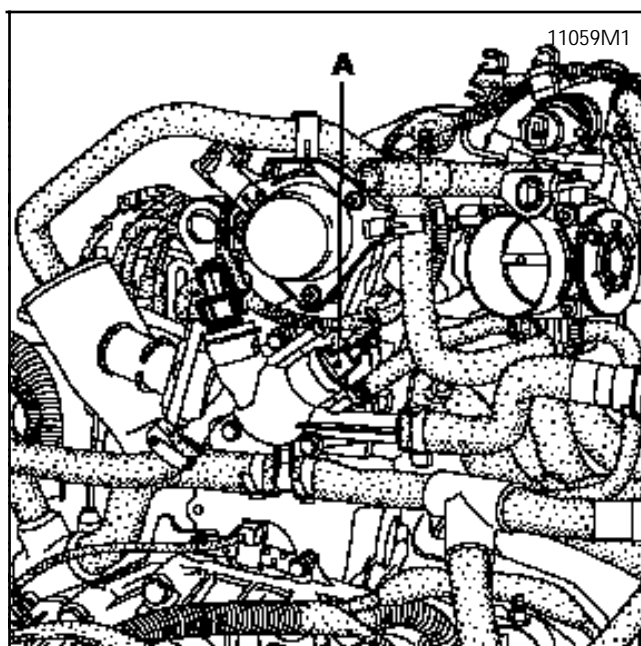


- F motor

Szerelje le a légszűrő felső részét, miután kinyitotta a 4 db rögzítőkapszot, meglazította a bilincset és lekötötte a két csővezetékét.



Kösse le az érzékelő csatlakozóját (A).



### ÁLTALÁNOSÁGOK

#### Leírás :

A sebességszabályozó automatika a gépkocsi sebességének állandó értéken tartására szolgál, anélkül, hogy a vezetőnek a gázpedált nyomnia kellene.

A sebességszabályozó automatika nem korlátozza a sebességet.

Csak 45 km/óra sebesség felett használható.

Három részegységből épül fel :

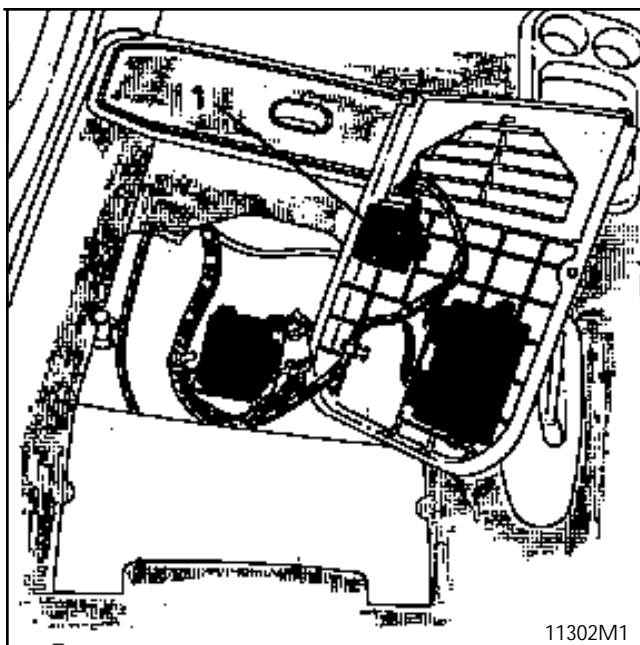
- 1) Egy pneumatikus egység, mely a következő elemekből áll :
  - Egy szabályozó mágnesszeleppel ellátott vákuumszivattyú.
  - Egy biztonsági levegőbevezető mágnesszelep.
  - Egy m<sub>1</sub> ködtetőelem, amely egy rugalmas membrán deformációja által mozgatja a gázrudazatot.
- 2) Egy elektronikus egység, amely összehasonlítja a gépkocsi valós sebességét a vezető által kívánt sebességgel.
- 3) M<sub>1</sub> ködtető és biztonsági egység, mely a következő elemekből áll :
  - Sebességszabályozó ki/be kapcsolója.
  - Kapcsolók a kormánykeréken, melyekkel a m<sub>1</sub> kódés állítható, illetve a szabályozás kikapcsolható.
  - Fékpedál és a tengelykapcsoló-pedál kapcsolói, melyek a pedál lenyomásakor a szabályozást kikapcsolják.

#### Az elemek elhelyezkedése :

- Szabályozás elektronikus egysége (1)

A vezetőülés alatt található. Ahhoz, hogy hozzáférjen, szerelje ki az ülést, illetve a m<sub>1</sub> anyag fedet (2 db csavar).

- FIGYELEM :  
Az ülés kiszérése előtt hatástalanítani kell a légszakot és az övfeszítőket (lásd a 88. fejezetet).

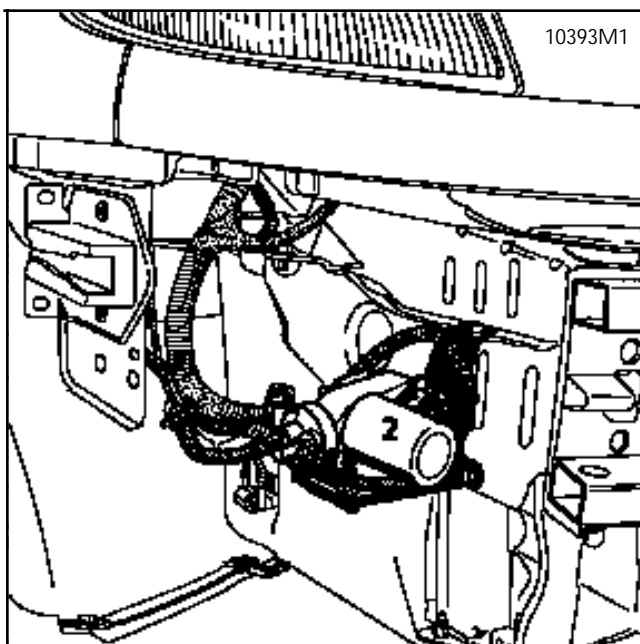


- Vákuumszivattyú és a biztonsági mágnesszelep (2)

Az első lökhárító mögött, a jobb első fényszóró alatt található.

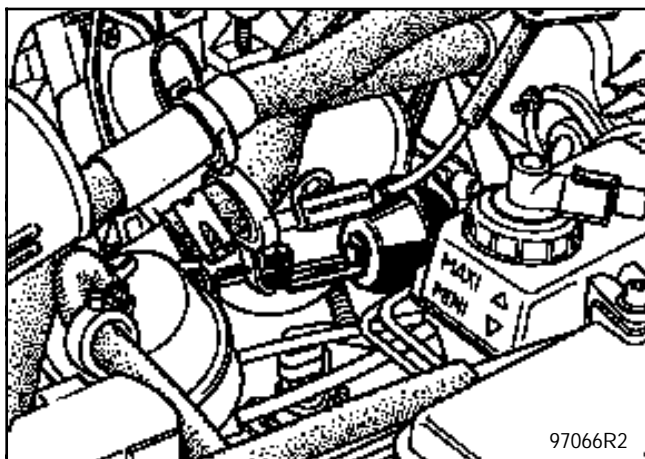
Szerelje le :

- a lökhárítót (lásd a karosszéria fejezetet),
- a szivattyú-mágnesszelep egységet (2 db csavar).



- Pneumatikus m | ködtetÉelem (3)

A hátsó hengerfejre rögzített fém tartóelemen található (sebességváltó oldalán).



A pneumatikus m | ködtetÉelem a gázhuzallal párhuzamosan húzza a gázrudazatot.

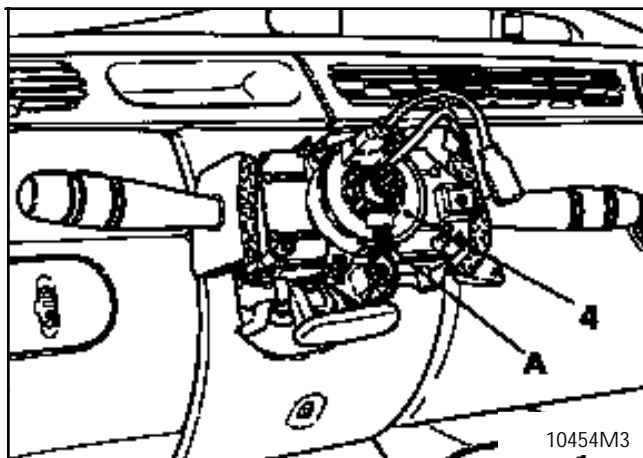
Ennél a beépítésnél a szerkezet nem korlátozza a gázpedál m | ködtetést szabályozási fázisban sem.

A pedál a súlyánál fogva követi a pneumatikus m | ködtetÉelem minden mozgását, a vezetÉ minden pillanatban saját maga is gyorsíthat, ha szükségesnek találja.

- A forgócsatlakozó (4)

A forgócsatlakozó biztosítja az elektromos kapcsolatot a kormányoszlop és a kormánykerék között.

Egy 4 szálás vezeték bÉ áll (légzsák és a sebesség szabályozó automatika számára), amelynek hossza mindkét irányban 2,5 fordulatot enged meg (forgatás ütközéstÉl ütközésig +biztonsági tartalék).



### FONTOS

**A kormánykerék leszerelése előtt hatástalanítani kell a légzsákok és az övfeszítÉket (lásd a 88. fejezetet).**

A kiszerelésekor feltétlenül meg kell jelölni a helyzetét vagy pedig a következőképpen kell eljárni :

- Állítsa középállásba a kerekeket, ezzel kiszereléskor a forgócsatlakozó is középállásba kerül.
- Rögzítse a forgócsatlakozó mozgó részét egy ragasztószalag (A) segítségével.

### A beszerelés különlegességei

**Kormánykerék meghúzási nyomatéka :**  
4,5 daNm.

**Légzsák meghúzási nyomatéka :**  
0,5 daNm.

Ellenőrizze, hogy a kerekek továbbra is egyenesbe állított helyzetben vannak-e.

A beszerelés előtt ellenőrizze a forgócsatlakozó rögzített helyzetét.

Ha a forgócsatlakozó nincs rögzítve, végezze el a 88. fejezetben (vezetőoldali légzsák) leírt központosítási műveletet.

A forgócsatlakozó beszerelését követően feltétlenül távolítsa el a ragasztószalagot (A).

Csere esetén az új forgócsatlakozót középállásban egy öntapadó címkével rögzítve szállítják, amely az első kormányelfordításkor elszakad (középpontba állítva szerelendő).

**MEGJEGYZÉS :** ha a forgócsatlakozó elmozdult a beavatkozások során, végezze el a 88. fejezetben (légzsák/övfeszítő) leírt központosítási műveletet.

**FIGYELEM :** ügyeljen a légzsák, a kürt és a sebességszabályozó vezetékének megfelelő elhelyezkedésére (kivitteltől függően).

Szerelje vissza a kormánykereket, és cserélje ki a **ragasztóanyaggal ellátott csavart**, melynek meghúzási nyomatéka **4,5 daNm**.

Kösse vissza a légzsákokat, majd rögzítse a kormánykerékre (meghúzási nyomaték : **0,5 daNm**).

### FONTOS :

Miután mindent beszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táskával, hogy nincs -e hiba a rendszerben.
- Ha egy, vagy több hibakijelző világít, lásd a hibamegállapítás fejezetet.
- Ha nem talált hibát, szüntesse meg a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységének blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM :** a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.

### • Kapcsolók a kormánykeréken

#### Bal oldali kapcsoló :

Funkciói :

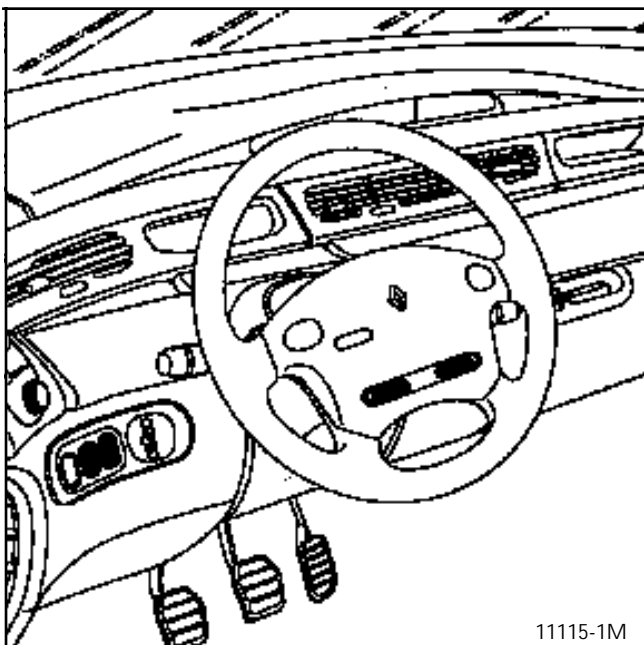
- $\vec{V}+$  : a gomb első megnyomásakor a pillanatnyi sebesség memorizálása történik meg. A következő megnyomások alkalmával a sebesség lépésenként, a gomb lenyomva tartásával pedig folyamatosan növelhető.
- $\vec{V}-$  : a gomb első megnyomásakor a pillanatnyi sebesség memorizálása történik meg. A következő megnyomások alkalmával a sebesség lépésenként, a gomb lenyomva tartásával pedig folyamatosan csökkenthető.

#### Jobb oldali kapcsoló :

Funkciói :

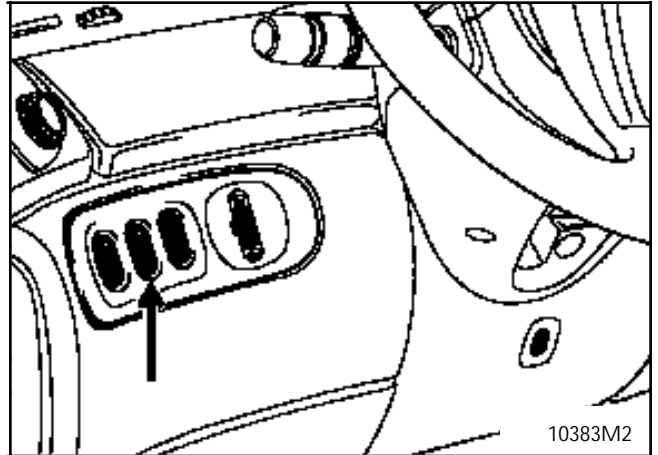
- ez a kettős gomb lehetővé teszi a memóriában lévő sebességérték törlését, illetve előhívását (amennyiben a sebesség memorizálása korábban megtörtént).

**FIGYELEM** : a kormánykerék leszerelése előtt háttalanítani kell a légszékot és az övfeszítőket (lásd a 88. fejezetet).



### • Ki/be kapcsoló

A kijelzőegység mellett található. A visszajelzőlámpa be van építve a kapcsolóba.



### Működés :

Bekapcsolt gyújtásnál a gyújtáskapcsoló utáni + vezeték táplálja a sebességszabályozó kapcsolóját.

Bekapcsolt kapcsolónál a gyújtáskapcsoló utáni + vezeték táplálja a sebességszabályozó elektronikus egységének 11. pontját, és a fékpedál- valamint tengelykapcsolópedál-kapcsolókat.

A sebességszabályozó elektronikus egysége két paramétert vesz figyelembe :

- 1) A sebességérzékelő által jelzett valós jármű sebességet.
- 2) Az elektronikus egység 6. pontján a kívánt sebességérték memorizálása.

Ezeket az információkat folyamatosan összehasonlítja az elektronikus egység, majd az alapján működteti a vákuumszivattyút, amely egy depressziót hoz létre a pneumatikus működtetőelemben, amely ezáltal elmozdítja a gázrudazatot.

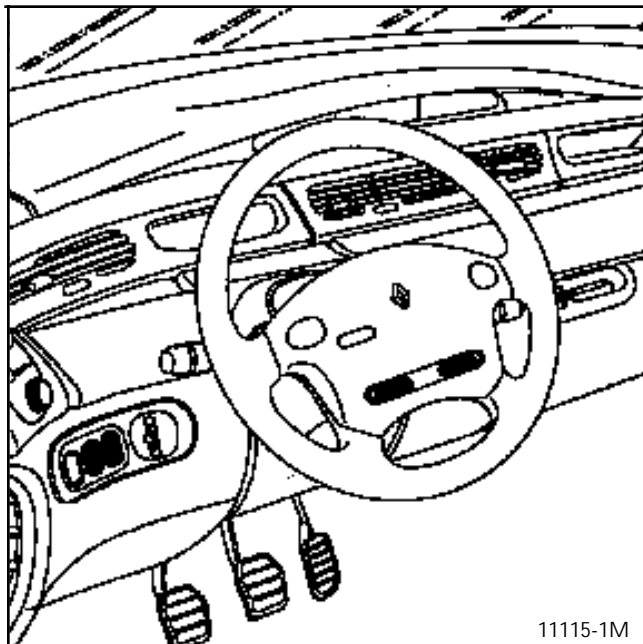
A jármű sebesség állandó értéken tartása (szabályozása) a vákuumszivattyú és a vákuumszivattyúba beépített szabályozószelep váltakozó letestelésével történik.

**MEGJEGYZÉS :** a biztonsági mágnesszelep összeköti a szabad levegővel a rendszert, ha megszűnik a testelése. A sebességszabályozó elektronikus egysége csak akkor biztosítja ezt a testelést, amely a mágnesszelepet működteti, ha a jármű sebesség legalább 45 km/óra.

### Szabályozás :

A sebességszabályozó kapcsolójának benyomott állapotában állandó (45 km/óra feletti) sebességgel haladva nyomja meg a jobb oldali gombot. Az elektronikus egység 6. pontjának feszültsége (5 V) egy 100 Ω-os ellenállásra kapcsolódik.

A szabályozási sebesség bekerül a memóriába, és így nincs szükség a gázpedál további nyomására.



Ettől a pillanattól kezdve a bal oldali **A** gomb ( $\sqrt{+}$ ) megnyomásával növelhető a szabályozási sebesség. A gázpedál segítségével is fel lehet gyorsítani a kívánt sebességre, majd megnyomni a jobb oldali gombot a sebesség memorizálása céljából.

### MEGJEGYZÉS :

A gázpedál megnyomásával bármikor túlléphet a beprogramozott sebesség.

A pedál felengedésével a sebességszabályozás ismét működéskébe lép. A sebességmemorizálás 45 km/óra értéktől kezdődően folyamatos.

### Biztonság :

A biztonságot a következő elemek biztosítják :

- 2 db fékpedál-kapcsoló.

A fékpedál megnyomásakor az elektronikus egység biztonsági körének + táplálása (a 11. ponttól a 3. pontba) megszakad, akárcsak a biztonsági mágnesszelep és a vákuumszivattyú + táplálása. Az elektronikus egység megszakítja a 12. pontján a testelést, táplálást ad a biztonsági mágnesszelep 3. pontjára, így a pneumatikus kör összekötésbe kerül a szabad levegővel, kikapcsolva ezáltal a sebességszabályozást. A másik fékpedál-kapcsoló szintén egy + jelet küld az elektronikus egység 7. pontjára, kiegészítve az első kapcsolót a kettős biztonság érdekében.

A kormánykerék jobb oldali kapcsolójának bármelyik oldalával a vezeték kikapcsolhatja a sebességszabályozást az elektronikus egység 6. pontjának közvetlen letestelésével.

Az elektronikus egység megszakítja :

- A testelést a 7. pontban, ezáltal táplálást adva a biztonsági mágnesszelep 3. pontjára.
- A testelést a 12. pontján, ezáltal táplálva a vákuumszivattyúba beépített szabályozó mágnesszelepet.

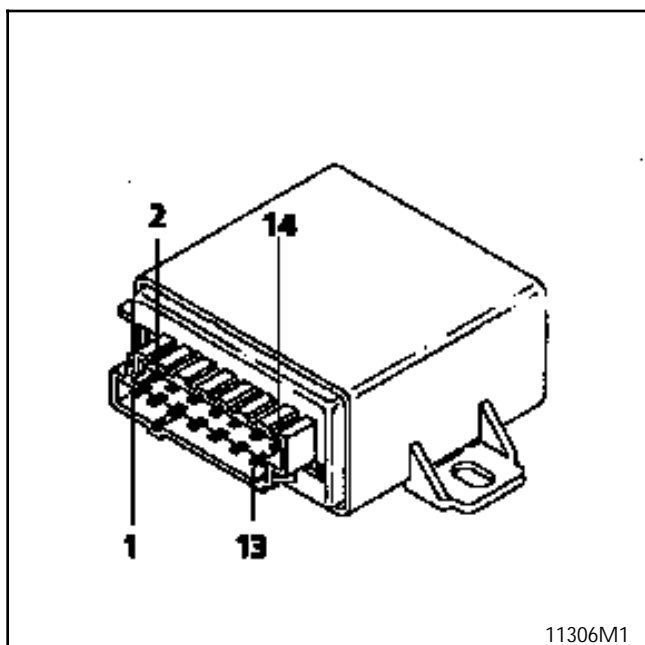
Minden esetben a szabályozási sebesség bennmarad a memóriában.

A memorizált sebesség lehívásához nyomja meg a kormánykerék jobb oldali kapcsolóját. Az elektronikus egység 6. pontjának feszültsége (5 V) egy 330 Ω-os ellenállásra kapcsolódik.

Az elektronikus egység automatikusan az előzőleg beprogramozott sebességre állítja be a gépkocsit (amennyiben a sebesség nagyobb 45 km/óra értéknél).

**MEGJEGYZÉS :** a sebességszabályozó táplálásának megszakítása a ki/be kapcsolóval, vagy a gyújtás kikapcsolásával kitörli a memóriából a szabályozási sebességet.

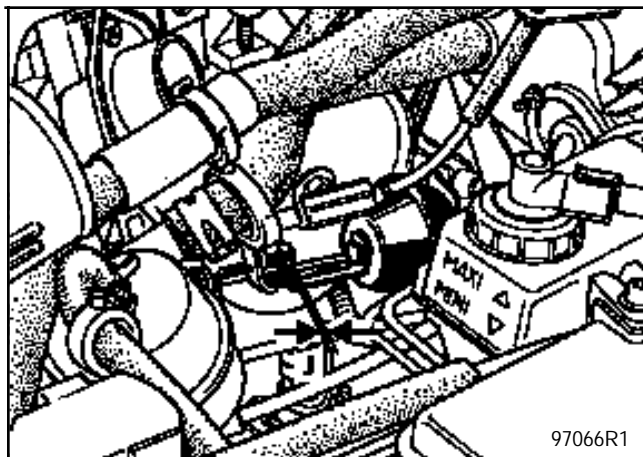
Az elektronikus egység bekötése



- 1 Elektronikus egység/fékpedál kapcsoló táplálása
- 2 Indítómotor reléjének vezérlése
- 3 Fékpedál információ
- 4 Nincs bekötve
- 5 Programozó jel az elektronikus egységtől
- 6 Sebességszabályozó programozó jele
- 7 Féklámpa+
- 8 "L" vezeték
- 9 Gyorsítás információ
- 10 Elektronikus testelés
- 11 Sebességszabályozó + táplálása
- 12 Lassítás információ
- 13 Jármű sebesség információ
- 14 "K" vezeték

### A MECHANIKUS MŰKÖDTETÉS BEÁLLÍTÁSA

A pneumatikus működtetőelem alaphelyzeténél és a gázműködtetés alapjáratú állásában egy (J) biztonsági hézagnak kell lennie, melynek maximális értéke 1,5 mm.



### Z motor

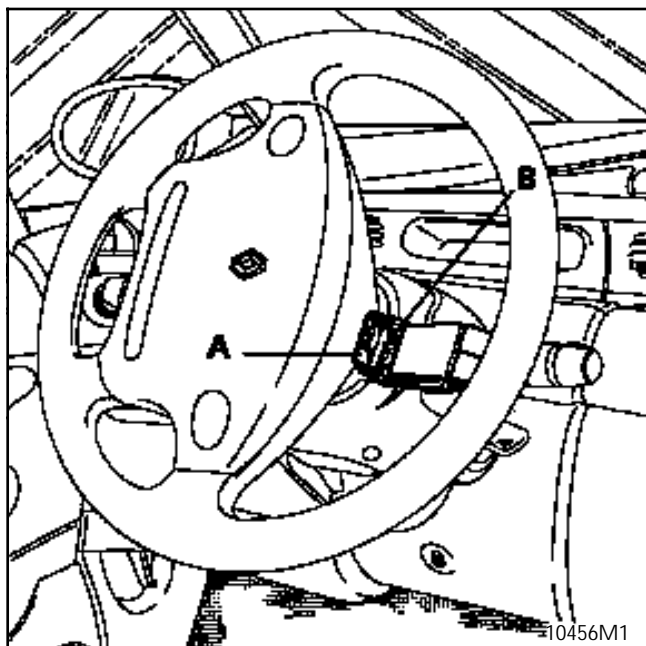
Lazítsa meg az ellenanyát.  
Állítsa be a játékot (J) a rúd hosszának módosításával. Ehhez csavarja ki, vagy be a rudat.  
Húzza meg az ellenanyát.

### KISZERELÉS

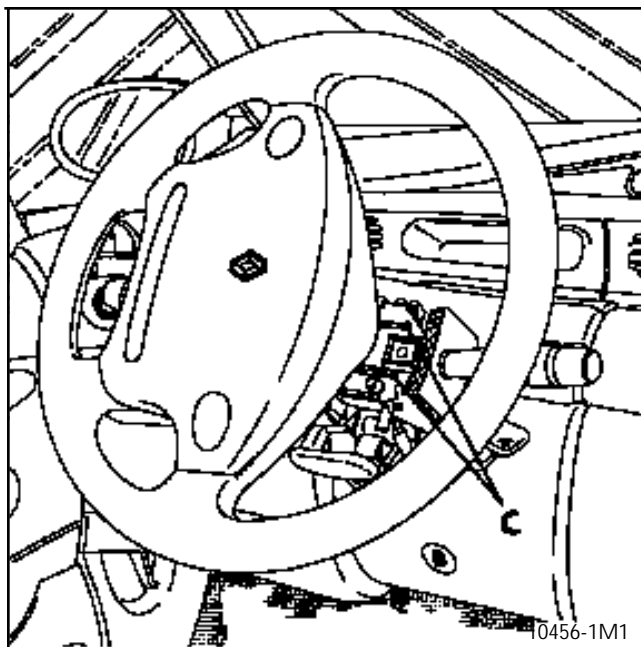
Kösse le az akkumulátort.

**A kormánykerék leszerelése nélkül** szerelje le :

- a rádió távirányítóját (kivitteltől függetlenül) a fedél (A) megemelésével, hogy hozzáférjen a csavarhoz (B),
- a kormánykerék alatti burkolatot (5 db csavar),
- a kormánykerék feletti burkolatot (hogy hozzáférhessen a két csavarhoz, forgassa el 1/4 fordulattal jobbra, majd balra a kormánykereket).

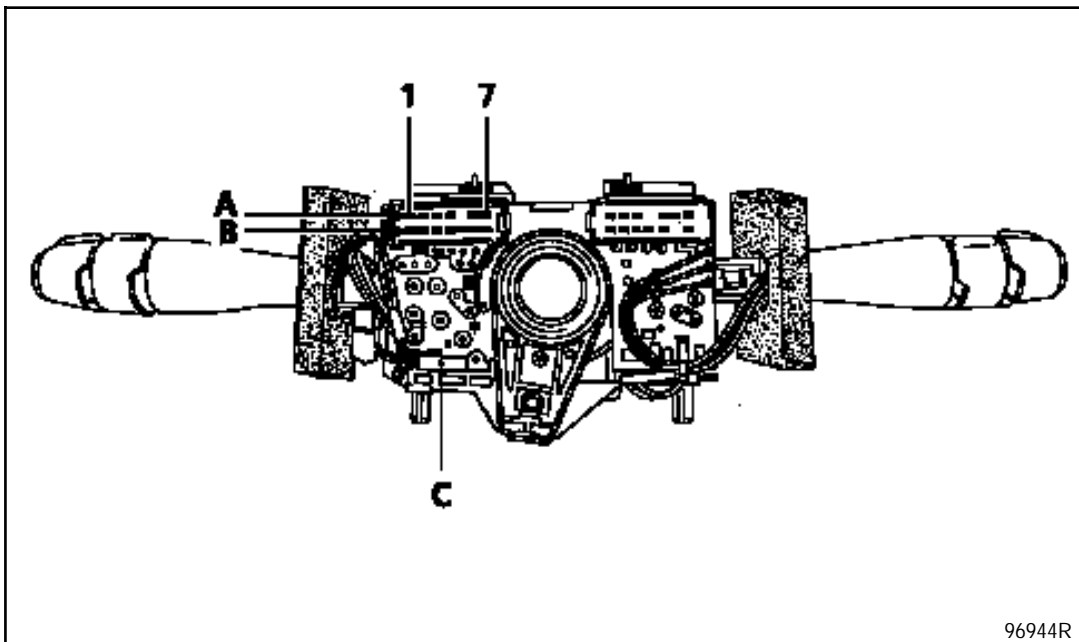


Kösse le az ablaktörölő-kapcsoló csatlakozóját. Szerelje ki a két csavart (C), majd csúsztassa el jobbra az ablaktörölő-kapcsolót, hogy az kiszabaduljon.





BEKÖTÉS (teljes változat)



Pont	Funkció
A1	Első ablaktörő szakaszos m   ködtetés
A2	Első ablaktörő gyors fokozat
A3	Első ablaktörő lassú fokozat
A4	Első ablakmosó szivattyú
A5	Nincs bekötve
A6	Első ablaktörő alaphelyzet
A7	+a gyújtáskapcsoló után (első ablaktörő)
B1	Hátsó ablakmosó szivattyú
B2	Hátsó ablaktörő szakaszos m   ködtetés
B3	Nincs bekötve
B4	Nincs bekötve
B5	Testelés
B6	Nincs bekötve
B7	Fedélzeti számítógép információhívó gombja

**MEGJEGYZÉS** : lehetőség van az ablaktörő szakaszos m | ködtését szabályozó ellenállás ellenérzésére az **A1** és **A7** pontok között :

Helyzet :	Alap	≈	10 KΩ
	1. fokozat	≈	8 KΩ
	2. fokozat	≈	5 KΩ
	3. fokozat	≈	2,5 KΩ
	4. fokozat	≈	0 Ω

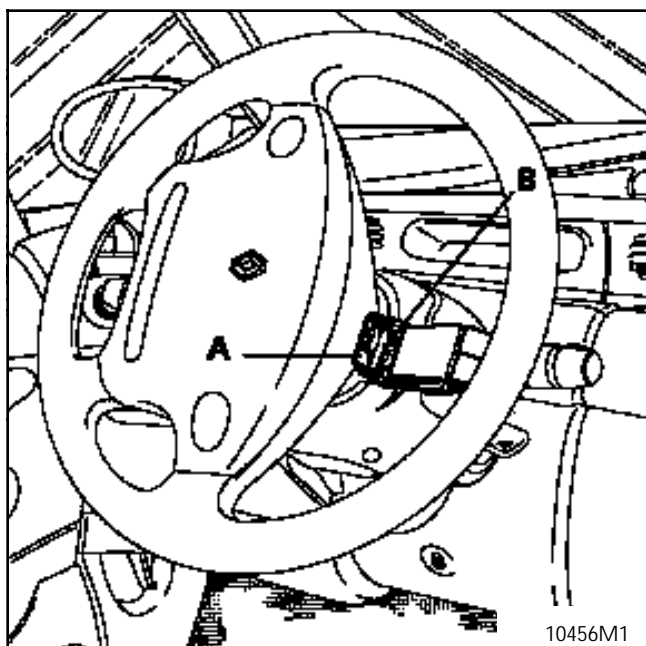
Ellenérizze a kétpontos csatlakozó (C) megfelelő bekötését.

### KISZERELÉS

Kösse le az akkumulátort.

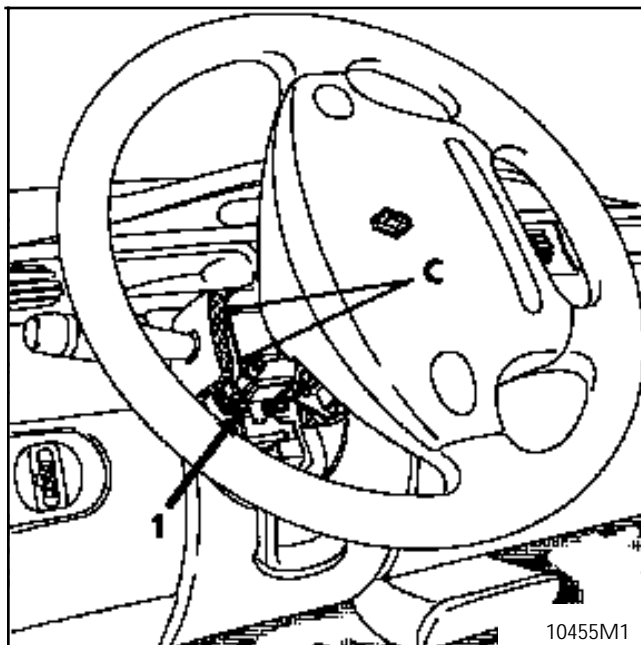
**A kormánykerék leszerelése nélkül** szerelje le :

- a rádió távirányítóját (kivitteltől függően) a fedél (A) megemelésével, hogy hozzáférjen a csavarhoz (B),
- a kormánykerék alatti burkolatot (5 db csavar),
- a kormánykerék feletti burkolatot (hogy hozzáférhessen a két csavarhoz, forgassa el 1/4 fordulattal jobbra, majd balra a kormánykereket).

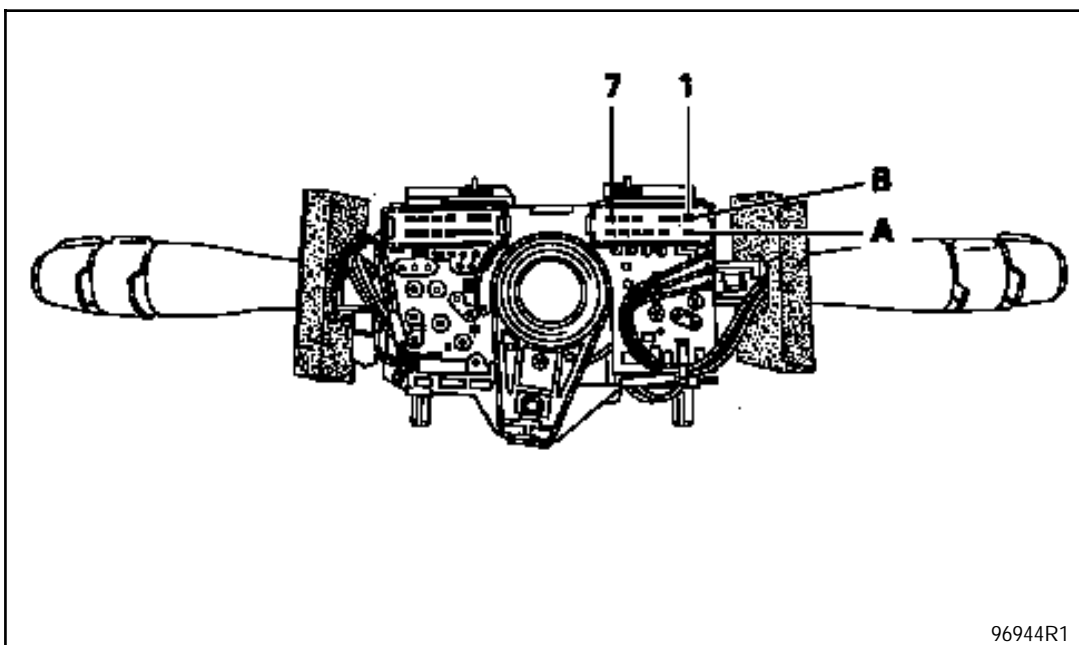


Kösse le a világításkapcsoló csatlakozóját, és a kürt két csúszóérintkezőjét (2) (a világításkapcsoló alatt).

Szerelje ki a két rögzítőcsavart (C), majd csúsztassa el balra a világításkapcsolót, hogy az kiszabaduljon.



BEKÖTÉS (teljes változat)



96944R1

Pont	Funkció
A1	Ködfényszóró
A2	Nincs bekötve
A3	Hátsó ködlámpa
A4	Kürt
A5	Jobb oldali irányjelző
A6	Villogó relé
A7	Bal oldali irányjelző
B1	Helyzetjelző világítás
B2	+ a gyújtáskapcsoló előtt (helyzetjelző)
B3	+ a gyújtáskapcsoló előtt (tompított fényszóró)
B4	Tompított fényszóró
B5	Nincs bekötve
B6	+ a gyújtáskapcsoló előtt (fényszóró)
B7	Fényszóró

A forgócsatlakozó biztosítja az elektromos összeköttetést a kormányoszlop és a kormánykerék között.

Egy többszálás vezetékben áll, amelynek hossza mindkét irányban 2,5 fordulatot enged meg (forgatás ütközéstől ütközésig + biztonsági tartalék).

### KI- ÉS BESZERELÉS

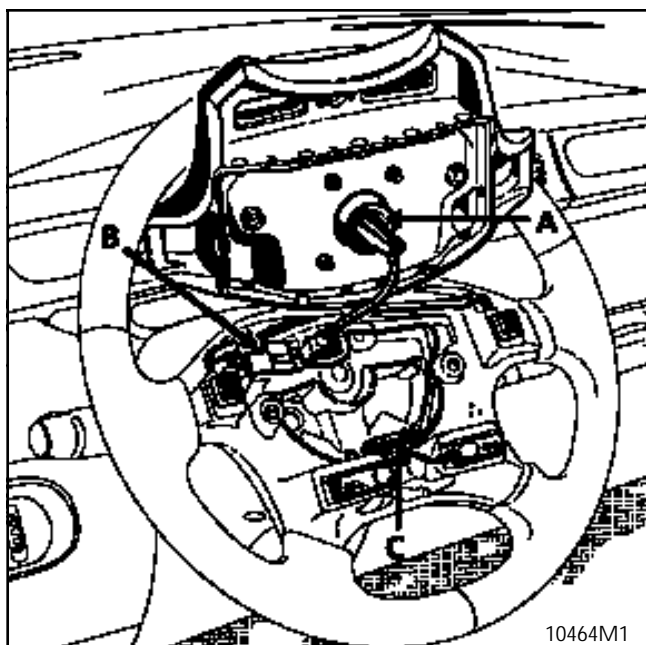
**FIGYELEM** : tilos a pirotechnikai berendezéseket (légzsák és övfeszítők) hőforrás vagy láng közelében tartani (kioldódási veszély).

**FONTOS** : a kormánykerék leszerelése előtt **hatástanítsa a légzsákok és az övfeszítőket (lásd a 88. fejezetet).**

Kösse le az akkumulátort.

Szerelje ki :

- a légzsákok, kiszerve a kormánykerék mögött lévő két Torx 30-as csavart (a meghúzási nyomaték **0,5 daNm**), majd kösse le a csatlakozót (A),
- a kürt csatlakozóját (B),
- a sebességszabályozó csatlakozóját (C),
- a kormánykerék csavarját,
- a kormánykereket, miután a kerekeket egyenesbe állította,



- a rádió távirányítóját (kivételül függően),
- a kormánykerék alatti burkolatot (5 db csavar),
- a kormánykerék feletti burkolatot (2 db csavar).

A forgócsatlakozó kiszerveésekor feltétlenül jelölje meg annak helyzetét, vagy a következőképpen járjon el :

- állítsa a kerekeket középpállásba, ezzel kiszerveésekor a forgócsatlakozó középpállásba kerül,
- rögzítse a forgócsatlakozó mozgó részét egy ragasztószalag (D) segítségével.

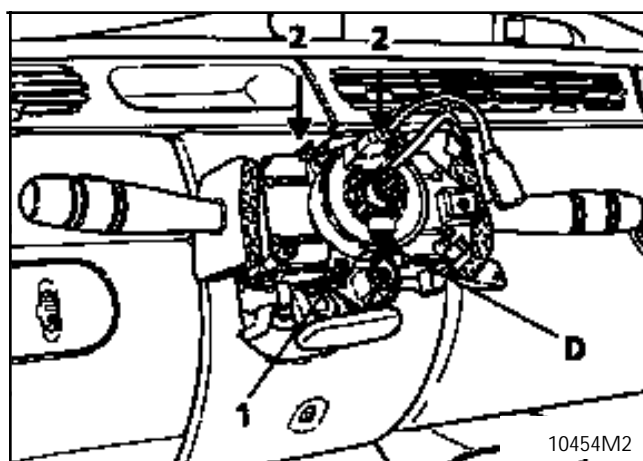
Csavarja ki a forgócsatlakozó rögzítését (1), majd szerelje ki a forgócsatlakozót a két felső nyelv (2) összenyomásával.

Kösse le a 4 pontos csatlakozót.

Csere esetén az új alkatrészt a középpállásban egy öntapadó címkével rögzítve szállítják, amely az első kormányelfordításkor elszakad.

### MEGJEGYZÉS :

Amennyiben a forgócsatlakozó helyzetével kapcsolatban bármilyen kétely merül fel, el kell végezni a 88. fejezetben (légzsákok és övfeszítők) leírt központosítási műveletet.



### A beszerelés különlegességei

Kormánykerék meghúzási nyomatéka :

4,5 daNm.

Légzsák meghúzási nyomatéka :

0,5 daNm.

Ellenőrizze, hogy a kerekek továbbra is egyenesbe állított helyzetben vannak-e.

A beszerelés előtt ellenőrizze a forgócsatlakozó rögzített helyzetét.

Ha a forgócsatlakozó nincs rögzítve, végezze el a 88. fejezetben (légzsák) leírt központosítási műveletet.

A forgócsatlakozó beszerelését követően feltétlenül távolítsa el a ragasztószalagot (A).

**Csere esetén az új forgócsatlakozót középállásban egy öntapadó címkével rögzítve szállítják, amely az első kormányelfordításkor elszakad (középpontba állítva szerelendő).**

**FIGYELEM** : ügyeljen a légzsák, a kürt és a sebességszabályozó vezetékének megfelelő elhelyezkedésére (kivételül függően).

Minden kiszerelemet követően cserélje ki a **kormánykerék csavarját** (ragasztóanyaggal ellátott csavar).

### **FONTOS :**

Miután mindent beszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táskával, hogy nincs -e hiba a rendszerben.
- Ha egy, vagy több hibakijelző világít, lásd a hibamegállapítás fejezetet.
- Ha nem talált hibát, szüntesse meg a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységének blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM** : a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.

### KI- ÉS BESZERELÉS

**FIGYELEM :** a kormánykerék leszerelése előtt blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét (lásd a 88. fejezetet).

Kösse le az akkumulátort.

Állítsa egyenesbe a kerekeket.

Szerelje le :

- a kormánykereket, a kormánykerék feletti és alatti burkolatot, és az autórádió távirányítóját (kivitteltől függően) az 57. fejezetben (a műszerfal leszerelése) leírtak alapján.

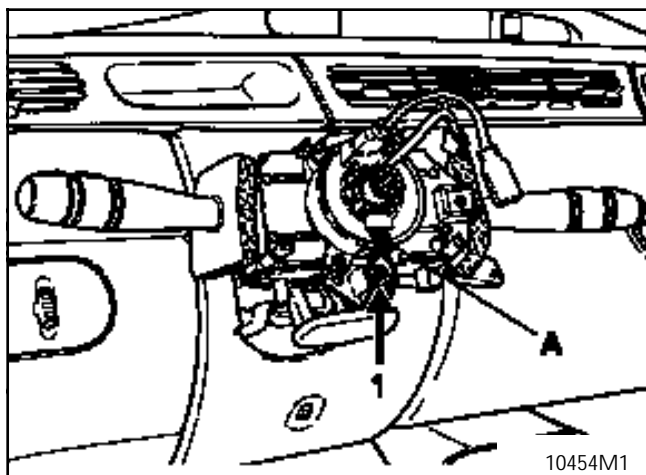
Kösse le :

- a világításkapcsoló csatlakozóját,
- az ablaktörlő-kapcsoló csatlakozóját,
- a forgócsatlakozót,
- a kürt két csúszóérintkezőjét.

Az egység kiszérése előtt feltétlenül jelölje meg a kormánykerék mögött lévő forgócsatlakozó helyzetét, vagy a következőképpen járjon el :

- állítsa a kerekeket középpállásba, ezzel kiszéreléskor a forgócsatlakozó középpállásba kerül,
- rögzítse a forgócsatlakozó mozgó részét egy ragasztószalag (A) segítségével.

Csavarja ki a csavart (1), majd üssön rá a csavarhúzóra, hogy a kúp kilazuljon.



Emelje le a tartóelemet a kapcsolókarokkal együtt, és válasza le róla a kapcsolókat (a tartóelem cseréje esetén).

### A beszerelés különlegességei

**Kormánykerék meghúzási nyomatéka :**  
4,5 daNm.

**Légzsák meghúzási nyomatéka :**  
0,5 daNm.

Helyezze fel a kapcsolókarokkal ellátott tartóelemet úgy, hogy felütközzön a kormányoszlopra.

Végezze el a beszerelést (a csavart (1) csak a két burkolat-fél visszaszerelése után húzza meg), úgy, hogy a kapcsolókarok a műszerfalnak és a kijelzőegységnek megfelelő helyzetben legyenek beállítva.

Ezt a műveletet az alsó burkolat-fél kivágása megkönnyíti, mert így hozzáférhet a csavarhoz (F).

**MEGJEGYZÉS :** a kormánykerék felszerelésekor vegye figyelembe a 88. fejezetben leírtakat (a kormánykerék leszerelése légzsákkal rendelkező változatoknál), valamint az alábbiakat :

- ellenőrizze a kerekek egyenesbe állított helyzetét,
- a forgócsatlakozó visszaszerelése előtt ellenőrizze annak rögzített helyzetét.  
Amennyiben a forgócsatlakozó nincs rögzítve, végezze el a 88. fejezetben (vezetőoldali légzsák) leírt központosítási műveletet.

A forgócsatlakozó beszerelése után feltétlenül távolítsa el a ragasztószalagot (A).

Minden kiszérést követően cserélje ki a kormánykerék csavarját (ragasztóanyaggal ellátott csavar).

### FONTOS :

Miután mindent beszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táskával, hogy nincs-e hiba a rendszerben.
- Ha egy, vagy több hibakijelző világít, lásd a hibamegállapítás fejezetet.
- Ha nem talált hibát, szüntesse meg a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységének blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

### KI- ÉS BESZERELÉS

Kösse le az akkumulátort.

Szerelje le :

- a kapcsolók tartóelemét,
- az oldalsó konzolt,
- az autórádió távirányítóját (kivitteltől függetlenül),
- a kormánykerék alatti és feletti burkolatot,
- a gyújtáskapcsoló körüli burkolatot,
- a kormánykerék alatti konzolt a 83. fejezetben (a műszerfal leszerelése) leírtak alapján.
- az érzékelőket.

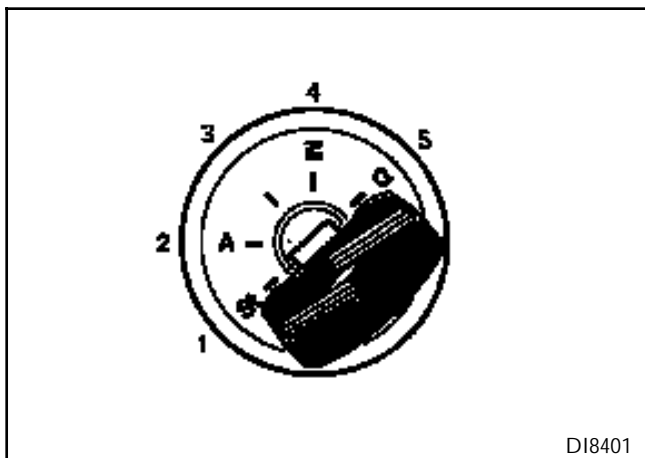
Kösse le :

- a megvilágítás szabályozóellenállásának csatlakozóját,
- a gyújtáskapcsoló két csatlakozóját (A és B).

Szerelje ki a gyújtáskapcsoló csavarját.

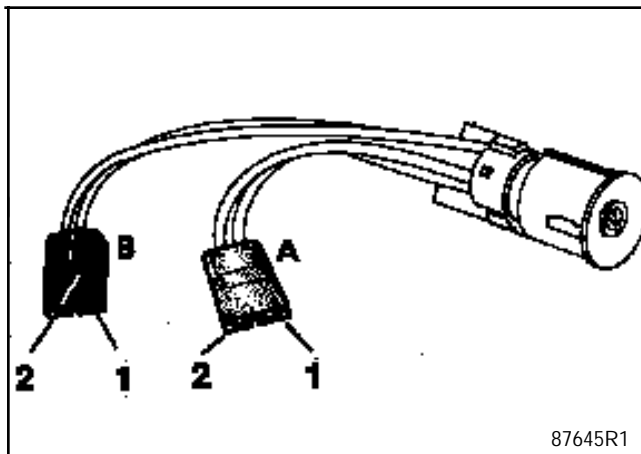
Állítsa a gyújtáskulcsot (3) helyzetbe.

Nyomja meg a rögzítőkapcsot, majd emelje ki a gyújtáskapcsolót.



A beszereléskor ügyeljen a kábelek megfelelő elhelyezkedésére.

### BEKÖTÉS



Fekete csatlakozó (B)

Pont	Funkció
1	+a gyújtáskapcsoló előtt
2	Indítómotor

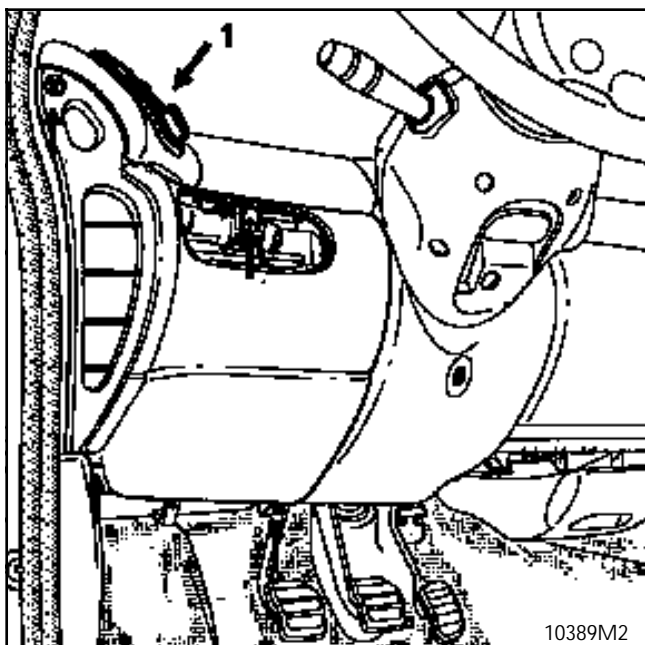
Szürke csatlakozó (A)

Pont	Funkció
1	Segédberendezések táplálása
2	+ a gyújtáskapcsoló után

### KISZERELÉS

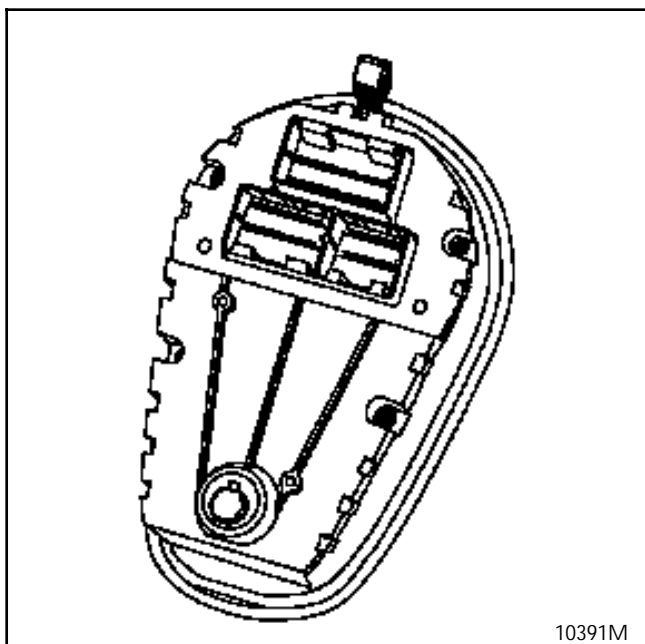
Szerelje le :

- a kapcsolók tartóelemét, majd kösse le,
- a 4 db rögzítéscsavart,

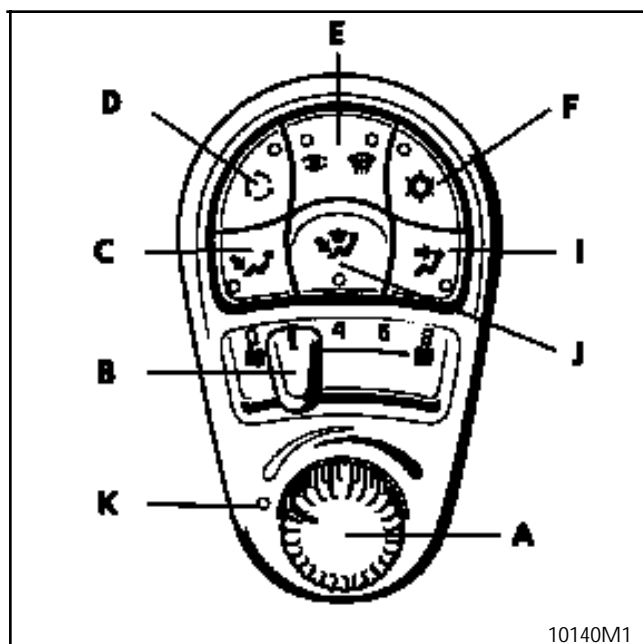


- a szabályozótáblát (1), eltávolítva a 8-as hatlapfejű csavart.

Kösse le a szabályozótábla csatlakozóit.



A szabályozótábla cseréjét, vagy kiszerelését követően el kell végezni annak beállítását.



- A beállítás módszere :

#### Kikapcsolt gyújtásnál :

- állítsa a forgókapcsolót (A) leghidegebb helyzetbe (forgassa el ütközésig balra),
- állítsa a levegőemennyiséget szabályozó kapcsolót (B) "0" helyzetbe (ütközésig),
- tartsa lenyomva a páramentesítésgombot (E) és a középső levegőelosztógombot (J), majd kapcsolja be a gyújtást,
- engedje el az (E) és a (J) gombokat, ha a visszajelzőlámpa (K) villogni kezd.

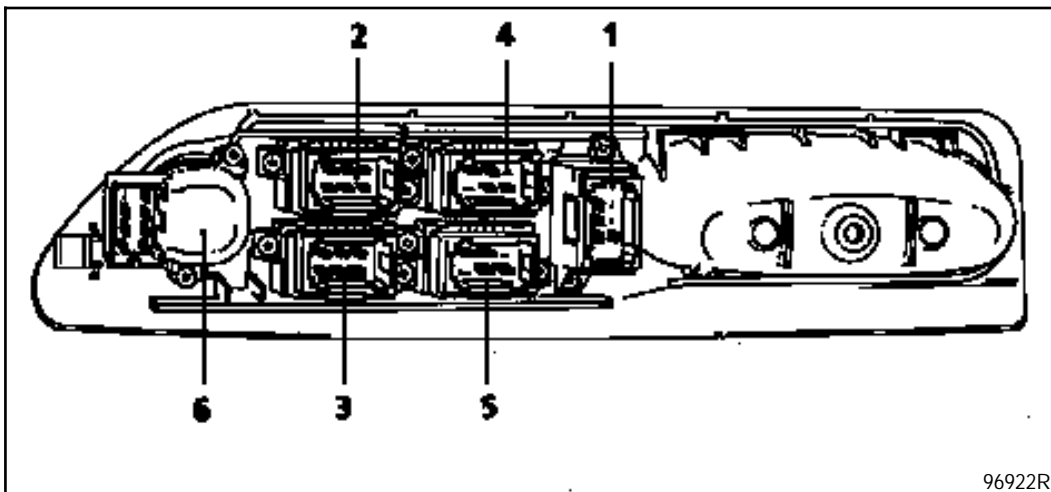
A beállítás megfelelő, ha a visszajelzőlámpa (K) és a gombon lévő visszajelzőlámpa (I) folyamatosan világít.

A beállítás nem megfelelő, ha a (C), a (J) és az (I) gombokon lévő visszajelzőlámpák folyamatosan világítanak (lásd a diagnosztikai füzetet).

A szabályozótábla használatát lásd a 61. és a 62. fejezetben, a bekötését pedig az Elektromos kapcsolási rajzok füzetben.



Alaplap a könyöklőn (teljes változat)



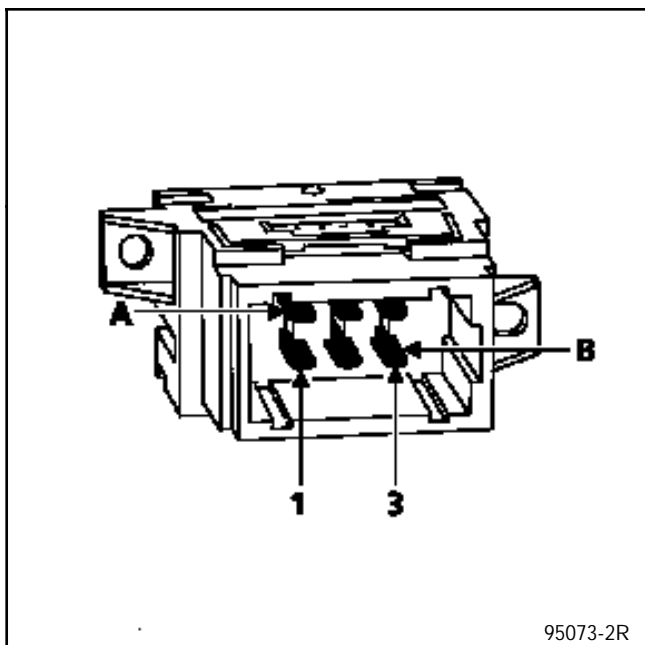
- 1 - Gyermekbiztonsági kapcsoló
- 2 - Vezetőoldali ablakemelő kapcsolója
- 3 - Utasoldali ablakemelő kapcsolója
- 4 - Bal hátsó ablakemelő kapcsolója
- 5 - Jobb hátsó ablakemelő kapcsolója
- 6 - Elektromos tükörállítás

### A kapcsolók kiserelése

A könyöklő alaplapjának kiserelése után (lásd a 72. fejezetet), csavarja ki a megfelelő kapcsoló két rögzítőcsavarját.

### Gyermekbiztonsági kapcsoló

A kapcsoló a hátsó ablakemelőket tiltja le.



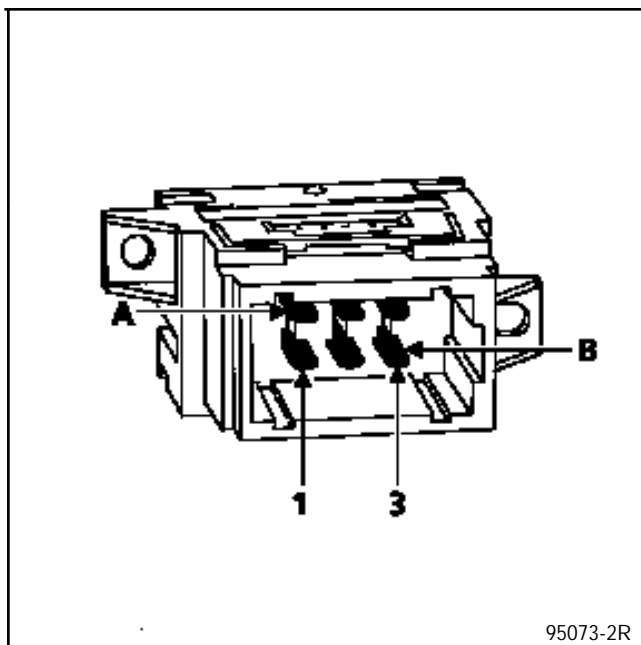
95073-2R

#### BEKÖTÉS Fekete csatlakozó

Pont	Funkció
A1	Nincs bekötve
A2	Megvilágítás
A3	Hátsó ablakemelők letiltása
B1	Testelés
B2	Nincs bekötve
B3	Nincs bekötve

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

### Vezetékdali ablakemelő kapcsolója



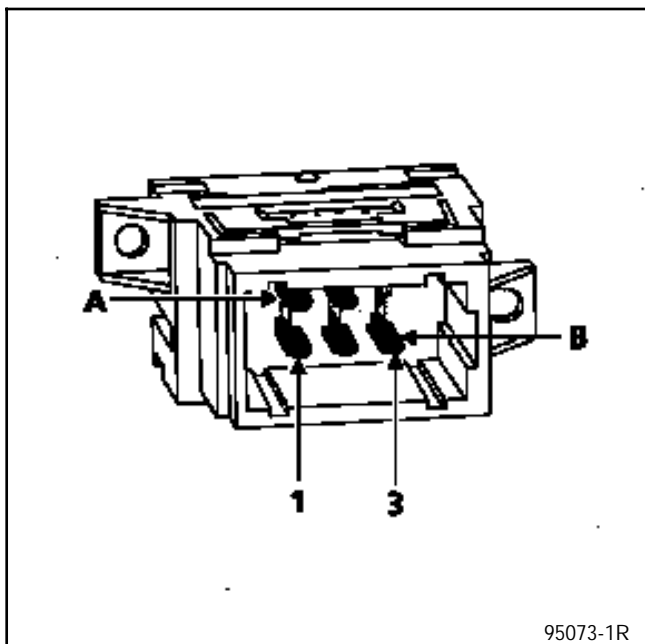
95073-2R

#### BEKÖTÉS Barna csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ megvilágítás
A2	Leengedés
A3	Impulzusos leengedés
B1	Impulzusos felemelés
B2	Felemelés
B3	Testelés

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Útasoldali ablakemelő kapcsolója a vezetőoldali ajtón



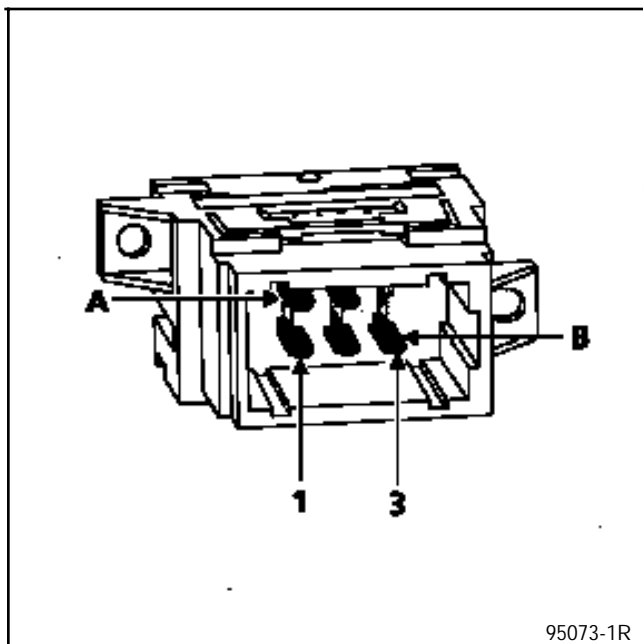
95073-1R

**BEKÖTÉS**  
Átlátszó csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ vagy - motor
A2	+ megvilágítás
B1	+ a gyújtáskapcsoló után
B2	Testelés
B3	+ vagy - motor

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Bal hátsó ablakemelő kapcsolója a vezetőoldali ajtón



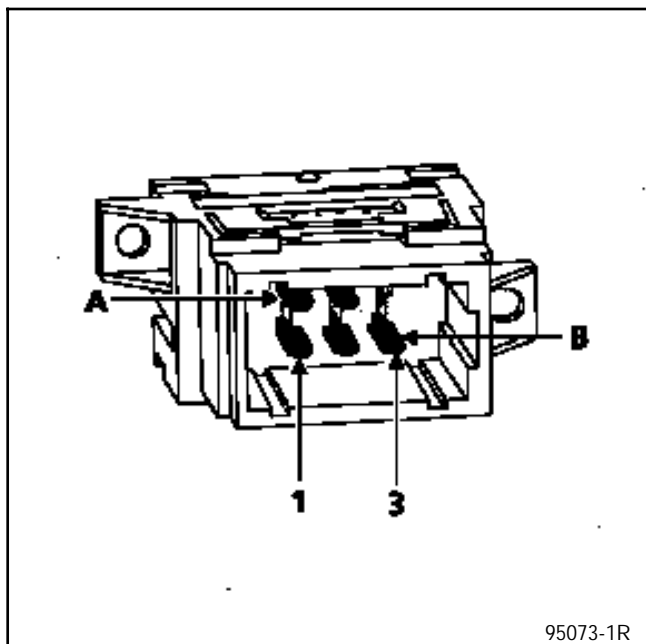
95073-1R

**BEKÖTÉS**  
Kék csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ vagy - motor
A2	+ megvilágítás
B1	+ a gyújtáskapcsoló után
B2	Testelés
B3	+ vagy - motor

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Jobb hátsó ablakemelő kapcsolója a vezetékoldali ajtón

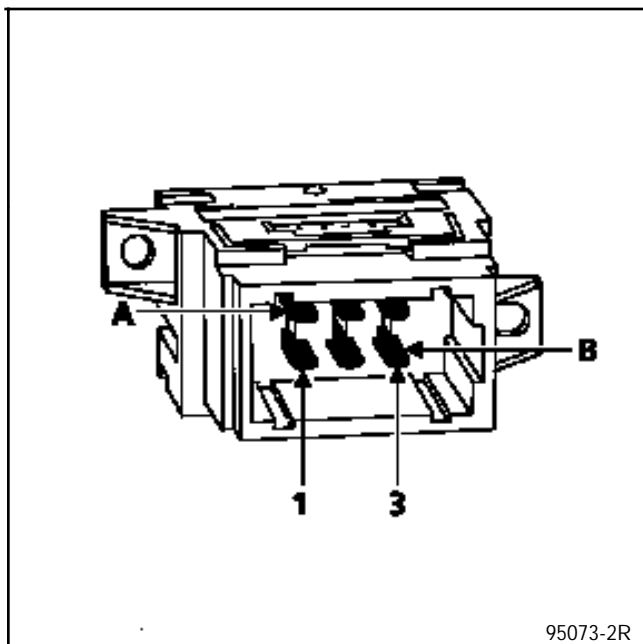


**BEKÖTÉS**  
Szürke csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ vagy - motor
A2	+ megvilágítás
B1	+ a gyűjtőkapcsoló után
B2	Testelés
B3	+ vagy - motor

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Hátsó ablakemelők kapcsolója a hátsó ajtókon

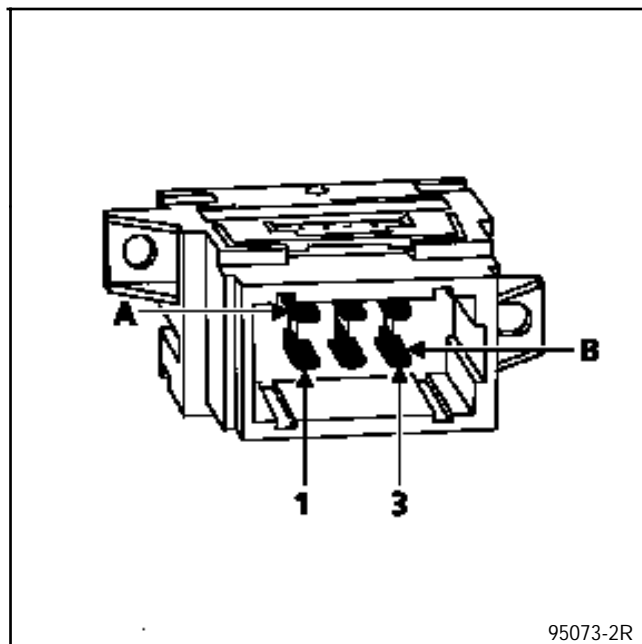


**BEKÖTÉS**  
Piros csatlakozó

Pont	Funkció
A1	Motor táplálása
A2	+ megvilágítás
A3	+vagy - motor
B1	+vagy - motor
B2	Testelés a letiltó relén keresztül
B3	Motor táplálása

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Utasoldali ablakemelő kapcsolója az utasoldali ajtón

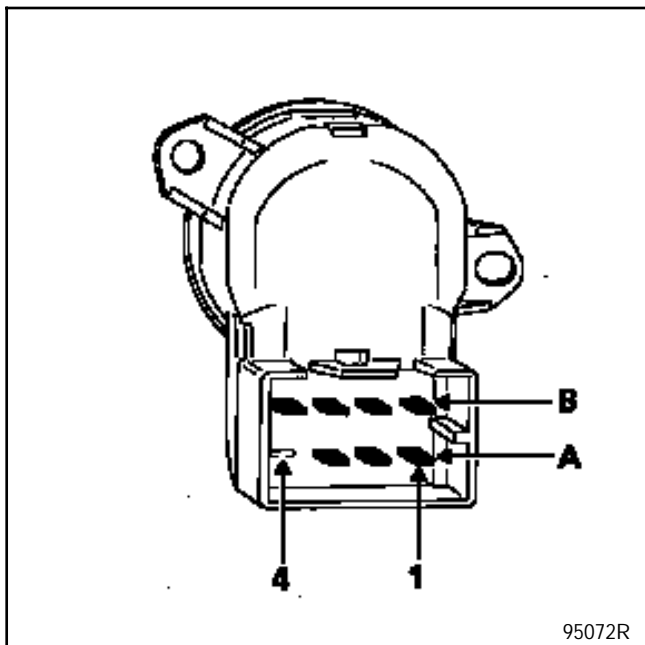


**BEKÖTÉS**  
Piros csatlakozó

Érintkező	Funkció
A1	Motor táplálása
A2	+ megvilágítás
A3	+vagy - motor
B1	+vagy - motor
B2	Testelés
B3	Motor táplálása

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

### Visszapillantótükrök kapcsolója



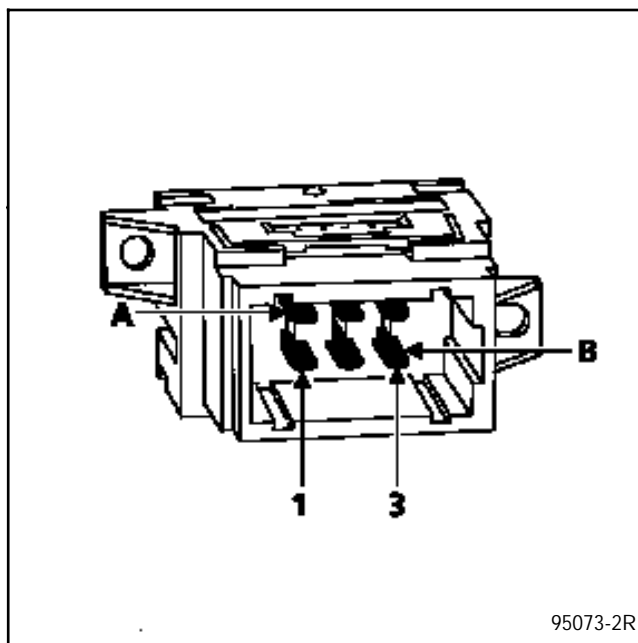
### BEKÖTÉS Fekete csatlakozó

Pont	Funkció
A1	Utasoldali tükör jobb / bal irányú mozgatása
A2	+ a gyújtáskapcsoló előtt
A3	Utasoldali tükör fel / le irányú mozgatása
A4	Nincs bekötve
B1	Vezetékesoldali tükör jobb / bal irányú mozgatása
B2	Vezetékesoldali tükör fel / le irányú mozgatása
B3	Testelés
B4	Közös vezeték a két tükörhöz

A kapcsoló helyzete	Kimenet				
	B4	B2	B1	A1	A3
Bal oldali visszapillantó tükör	↑	-	+		
	↓	+	-		
	←	-		+	
	→	+		-	
Jobb oldali visszapillantó tükör	↑	-			+
	↓	+			-
	←	-		+	
	→	+		-	

**MEGJEGYZÉS** : ennek a kapcsolónak nincs megvilágítása.

### Nyitható tetőkapszólója

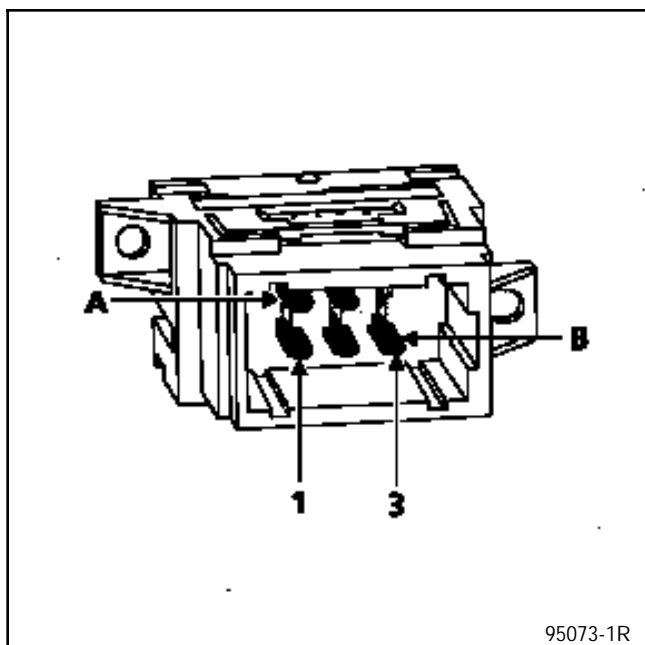


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	Nyitható tetők motorja és reléje
A2	Megvilágítás
A3	Nincs bekötve
B1	+ a gyűjtőkapszóló után
B2	Testelés
B3	Motor a relén keresztül

A kapszóló belső megvilágítása nem javítható.

Központizár kapcsolója



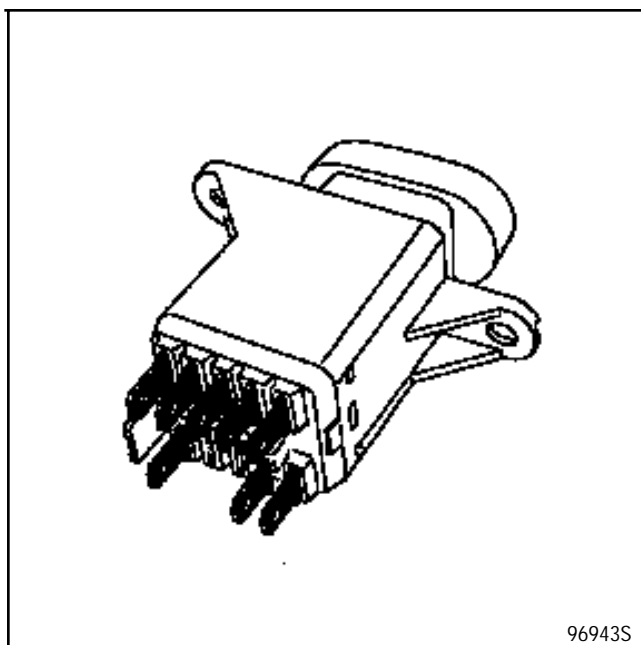
95073-1R

**BEKÖTÉS**  
Barna csatlakozó

Pont	Funkció
A1	Központizár nyitás
A2	Testelés
B1	+ megvilágítás
B2	Testelés
B3	Központizár zárás

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

Elakadásjelző villogó kapcsolója



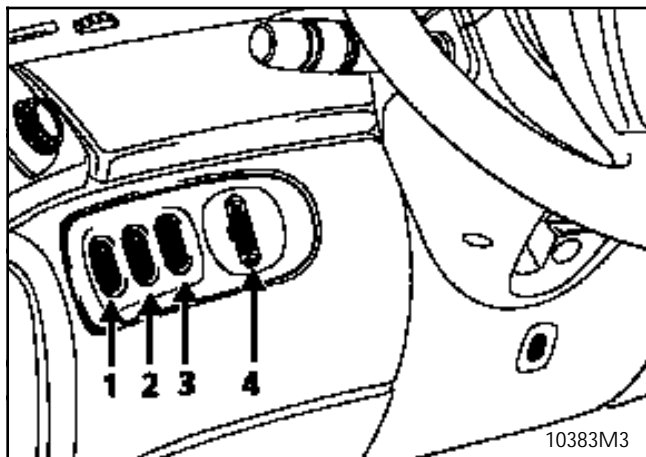
96943S

**BEKÖTÉS**  
Átlátszó csatlakozó

Pont	Funkció
1	Bal oldali irányjelző
2	Jobb oldali irányjelző
3	Testelés
4	+ a gyújtáskapcsoló előtt
5	+ a gyújtáskapcsoló után
6	Visszajelzőlámpa
7	+ megvilágítás
10	Központi kimenet



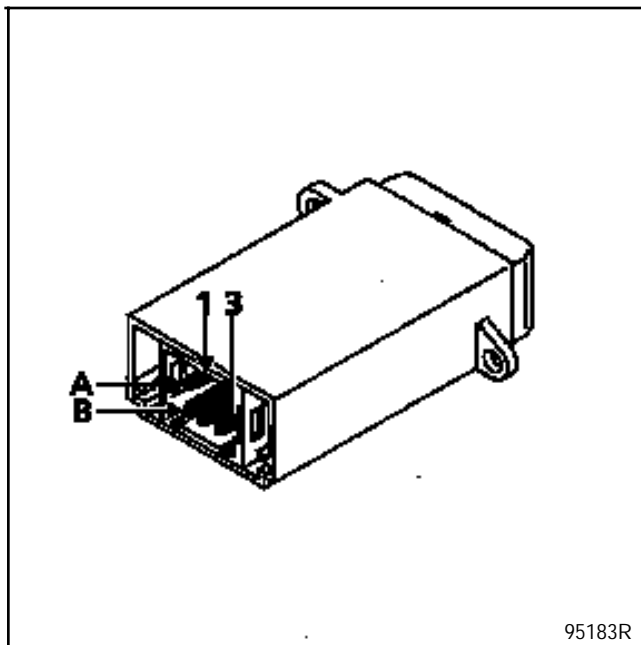
### Kapcsolóegység a műszerfalon



10383M3

- 1) Hátsó ablakfűtés kapcsolója
- 2) Sebességszabályozó kapcsolója
- 3) 2. fokozatban történő elindulás kapcsolója (automata sebességváltó esetén)
- 4) Fényszóróállítás kapcsolója

### Sebességszabályozó kapcsolója



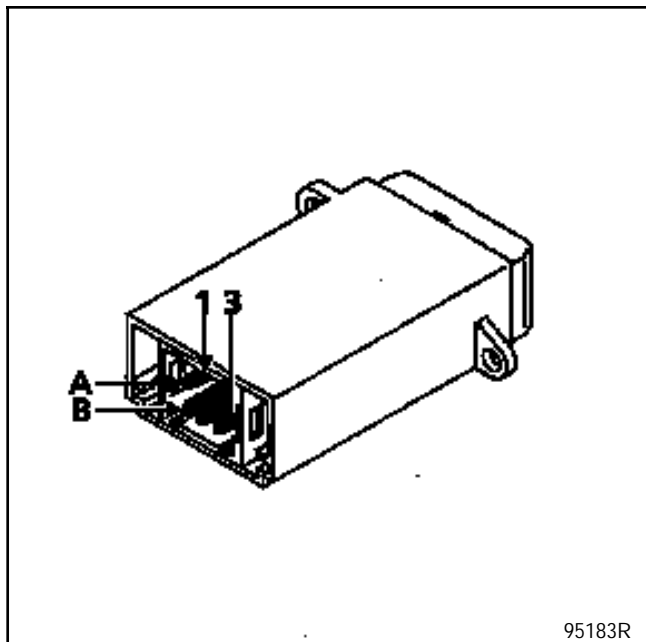
95183R

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	Testelés
B1	+ megvilágítás
B2	+ a gyújtáskapcsoló után
B3	Sebességszabályozó táplálása

A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

### 2. fokozatban történő elindulás kapcsolója (automata sebességváltó esetén)



95183R

#### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	+ megvilágítás
B1	Testelés
B2	Számítógép
B3	+ a gyújtáskapcsoló után

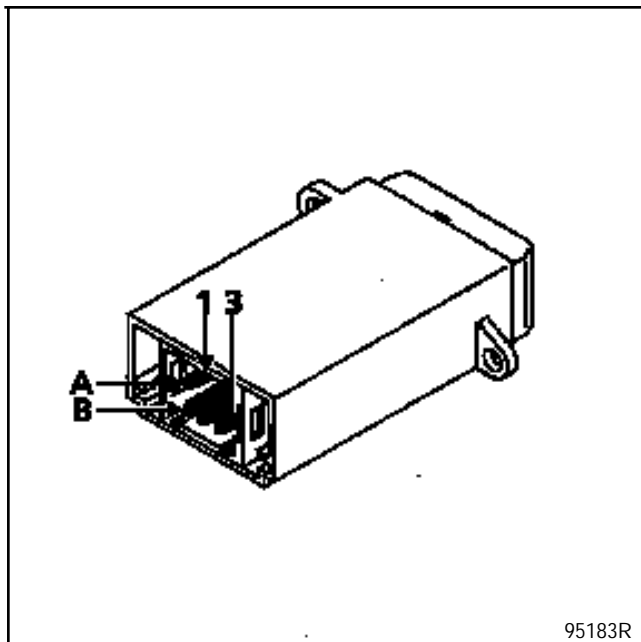
A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

#### Feladata :

Gyenge kerékcsúszási viszonyok esetén (hó, jégkéreg, stb.) használatos.

A kapcsoló megnyomásakor az elindulás 2. fokozatban történik a fokozatválasztó kar helyzetétől függetlenül.

### Hátsó ablakfűtés kapcsolója



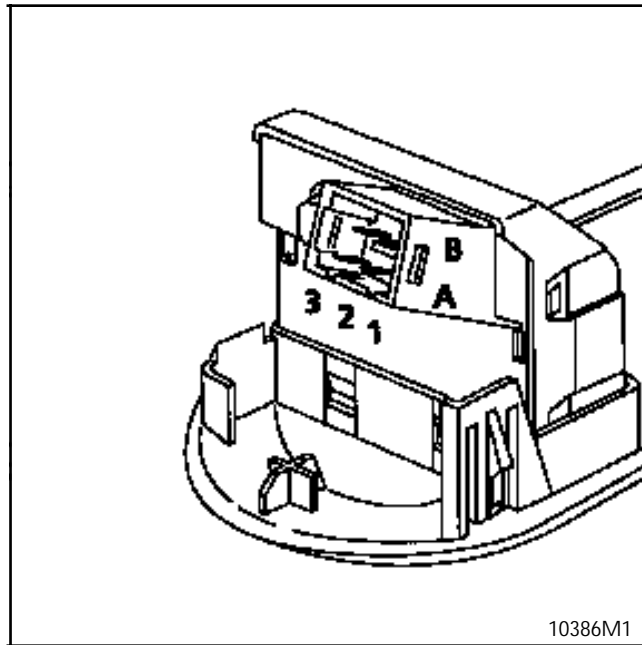
95183R

#### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	+ megvilágítás
B1	Testelés
B2	Ablakfűtés
B3	+ a gyújtáskapcsoló után

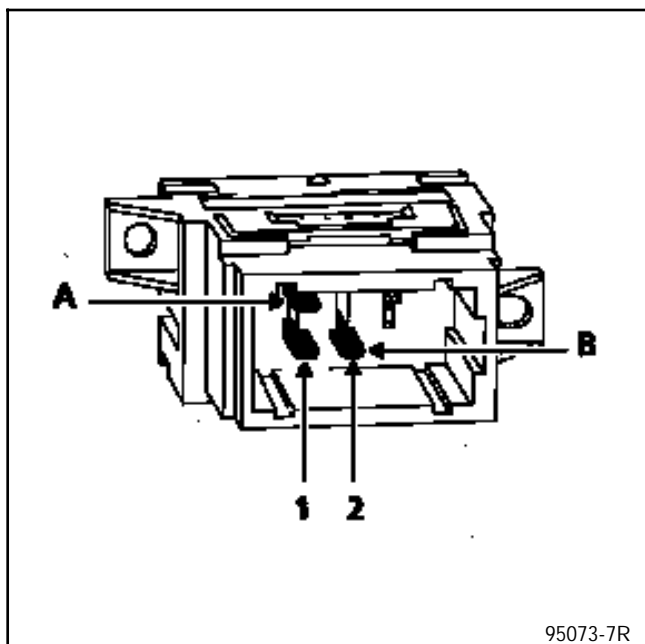
A kapcsoló belső megvilágítása nem javítható.

### Fényszóróállító kapcsoló



Pont	Funkció
A1	Nincs bekötve
A2	Testelés
A3	Fényszóróállítás
B1	Tompított fényszóró
B2	Megvilágítás
B3	Nincs bekötve

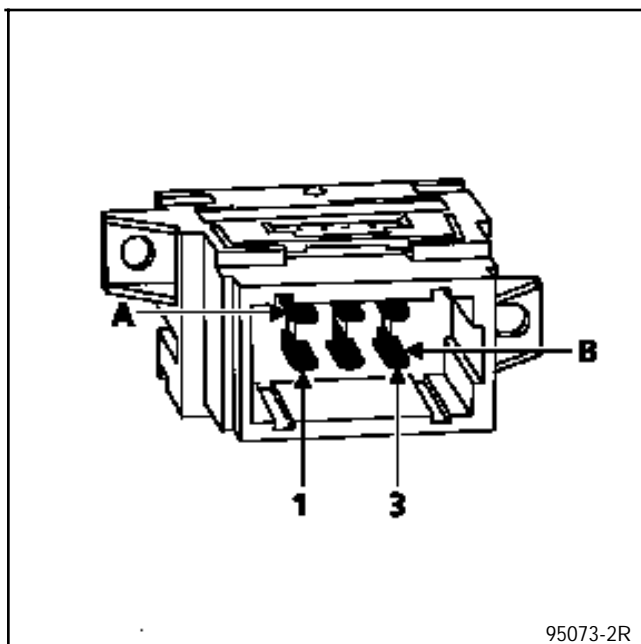
Ülésf | tés kapcsolója



**BEKÖTÉS**

Pont	Funkció
A1	Testelés
B1	Ülésf   tés visszajelzÉlámpája
B2	Ülésf   tés

Elektromos állítású ülés tápcsatlakozója

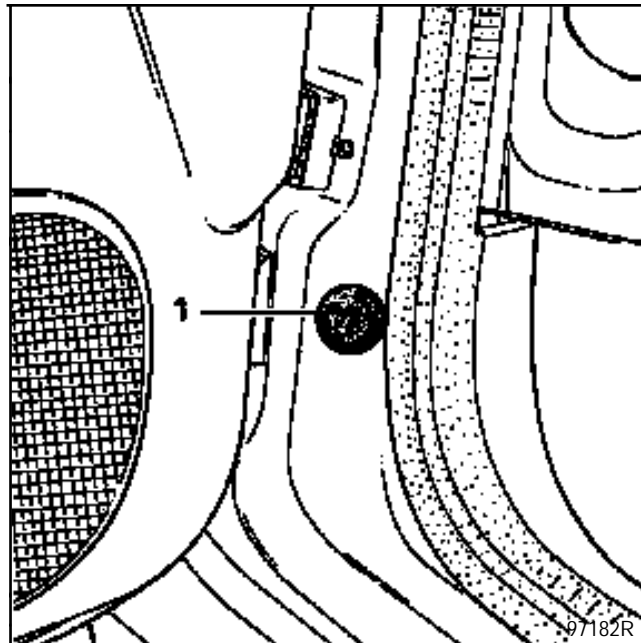


**BEKÖTÉS**

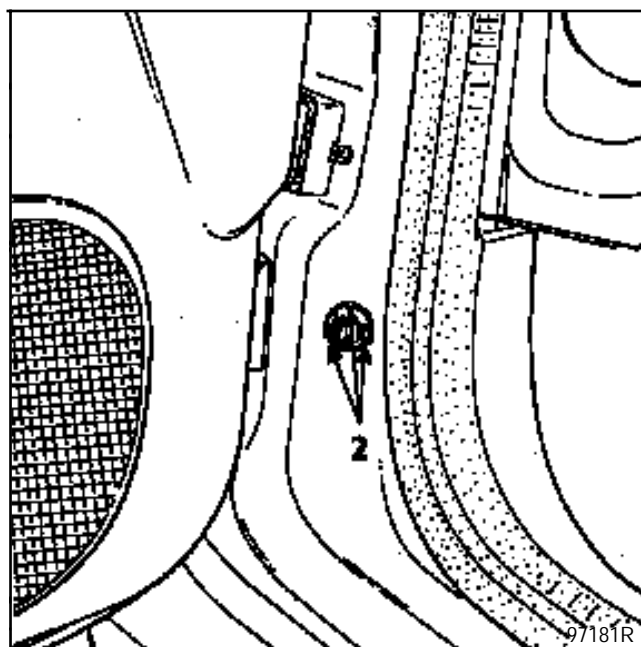
Pont	Funkció
A1	+ a gyűjtéskapcsoló után
A2	Nincs bekötve
A3	+ ülés
B1	Nincs bekötve
B2	Testelés
B3	Ülésf   tés visszajelzÉlámpája

### KI- ÉS BESZERELÉS

Távolítsa el a tömítÉgumit (1).



Állítsa a három kivágást (2) a karosszérián lévÉ nyílásokkal szembe.  
Illesszen be mindegyik kivágásba egy fém csapot (pl. szegecs).



Egy csavarhűzó segítségével emelje ki a kapcsolót.

### KISZERELÉS

Kapcsolja ki a gyűjtást.

Akassza ki a belső zárólapot.

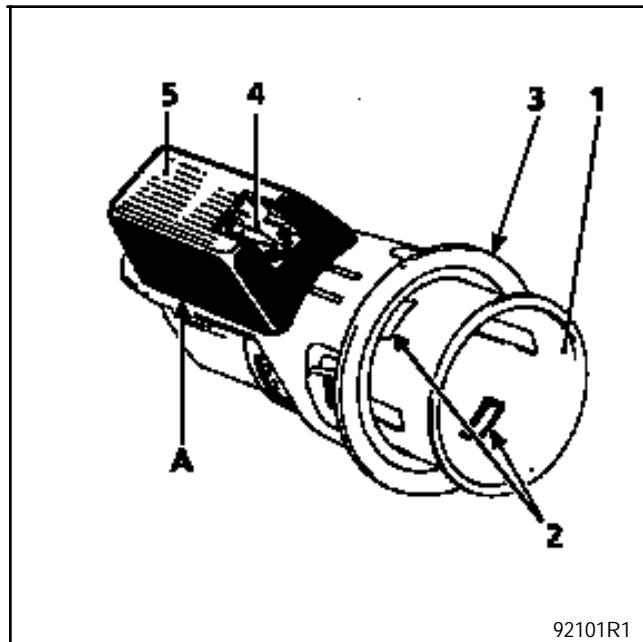
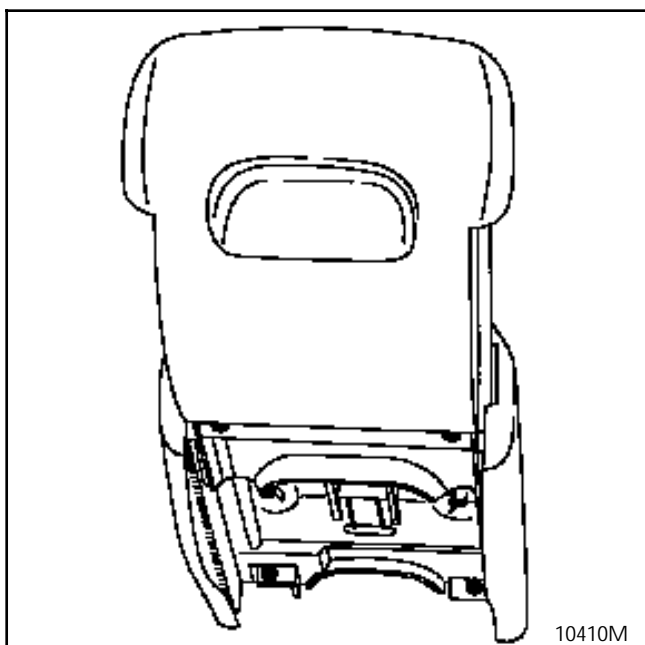
Szerelje ki a hamutartó tartóelemének 4 db rögzítőcsavarát, és a tartóelemet.

Szerelje le az első burkolatot (2 db csavar).

Kösse le a csatlakozókat.

Távolítsa el a szivargyújtó fűtőelemét.

A szivargyújtó belső részének (1) kiemeléséhez húzza ki a belső részt, kiakasztva a két kapcsot (2).



Emelje ki hátulról megnyomva a műanyag megvilágítóelemet (3).

**MEGJEGYZÉS :** a világítóizzó (4) cseréjéhez szerelje ki teljesen a szivargyújtót, akassza ki a burkolatot (5) az (A) pontban, majd vegye ki az izzót.

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	Testelés
3	+ a gyűjtáskapcsoló után

Egyedüli vezeték : + megvilágítás

### KI- ÉS BESZERELÉS

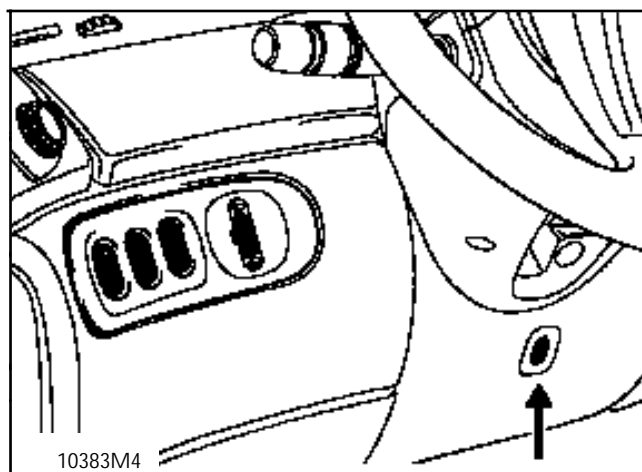
Kösse le az akkumulátort.

A kormánykerék leszerelése nélkül szerelje le :

- a kormánykerék alatti és feletti burkolatot, illetve az autórádió távirányítóját (kivételül függően),
- az alul lévő oldalsó konzolt a bal oldalon,
- a felső szövetburkolatú fedelet,
- az alul lévő középső konzolt az 57. fejezetben leírtak alapján (a műszerfal leszerelése).

Kösse le a szabályozóellenállást.

Szerelje ki a két csavart, majd szabadítsa ki a szabályozóellenállást a konzolból.



Pont	Funkció
1	Műszerfal elemei
2	+ akkumulátor
3	+ vezérlőjel
4	Testelés
5	Megvilágítás
6	Kijelzőegység

## ÓRA

Az óra és a kijelzőegység nem választható szét egymástól.

### NÉLKÜLÖZHETETLEN CÉLSZERSZÁM

Elé. 1294-01 Szerszám az ablaktörőkarakok leszereléséhez

### Meghúzási nyomatékok :

- 4 db csavar (B) : **1 daNm**
- Anyák (C) : **1,5 daNm**
- Ablaktörőkarak : **3,2 daNm**

### A MOTOR ÉS A SZERKEZET EGYSÉGÉNEK KISZERELÉSE

Győződjön meg róla, hogy a motor az alaphelyzetében van-e.

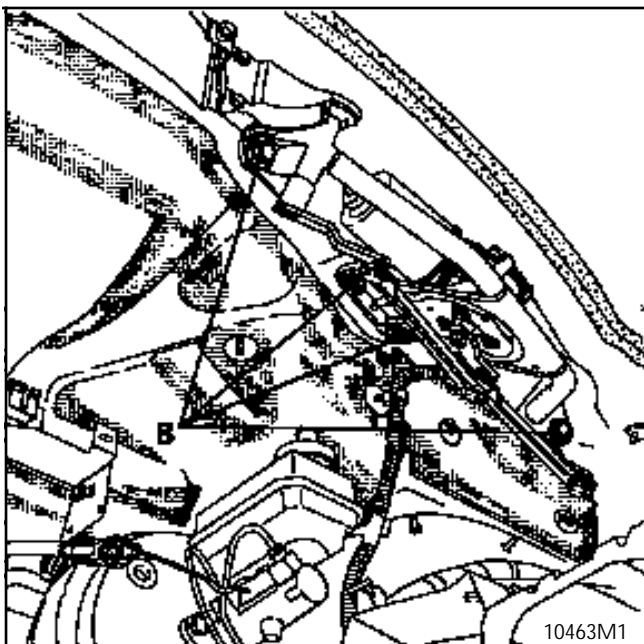
Nyissa fel a motorháztetőt.

Kösse le az akkumulátort.

Szerelje le a két ablaktörőkarak rögzítőanyait.

Válassza le az ablaktörőkarakokat a tengelyükről az **Elé. 1294-01** szerszám segítségével.

Szerelje le a levegőbelépő rácsot (lásd a 42. fejezetet).



Szabadítsa ki a levegőbelépő rácsot a motor oldalán.

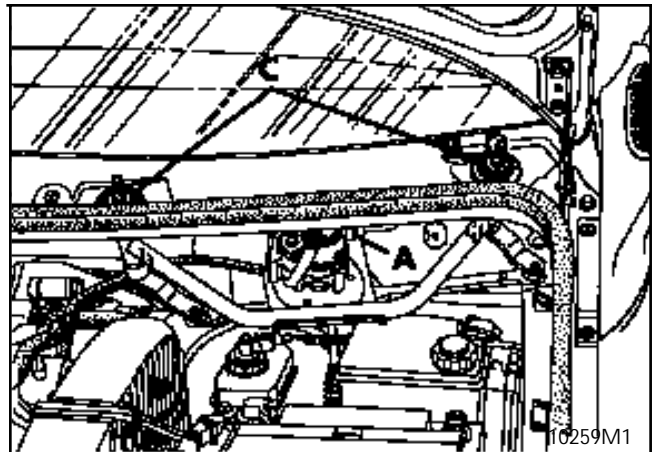
Kösse le az ablakmosó fűvókák csővezetékét.

Távolítsa el a levegőbelépő rácsot.

Kösse le az első ablaktörőmotor csatlakozóját (A).

Szerelje ki a motor és a szerkezet egységének 4 db rögzítőcsavarját (B).

Szerelje le az ablaktörőkarak tengelyein lévő anyákat (C) egy 36-os csőkulcs segítségével.



### BESZERELÉS

Szerelje vissza az ablaktörő szerkezetet, és kösse vissza a csatlakozót (A).

Az ablaktörőkarak felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a motor alaphelyzetben van-e. Ehhez kösse vissza az akkumulátort, és állítsa az ablaktörő kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

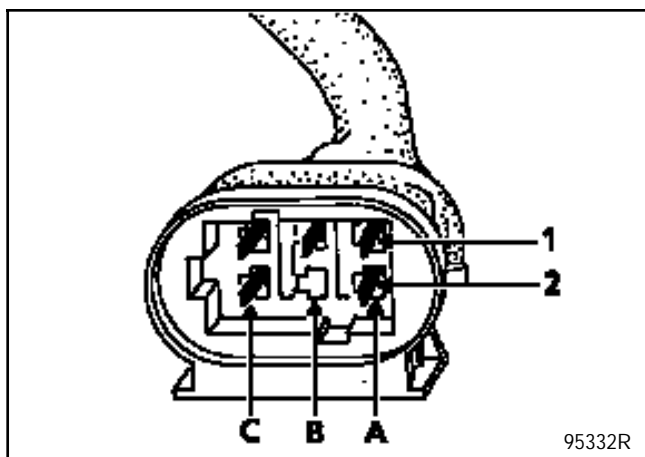
Tisztítsa meg az ablaktörőkarak tengelyén lévő bordázatokat egy drótkéfével.

Szerelje fel az ablaktörőkarakokat a szélvédő szita nyomásán lévő jelölések figyelembevételével.

Szerelje fel az ablaktörőkarak új rögzítőanyait, és húzza meg ezeket **3,2 daNm** nyomatékkal egy nyomatékkulcs segítségével.



### BEKÖTÉS



Pont	Funkció
A1	Lassú fokozat
A2	Alaphelyzet
B1	Gyors fokozat
B2	Nincs bekötve
C1	+alaphelyzet
C2	Testelés

**MEGJEGYZÉS** : a csatlakozópontok fenti számozása az ablaktörő feléi csatlakozón értelmezendő.

### A MOTOR KISZERELÉSE

Szerelje le :

- a motor és a szerkezet egységét az előző oldalnak megfelelően,
- a motor tengelyének rögzítőanyóját (E), és válassza le a meghajtórudat, miután megjelölte a helyzetét,
- a motor három rögzítőcsavarját (F).

Szabadítsa ki a motort.

Akassza ki a csatlakozót a tartóelemről.

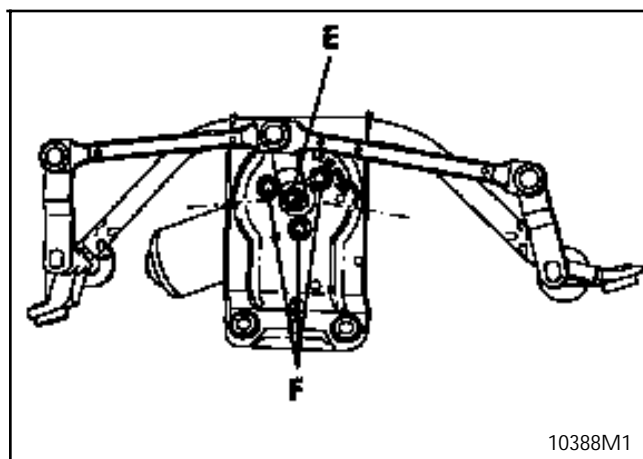
### A MOTOR BESZERELÉSE

Rögzítse a csatlakozót a tartóelemén.

Rögzítse a motort az alaplapra.

**Ügyeljen a kábelek megfelelő elhelyezkedésére.**

A meghajtórudat a kiszereléskor végzett jelölésnek megfelelően illessze vissza.



### Meghúzási nyomatékok :

- Motor tengelyén lévő anya 0,8 daNm
- Ablaktörőkar anyája 1,2 daNm
- Csavarok (B) 1 daNm

### A MOTOR ÉS A SZERKEZET EGYSÉGÉNEK KISZÉRELÉSE

Kösse le az akkumulátort.

Szerelje le :

- az ablaktörőkar rögzítőanyáját.
- az ablaktörőkart a tengelyéről az Elé. 1294-01 célszerszám segítségével.

Kösse le az ablakmosó berendezés csővezetékét.

Szerelje le az ablaktörőkar tengelyén lévő kupakot, majd a középső anyát és a távtartót.

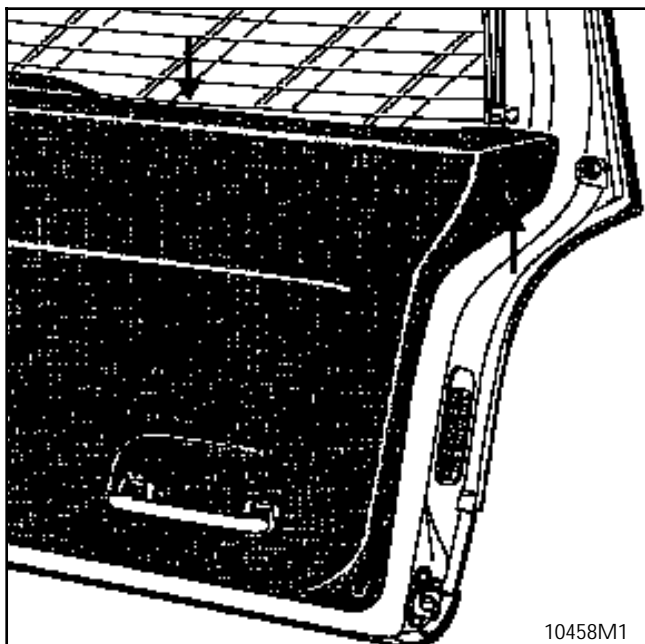
Szerelje le a motor tengelyén lévő anyát.

**FIGYELEM** : nyitható hátsó ablakkal szerelt gépkocsik esetén nyissa ki a hátsó ablakot.

Akassza ki az ablaktörőnél lévő díszítőelemet.

Szerelje le :

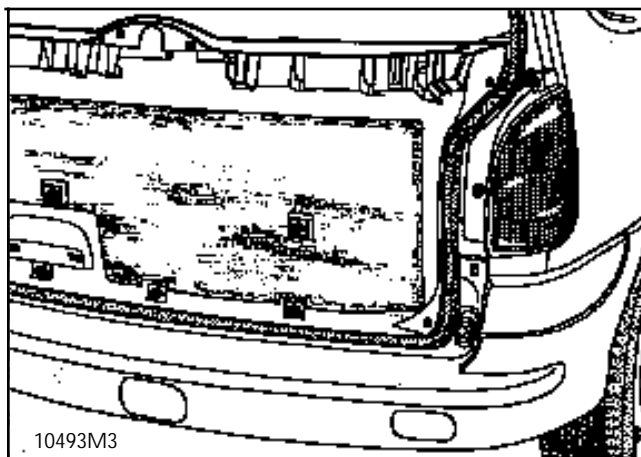
- a két felső rögzítést,
- a fogantyút (2 db csavar),
- a kárpit sarkainál lévő 4 db rögzítőcsavart.



- a ködlámpákat, hogy hozzáférhessen a kárpit rögzítéseihez.

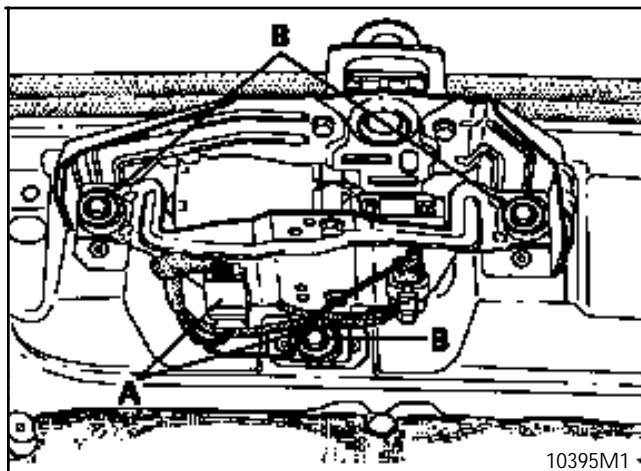
Akassza ki a 3 db rögzítőkapcsot.

Emelje meg, és távolítsa el a kárpitot.



Kösse le a hátsó ablaktörő csatlakozóját (csatlakozóit) (A).

Szerelje ki a motor és a szerkezet egységének 3 db rögzítőcsavarját (B).



### A MOTOR ĒS A SZERKEZET EGYSĒGĒNEK BESZERELESE

MielĀtt visszazserelnĀ az ablaktŃrlĀkart, ellenĀrize, hogy a motor az alaphelyzetĒben van-e :

- nyithatŃ hĀsŃ ablak nĒlkŃli gĒpkocsik esetĒn állitsa az ablaktŃrlĀkart a hĀsŃ ablakon lĒvĀ (O) jelŃlésre,
- nyithatŃ hĀsŃ ablak esetĒn állitsa az ablaktŃrlĀkart az alaphelyzeti ŃtkŃzĀre.

### BEKŃTĒS (nyithatŃ hĀsŃ ablak esetĒn)

Pont	FunkciŃ
A1	+ a gyŃjtĀskapcsolŃ elĀtt
A2	Nincs bekŃtve
A3	TestelĒs
B1	Szakaszos tŃrlĒs
B2	AblakmosŃ szivattyŃ
B3	HĀsŃ ablak nyitĀsĒrzĒkelĀje

NyithatŃ hĀsŃ ablak esetĒn a szakaszolŃrelĀ a motorba van beĒpĒtve.

### BEKŃTĒS (nyithatŃ hĀsŃ ablak nĒlkŃl)

Pont	FunkciŃ
A1	+ a gyŃjtĀskapcsolŃ elĀtt
A2	Nincs bekŃtve
A3	TestelĒs
B1	Szakaszos tŃrlĒs
B2	AblakmosŃ szivattyŃ
B3	Nincs bekŃtve

A szakaszolŃrelĀ a hĀsŃ ablaktŃrlĀmotor alapjĀra van rŃgzĒtve.

### Működési elv

Ez egy kétirányú elektromos szivattyú, mely ugyanabból a tartályból látja el folyadékkal az első vagy hátsó ablakmosó fűvókákat annak függvényében, hogy a hárompontos csatlakozója (E) hogyan van táplálva.

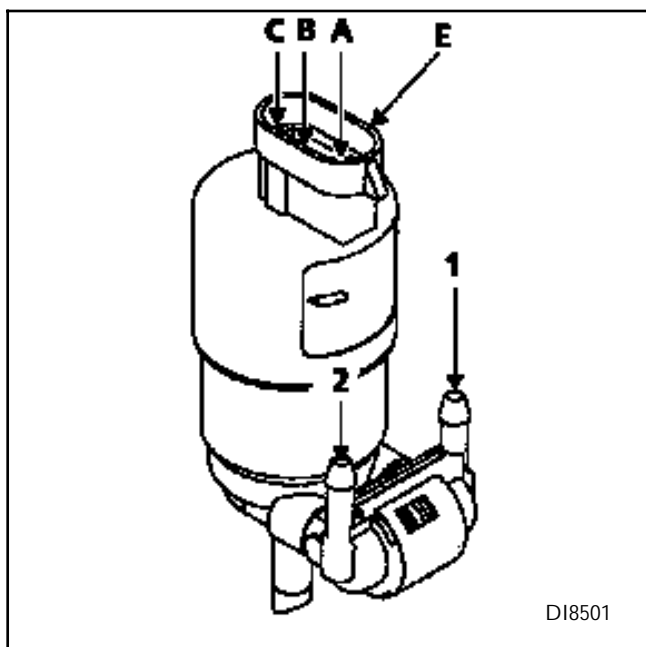
Két eset fordulhat elő:

Pont	Táplálás
A	+
B	-
C	Nincs bekötve

A fehér végződésre (1) kötött csatlakozó kap táplálást, így az első ablakmosó működik.

Pont	Táplálás
A	-
B	+
C	Nincs bekötve

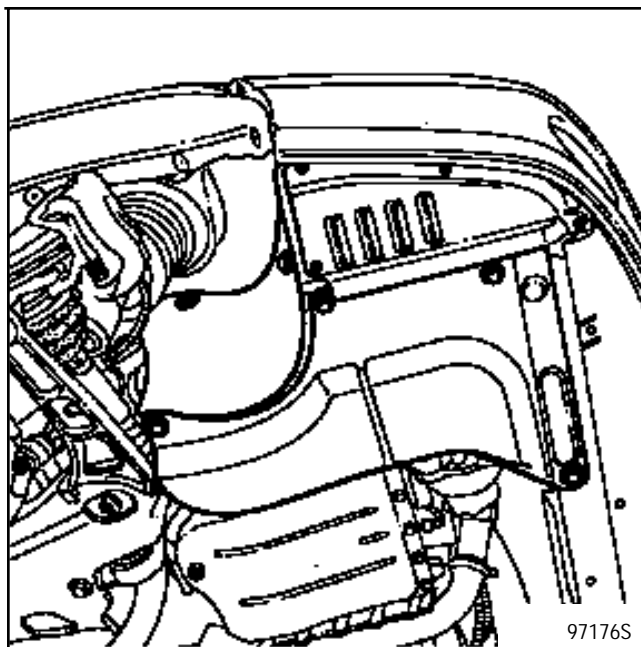
A fekete végződésre (2) kötött csatlakozó kap táplálást, így a hátsó ablakmosó működik.



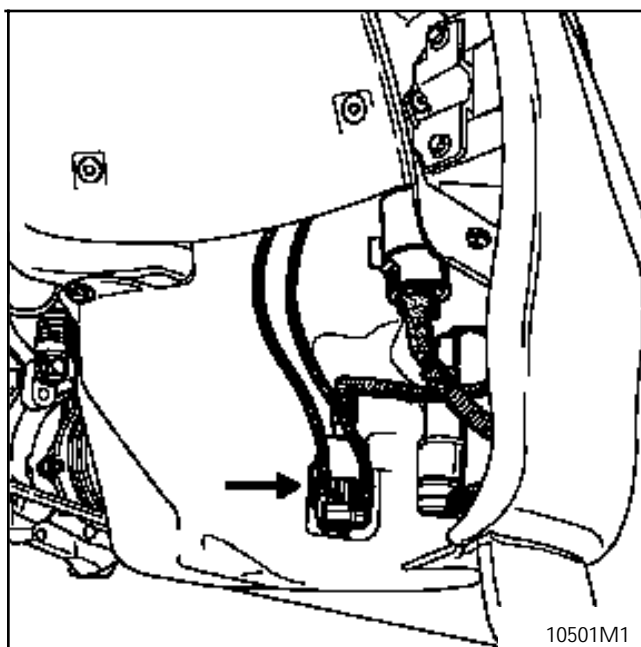
### AZ ABLAKMOSÓ ELEKTROMOS SZIVATTYÚJÁNAK KISZERELÉSE

Szerelje le a motor alsó védőburkolatát az oldalsó toldattal együtt.

Kösse le a csatlakozót.

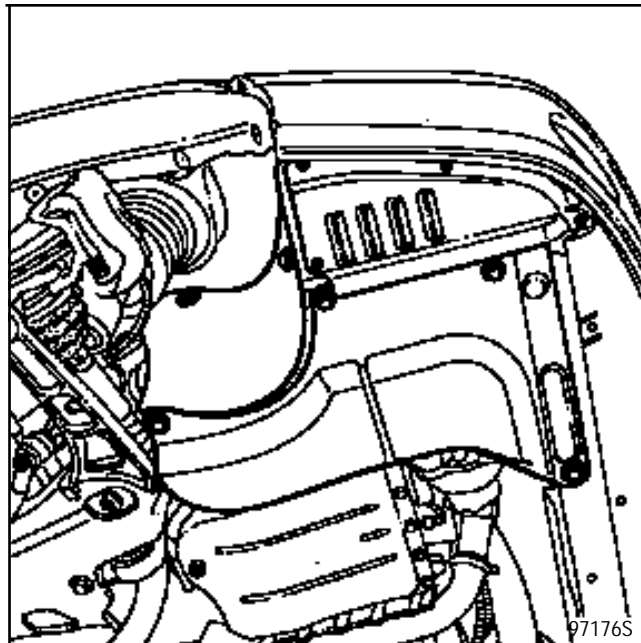


**FIGYELEM:** a kiszereléskor kösse le a szivattyút, megjelölve az első és a hátsó ablakmosó csatlakozókat.

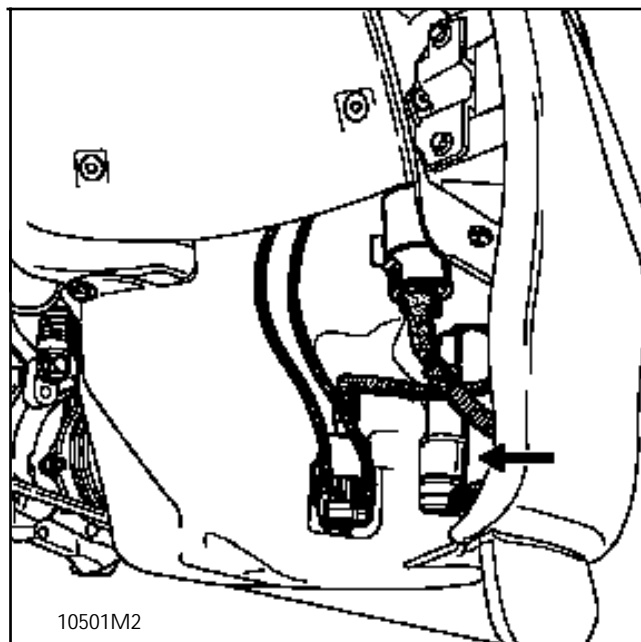


### A FÉNYSZÓRÓMOSÓ ELEKTROMOS SZIVATTYÚ KISZERELÉSE

Szerelje le a motor alsó védőburkolatát az oldalsó  
toldattal együtt.



Kösse le :  
- a csatlakozót,  
- a csővezetékét.

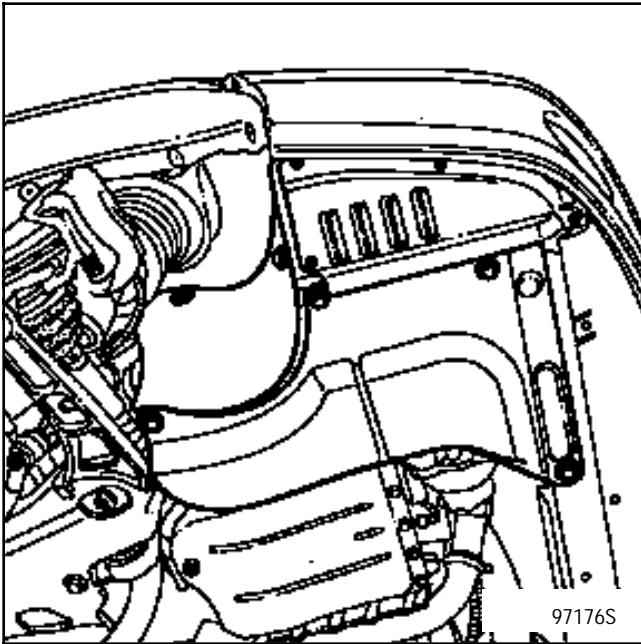


### AZ ABLAKMOSÓTARTÁLY KI- ÉS BESZERELÉSE

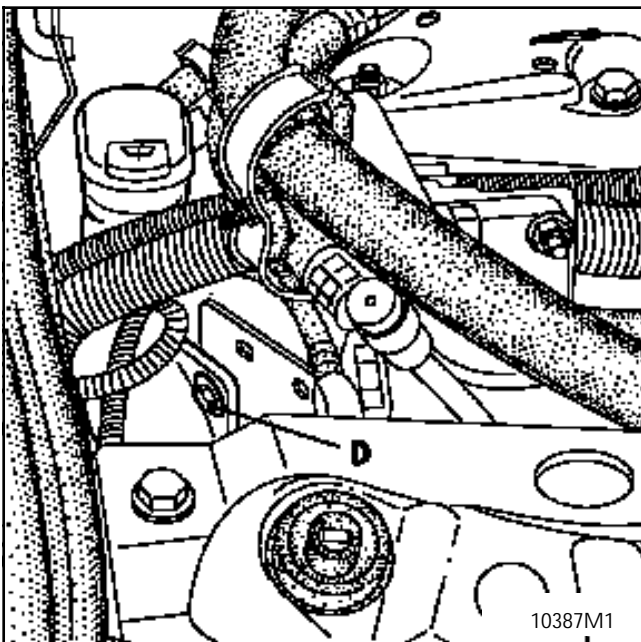
Szerelje le a motor alsó védőburkolatát az oldalsó toldattal együtt.

Kösse le :

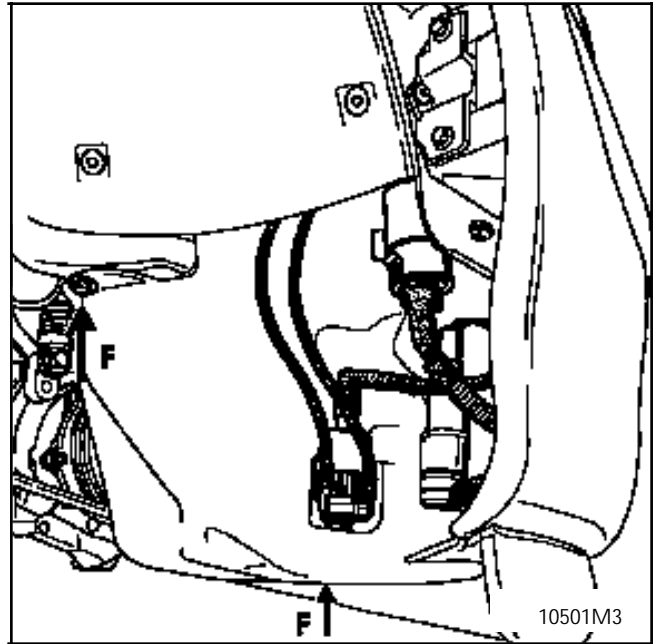
- a csatlakozókat,
- a csővezetékét.



Szerelje le az ablakmosótartály betöltőcsónkját, eltávolítva az anyát (D).

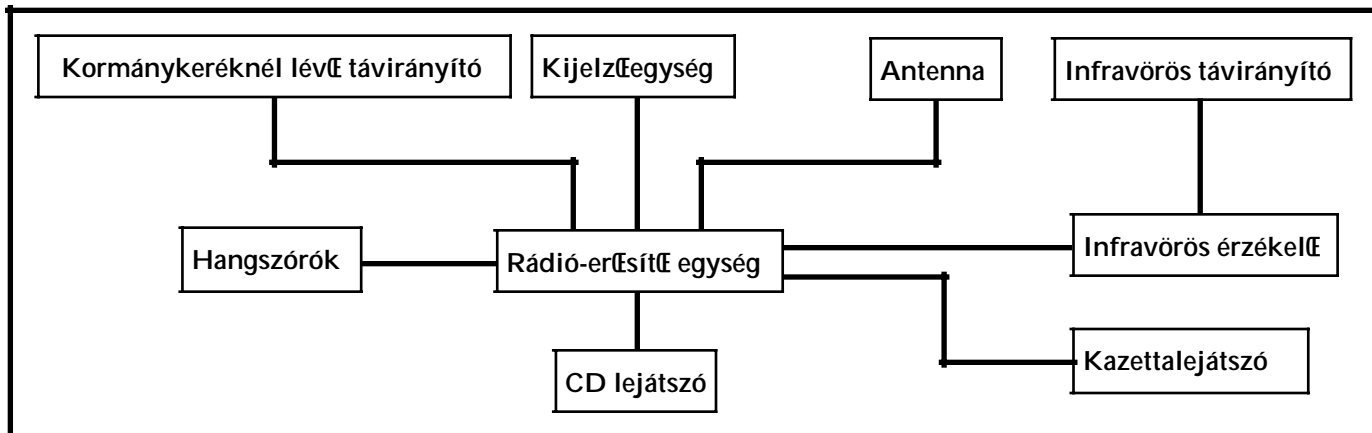


A vezetékek lekötését követően szerelje ki az ablakmosótartályt, eltávolítva a rögzítőcsavart (F). Fényszórómosó berendezéssel szerelt gépkocsik esetén két rögzítőcsavar (F) van.

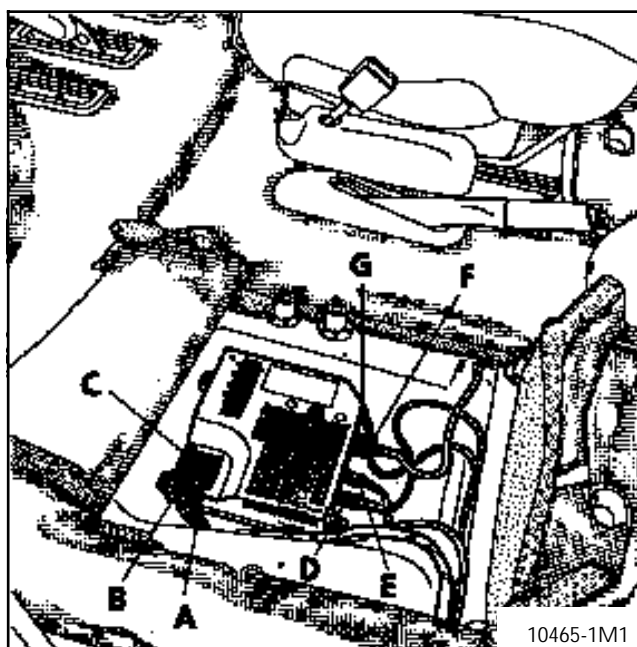


**FIGYELEM :** a kiszerezéskor kösse le a szivattyút (szivattyúkat), megjelölve az első és a hátsó ablakmosó csővezetékét.

### AZ AUTÓRÁDIÓ EGYSÉG FELÉPÍTÉSI VÁZLATA



### A rádió-erősítő egység bekötése



- A: Rádió-erősítő egység táplálása
- B: Hangszórók
- C: Kormánykeréknél lévő távirányító
- D: Kapcsolat a kijelzőegységgel
- E: Kapcsolat a kazettalejátszóval
- F: Kapcsolat a CD lejátszóval
- G: Antenna

### AZ EGYES ELEMELHELYEZKEDÉSE ÉS KISZERELÉSE

#### A RÁDIÓ-ERŐSÍTŐ EGYSÉG KISZERELÉSE AZ ELSŐ UTASÜLÉS ALÓL

Szerelje ki az utasülést.

Hajtsa fel a padlókárpitot.

Szerelje le a műanyag védőburkolatot (2 db csavar).

Kösse le és szerelje ki a rádió-erősítő egységet (3 db csavar).

#### FONTOS

- Hogy elkerülhető legyen a légszák, vagy az övfeszítők véletlenszerű kioldódása a műveletek során, az ülés kiszerelése előtt:
- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a 

D	4	9
---	---	---

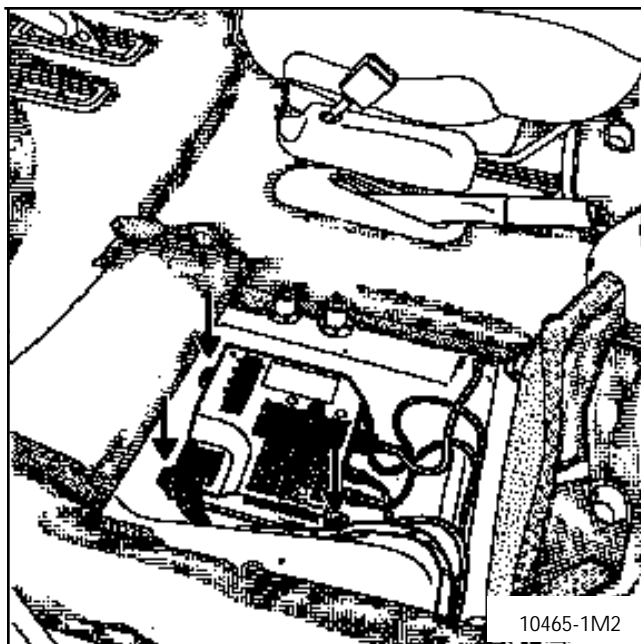
 kódot.

Blokkolja a légszák és az övfeszítők elektronikus egységét, beadva a 

G	8	0	*
---	---	---	---

 kódot az XR25 táskán.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán.
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.



#### FONTOS

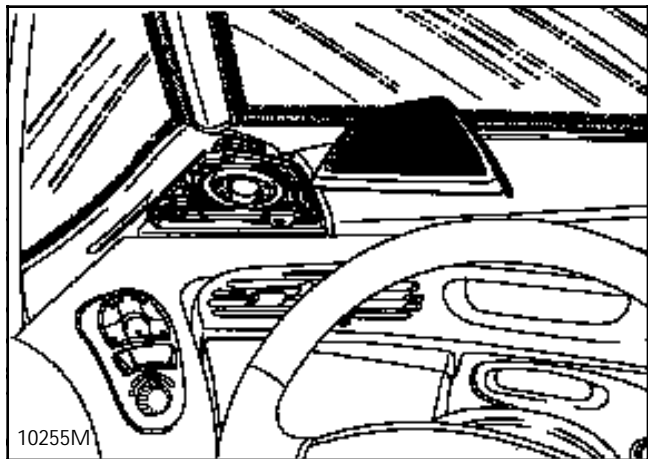
- **Az ülés beszerelésekor:**
- Kösse be a csatlakozókat.
- Az övfeszítők oldalán gondosan kösse be a fehér csatlakozót (ez a csatlakozó egy erős reteszelőelemmel rendelkezik).
- Végezzen egy ellenőrzést az XR25 táskával. Ha nem talált hibát, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM:** a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.





Az autórádió kijelzője a kijelzőegységbe van beépítve.

## KISZERELÉS

Akassza ki kézzel (szerszám használata nélkül) a hangszórók rácsait, a háromszög alakú ablak oldalánál kezdve.

Csavarja ki a hangszórók tartóelemeinek 3 - 3 db rögzítését.

Kösse le, majd emelje ki a hangszórókat.

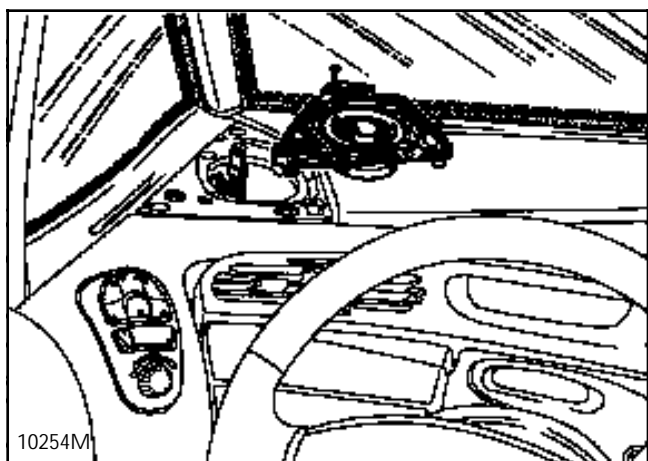
V6-os motorral + automata sebességváltóval szerelt gépkocsik esetén állítsa a fokozatválasztó kart "2" helyzetbe.

Emelje meg a műszerfal felső részét a sarkoknál kezdve, majd húzza függőleges irányban, hogy a 3 db rögzítőkapocs (A) kiakadjon.

Emelje ki a műszerfal felső részét hátrafelé húzva.

Csavarja ki a kijelzőegység 5 db rögzítését.

Kösse le a kijelzőegységet.

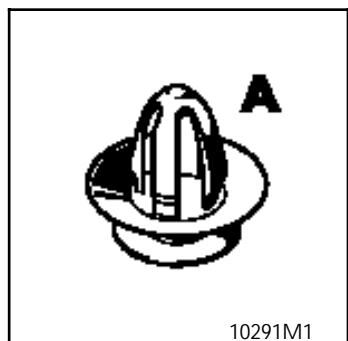
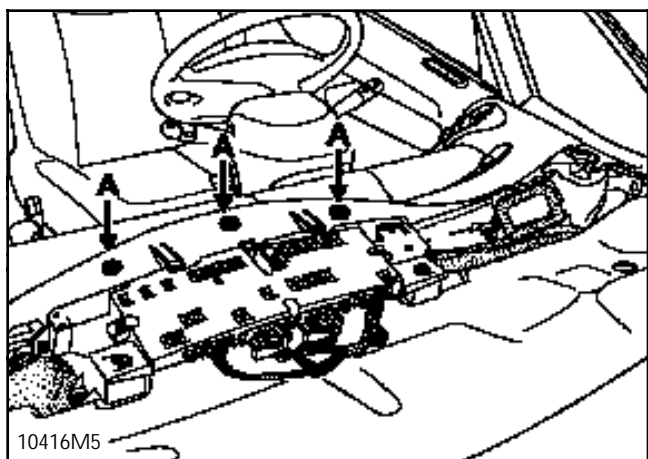


## BESZERELÉS

Ellenőrizze a 3 db rögzítőkapocs (A) meglétét.

A kiserelési műveletekkel ellentétes sorrendben járjon el.

Ellenőrizze az autórádió működését.

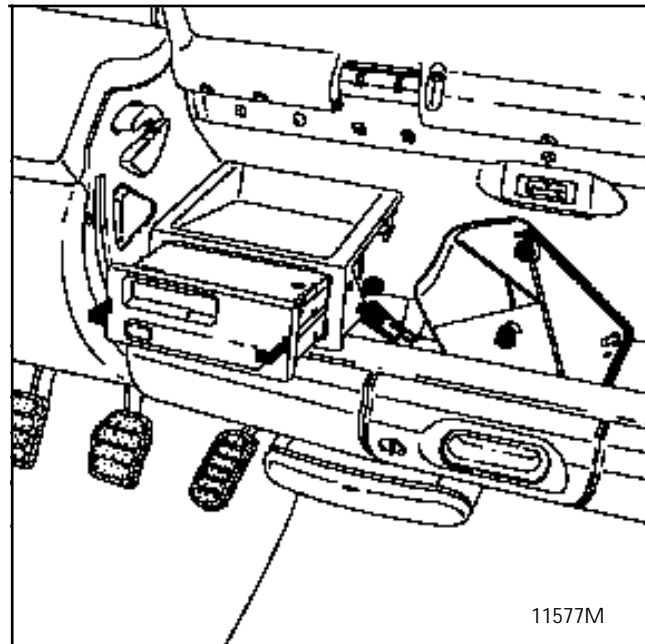


### A KÖZÉPSŐ RAKODÓREKESZBEN LÉVŐ KAZETTALÉJÁTSZÓ KISZERELÉSE

Szerelje ki :

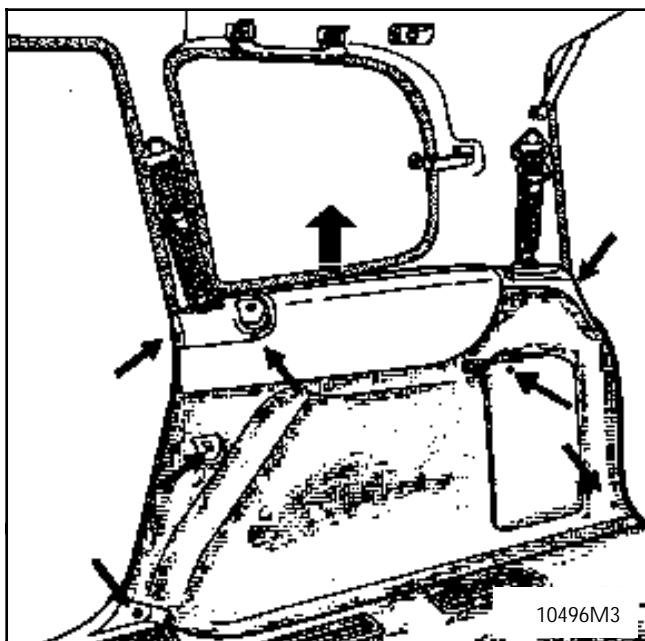
- a kazettalejátszót (a 2 db kiemelőszerszám segítségével),
- a rakodórekesz oldalfalát (2 db rögzítőkapocs).

Kösse le az elektromos vezetékeket.

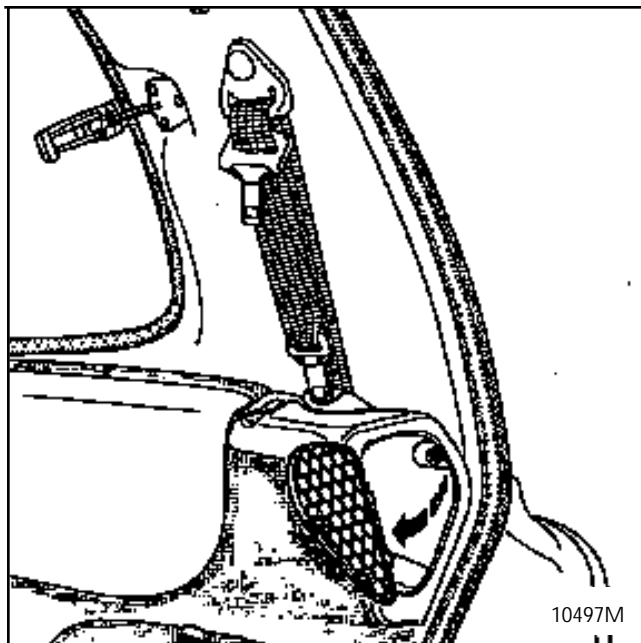


### A CD LEJÁTSZÓ KISZERELÉSE A BAL HÁTSÓ KERÉKJÁRATI LEMEZ BURKOLATA ALÓL

Szerelje ki a bal hátsó kerékjáratati lemez burkolatának rögzítéseit.



Szerelje ki a burkolat hátul lévő felső rögzítését, miután kiakasztotta a rácsot egy kisméretű csavarhúzó segítségével.



Emelje meg a burkolatot, hogy a 4 db felső mágneses rögzítéskapocs kiadjon.

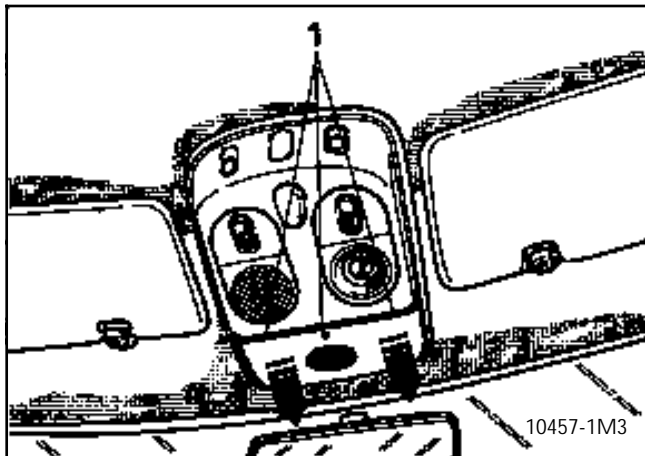
Csavarja le a CD lejátszót a tartóelemről.

Kösse le az elektromos vezetékeket.

### A TETŐKONZOLBAN LÉVŐ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐ KISZERELÉSE

#### Kiszereles:

Akassza ki a 3 db rögzítőkapocsból (1) a tetőkonzol műanyag fedelét (amely az infravörös érzékelőt tartja).

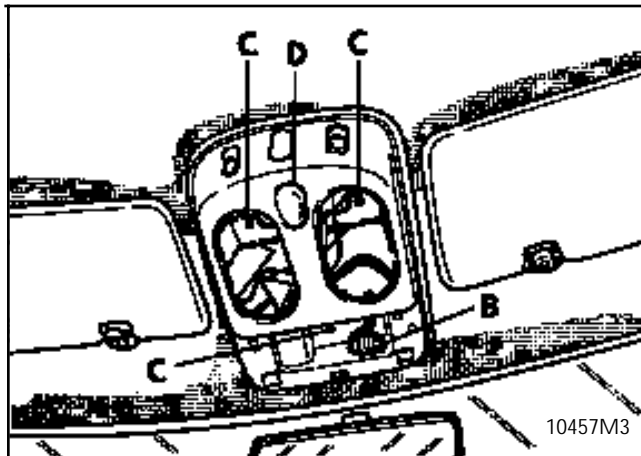


Kösse le a csatlakozót (B), majd távolítsa el a fedelét.

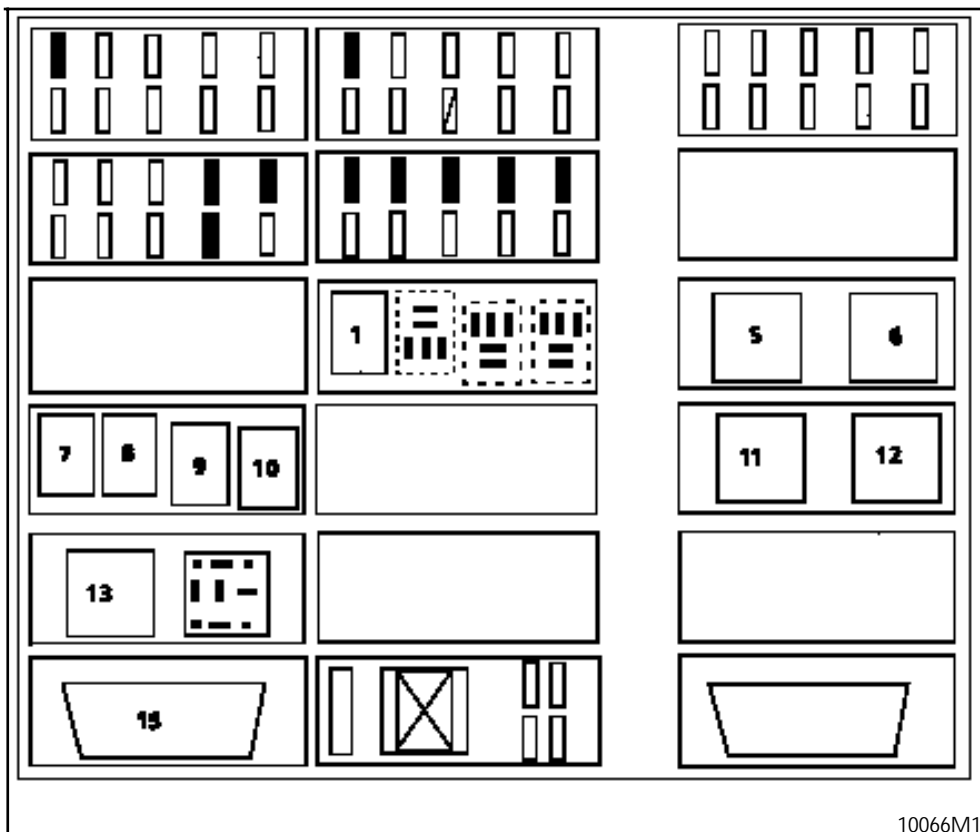
Szerelje ki:

- a belső világítást,
- az olvasólámpát,
- a torx csavarokat (C).

Kösse le a csatlakozókat.



Szerelje ki az infravörös érzékelő 3 db csavarját (D).



#### TELJES VÁLTOZAT

Ez a csatlakozódoboz a műszerfal alatt, a padlólemez utasoldali részén helyezkedik el. Hozzáféréséhez hajtsa fel a padlószőnyeget, és nyissa ki a biztosítékdoboz fedelét.

**FIGYELEM** : a csatlakozódobozt érintő beavatkozás után ellenőrizze a műanyag fedél megfelelő záródását.

#### Relék :

- 1 Légkondicionáló berendezés vezérlőreléje
- 2 Nincs bekötve
- 3 Nincs bekötve
- 4 Nincs bekötve
- 5 Hátsó ablakemelők működését letiltó relé (a gyermekek biztonsága érdekében)
- 6 Hátsó ablakfűtés reléje

- 7 Hátsó ködlámpa reléje
- 8 Belső világítás vezérlése
- 9 0 V-os relé az infravörös érzékelő után
- 10 Ködfényszóró reléje
- 11 Gyűjtáskapcsoló utáni + feszültség reléje
- 12 Gyűjtáskapcsoló utáni + feszültség reléje
- 13 Előablaktörő időzítőreléje
- 14 Nincs bekötve
- 15 Diagnosztikai csatlakozó

**Running light (állandó világítás)** : a tompított fényszóró a motor elindítását követően automatikusan bekapcsolódik (bizonyos országok számára).

Az 5., 6., 11. és 12. relék hagyományos kialakításúak.

A csatlakozók az utastéri csatlakozódobozra vannak rögzítve

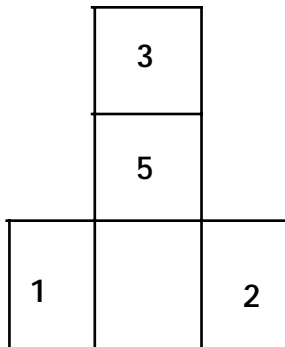
### Átlátszó csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló előtt (utastér) (védve)
A2	+ a gyújtáskapcsoló előtt (utastér) (védve)
A3	+ kürt
A4	+ helyzetjel
A5	+ tompított fényszóró
A6	+ fényszóró
B1	+ szivargyújtó (védve)
B2	+ első ablaktörlő szakaszos m <sub>1</sub> ködtetése
B3	+ első ablaktörlő gyors fokozat
B4	+ első ablaktörlő lassú fokozat
B5	+ villogó relé (irányjelző visszajelzőlámpája)
B6	Elektronikus testelés
C1	+ jobb oldali helyzetjel (védett)
C2	+ vagy - első ablakmosó szivattyú
C3	+ első ablaktörlő szakaszos lassú fokozata
C4	+ ködfényszóró reléjének vezérlése
C5	- fedélzeti számítógép információhívó gombja
C6	- hátsó ablakfűtés
C7	Bal oldali irányjelző táplálása
C8	- megvilágítás (csomagter/belső világítás kapcsolója)
C9	- utastér megvilágítása/infravörös érzékelő reléje
D1	- légkondicionáló berendezés reléje/szabályozótábla
D2	Gyorsított alapjárat információ
D3	Légkondicionáló berendezés lekapcsolás-információ az érzékelő (dízelmotorok), vagy a befecskendező számítógéptől (benzinmotorok)
D4	Légkondicionáló berendezés lekapcsolás-információ az automata sebességváltó számítógépének
D5	Sebességszabályozó programozása
D6	Sebességszabályozó programozás visszajel
D7	2. fokozatban történő elindulás (automata sebességváltó esetén)
D8	Programkapcsoló
D9	Nincs bekötve

### Fekete csatlakozó

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló után (első ablaktörlő)
A2	+ szellőzés szabályozótáblája
A3	+ a gyújtáskapcsoló után (hátsó ablakfűtés)
A4	Testelés
A5	Jobb oldali irányjel
A6	+ a gyújtáskapcsoló után : ablaktörlő/kürt (védve)
B1	+ ködfényszóró reléje
B2	+ első ablakmosó szivattyú
B3	+ hátsó ablaktörlő szakaszoló reléje
B4	+ ablakfűtés reléjének vezérlése/szabályozótábla
B5	+ autórádió memóriája
B6	+ CD és kazettalejátszó
B7	+ vezetőter megvilágítása
B8	+ kijelzőegység megvilágítása
B9	Nincs bekötve
C1	+ a gyújtáskapcsoló előtt (dekódolóegység) (védve)
C2	+ a gyújtáskapcsoló után (légszák)
C3	Kódolt jel a befecskendező számítógépnek (benzinmotorok), vagy a mágnesszelepnek (dízelmotorok)
C4	Diagnosztikai információ
C5	Diagnosztikai információ
C6	+ központi zárás
C7	+ központi nyitás
C8	Indításgátló berendezés visszajelzőlámpája
C9	+ villogó relé

**Megjegyzés :** Védve = biztosíték után



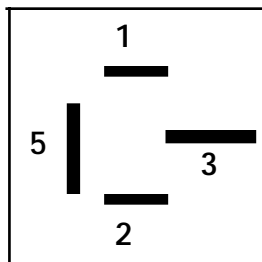
10069M

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyűjtáskapcsoló után (védve)
2	Testelés
3	+ a gyűjtáskapcsoló után (védve)
5	Elektromágneses tengelykapcsoló

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

## Gyermekbiztonsági kapcsoló reléje



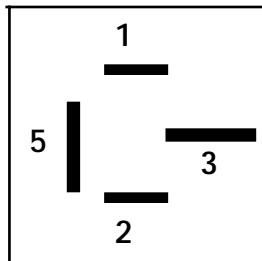
10067M

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyűjtáskapcsoló után (védve)
2	Hátsó ablakemelők működését letiltó kapcsoló
3	Testelés
5	Hátsó ablakemelők kapcsolója

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

### BEKÖTÉS



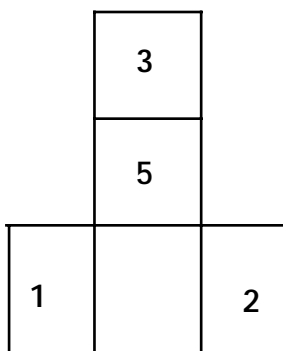
10067M

Pont	Funkció
1	+ a gyűjtáskapcsoló után
2	Testelés
3	+ a gyűjtáskapcsoló előtt (védve)
5	Hátsó ablakfűtés

**MEGJEGYZÉS :** a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

## Hátsó ködlámpa reléje

### BEKÖTÉS

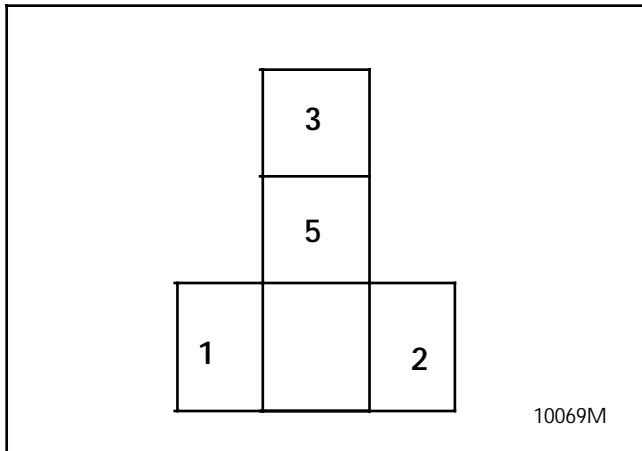


10069M

Pont	Funkció
1	+ hátsó ködlámpa kapcsolója
2	Testelés
3	+ a gyűjtáskapcsoló előtt (védve)
5	Jobb hátsó ködlámpa és/vagy bal hátsó ködlámpa

**MEGJEGYZÉS :** a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.



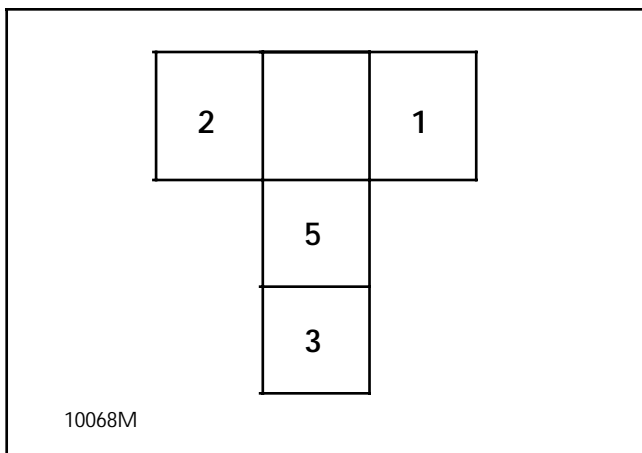


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyűjtáskapcsoló előtt (védve)
2	Testelés az ajtónyitás-kapcsolón keresztül
3	Testelés
5	Hátul lévő belső világítás

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

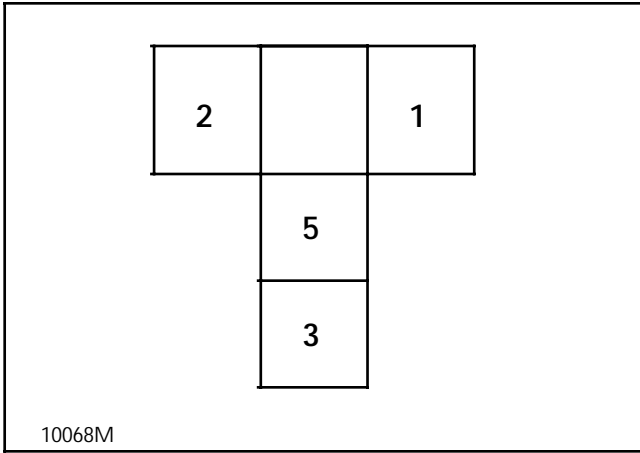
## EIŐI lévő belső világítás reléje



### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyűjtáskapcsoló előtt (védve)
2	Testelés a dekódoló-egységen keresztül
3	Testelés
5	Utastér megvilágítása

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

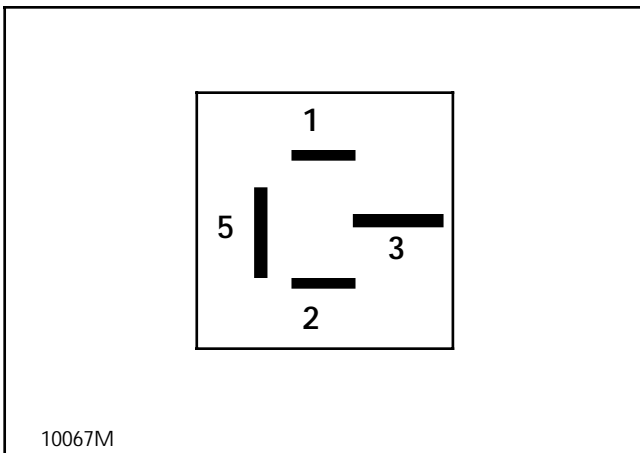


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+relé vezérlése
2	testelés
3	+ a gyújtáskapcsoló után (védve)
5	Jobb és bal oldali ködfényszóró

**MEGJEGYZÉS :** a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

## Gyújtáskapcsoló utáni táplálás reléje

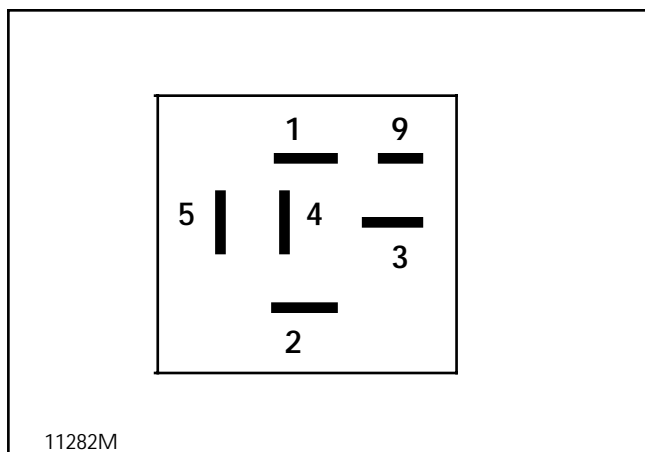


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyújtáskapcsoló után
2	Testelés
3	+ a gyújtáskapcsoló előtt (védve)
5	+ a gyújtáskapcsoló után (védve)

**MEGJEGYZÉS :** a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

### BEKÖTÉS



Pont	Funkció
1	Testelés
2	+ ablakmosó szivattyú
3	Első ablaktörő szakaszoló reléjének vezérlése
4	Alaphelyzet
5	+ a gyújtáskapcsoló után (védve)
9	Szakaszos lassú fokozat

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

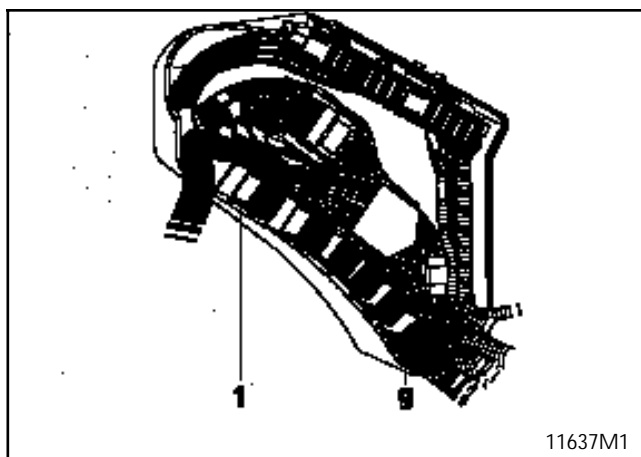
16	15	14	13	12	11	10	9
8	7	6	5	4	3	2	1

11283M

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	+ a gyújtáskapcsoló után (védve)
4	Testelés
5	Elektronikus testelés
7	"K" vezeték diagnosztikai információ
15	"L" vezeték diagnosztikai információ
16	+ a gyújtáskapcsoló előtt (védve)

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.



### TELJES VÁLTOZAT

Ez a csatlakozódoboz a motortérben, a bal oldali kerékjáraton helyezkedik el.

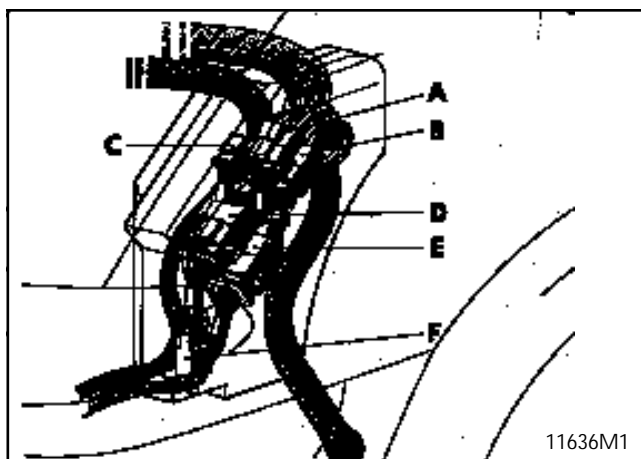
**FIGYELEM** : a csatlakozódobozt érintve beavatkozás után ellenőrizze a műanyag fedél megfelelő záródását.

### Relék (dízelmotoros változat) :

- 1 Dízel befecskendező számítógép reléje
- 2 Elő- és utóizzítás elektronikus egysége/mágnesszelep (JE0H motor) tápreléje
- 3 Indítórelé
- 4 Nappali világítás reléje
- 5 Levegőbefűvő-ventilátor reléje
- 6 Nincs bekötve
- 7 Nincs bekötve
- 8 Nincs bekötve
- 9 Nincs bekötve

### Relék (benzinmotoros változat) :

- 1 Üzemanyagszivattyú reléje
- 2 Adagolószivattyú reléje
- 3 Indítórelé
- 4 Nappali világítás reléje
- 5 Levegőbefűvő-ventilátor reléje
- 6 Motorhűtő ventilátor 2. fokozatának reléje
- 7 Motorhűtő ventilátor reléje
- 8 GÉzképzédszabályozó berendezés reléje/motorhűtő-ventilátor reléje (4 hengeres változat esetén)
- 9 Motorhűtő-ventilátor reléje



- A Utánfutó csatlakozója
- B ABS/üzemanyagszint-jelző csatlakozója
- C Automata sebességváltó csatlakozója
- D Homlokfal csatlakozója
- E Motor csatlakozója
- F Motorháttér-ventilátor csatlakozója

### (A) csatlakozó (szürke)

Pont	Funkció
A1	+ jobb oldali helyzetjelző
A2	+ bal oldali helyzetjelző
A3	Bal oldali irányjelző táplálása
A4	Jobb oldali irányjelző táplálása
A5	+ féklámpa
A6	Nincs bekötve
A7	+ hátsó ködlámpa
A8	Nincs bekötve
A9	+ a gyújtáskapcsoló után

### (B) csatlakozó (kék)

Pont	Funkció
A1	Féketétek kopásjelzője
A2	Üzemanyagszint információ
A3	0 V (szintjelző)
A4	+ üzemanyagszivattyú/befecskendezés
A5	Nincs bekötve
A6	Nincs bekötve
B1	+ a gyújtáskapcsoló után (ABS)
B2	+ féklámpa
B3	ABS visszajelzőlámpa
B4	Diagnosztikai információ
B5	Diagnosztikai információ
B6	Nincs bekötve

### (C) csatlakozó (átlátszó)

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló után (automata sebességváltó számítógépe)
A2	Fékpédál-kapcsoló információ
A3	Programkapcsoló
A4	Automata sebességváltó hibavisszajelző lámpája
A5	Visszaváltás információ
A6	2. fokozatban történő elindulás (automata sebességváltó esetén)
A7	+ hátramenet biztosító
A8	+ a gyújtáskapcsoló után (automata sebességváltó)
A9	Légkondicionáló berendezés lekapcsolás információ az automata sebességváltó számítógépétől
B1	Nincs bekötve
B2	Nincs bekötve
B3	Nincs bekötve
B4	Nincs bekötve
B5	Nincs bekötve
B6	Nincs bekötve
B7	Nincs bekötve
B8	Nincs bekötve
B9	Indítórelé vezérlése

### (D) csatlakozó (kék)

Pont	Funkció
A1	+ fényszóró (védve)
A2	+ fényszóró (védve)
A3	Nincs bekötve
A4	Nincs bekötve
A5	+ tompított fényszóró (védve)
A6	+ tompított fényszóró (védve)
B1	+ jobb oldali helyzetjelző
B2	+ bal oldali helyzetjelző
B3	Nincs bekötve
B4	+ hátsó ablakmosó szivattyú
B5	Bal oldali irányjelző táplálása
B6	Jobb oldali irányjelző táplálása
B7	+ Első ablakmosó szivattyú/testelés
B8	Fényszóróállítás
B9	Nincs bekötve
C1	Gyorsulás információ
C2	Lassulás információ
C3	Sebességszabályozó táplálása/sebességszabályozó fékpédál kapcsolója
C4	+ féklámpa
C5	Nincs bekötve
C6	Nincs bekötve
C7	Nincs bekötve
C8	Nincs bekötve
C9	Nincs bekötve

**Megjegyzés :** Védve = biztosíték után

### (E) csatlakozó (fekete)

Pont	Funkció
A1	+ Indítómotor mágneskercse
A2	+ akkumulátor (védve)
A3	Üzemanyagfogyasztás információ
A4	+ indítómotor
A5	+ a gyújtáskapcsoló után (védve) (féklámpák)
A6	+ Üzemanyagszivattyú/befecskendezészelep
B1	Diagnosztikai információ
B2	Olajnyomás visszajelzőlámpa
B3	Diagnosztikai információ
B4	Nincs bekötve
B5	Jármű sebesség információ
B6	Víz hőmérséklet információ
B7	- víz hőmérséklet visszajelzőlámpa
B8	Motorfordulatszám információ
B9	+ dízel befecskendező számítógép/elektronikus utóizzítás, illetve kipufogógáz-visszavezetés időzítése
C1	Gépképzőedésgátló berendezés/motorháttér-ventilátor reléjének vezérlése
C2	Kódolt információ
C3	Nincs bekötve
C4	Olajszintjelző időzítésének testelése
C5	Olajszint-érzékelő információ
C6	- elektronikus utóizzítás visszajelzőlámpája
C7	2. és 3. befecskendezészelep testelése
C8	Tolatólámpa
C9	+ a gyújtáskapcsoló után

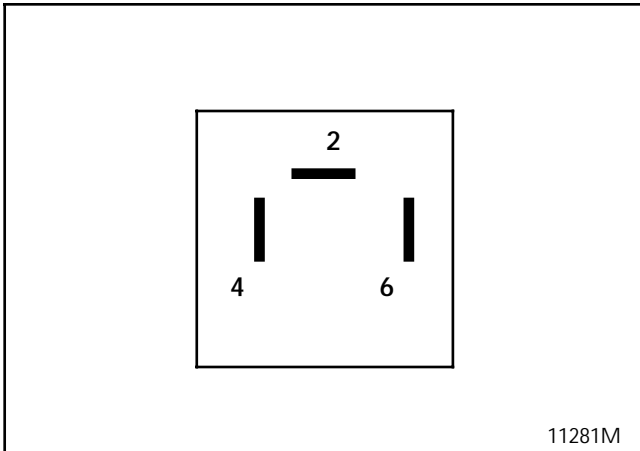
### (E) csatlakozó (fekete) (folytatás)

Pont	Funkció
D1	Nincs bekötve
D2	Nincs bekötve
D3	Nincs bekötve
D4	Nincs bekötve
D5	Nincs bekötve
D6	Nincs bekötve
D7	- légkondicionáló berendezés lekapcsolás információ
D8	+ elektromágneses tengelykapcsoló
D9	Gyorsított alaplámpa információ

### (F) csatlakozó (szürke)

Pont	Funkció
A1	+ jobb oldali helyzetjelző
A2	+ bal oldali helyzetjelző
A3	Bal oldali irányjelző táplálása
A4	Jobb oldali irányjelző táplálása
A5	+ féklámpa
A6	Tolatólámpa táplálása
A7	+ hátsó ködlámpa
A8	Nincs bekötve
A9	+ a gyújtáskapcsoló után



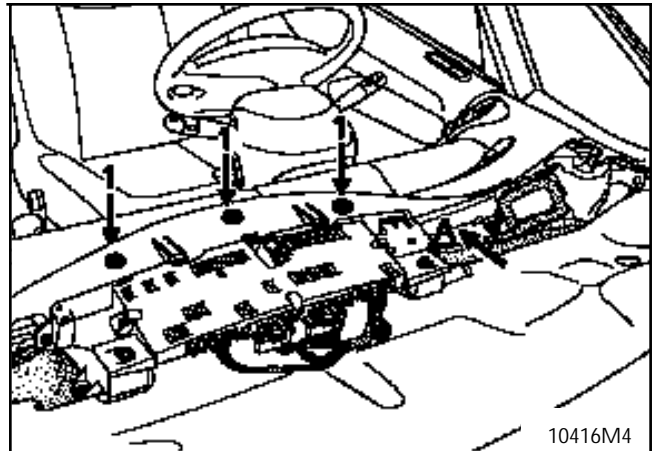


11281M

### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
2	+ a gyújtáskapcsoló után a kapcsolón keresztül
4	+ visszajelzőlámpa
6	Testelés

**MEGJEGYZÉS** : a pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.



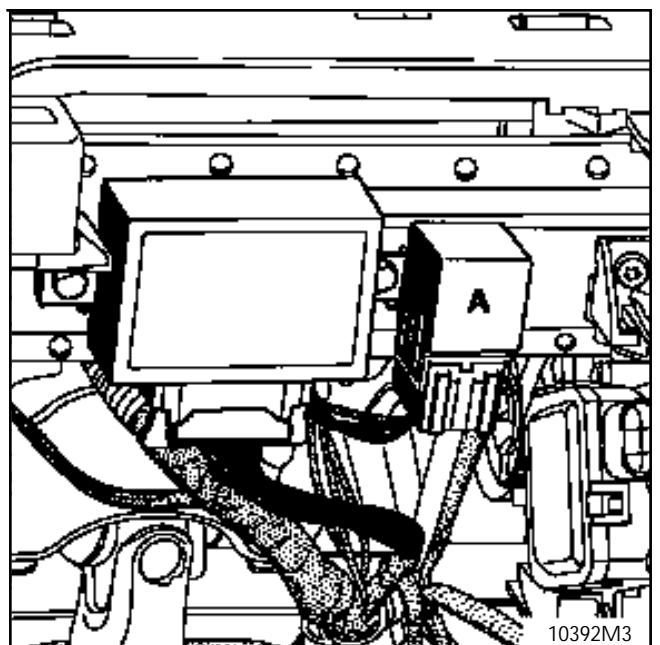
10416M4

Hogy hozzáférjen a villogó reléhez (A), akassza ki a hangszórók rácsait kézzel (szerszám használata nélkül), a háromszög alakú ablak oldalánál kezdve.

Szerelje ki a hangszórók tartóelemeinek 3 - 3 db rögzítőcsavarját. Kösse le, majd emelje ki a hangszórókat.

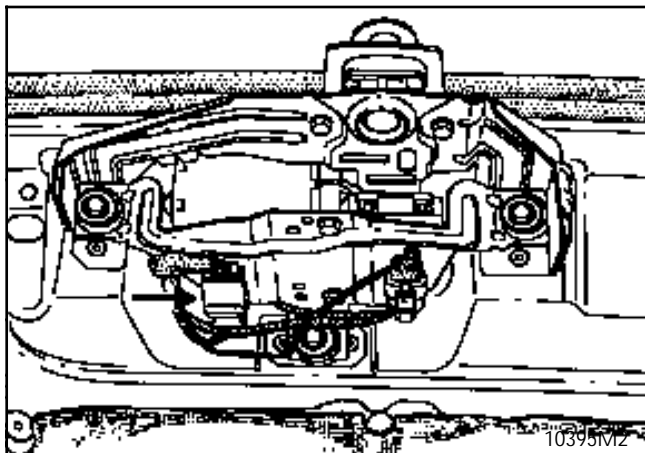
Emelje meg a műszerfal felső részét a sarkoknál kezdve, majd húzza függőleges irányban, hogy a 3 db rögzítőkapocs (1) kiakadjon.

A beszereléskor ellenőrizze a 3 db rögzítőkapocs (1) meglétét.



10392M3

Ablaktörlő szakaszoló reléje nyitható hátsó ablak esetén



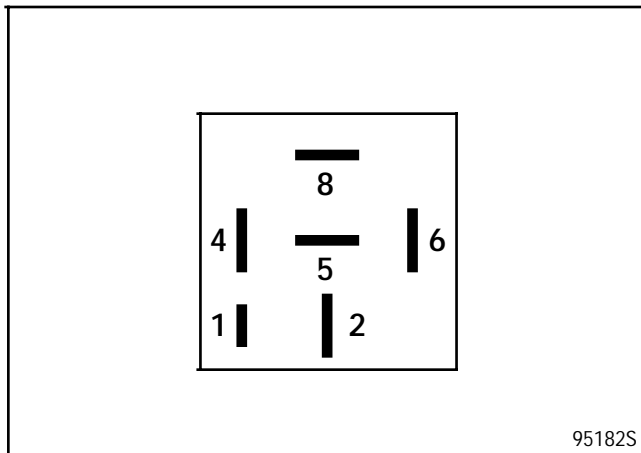
### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló után
A2	Nincs bekötve
A3	Testelés
B1	Szakaszos törlés kimenete a motoron
B2	+ ablakmosó szivattyú
B3	Ablak nyitásérzékelője

**MEGJEGYZÉS** : hogy hozzáférjen a szakaszoló reléhez (mely a motorba van beépítve), szerelje le a csomagterajtó kárpitját.

A pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

Ablaktörlő szakaszoló reléje nem nyitható hátsó ablak esetén



### BEKÖTÉS

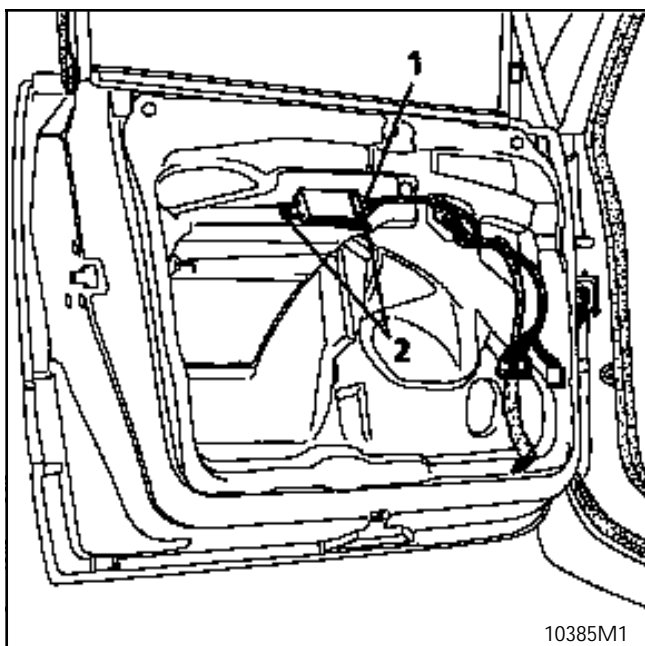
Pont	Funkció
1	Szakaszos törlés kimenete a motor felé
2	Szakaszoló relé vezérlése
4	testelés
5	alaphelyzet
6	+ ablakmosó szivattyú
8	+ a gyújtáskapcsoló után

**MEGJEGYZÉS** : hogy hozzáférjen a szakaszoló reléhez (mely a hátsó ablaktörlőmotor alaplapján helyezkedik el), szerelje le a csomagterajtó kárpitját.

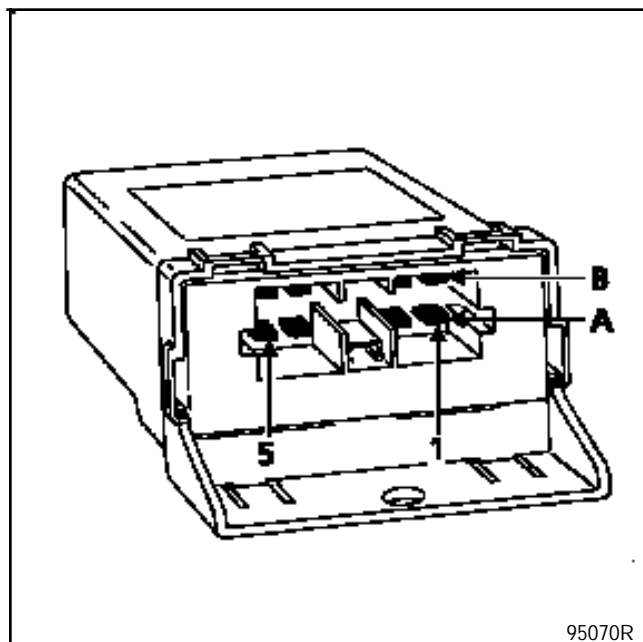
A pontok számozása a relé csatlakozójának oldalán értelmezendő.

### KISZERELÉS

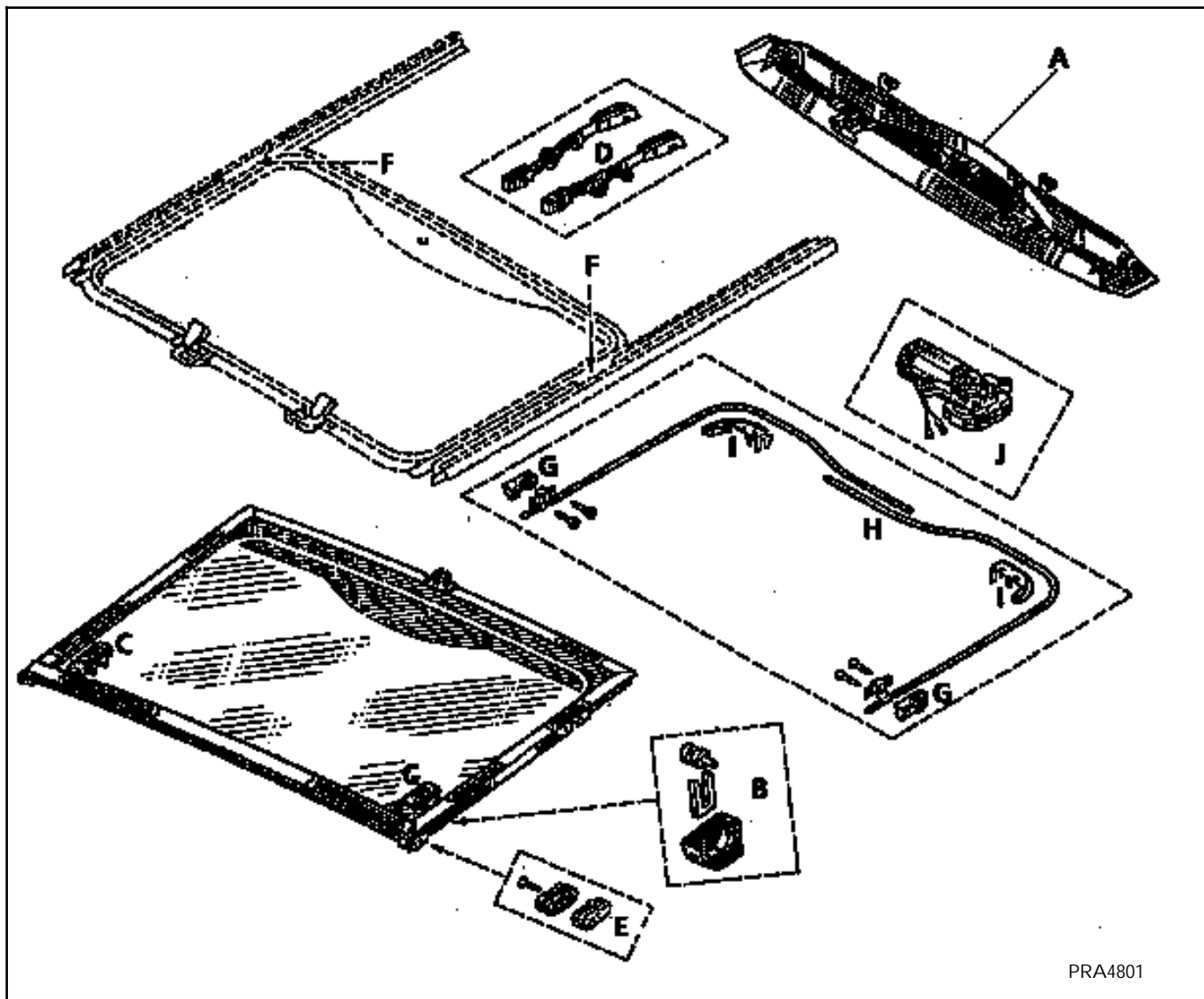
Szerelje le a vezetékoldali ajtó kárpitját (lásd az M.R. 316/4. Javítási Útmutató 72A fejezetét).  
Kösse le a csatlakozót (1) az impulzusos egységre.  
Szerelje ki a két rögzítécsavart (2).



### BEKÖTÉS



Pont	Funkció
A1	Ablakemelés
A2	+ a gyújtáskapcsoló után
A4	Impulzusos ablakemelés
A5	Ablakleengedés
B1	Testelés
B2	Vezetékoldali ablakemelő motor
B4	Impulzusos ablakleengedés
B5	Vezetékoldali ablakemelő motor



PRA4801

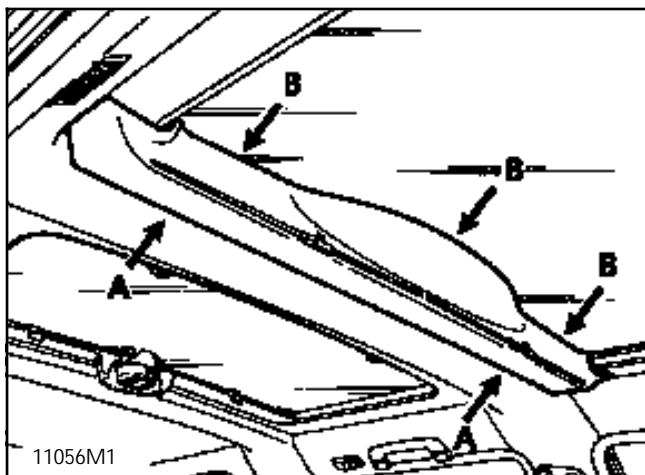
- A Motor burkolata
- B Vezetőelemek
- C Szerkezet rögzített talpai
- D Működtetőkarok
- E Első csúsztalpak
- F Csúsztalpak
- G Mozgató csúsztalpak
- H Működtetőhuzalok
- I Működtetőhuzalok hátsó ütközői
- J Nyitható tető motorja

### LESZERELÉS

Szerelje le a nyitható tető motorjának burkolatát (2 db rögzítéskapocs az (A) helyen).

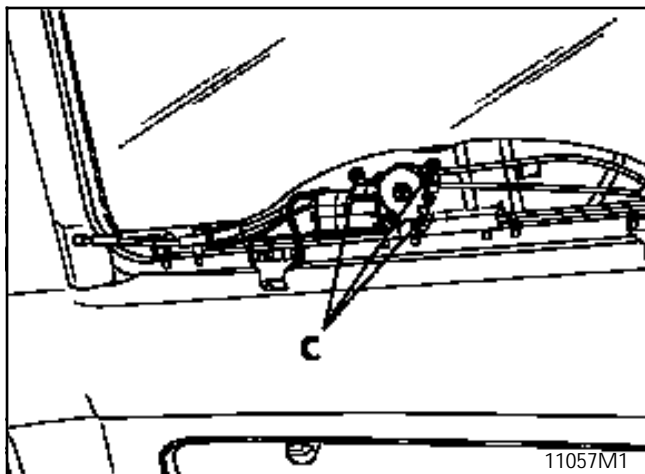
Húzza meg a (B) részt, hogy a 3 db rögzítés kialakjon.

Emelje ki a nyitható tető motorjának burkolatát.



Kösse le a csatlakozót.

Szerelje ki a motor 3 db rögzítését (C).



### A nyitható tető motorja

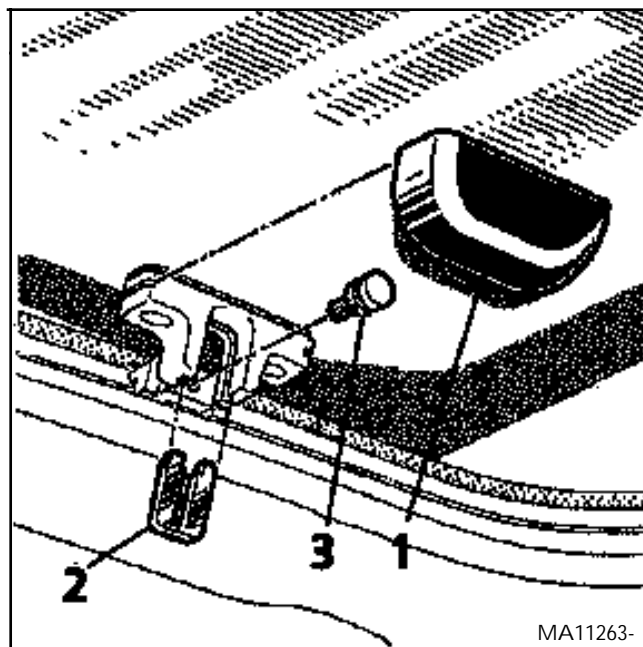
A nyitható tető motorjának meghibásodása esetén a nyitható tető kézzel működtethető.

Kösse le az elektromos működtető szerkezetet, meglazítva az üveg jobb és bal oldalán lévő csúsztálpakat.

Akassza ki vízszintes irányban a burkolatot (1).

Húzza a villát (2) lefelé.

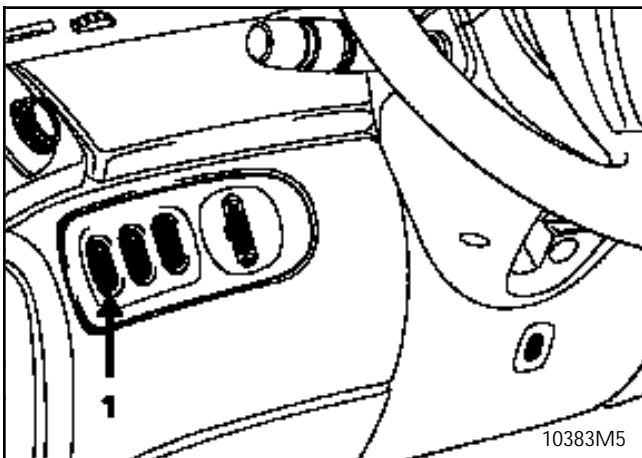
Emelje ki a csapot (3) vízszintes irányban húzva, majd tolja el az üveget.



### LEÍRÁS

Ez a berendezés, mely lehetővé teszi a hátsó ablak jég- és páramentesítését, egy, az ablak belső felületére szitanyomással felhordott fűtőfálból áll.

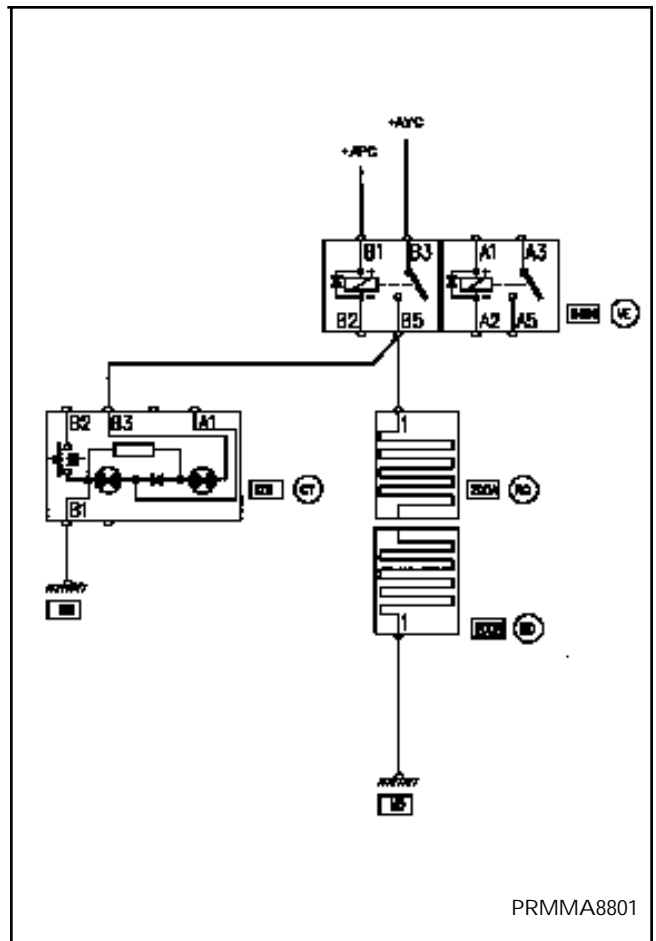
A berendezés bekapcsolása az (1) gomb, vagy a szellőzés szabályozótábláján lévő páramentesítő gomb megnyomásával történik.



Az ablakfűtés időzítve van, és a bekapcsolás után 12 percen keresztül kap gyújtáskapcsoló utáni + táplálást.

Az ablakfűtést azonban az időzítés letelte előtt ki lehet kapcsolni a gombok segítségével.

### MŰKÖDÉSI VÁZLAT



- +AVC + a gyújtáskapcsoló előtt
- +APC + a gyújtáskapcsoló után
- 645 Utastéri csatlakozódoboz
- 128 Hátsó ablakfűtés vezérlése
- 200 Fűtőfál

A fűtőháló szitanyomásos eljárással van felhordva a hátsó ablak belső felületére. Egy fűtőszál esetleges megszakadásakor az adott szál hatástalanná válik.

A fűtőszál megszakadásának pontos helye egy feszültségmérő segítségével állapítható meg.

Ilyen jellegű hibák a 77 01 421 135 rendelési számú javítóanyaggal (2 g-os csomagolásban) kijavíthatók.

#### A SZAKADÁS PONTOS HELYÉNEK MEGHATÁROZÁSA FESZÜLTSGMÉRŐVEL

Kapcsolja be a gyűjtést.

Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést.

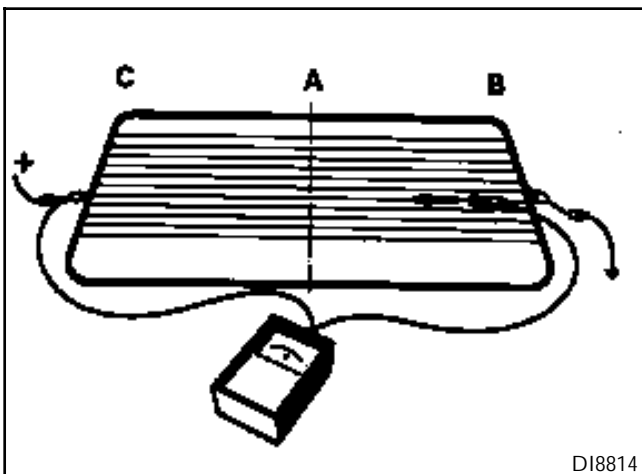
#### AZ "A" ÉS A "B" VONALAK KÖZÖTTI SZAKADÁSI HELY MEGHATÁROZÁSA

A feszültségmérő + csatlakozását kösse a fűtőháló + csatlakozására.

A feszültségmérő — csatlakozását érintse a fűtőháló egyik szálához a "B" — oldalon. Gyakorlatilag az akkumulátor feszültségével megegyező feszültségnek kell jelen lennie.

A — csatlakozót tolja az "A" vonal felé (a nyíl irányában) : a feszültség folyamatosan csökken.

Amennyiben a feszültség hirtelen lecsökken, akkor abban a pontban van a szakadás. Ezt a műveletet az összes szálon el kell végezni.



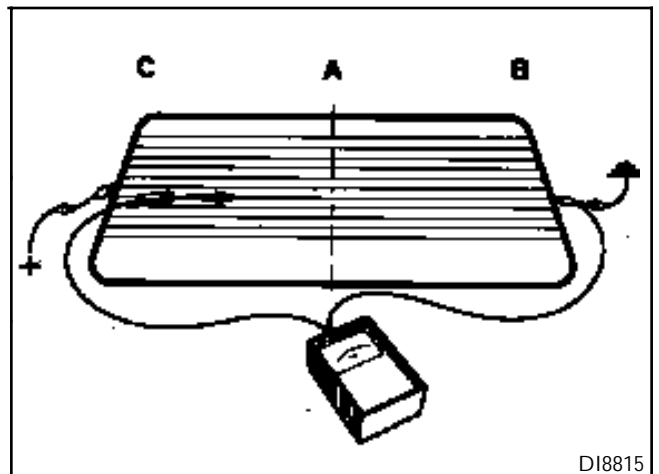
#### AZ "A" ÉS A "C" VONALAK KÖZÖTTI SZAKADÁSI HELY MEGHATÁROZÁSA

A feszültségmérő csatlakozását kösse a fűtőháló csatlakozására.

A feszültségmérő + csatlakozását érintse a fűtőháló egyik szálához a "C" + oldalon. Gyakorlatilag az akkumulátor feszültségével megegyező feszültségnek kell jelen lennie.

A + csatlakozót tolja az "A" vonal felé (a nyíl irányában) : a feszültség folyamatosan csökken.

Amennyiben a feszültség hirtelen lecsökken, akkor abban a pontban van a szakadás. Ezt a műveletet az összes szálon el kell végezni.



#### JAVÍTÁS

A szakadás helyét alkohollal vagy ablaktisztítószerrel tisztítsa meg, hogy az por és zsírmintes legyen. Ezután egy tiszta és száraz ruhával törölje le.

A javítandó helyen a fűtőszál fölé és alá ragasszon egy átlátszó ragasztószalagot, hogy a javítás egyenes vonalú legyen, úgy, hogy csak a javítandó fűtőszál vonala maradjon szabadon.

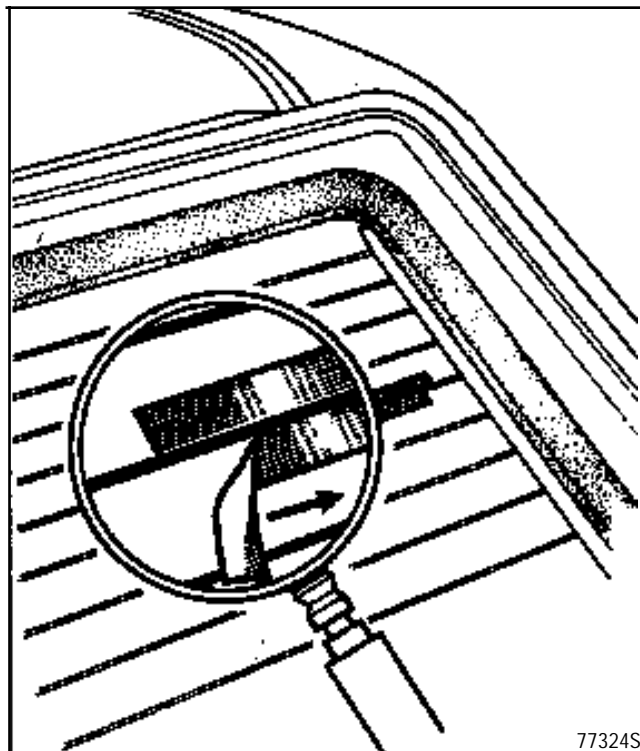
Használat előtt a javítóanyagot tartalmazó flakont jól fel kell rázni, nehogy az ezüstreszecskék az alján leülepedve maradjanak.

### JAVÍTÁS

Az érintett helyen egy vékony ecsettel megfelelő vastagságban javítsa ki a fűtőszálát. Több rétegű javítás esetén minden réteg között tartson egy száradáshoz elegendő szünetet, de legfeljebb három réteget vigyen fel a felületre.

Amennyiben a javítóanyag az ablak más felületeire is rácsöppent, az késheggyel vagy borotvapengével eltávolítható, de csak több órás száradási idő után, amikor az anyag már megkeményedett.

A javítás vonalát segítő ragasztószalagokat csak kb. egy óra múlva szabad eltávolítani. A szalag eltávolítását a rajzon látható irány szerint kell végezni. 20 °C-on a javítóanyag 3 óra alatt szárad meg teljesen, alacsonyabb hőmérsékleten a száradási idő kissé megnövekszik.

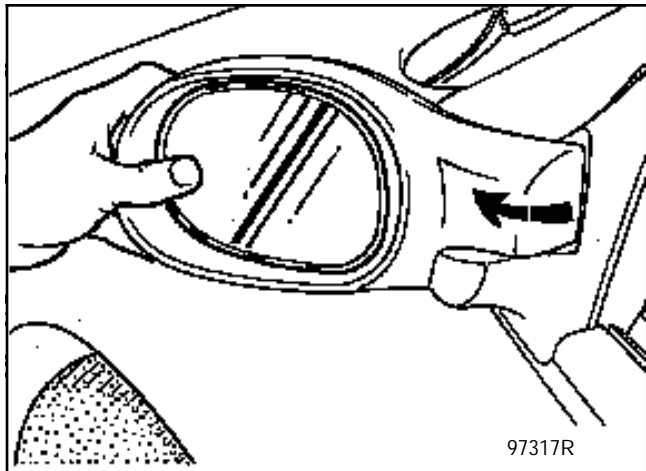




### FÜTHETŐ VISSZAPILLANTÓTÜKRÖK

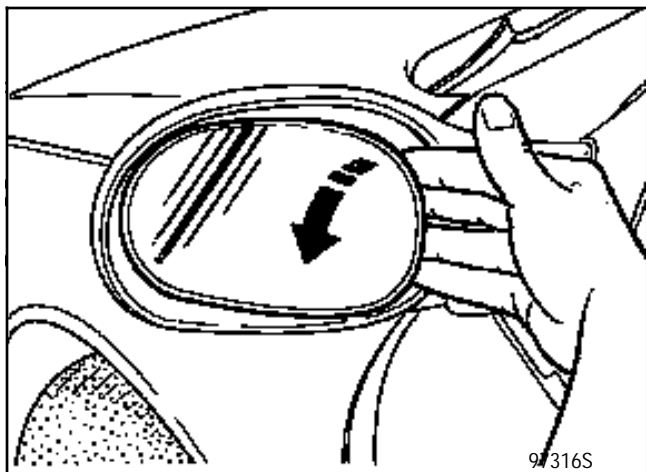
#### BEMUTATÁS

A berendezés, mely lehetővé teszi a visszapillantótükrök jég- és páramentesítését (kivételül függően), egy fűtőlából áll, mely a tükörlap és a műanyag tartólap közé van beépítve.



#### A tükörlap kiszérése

Billentse kifelé a visszapillantótükröt. Nyomja meg a tükörlapot a fenti ábra alapján (a külső oldalon), hogy az ujjait behelyezhesse a tükörlap mögé (a belső oldalon).




Akassza ki a fenti ábra alapján óvatosan a tükörlapot, hogy az ne törjön el.

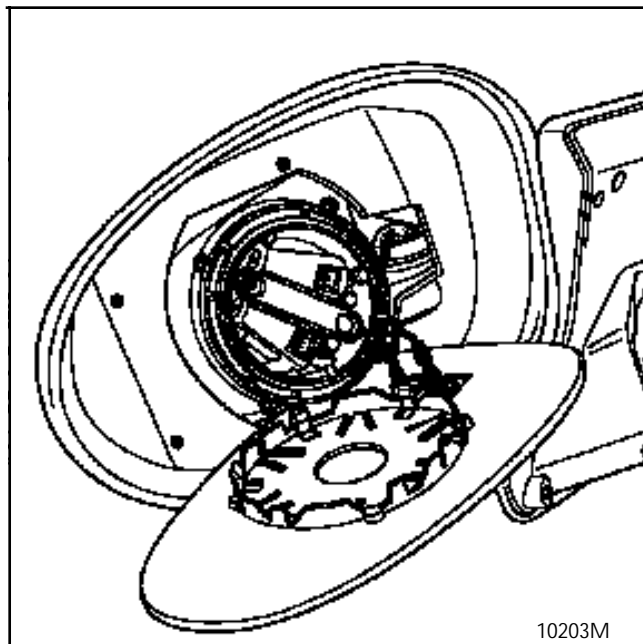
**MEGJEGYZÉS** : a tükörlap kiakasztását a jobb és a bal oldalon egyaránt a karosszéria felületén kell végezni.

### MŰKÖDÉS

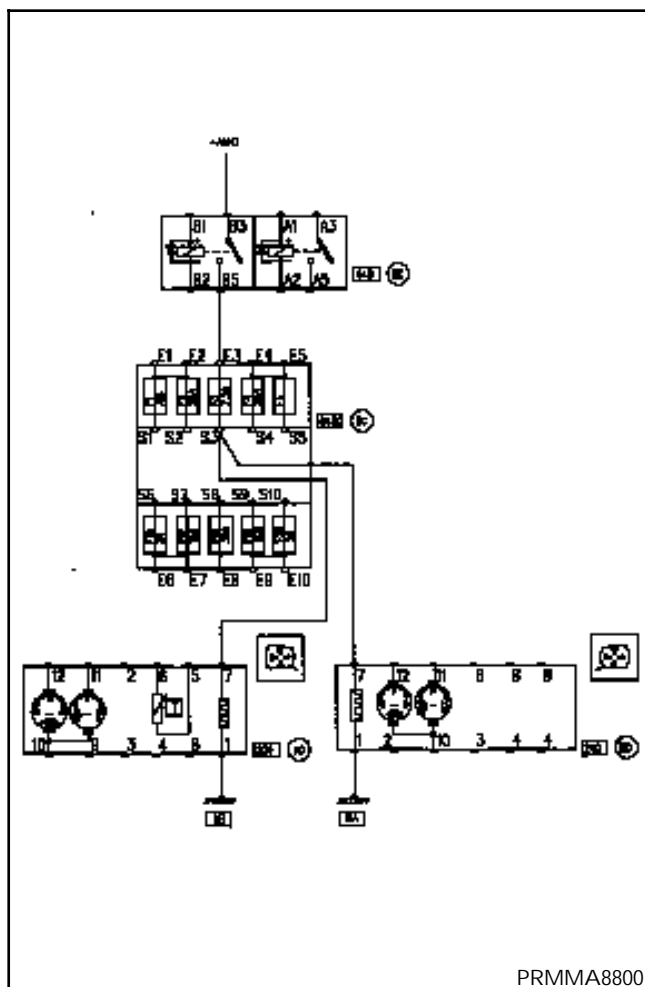
A berendezés bekapcsolása a szellőzés szabályozótábláján a hátsó ablakfűtés gombjának megnyomásával történik.

A visszapillantótükrök fűtési funkciója a hátsó ablakfűtéssel együtt működik.

A jobb és a bal oldali visszapillantótükör táplálása párhuzamosan történik a hátsó ablakfűtés táplálásával az utastéri csatlakozódoboz S3 pontján és a 7,5 A-es  biztosítékon keresztül.



### MŰKÖDÉSI VÁZLAT



- + AVC + a gyújtáskapcsoló előtt
- 645 Utastéri csatlakozódoboz
- 240 Utasoldali elektromos visszapillantó-tükör
- 239 Vezetéköldali elektromos visszapillantó-tükör

### MŰKÖDÉSI RENDELLENESÉGEK

Ellenőrizze :

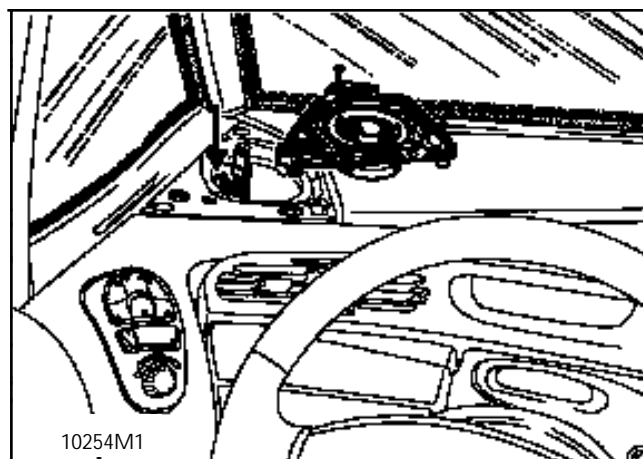
- a 7,5 A-es biztosíték állapotát az utastéri csatlakozódobozban,
- a tükör bekötését,
- a vezeték folytonosságát és szigetelését (lásd az elektromos kapcsolási vázlatot).

Hogy hozzáférjen a csatlakozóhoz :

- akassa ki a hangszóró rácsát kézzel (szerszám használata nélkül) a háromszög alakú ablak oldalán kezdve,
- szerelje ki a hangszórókat.

**MEGJEGYZÉS** : ha az ellenállás szakadt, cserélje ki a tükörlapot.

### BEKÖTÉS A KÁBELEK OLDALÁN



Pont	Funkció
1	Visszapillantótükrök testelése
2	Nincs bekötve
3	Nincs bekötve
4	Nincs bekötve
5	Külső hőmérsékletérzékelő testelése
6	Külső hőmérsékletérzékelő információja
7	+ a gyújtáskapcsoló előtt (tükörfény)
8	Nincs bekötve
9	Nincs bekötve
10	Tükörállító motorok közös vezetéke
11	Tükörállítás (fel/le)
12	Tükörállítás (bal/jobb)

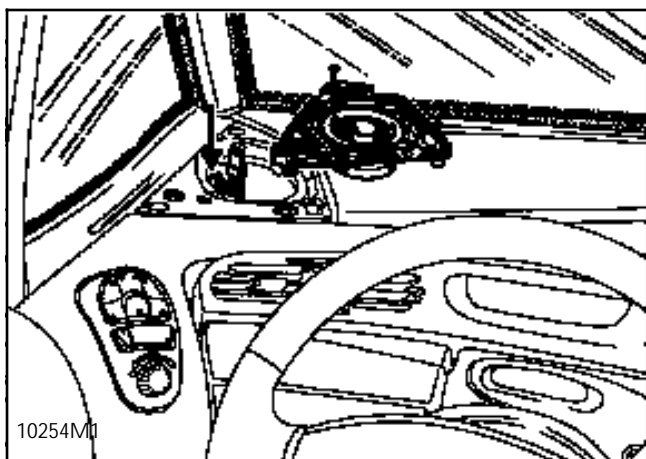
### KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLETÉRZÉKELŐ

A külső hőmérsékletérzékelő a vezetőoldali visszapillantótükörben található.

Az érzékelő ellenérzését ellenállásmérővel kell végezni a csatlakozó tükrö felőli oldalán az 5. és 6. pontok között.

Hogy hozzáférhessen a csatlakozóhoz :

- akassza ki a hangszóró rácsát kézzel (szerszám használata nélkül) a háromszög alakú ablak oldalán kezdve,
- szerelje ki a hangszórót.



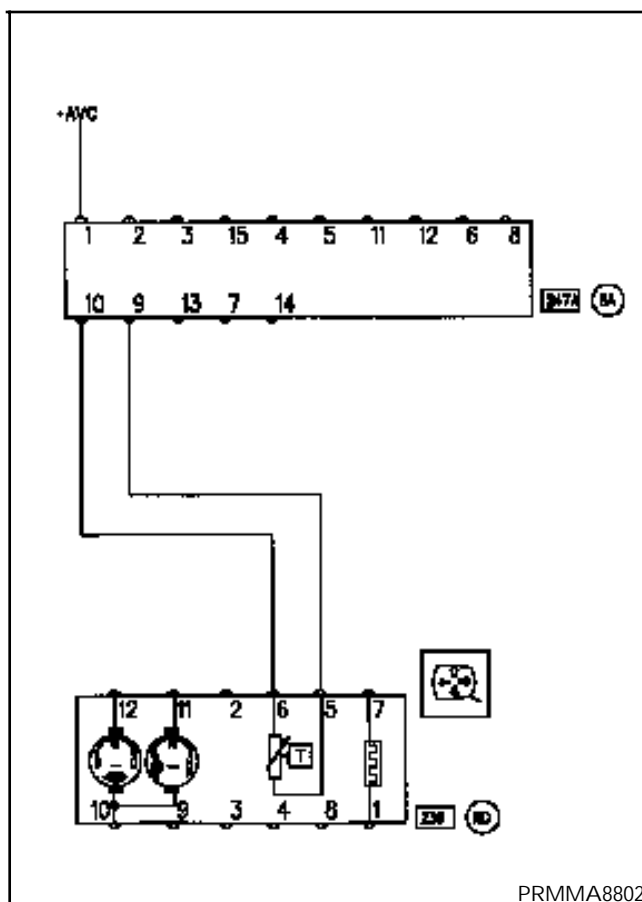
A megfelelő értékek :

Közeli külső hőmérséklet (°C)	Az érzékelő ellenállása (Ω)	
	Minimum	Maximum
0 - 5	5400	6200
6 - 10	4400	5400
11 - 15	3700	4400
16 - 20	3000	3700
21 - 25	2500	3000
26 - 30	2100	2500
31 - 35	1700	2100
36 - 40	1450	1700

### MŰKÖDÉSI RENDELLENESÉGEK

- A külső hőmérséklet értéke - 40°C : az érzékelő le van kötve, vagy szakadás van a vezetékben.
- A külső hőmérséklet értéke: + 80°C : az érzékelő, vagy a vezetéke zárlatos.
- A külső hőmérséklet értéke nem megfelelő : cserélje ki az érzékelőt.

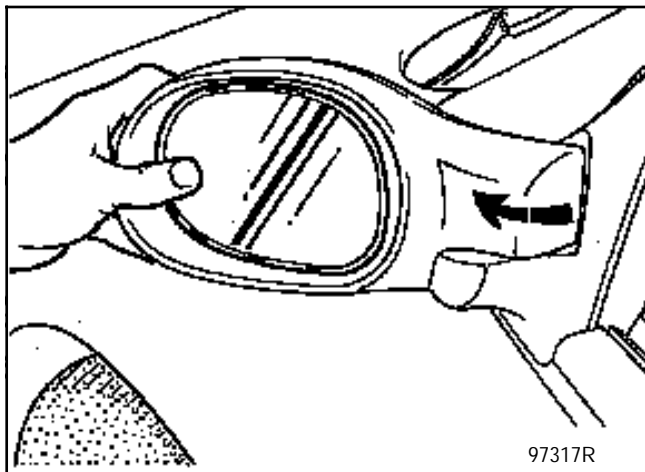
### MŰKÖDÉSI VÁZLAT



- + AVC + a gyújtáskapcsoló előtt
- 247 Kijelzőegység
- 239 Vezetőoldali elektromos visszapillantótükör

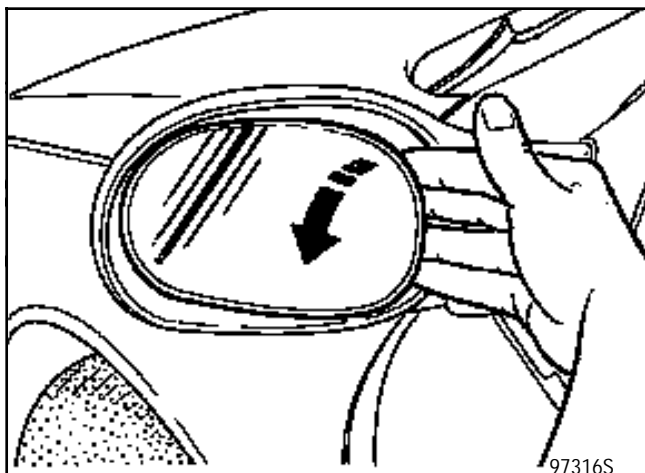
### A HŐMÉRSÉKLETÉRZÉKELŐ CSERÉJE

Akassza ki a tükörlapot.



### A tükörlap kiszerelése

Billentse kifelé a visszapillantótükröt.  
Nyomja meg a tükörlapot a fenti ábra alapján (a külső oldalon), hogy az ujjait behelyezhesse a tükörlap mögé (a belső oldalon).

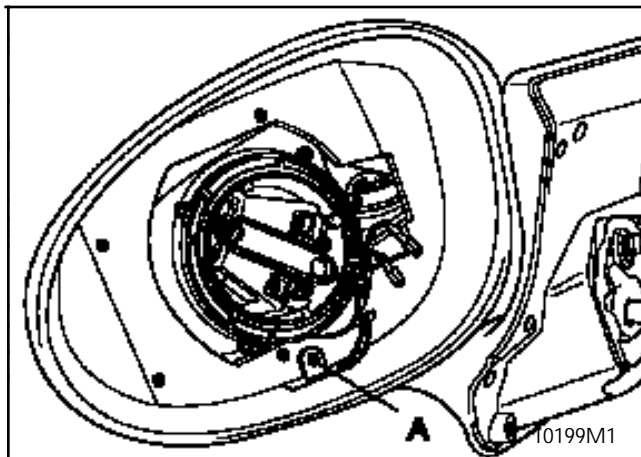


Akassza ki a fenti ábra alapján óvatosan a tükörlapot, hogy az ne törjön el.

**MEGJEGYZÉS :** a tükörlap kiakasztását a jobb és a bal oldalon egyaránt a karosszéria feléi oldalon kell végezni.

Csavarja ki a csavart (A).

Emelje ki a hőmérsékletérzékelőt.



Vágja el a hőmérsékletérzékelő tápvezetékét, miután megjelölte azokat.

Cserélje ki az érzékelőt, és kösse be a vezetékeket hőre zsugorodó csatlakozóhüvelyekkel (a hőre zsugorodó csatlakozóhüvelyek használatával kapcsolatban lásd a 8039. Technikai Utasítást).

### LEÍRÁS

Ez a berendezés az ülés párnázata és a kárpitozás közé beépített fűtőbetét segítségével fűti fel az első üléseket.

Mindkét első ülés fel van szerelve (kivitteltől függetlenül) egy-egy független rendszerrel. Egyedül a műszerfalán lévő visszajelzőlámpa közös a két üléshez.

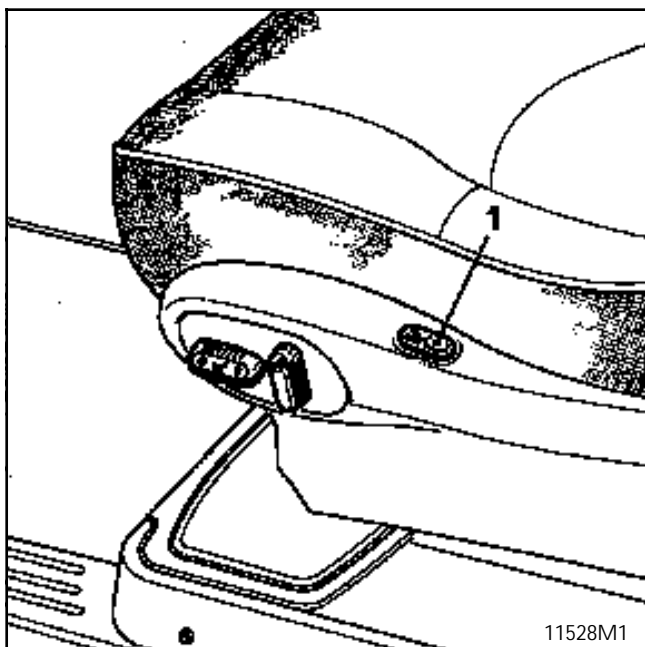
A fűtőbetét a következő elemekből áll:

- két fűtőszál:
  - egy 1,4 Ω ellenállású az üléslepon (A).
  - egy 0,95 Ω ellenállású a háttámlán (B).
- egy hőkapcsoló az üléslepon elhelyezve, sorbakötve a fűtőelemekkel, mely így engedélyezi vagy letiltja a fűtőelem táplálását.

### MŰKÖDÉS

A berendezés bekapcsolása a kapcsoló (1) megnyomásával történik.

Valamelyik, illetve mindkét ülésfűtés bekapcsolásakor a műszerfalán kigyullad egy visszajelzőlámpa.



### FIGYELEM

A visszajelzőlámpa világítása nem jelenti azt, hogy a fűtőelem táplálva van.

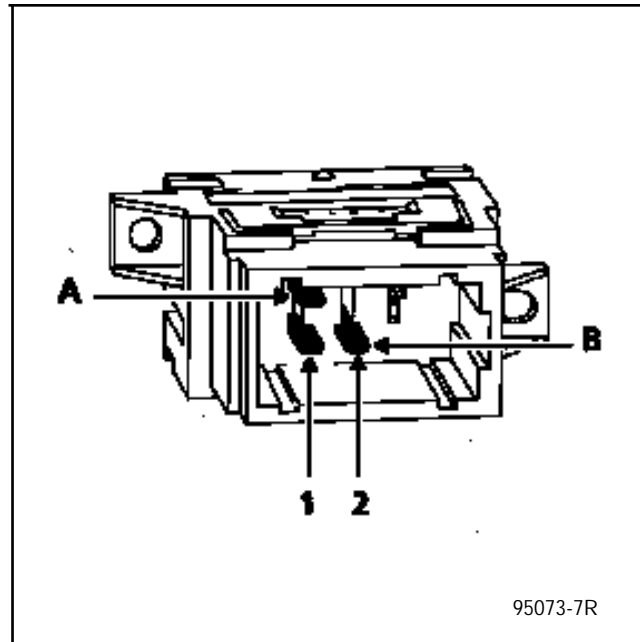
Amennyiben a hőkapcsolónál a hőmérséklet alacsonyabb, mint  $12 \pm 5^\circ\text{C}$ , akkor az engedélyezi az ülésfűtés működését.

A hőkapcsoló megszakítja a fűtőelem táplálását, ha a hőmérséklet elérte a  $27 \pm 3^\circ\text{C}$ -ot.

A berendezés bekapcsolt állapotban marad (a visszajelzőlámpa világít), a hőkapcsoló ismét engedélyezi a fűtőelem táplálását, ha a hőmérséklet  $12 \pm 5^\circ\text{C}$ -ra csökken.

A visszajelzőlámpa csak akkor alszik el, ha az (1) kapcsolóval kikapcsolja a berendezést.

### BEKÖTÉS



Pont	Funkció
A1	Testelés
B1	Fűtési ülések visszajelzőlámpája
B2	Fűtési elem kapcsolója

### ÁLTALÁNOSSÁGOK

Ezek a gépkocsik váltakozó infravörös kódú távirányítóval vannak ellátva.

Ez megakadályozza az infravörös kód esetleges lemásolását és az ajtók ebből eredő nyitását.

A gépkocsi távirányítói által kibocsátott infravörös kód a távirányító gombjának minden egyes megnyomásakor más és más (váltakozó infravörös kód).

Valamelyik távirányító cseréjekor el kell tehát végezni az újraszinkronizálást, hogy a távirányítók összehangoltan működjenek a távirányítók dekódoló-egységével.

### LEÍRÁS

#### Távirányító

A távirányító a gépkocsi kulcsának fejrészébe van beépítve.

A távirányító cseréje a kulcs cseréje nélkül is elvégezhető a kulcsfejben lévő azonosítószám (címke) alapján.

Ebben az esetben el kell végezni mindkét távirányító újraszinkronizálását (lásd a következő oldalt).

**FIGYELEM** : a távirányító hatástalan, ha :

- a gépkocsiban hordozható fénycső, vagy hordozható számítógép (bekapcsolt képernyővel) van elhelyezve,
- az infravörös érzékelő több, egymást követő jelet kapott (a kód futtatása elleni védelem),
- a gyújtáskapcsoló utáni + táplálás be van kapcsolva.

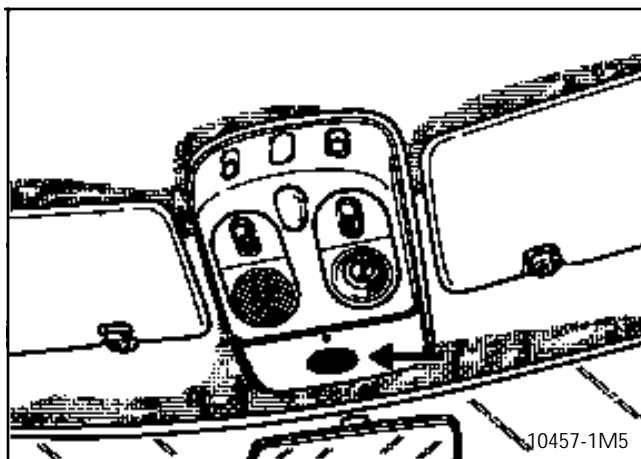
#### Infravörös érzékelő

Az infravörös érzékelő a tetőkonzolban található.

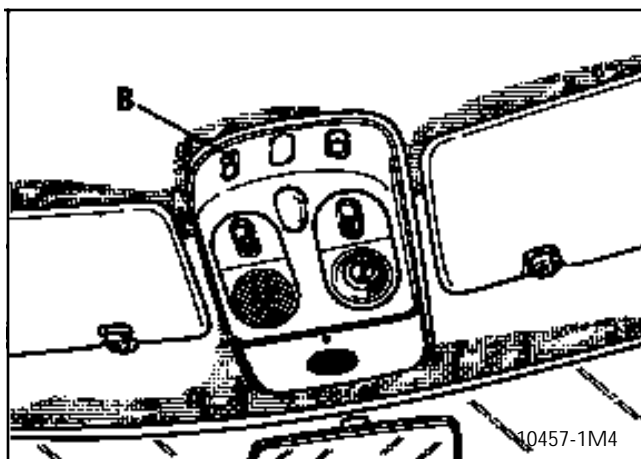
Érzékeli a távirányító kódját, és ezt továbbítja a távirányítók dekódoló-egységének. Az infravörös érzékelő szerepe ezen kívül az infravörös jel feleltetése.

Az infravörös érzékelő cseréje a távirányítók és a távirányítók dekódoló-egységének cseréjétől **függetlenül** történik (az infravörös érzékelő nincs kódolva).

**Távirányítók dekódoló-egysége** : az ajtók nyitását és zárását, illetve az előlévő belső világítást működteti.



#### Utastéri központizár kapcsológomb



### AZ ÚJRASZINKRONIZÁLÁS MENETE

Ezt a műveletet valamelyik távirányító cseréjekor, vagy elkódolódásakor (a távirányító gombjának több mint 1000 alkalommal, egymás után történő hatótávolságon kívüli megnyomása) kell elvégezni.

Az újraszinkronizálás lehetővé teszi a két távirányító összehangolását a távirányítók dekódolóegységével (váltakozó kód).

**FONTOS** : annak érdekében, hogy mindkét távirányító működésképes legyen, az újraszinkronizálást mindkettőn el kell végezni, még akkor is, ha csak az egyik hibásodott meg. Ellenkező esetben csak az újraszinkronizálási műveletben résztvevő távirányító fog működni. Amennyiben az ügyfélnek csak egy távirányítója van és a lakóhelyétől távol tartózkodik, visszatérésekor mindkét távirányítót újra kell szinkronizáltatnia.

Az újraszinkronizálás menete :

- 1 Kapcsolja be a gyűjtést.
- 2 Tartsa lenyomva 5 másodpercnél hosszabb ideig az utastéri központizár kapcsológombot. Az ajtózárok ekkor nyílnak, majd záródnak.
- 3 Kapcsolja ki a gyűjtést.  
Ettől a pillanattól kezdve 15 másodperc áll rendelkezésére, hogy elvégezze az alábbi két műveletet.
- 4 Nyomja meg kétszer 3 másodpercen belül az első távirányító gombját (az ajtózárok a második alkalommal záródnak, majd nyílnak).
- 5 Nyomja meg kétszer 3 másodpercen belül a második távirányító gombját (az ajtózárok a második alkalommal záródnak, majd nyílnak).
- 6 az infravörös kód megfelelő átviteléhez fontos, hogy a 4. és az 5. műveletek során a távirányítót az érzékelő felé irányítsa. Ha a művelet nem sikerült, előlről kell megismételni.
- 7 Az újraszinkronizálás ezzel befejeződött, ellenőrizze a központizár működését.

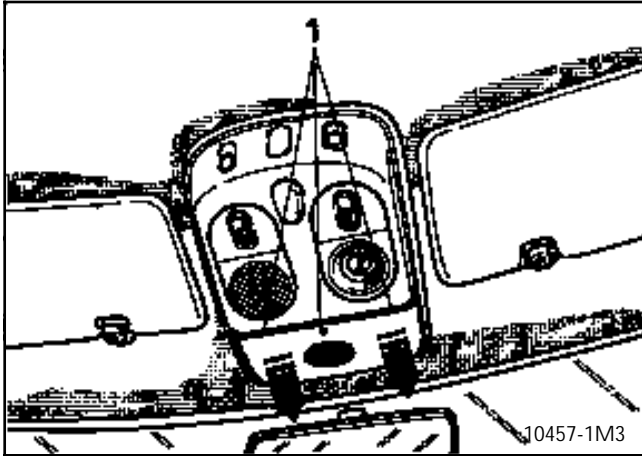


### AZ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐ KISZERELÉSE

Akassza ki előre elmozdítva a tetőkonzol műanyag fedelét (mely az infravörös érzékelőt tartja) a 3 db kapocsból (1).

Kösse le a csatlakozókat.

Emelje ki az egységet.

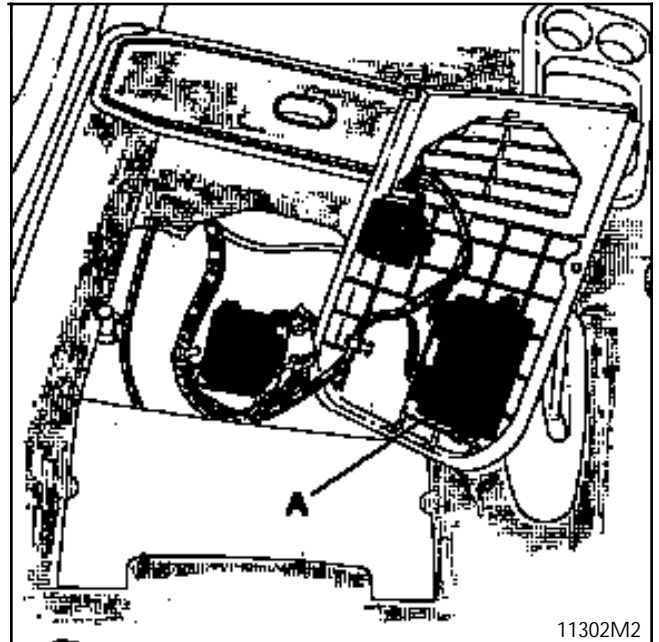


### BEKÖTÉS

Pont	Funkció
1	Nincs bekötve
2	+ akkumulátor
3	Testelés
4	Infravörös érzékelő jele
5	+infravörös érzékelő táplálása
6	Visszajelzőlámpa

### Távirányítók dekódoló-egysége (A)

Az ajtók nyitását és zárását, illetve a belső tér világítást működteti.  
A vezetékülés alatt helyezkedik el.



### A 15 PONTOS FEKETE CSATLAKOZÓ BEKÖTÉSE

Pont	Funkció
A1	+ a gyújtáskapcsoló után
A2	Nyitásvezérlés
A3	Zárásvezérlés
B1	+ zárás
B3	+ nyitás
B5	+ a gyújtáskapcsoló előtt
B6	Testelés

### A 18 PONTOS KÉK CSATLAKOZÓ BEKÖTÉSE

Pont	Funkció
A2	+ segédberendezések
A3	Infravörös érzékelő jele
A4	+ infravörös érzékelő táplálása
B1	Hátsó ajtónyitás-kapcsoló
B2	Bal első ajtónyitás-kapcsoló
B3	Jobb első ajtónyitás-kapcsoló
B6	0 V-os relé (a dekódoló-egység után) vezérlése
B7	Belső világítások vezérlése

### A TÁVIRÁNYÍTÓK DEKÓDOLÓ-EGYSÉGÉNEK CSE- RÉJE

Szerelje ki a vezetékülést.  
Hajtsa fel a kárpitot.  
Szerelje le a műanyag védőburkolatot (2 db csavar).  
Kösse le és szerelje ki a távirányítók dekódoló-egységét.

#### FONTOS

- Az ülés kiszerelés előtt, hogy elkerülhető legyen a légzsákok és a biztonságiöv-feszítők véletlenszerű kioldódása, végezze el az alábbi műveleteket :
- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a **D 4 9** kódot.

Blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét a **G 8 0 \*** kód beadásával.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán.
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

A távirányítók új dekódoló-egysége kódolatlanul kapható. A működésképtességének biztosításához a beszerelést követően meg kell ismertetni a dekódoló-egységgel a távirányítók kódját. Ehhez :

- 1 Kapcsolja be a gyújtást.
- 2 Tartsa lenyomva 5 másodpercnél hosszabb ideig az utastéri központizár kapcsológombot. Az ajtózárak ekkor nyílnak, majd záródnak.
- 3 Kapcsolja ki a gyújtást.  
Ettől a pillanattól kezdve 15 másodperc áll rendelkezésre, hogy elvégezze az alábbi két műveletet.
- 4 Nyomja meg kétszer 3 másodpercen belül az első távirányító gombját (az ajtózárak a második alkalommal záródnak, majd nyílnak).
- 5 Nyomja meg kétszer 3 másodpercen belül a második távirányító gombját (az ajtózárak a második alkalommal záródnak, majd nyílnak).
- 6 az infravörös kód megfelelő átviteléhez fontos, hogy a 4. és az 5. művelet során a távirányítót az érzékelő felé irányítsa. Ha a művelet nem sikerült, előlről kell megismételni.
- 7 Az újraszinkronizálás ezzel befejeződött, ellenőrizze a központizár működéését.

#### FONTOS

- **Az ülés beszerelésekor :**
- Kösse vissza a csatlakozókat.
- Kösse be gondosan a fehér csatlakozót az övfeszítők oldalán (ez a csatlakozó egy erős reteszlelemmel rendelkezik).
- Végezzen egy ellenőrzést az XR25 táskával. Ha nincs hiba, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolását a **G 8 1 \*** kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM :** a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.

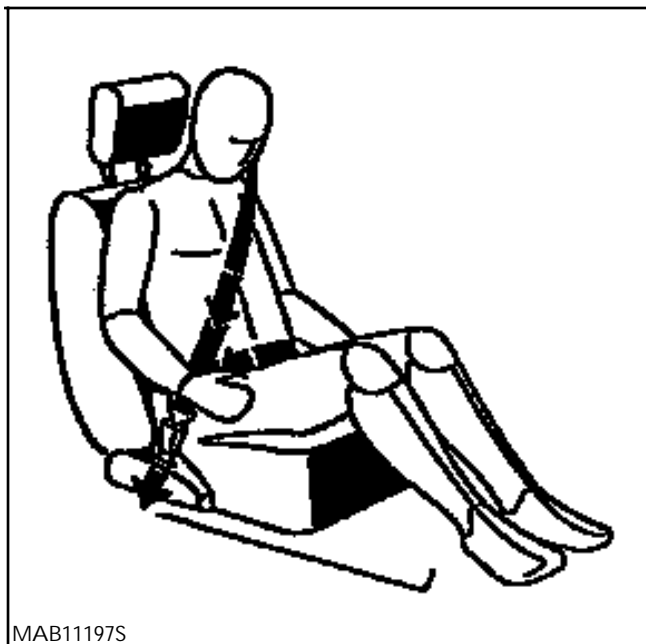
### A - ÁLTALÁNOS SÁGOK

**FONTOS** : a légzsákokon és a biztonságiöv-feszítőkön bármilyen beavatkozást csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezhet.

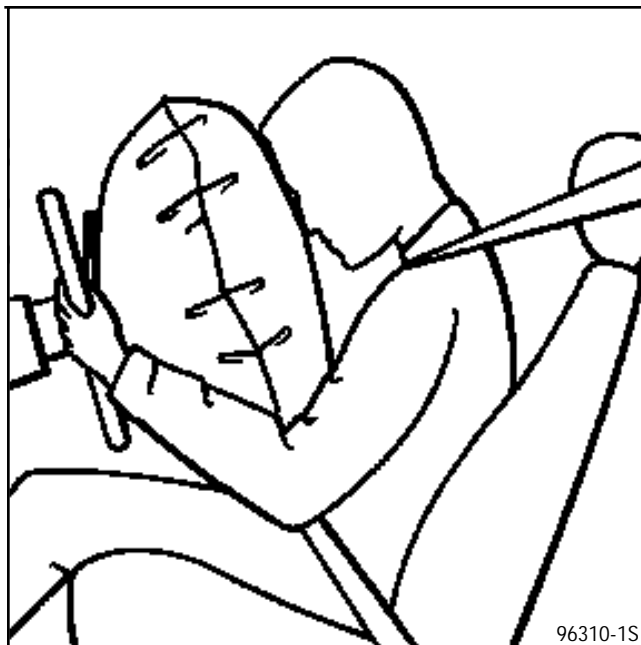
Ez a három berendezés a hagyományos biztonságiövet egészíti ki.

Egy kellé erejű frontális ütközés esetén az elektronikus vezérléegység működésbe lépteti :

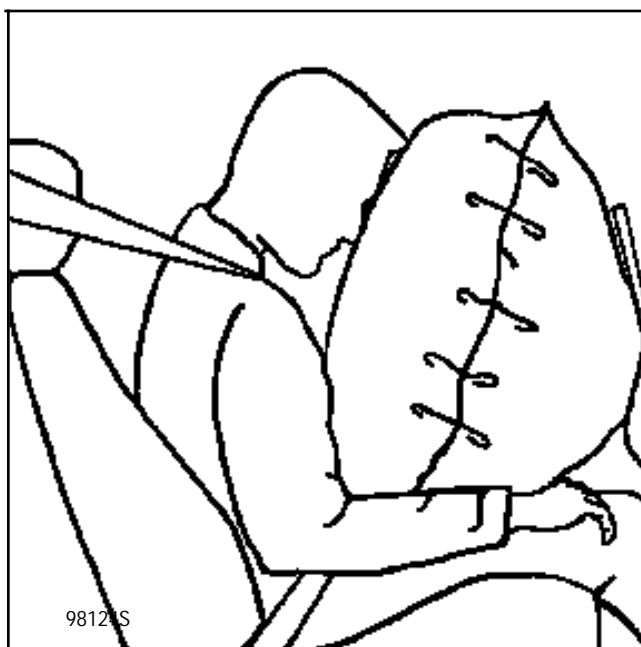
- az övfeszítéket, amelyek az első ülések biztonságiöveit az utasok testéhez szorítják,



- a vezetőoldali légzsákot, amely a kormánykerék középpontjából fűvódik fel, védve ezzel a gépkocsivezetéjét a kormánynak ütközéstét.



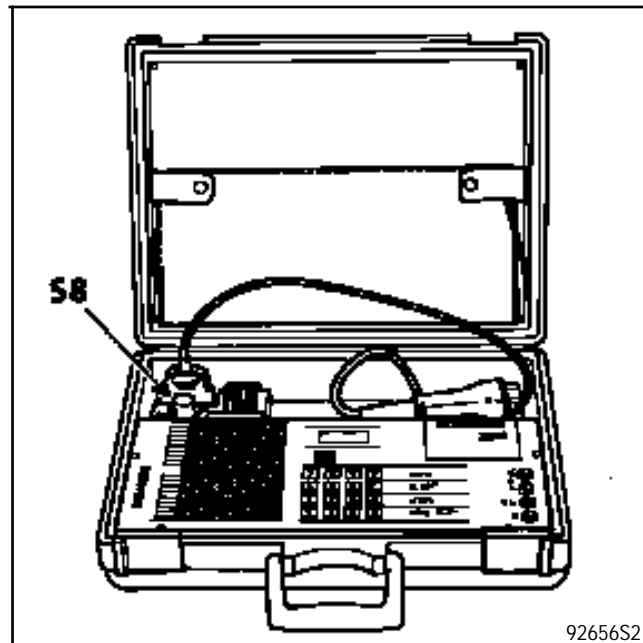
- az utasoldali légzsákot, amely a műszerfalból fűvódik fel, megvédve az utas fejét a műszerfalnak ütközéstét.



### B - SPECIÁLIS BERENDEZÉSEK

#### BEMUTATÁS

XR25 táska

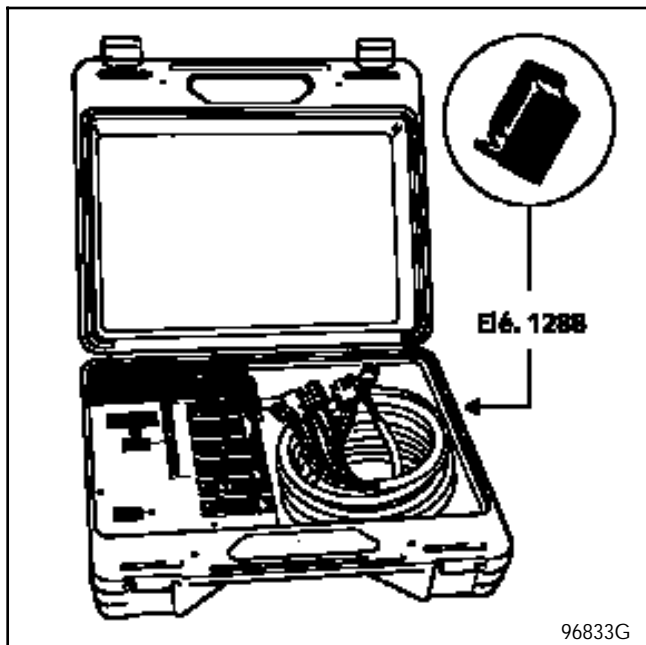


Az új, 30 pontos elektronikus egység el van látva a "K" és az "L" vezetékkel, lehetővé téve így a hibamegállapítás elvégzését az XR25 táskával.

Így felderíthetők az elektronikus egység hibái, vagy a rendszer hibás vezetékai (lásd a hibamegállapítás fejezetet).

**MEGJEGYZÉS** : a beavatkozások előtt egy kiegészítő funkció lehetővé teszi a gyújtóvezetékek blokkolását, megakadályozva ezzel a pirotechnikai rendszerek véletlenszerű kioldódását.

### XR BAG ELLENŐRZŐ MŰSZER (Ei.é. 1288)

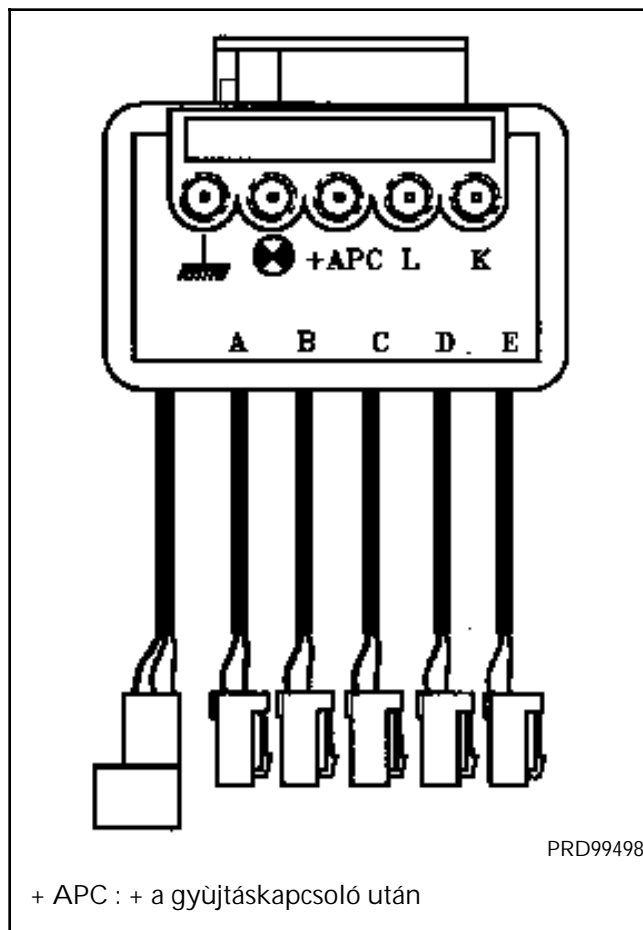


Az XR BAG ellenőrző műszer egy speciális berendezés, amelyet kifejezetten a légzsák és a biztonságiöv-feszítő rendszerek ellenőrzésére fejlesztettek ki.

Lehetővé teszi a rendszer vezetékein történő elektromos méréseket.

**FIGYELEM** : tilos a légzsák vagy övfeszítő rendszeren ellenállásmérővel vagy más műszerrel méréseket végezni : ezen műszerek működési árama következtében a berendezések kioldódhatnak (lásd a "Hibamegállapítás" fejezetet).

### 30 PONTOS ADAPTER-CSATLAKOZÓ AZ XR BAG ELLENŐRZŐ MŰSZERHEZ



Az adapter-csatlakozót a 30 pontos csatlakozóval rendelkező elektronikus egységek helyére kell bekötni.

Lehetővé teszi az XR BAG műszer segítségével a gyújtóvezetékek ellenőrzését, az elektronikus egységek tápfeszültségeinek mérését, és a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa világításának ellenőrzését.

A csatlakozópontok lehetővé teszik a diagnosztikai vezetékek, a visszajelzőlámpa vezetéke és az elektronikus egységet tápláló vezetékek folytonosságának ellenőrzését (lásd a hibamegállapítás fejezetet).

### A LÉGZSÁK HELYETTESITŐ GYŰJTŐBERENDEZÉSE

Az XRBAG műszerrel együtt szállítanak egy kis piros dobozba épített helyettesítő légzsák-gyűjtőberendezést.

Elektromos szempontból ugyanolyanok a jellemzői mint egy valódi gyűjtőberendezésnek. A légzsák rendszer vizsgálatakor ezzel kell helyettesíteni a légzsákot.

Az utasoldali légzsák ellenőrzéséhez két helyettesítő gyűjtőberendezésre van szükség.

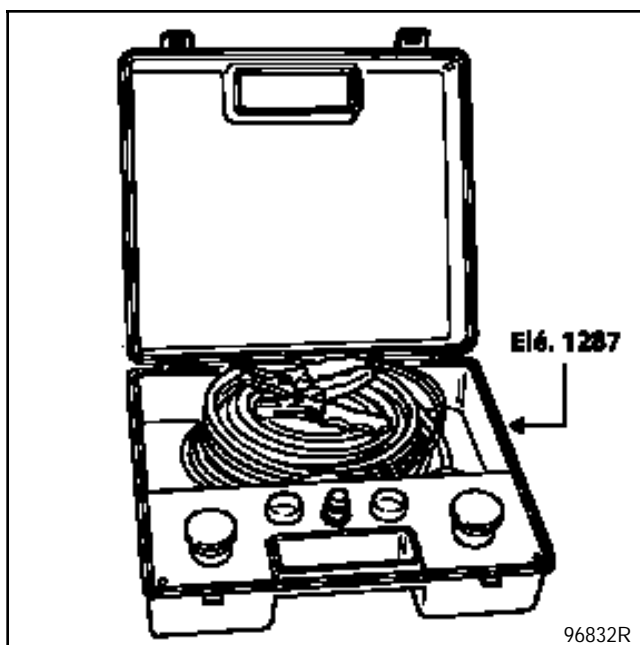
A helyettesítő gyűjtőberendezések az alábbi címről szerezhetők be :

MEIGA  
99 - 101, route de Versailles  
CHAMPLAN  
91165 LONGJUMEAU CEDEX  
FRANCE  
Tel. : 01 69 10 21 70  
(Információ a Renault Hungária Kft.-től kapható)

### HATÁSTALANÍTÓ BERENDEZÉS

A balesetek kizárása érdekében a gépkocsi forgalomból történő kivonásakor, vagy az alkatrész selejtezésekor a légzsákot és az övfeszítőket hatástalanítani kell.

Ehhez **FELTÉTLENŰL** az **EIé. 1287** berendezést kell használni.

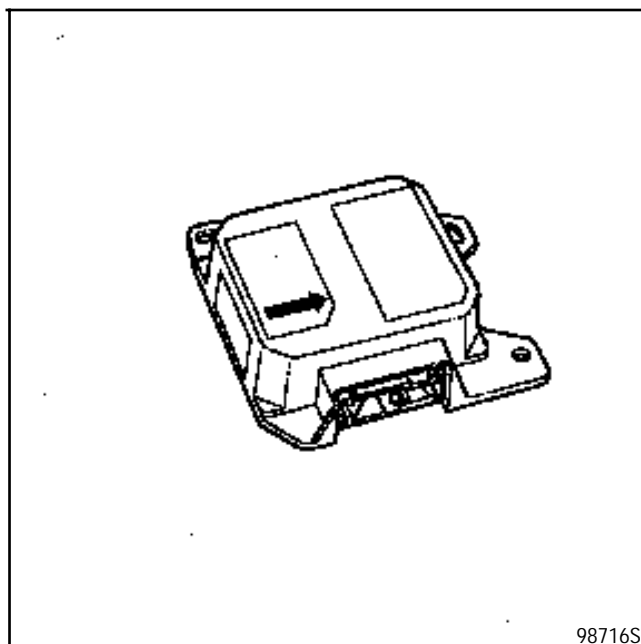


Lásd a "Hatástalanítási eljárás" fejezetet.

### C - ELEKTRONIKUS EGYSÉG

Az elektronikus egység részei :

- elektromechanikus biztonsági érzékelő,
- lassulásérezkelő a légzsákok számára,
- gyújtókör a pirotechnikai rendszerekhez,
- elektromos tároló kapacitás,
- diagnosztikai és hibamemória kör,
- vezérlőkör a kijelzőegységen lévő visszajelző-lámpához,
- K és L diagnosztikai vezetékek (a diagnosztikai csatlakozón keresztül).



### C - ELEKTRONIKUS EGYSÉG

A vezetékülés alatt helyezkedik el.

#### FONTOS

##### Az ülés kiszerelése előtt :

- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a 

D	4	9
---	---	---

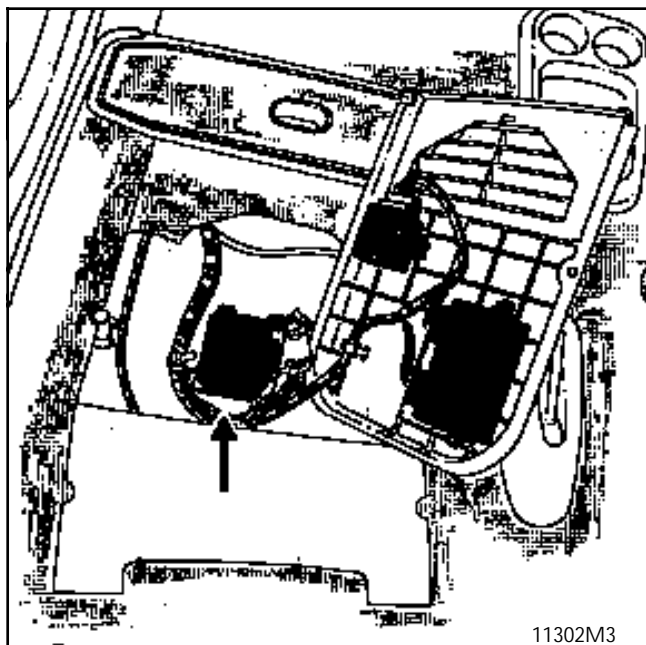
 kódot.

Blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét a 

G	8	0	*
---	---	---	---

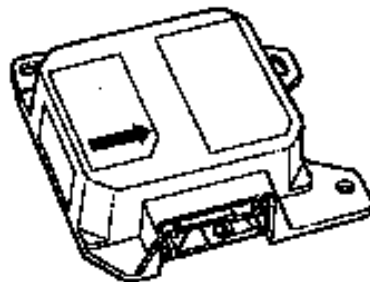
 kód beadásával.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán (az új elektronikus egységek blokkolt állapotban kaphatók).
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.



Szerelje ki :

- a vezetékülést,
- kösse le az övfeszítőt (és kivettél függően az elektromos ülés táplálását),
- hajtsa fel a kárpitot,
- a műanyag védőburkolatot (2 db csavar),
- kösse le a 30 pontos csatlakozót,
- az elektronikus egységet.



98716S

#### FIGYELEM :

- az övfeszítők vagy a légzsákok egyszeri bekapcsolódása után az elektronikus egységet feltétlenül ki kell cserélni. A begyűjtás következtében néhány elem elveszti az eredeti jellemzőit.
- **FONTOS** : Az elektronikus egység beszerelésekor :
  - Rögzítse az elektronikus egységet a gépkocsi-  
ban (meghúzási nyomaték : **0,4 daNm**).  
Az elektronikus egységen lévő nyíl a gépkocsi  
első része felé nézzen.

Miután mindent beszerelt :

- Végezzen egy ellenőrzést az XR25 táskával. Ha nem talált hibát, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM : a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.**



### BEKÖTÉS

1 db 30 pontos csatlakozó.

Pont	Funkció
1	Vezetékesoldali övfeszítő - jel
2	Vezetékesoldali övfeszítő + jel
3	Utasoldali övfeszítő + jel
4	Utasoldali övfeszítő - jel
5	+ a gyújtáskapcsoló után
6	Utasoldali légzsák + jel (1. vezeték)
7	Utasoldali légzsák - jel (1. vezeték)
8	Visszajelzőlámpa
9	Testelés
10	Vezetékesoldali légzsák + jel
11	Vezetékesoldali légzsák - jel
12	"K" diagnosztikai vezeték
13	Utasoldali légzsák + jel (2. vezeték)
14	Utasoldali légzsák - jel (2. vezeték)
15	"L" diagnosztikai vezeték
16	Áthidalás
17	
18	Áthidalás
19	
20	Nincs bekötve
21	Áthidalás
22	
23	Nincs bekötve
24	Nincs bekötve
25	Áthidalás
26	
27	Nincs bekötve
28	Áthidalás
29	
30	Nincs bekötve

### MEGJEGYZÉS :

- Az elektronikus egység 30 pontos csatlakozójának különlegessége, hogy lekötésekor rövidre zárja a gyújtóvezetékeket. Az övfeszítők és a légzsákok gyújtóvezetékeivel szemben áthidalások találhatóak, melyek megakadályozzák a véletlenszerű kioldódást (pl. az úgynevezett "antennahatás" következtében).
- Az elektronikus egység és a gyújtóberendezések táplálását normális esetben a gépkocsi akkumulátora biztosítja.

Az elektronikus egység belsejében azonban egy tároló kapacitás található arra az esetre, ha az akkumulátor áramköre az ütközés elején megszakadna.

### FIGYELEM :

- amennyiben a gépkocsi alsó részén végzett beavatkozások során (kipufogórendszer, karosszéria, stb.) kalapácsot használ, illetve a padlólemezt ütések érik, a műveletek megkezdése előtt blokkolja az elektronikus egységet az XR25 táskával a **G80\*** kód beadásával (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe, és adja be a **D49** kódot). Várjon 2 másodpercet az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- az utólagosan beépítendő elektromos berendezéseket (hangszórók, riasztóberendezés, mágneses teret gerjesztő egyéb berendezések) nem szabad a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységének közelében elhelyezni.

### A GYÚJTÓVEZETÉKEKET ÉRINTŐ BEAVATKOZÁSOK

Amennyiben a hiba ezen vezetékek valamelyikére vezethető vissza, azt feltétlenül cserélni kell és nem szabad javítani.

Ezeknek a biztonsági berendezéseknek a csatlakozóin és vezetékain semmiféle hagyományos javítási műveleteket sem szabad végrehajtani.

**FIGYELEM :** a gyújtóberendezés új kábelének beszerelésénél ügyeljen annak megfelelő elhelyezésére, és arra, hogy a kábel ne sérüljön meg.

### LÉGZSÁK(OK)KAL ÉS BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐK- KEL FELSZERELT GÉPKOCSIK

A gyújtás bekapcsolásakor az elektronikus egység készenléti állapotba kerül, és figyeli a gépkocsi lassulási értékeit a beépített lassulás-érzékelő segítségével.

Egy kellő erejű frontális ütközés esetén a lassulásérzékelő egyidejűleg működésbe lépteti a két első ülés övfeszítőinek gyújtóberendezéseit, miután egy elektromechanikus biztonsági érzékelő megerősítette az ütközés tényét.

A rendszer által fejlesztett gáz hatására egy dugattyú elmozdul a hengerében, amely egy huzalon keresztül összeköttetésben van az övcattal, ez pedig elűszíti a biztonságiövet (lásd a biztonságiöv-feszítő fejezetet).

Amennyiben a frontális ütközés ennél nagyobb erejű, a lassulásérzékelő az elektromechanikus biztonsági érzékelő az övfeszítők működésén kívül a vezetőoldali és az utasoldali légzsák gázfejlesztőinek gyújtóberendezéseit is működésbe hozza.

Ezek a berendezések az alábbi esetekben nem lépnek működésbe :

- oldalirányú ütközés,
- hátsó ütközés.

A pirotechnikai elven működő gázgenerátorok egy robbanás és enyhe füstképződés közepette lépnek működésbe.

**FONTOS** : a rendszert **FELTÉTLENŰL** meg kell vizsgálni az **XR BAG** műszerrel az alábbi esetekben :

- olyan ütközés után, amikor az nem lépett működésbe,
- a gépkocsi ellopása, vagy egy lopási kísérlet után,
- a gépkocsi eladása esetén.

### VISSZAJELZŐLÁMPA A KIJELZŐEGYSÉGEN



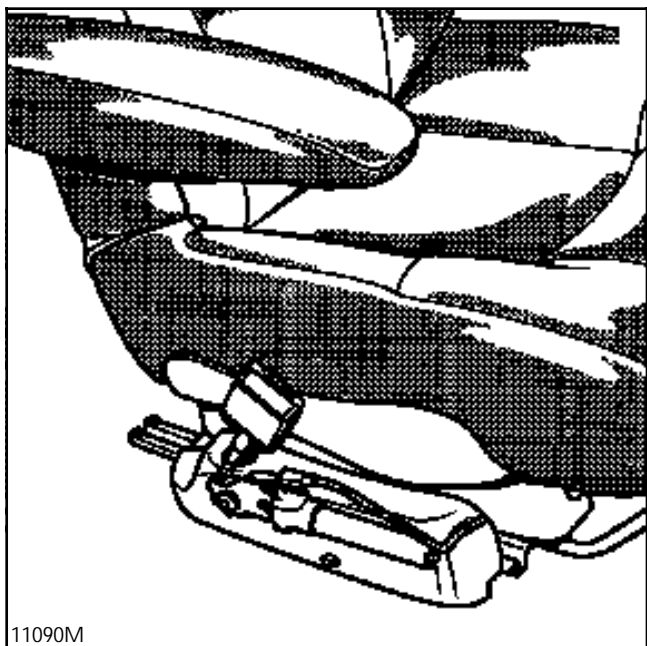
E visszajelzőlámpa segítségével ellenőrizhető a biztonságiöv-feszítő és a légzsák(ok) működése.

Amennyiben a visszajelzőlámpa menet közben villog, ez valamilyen hibára utal a rendszerben (lásd a hibamegállapítás fejezetet).

### D - BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐK

#### LEÍRÁS

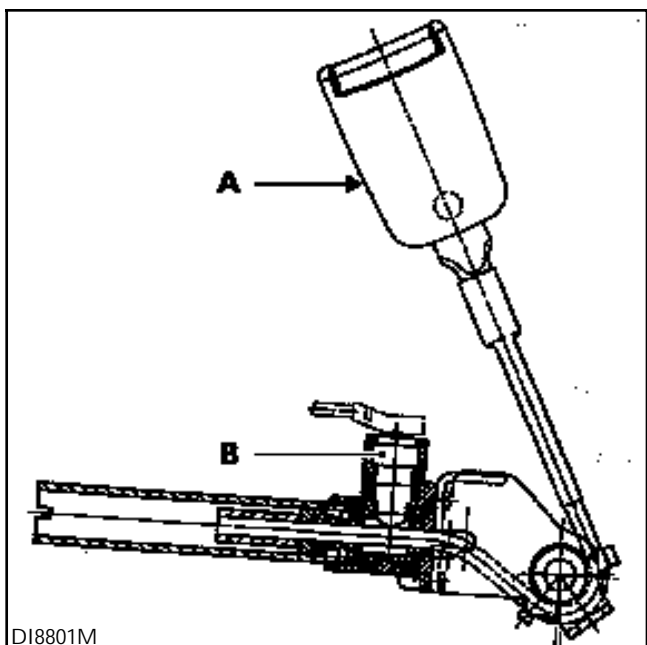
A biztonságiöv feszítők az első ülések oldalára vannak szerelve.



11090M

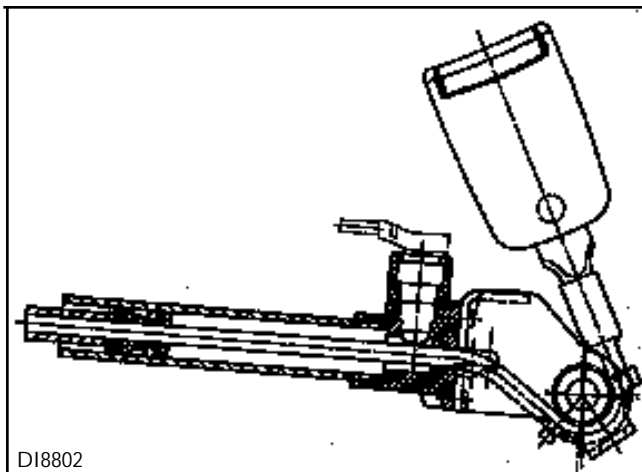
Az övfeszítő a következő elemekből áll :

- egy speciális öv-zárszerkezet (A),
- egy pirotechnikai elven működő gázfejlesztő és a gyűjtőszerkezete (B).



DI8801M

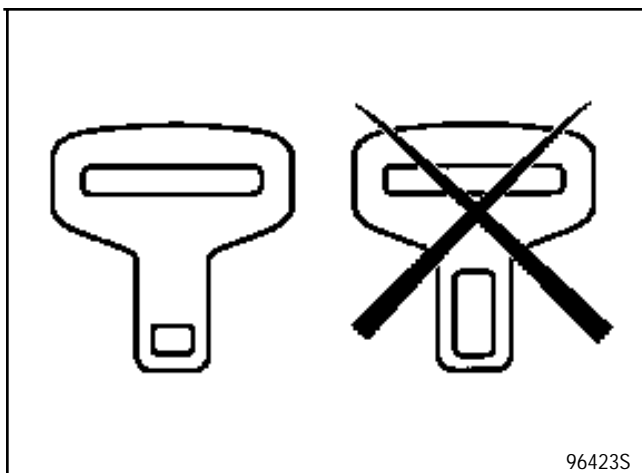
A rendszer működésbe lépésekor maximálisan 70 mm-rel visszahúzza az övek zárszerkezetét.



DI8802

Az övfeszítő szerkezet elemeit nem lehet szétválasztani.

**FIGYELEM :** az övfeszítő szerkezet övzárait **kizárólag** kis nyílással ellátott övcsatokkal együtt lehet használni.



96423S

### BIZTONSÁGIÖVEK

A biztonságiöv-feszítők kioldódását követően az első biztonságiöveket feltétlenül ki kell cserélni, amennyiben a kioldódás pillanatában be voltak csatolva.

(Amennyiben kétséges, hogy be voltak-e csatolva az övek, akkor is cserélje ki azokat).

Az övcsaton és az övön keresztül az övtekercsre ható igénybevétel tönkretelheti a szerkezetét.

### KISZERELÉS

**FIGYELEM** : tilos az övfeszítők pirotechnikai rendszereit láng vagy egyéb hőforrás közelében tartani a kioldódási veszély miatt.

### FONTOS

#### • A kiszerelés előtt :

- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a 

D	4	9
---	---	---

 kódot.

Blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét a 

G	8	0	*
---	---	---	---

 kód beadásával.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán (az új elektronikus egységek blokkolt állapotban kaphatók).
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

Szerelje le :

- \_ az övfeszítők védőburkolatát (3 db 20-as torx csavar),
- kösse le a csatlakozót (A),
- a csavart (B).

**FONTOS** : egy ki nem oldódott övfeszítő selejtezése előtt, azt **FELTÉTLENÜL** hatástalanítani kell az előírt módszer szerint (lásd a "Hatástalanítási eljárás" fejezetét).

### BESZERELÉS

Ügyeljen az ülés alatt lévő kábel elhelyezkedésére és rögzítési pontjaira.

### FONTOS :

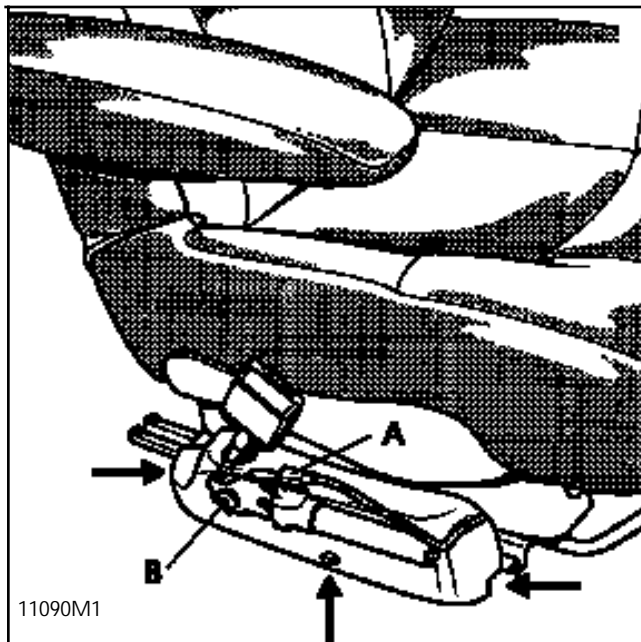
- Kösse be a csatlakozókat.
- Az övfeszítők oldalán gondosan kösse be a fehér csatlakozót (ez a csatlakozó egy erős reteszlelemmel rendelkezik).
- Végezzen egy ellenőrzést az XR25 táskával. Ha nem talált hibát, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.

- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**EMLÉKEZTETŐ** : az övfeszítők kioldódása esetén **FELTÉTLENÜL** cserélje ki az övfeszítők elektronikus egységét.



### E - KÖZPONTI VEZÉRLÉSŰ VEZETŐOLDALI LÉGZSÁK

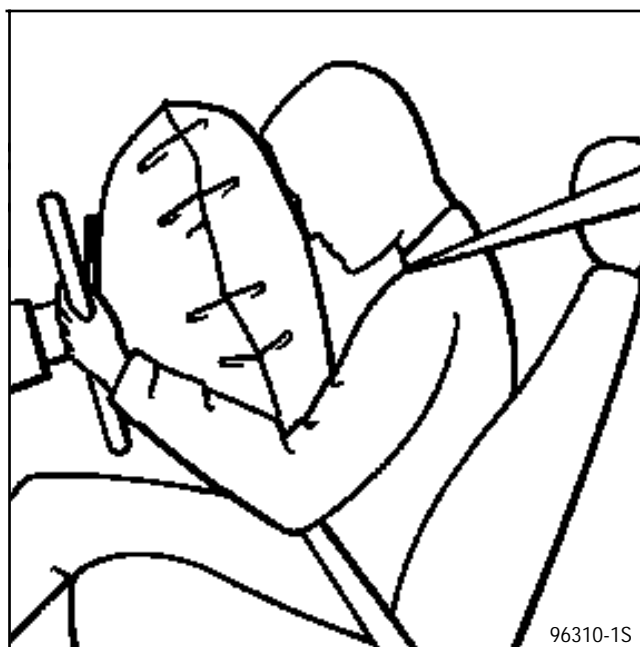
#### LEÍRÁS

A kormánykerék középpontjában helyezkedik el.

A következő elemeket foglalja magába :

- légzsák,
- pirotechnikai elven működő gázfejlesztő és gyújtószerkezete.

A légzsák elemeit nem lehet szétválasztani.



**MEGJEGYZÉS** : a légzsák felfúvódás közben szét szakítja a kormánypárna borítását.

A kijelzőegységen lévő  visszajelzőlámpa

segítségével ellenőrizhető a vezetőoldali légzsák működése.

**MEGJEGYZÉS** : a rendszer a gyújtás bekapcsolásától kezdődően működésképes.

### LÉGZSÁK, KORMÁNYKERÉK ÉS FORGÓCSATLAKOZÓ

#### KISZERELÉS

**FIGYELEM** : tilos a pirotechnikai rendszereket (légzsákok és övfeszítők) láng vagy egyéb hőforrás közelében tartani a kioldódási veszély miatt.

#### FONTOS

##### A kiszerelés előtt :

- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a 

D	4	9
---	---	---

 kódot.

Blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét a 

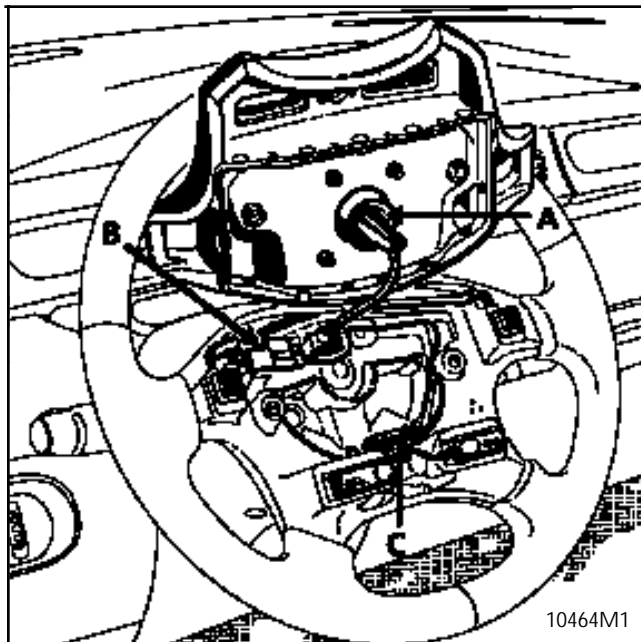
G	8	0	*
---	---	---	---

 kód beadásával.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán (az új elektronikus egységek blokkolt állapotban kaphatók).
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

##### Szerelje ki :

- a légzsákot, kiszerve a kormánykerék mögött lévő 2 db torx 30-as csavart, majd kösse le a csatlakozót (A),



- kösse le a kürt (B) és a sebességszabályozó (C) csatlakozóját (kivételül függően),
- a kormánykerék csavarját,
- a kormánykereket, miután egyenesbe állította a kerekeket.

#### FONTOS :

Miután mindent visszaszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táskával, hogy nincs-e hiba a rendszerben.
- Amennyiben nincs hiba, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

#### A FIGYELEM :

A fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.

**FONTOS** : egy ki nem oldódott légzsák selejtezése előtt azt **FELTÉTLENÜL** hatástalanítani kell az elírt módszer szerint (lásd a "Hatástalanítási eljárás" fejezetet).

### A KORMÁNYKERÉK MÖGÖTT LÉVŐ FORGÓCSATLAKOZÓ KÜLÖNLEGESSÉGEI

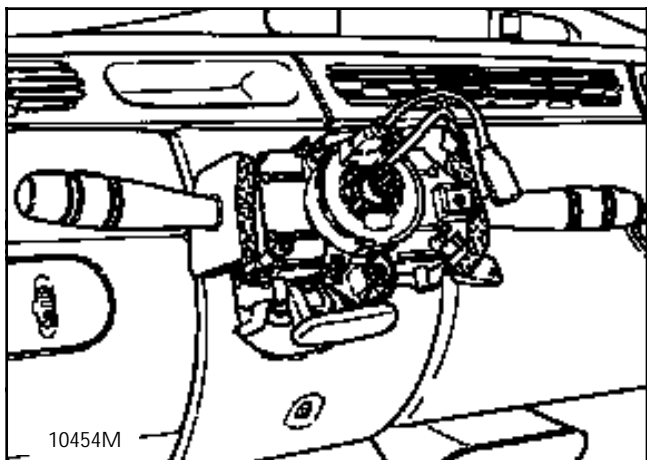
A forgócsatlakozó biztosítja az elektromos összeköttetést a kormányoszlop és a kormánykerék között.

Egy többszálás vezetékben áll (a légzsák számára), amelynek hossza mindkét irányban 2,5 fordulaton enged meg (forgatás ütközéstől ütközésig + biztonsági tartalék).

### KISZERELÉS

A forgócsatlakozó kiszerelésekor feltétlenül jelölje meg annak helyzetét, vagy a következőképpen járjon el :

- állítsa a kerekeket középpállásba, ezzel kiszereléskor a forgócsatlakozó középpállásba kerül,
- rögzítse a forgócsatlakozó mozgó részét egy ragasztószalag segítségével.



Csere esetén az új alkatrészt a középpállásban egy öntapadó címkével rögzítve szállítják, amely az első kormányelfordításkor elszakad (a forgócsatlakozó beszerelését egyenesbe állított kerekeknel kell elvégezni).

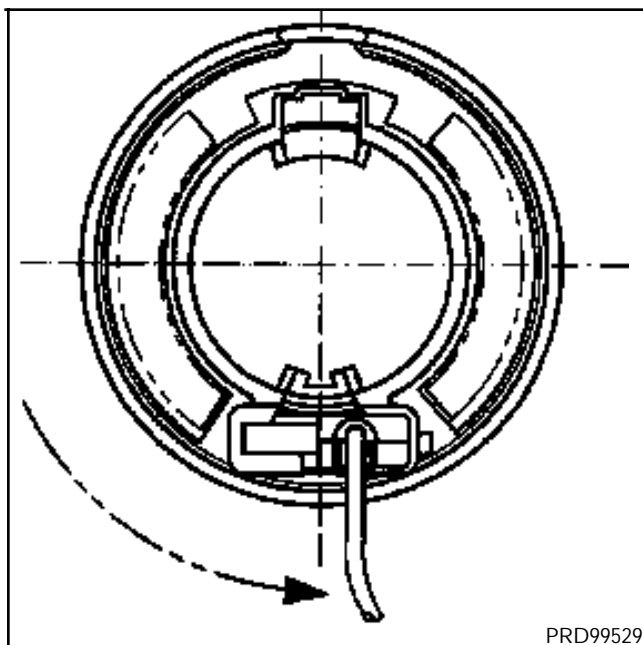
### BESZERELÉS

Ellenőrizze, hogy a kerekek egyenesbe állított helyzetben legyenek.

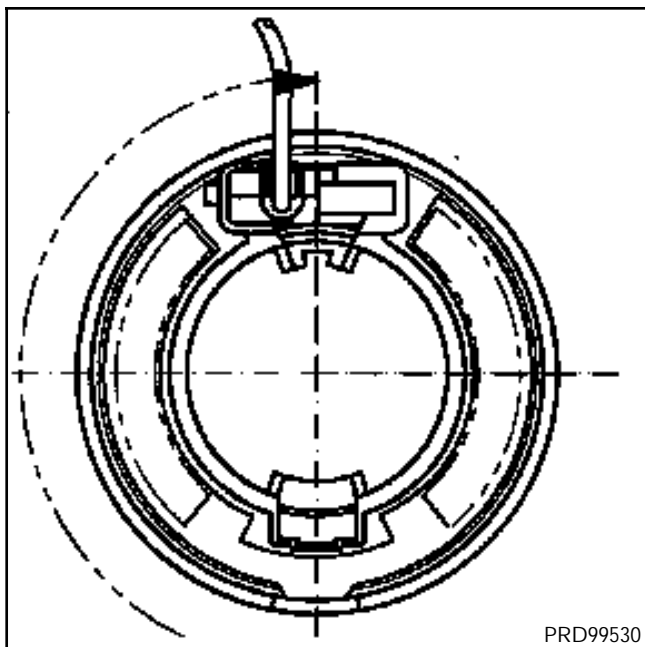
Ellenőrizze a beszerelés előtt a forgócsatlakozó rögzített helyzetét.

Ha nincs rögzített helyzetben, végezze el az alábbiakban leírt központosítási műveletet :

- Fordítsa el a forgócsatlakozó felső részét az óramutató járásával ellentétes irányban. A szélső helyzet elérése az alábbi ábrán látható, ekkor a forgatás nehezebbé válik (ne értesse),



- Ezt követően forgassa el kismértékben a felső részt az óramutató járásával megegyező irányban, majd ellenőrizze, hogy a forgócsatlakozó az alábbi ábrának megfelelő helyzetben van-e,



PRD99530

- Forgassa el ismét az óramutató járásával megegyező irányban két teljes fordulattal, majd ellenőrizze, hogy a forgócsatlakozó az előzőekben leírt helyzetben van-e.

Szerelje vissza a kormánykereket és cserélje ki a **ragasztóanyaggal ellátott** csavart (a meghúzási nyomaték : **4,5 daNm**).

Kösse vissza a légzsákot, majd rögzítse a kormánykerékre (meghúzási nyomaték : **0,5 daNm**).

### KÜLÖNLEGES ESETEK

A kormánymű, a motor, a sebességváltó, stb. ki szerelése esetén, amikor szét kell választani a fogaslécet és a kormányoszlopot :

A kormánykereket feltétlenül rögzítse egy kormánykerék-rögzítő szerszám segítségével.

**FIGYELEM** : a kormánykerék mögötti forgócsatlakozó sérülésének elkerüléséhez a beavatkozás teljes időtartama alatt a kormánykeréknek **FELTÉTLENÜL** rögzített helyzetben kell lennie.

Amennyiben a forgócsatlakozó megfelelő központosításával kapcsolatban kétely merülne fel, szerelje le a kormánykereket és végezze el az előbbiekben leírt központosítási műveletet.

**EMLÉKEZTETŐ** : a légzsákkal kapcsolatos beavatkozásokat csak megfelelő képzéssel rendelkező szakember végezheti.

### FONTOS :

Miután mindent visszaszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táska segítségével, hogy nincs-e hiba a rendszerben.
- Amennyiben nincs hiba, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM** : a fenti előírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.



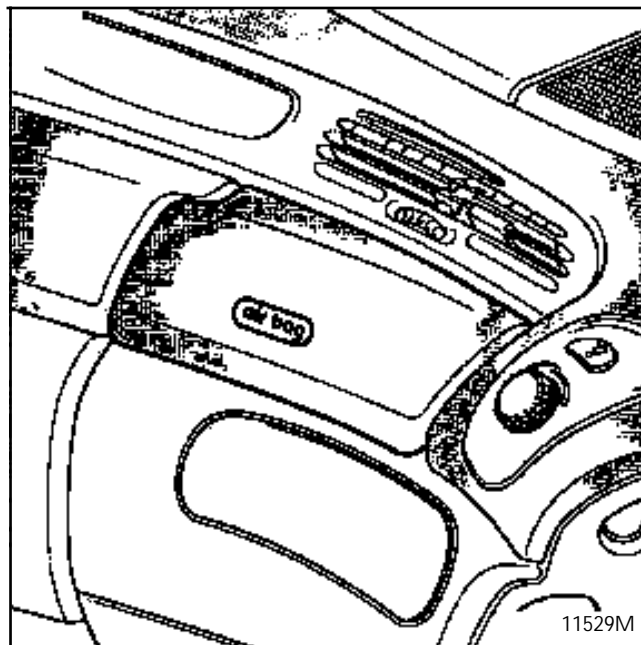
### F - UTASOLDALI LÉGZSÁK

#### LEÍRÁS

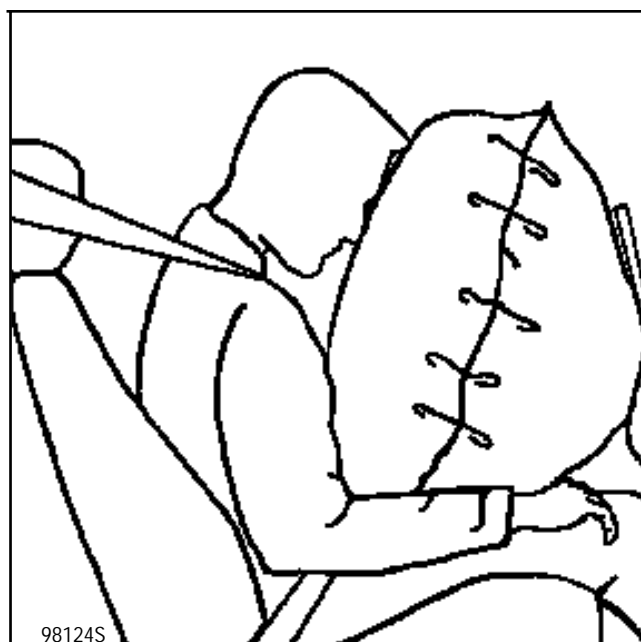
A műszerfalban, az első utasüléssel szemben helyezkedik el.

A következő elemeket foglalja magába :

- légzsák,
- két pirotechnikai elven működő gázfejlesztő és gyűjtőberendezések.



A légzsák elemeit nem lehet szétválasztani.



### AZ UTASOLDALI LÉGZSÁK CSERÉJE

**FONTOS** : az utasoldali légzsák kioldódása esetén a rögzítések deformálódása és tönkremenetele miatt **ki kell cserélni a műszerfalat**.

**FONTOS** : egy ki nem oldódott légzsák selejtezése előtt azt **FELTÉTLENÜL** hatástalanítani kell az előírt módszer szerint (lásd a "Hatástalanítási eljárás" fejezetet).

### FONTOS

#### • A kiszerelés előtt :

- Kösse be az XR25 táskát a gépkocsiba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Használja a 49. diagnosztikai kártyát (az ISO választókapcsolót állítsa **S8** helyzetbe).

Adja be a **D 4 9** kódot.

Blokkolja a légzsákok és az övfeszítők elektronikus egységét a **G 8 0 \*** kód beadásával.

- Ezzel az összes gyújtóvezeték hatástalan állapotba kerül, és a 14. bal oldali kijelző világít az XR25 táskán (az új elektronikus egységek blokkolt állapotban kaphatók).
- **Várjon 2 másodpercet** az elektromos tároló kapacitás kimerüléséig.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

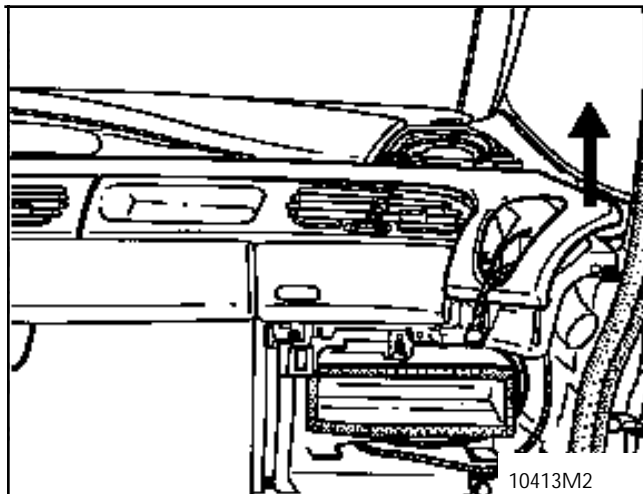
### KISZERELÉS

Szerelje ki :

- a hangszóró rácsát az utasoldalon,
- az utasoldali alsó konzolt,
- a szellőzés szabályozótábláját,
- a légzsák fedelének rögzítéseit (1),

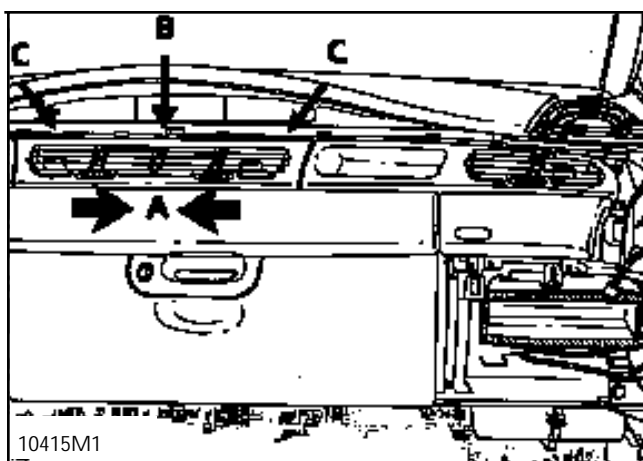
Ehhez a művelethez nem kell leszerelni a szövetből készült díszítécsíkot.

- Hajtsa fel a szövetből készült díszítécsíkot az utasoldalon a saroknál kezdve, majd húzza felfelé, hogy a rögzítések kiakadjanak.



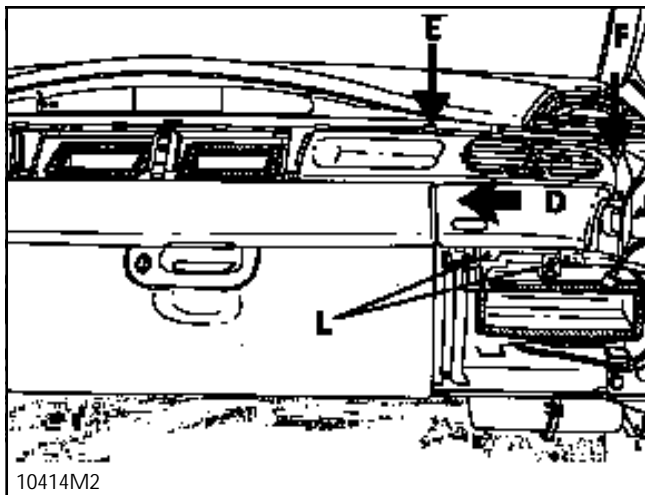
Állítsa a középső szellőzőfűvőka két forgókapcsolóját zárt (A) helyzetbe.

- csavarja ki a rögzítéseket (B),
- akassza ki a rögzítéseket (C),
- akassza ki a szellőzőfűvőkát az alsó részénél,
- emelje ki a szellőzőfűvőkát maga felé billentve.

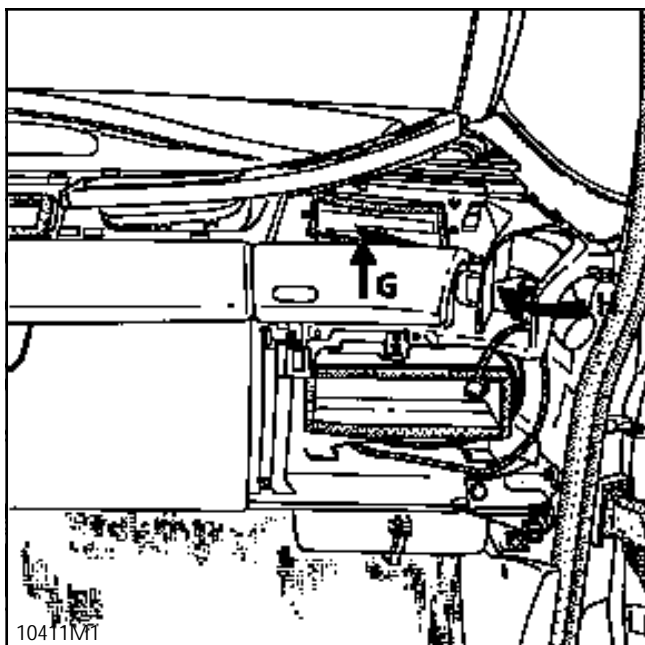


### KISZERELÉS

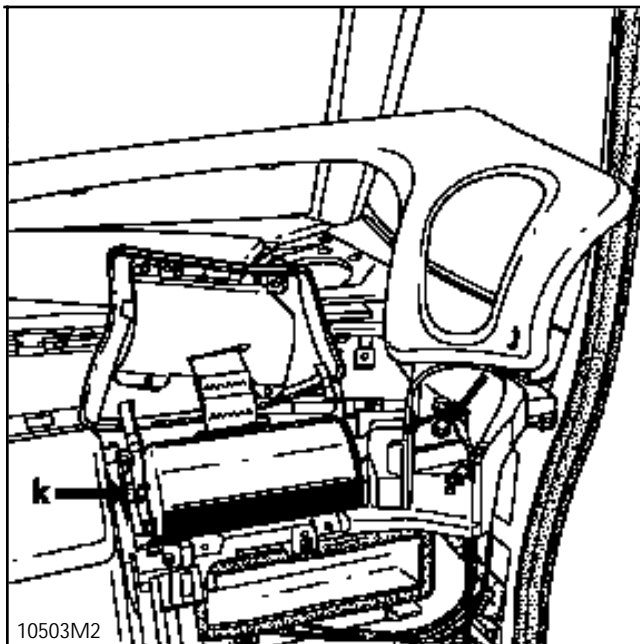
- Állítsa az oldalsó szellőzőfüvőka forgókapcsolóját (D) helyzetbe.
- Akassza ki a rögzítőkapcsot (E).
- Csavarja ki a rögzítést (F).
- Húzza ki a szellőzőfüvőkát néhány mm-rel a kesztyűtartó oldalán, ügyelve a működtető rudazatra.



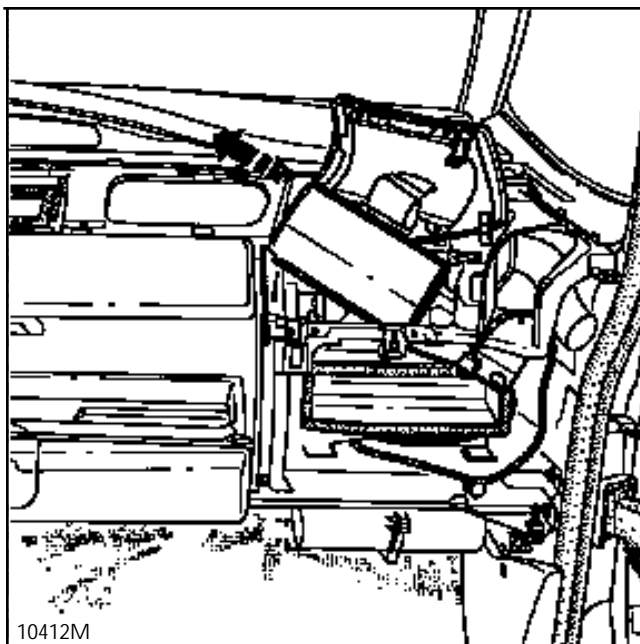
- Akassza ki lefelé nyomva a működtető rudazat gömbfejét (G).
- Emelje ki a szellőzőfüvőkát.
- Szerelje ki a légzsák fedelének rögzítéseit (L) (20-as torx csavarok).



- Szerelje ki a csavarokat (J).
- Lazítsa meg a két hatlapfejű csavart (K) egy csillagkulcs segítségével.



- Szabadítsa ki a légzsákot a tartóeleméből megemelve, és a középső rakodórekesz felől húzva.
- Kösse le a két gyújtóberendezést.



### BESZERELÉS

A kiszerelési műveletekkel ellentétes sorrendben járjon el, feltétlenül tartsa be a légzsák 4 db rögzítécsavarjának meghúzási nyomatékát (2,4 daNm).

#### FONTOS :

Miután mindent visszaszerelt :

- Ellenőrizze az XR25 táska segítségével, hogy nincs-e hiba a rendszerben.
- Amennyiben egy, vagy több hibakijelző világít, lásd a hibamegállapítás fejezetet.
- Amennyiben nincs hiba, szüntesse meg az elektronikus egység blokkolt állapotát a 

G	8	1	*
---	---	---	---

 kód beadásával.
- Ellenőrizze, hogy a 14. bal oldali kijelző nem világít-e.

**A FIGYELEM :** a fenti elírások be nem tartása a rendszerek működésképtelenségét, vagy véletlenszerű kioldódását eredményezheti.

**HOGY A HIBAMEGÁLLAPÍTÁS SORÁN HOZZÁFÉRHESSEN AZ UTASOLDALI LÉGZSÁK GYÚJTÓBERENDEZÉSEIHEZ, A KISZERELÉSNÉL LEÍRT MŰVELETEKET KELL ELVÉGEZNI.**

### AZ ELEKTRONIKUS EGYSÉG CSERÉJE

A légzsák elektronikus egysége blokkolt állapotban kapható, megakadályozva ezzel a véletlen-szerű kioldódást (a gyújtóvezetékek hatástalanítva vannak). Ezt az állapotot a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa világítása mutatja.

#### A légzsák elektronikus egységének cseréje esetén az alábbi módon járjon el :

- Ellenőrizze a gyújtás kikapcsolt állapotát.
- Cserélje ki az elektronikus egységet.

**FONTOS** : az elektronikus egységet a beszereléskor **feltétlenül** rögzíteni kell a csatlakozók visszakötése előtt. Az elektronikus egységen lévő nyílnak a gépkocsi eleje felé kell mutatnia (meghúzási nyomaték : **0,4 daNm**).

Kapcsolja be a gyújtást.

- Végezzen egy ellenőrzést az XR25 táskával.
- Szüntesse meg az elektronikus egység blokkolását a **G81\*** kód beadásával, amennyiben az XR25 táskával történő ellenőrzés során nem talált hibát (ellenkező esetben lásd a "Hibamegállapítás" fejezetet).

### NÉLKÜLÖZHETETLEN ESZKÖZÖK A LÉGZSÁKOKON ÉS A BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐKÖN VÉGZENDŐ BEAVATKOZÁSOK SORÁN

- XR25 táska (a 15., vagy ennél magasabb számú kazettával).
- XRBAG táska a 3. számú kezelési utasítással (mely tartalmazza az új mérőkábeleket, ezek adaptereit, valamint a 30 pontos adapter-csatlakozót a számítógép csatlakozóján történő beavatkozásokhoz).

### EMLÉKEZTETŐ

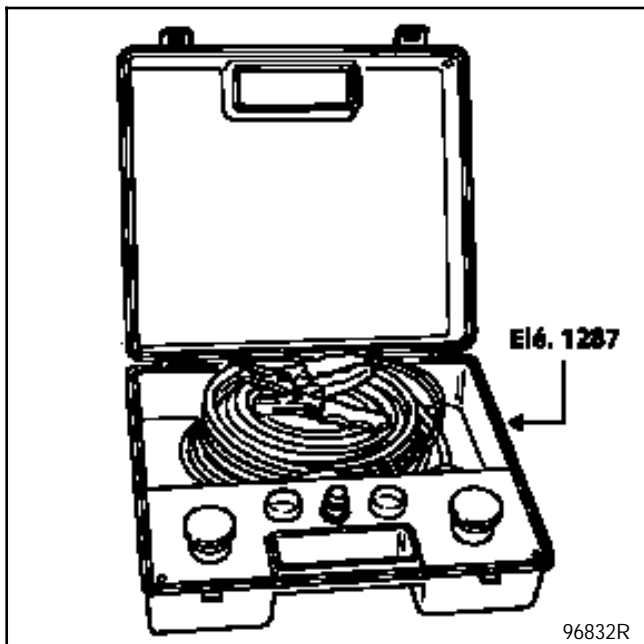
A légzsákok és a biztonságiöv-feszítők gyújtóvezetékein történő mérésekhez kizárólag az XRBAG műszert használja.

A helyettesítő gyújtóberendezés használata előtt ellenőrizze, hogy annak ellenállása 1,8  $\Omega$  és 2,5  $\Omega$  között van-e.

### G - HATÁSTALANÍTÁSI ELJÁRÁS

A balesetek kizárása érdekében a gépkocsi forgalomból történő kivonásakor, vagy az alkatrész selejtezésekor a légzsákot és az övfeszítőt hatástalanítani kell.

Ehhez feltétlenül az **Elé. 1287** berendezést kell használni.



### BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐK

#### A GÉPKOCSIBAN LÉVŐ BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐK HATÁSTALANÍTÁSA

A gépkocsival hajtson ki a m<sub>1</sub> helybél.

Kösse be a hatástalanító berendezést a jobb első ülés alatt lévő csatlakozóba a megfelelő kábellel.

A berendezés összekötőkábelét tekerje le teljesen, hogy kellő távolságban helyezkedhessen el a gépkocsitól (kb. 10 méter) a m<sub>1</sub> ködésbelépés pillanatában.

A hatástalanító berendezés két tápvezetékét kösse rá egy akkumulátorra.

Ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a gépkocsi körül, majd a berendezés két gombjának egyidejűleg történő megnyomásával hozza m<sub>1</sub> ködésbe az övfeszítőt.

Járjon el ugyanígy a másik övfeszítőnél.

**MEGJEGYZÉS** : amennyiben nem lehetséges m<sub>1</sub> ködésbe hozni a gyújtóberendezést (hibás), az alkatrészt az új alkatrész csomagolásában juttassa vissza a Renault Hungária Kft.-hez.

#### A GÉPKOCSIBÓL KISZERELT BIZTONSÁGIÖV-FESZÍTŐK HATÁSTALANÍTÁSA

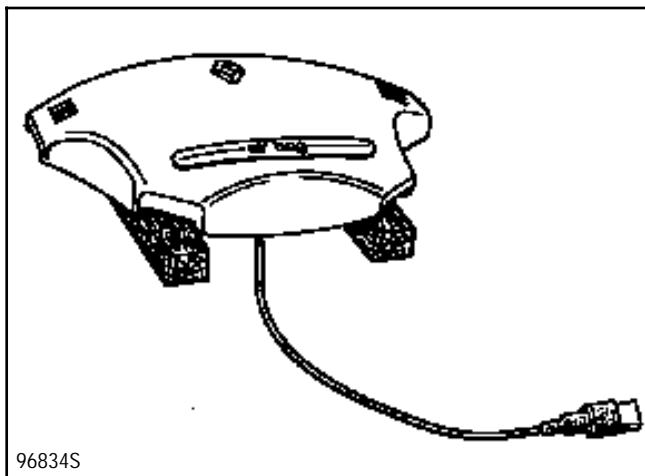
Járjon el ugyanúgy, mint a kiszerelt légzsák esetén.

### VEZETŐOLDALI LÉGZSÁK

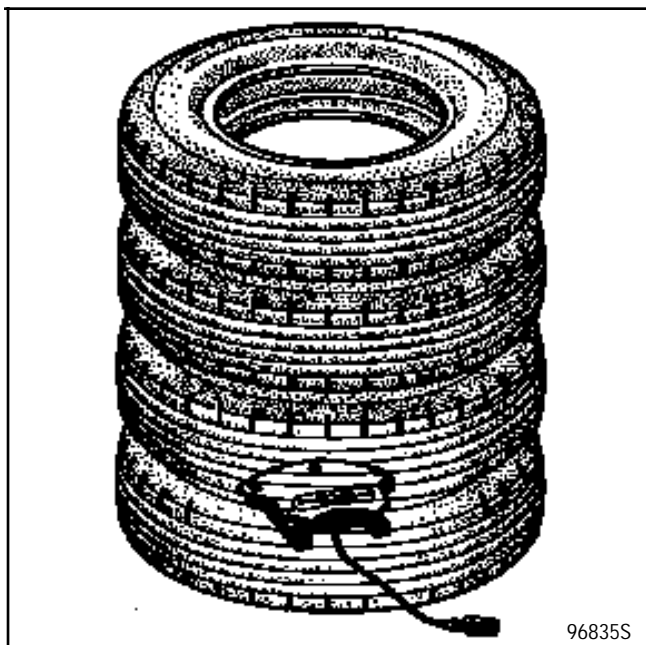
#### A GÉPKOCSIBÓL KISZERELT LÉGZSÁK HATÁSTALANÍTÁSA

Ezt a műveletet a műhelyen kívül végezze.

A megfelelő csatlakozó bekötése után helyezze a légzsákot 2 db fa támaszra, nehogy a csatlakozó megsérüljön a talajon.



Takarja el az ilymódon alátámasztott légzsákot 4 db elhasznált gumiabronccsal.



A berendezés összekötőkábelét tekerje le teljesen, hogy kellő távolságban helyezkedhessen el a légzsáktól (kb. 10 méter) a működéssel kezdés pillanatában. Csatlakoztassa a kábelt a légzsák kábeléhez.

A hatástalanító berendezés két tápvezetékét kösse rá egy akkumulátorra.

Ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a gépkocsi körül, és nincs-e valamilyen veszélyt okozó tárgy a közelben, majd a berendezés két gombjának egyidőben történő megnyomásával hozza műköedésbe a légzsákot.

**MEGJEGYZÉS** : amennyiben nem lehetséges műköedésbe hozni a gyújtóberendezést (hibás), az alkatrészt az új alkatrész csomagolásában juttassa vissza a Renault Hungária Kft.-hez.

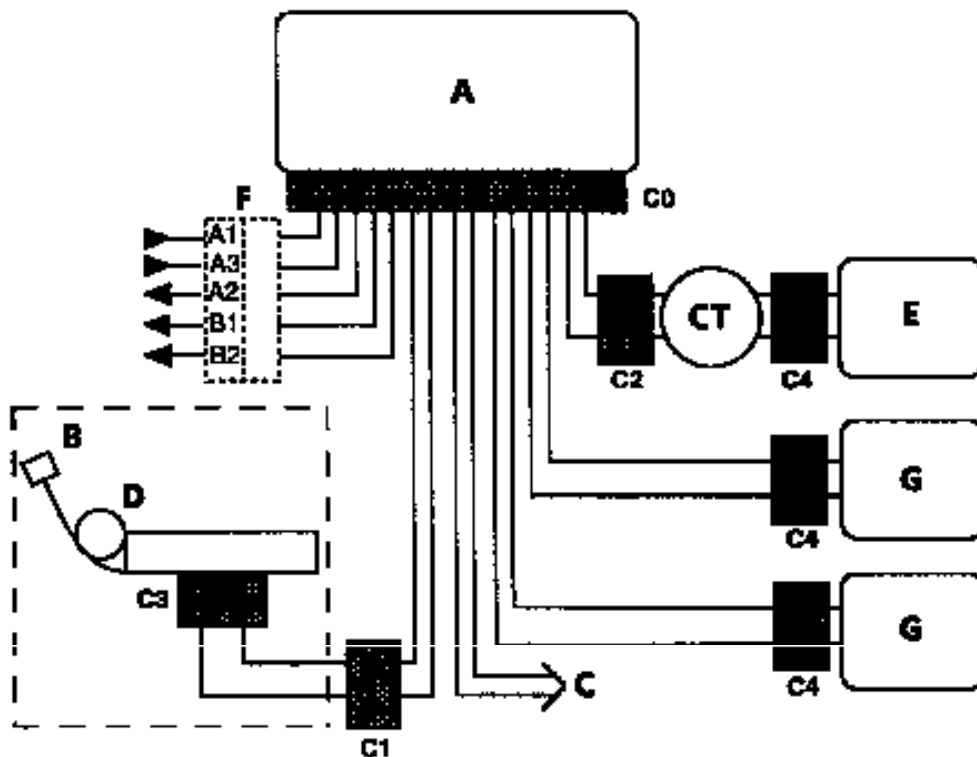
### UTASOLDALI LÉGZSÁK

#### A GÉPKOCSIBÓL KISZERELT UTASOLDALI LÉGZSÁK HATÁSTALANÍTÁSA

Ugyanúgy járjon el, mint a kiszerelt vezetőoldali légzsák esetén. A két gyújtóberendezést külön-külön hatástalanítsa.

### HIBAMEGÁLLAPÍTÁS - XRBAG ELLENŰRZŐ MŰSZER

Biztonságiöv-feszítőkkel, valamint vezeték- és utasoldali légzsákkal szerelt gépkocsik



DI8813.1

- A Központi elektronikus egység
- B Vezetékülés
- C Utasülés
- D Biztonságiöv-feszítő
- E Vezetékoldali légzsák gyűjtőberendezése
- F 6 pontos Sigma csatlakozó
- G Utasoldali légzsák gyűjtőberendezése

- CT Forgócsatlakozó
- A1 +12 V
- A3 Testelés
- A2 Visszajelzőlámpa
- B1 } Diagnosztikai csatlakozó
- B2 }

	LÉGZSÁK	
	Mérési pont	Helyes érték
Vezetékoldali	C0, C2 és C4	2 - 9,4 Ω
Utasoldali	C0 és C4	1,6 - 4,6 Ω

ÖVFESZÍTŐK	
Mérési pont	Helyes érték
C0, C1 és C3	1,6 - 4,6 Ω

Megfelelő szigetelési érték : kijelzés ≥ 100.h vagy 9999 villog.